

SONY®

4-096-367-22 (1)




409636722

LCD Colour TV


Guía de inicio rápido

Manual de instrucciones _____ **ES**

 Antes de utilizar el televisor, lea la sección “Información de seguridad” de este manual. Conserve este manual para consultarlo en el futuro.


Guida rapida all'uso

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

 Prima di utilizzare il televisore, leggere attentamente la sezione “Informazioni sulla sicurezza” del presente manuale. Conservare il manuale per eventuali riferimenti futuri.

Guia de Iniciação rápida

Manual de instruções _____ **PT**

 Antes de utilizar o televisor, leia a secção “Informações de segurança” deste manual. Guarde este manual para consulta futura.

LCD WEGA



KLV-23HR2

KLV-21SR2

Guía de inicio rápido
Manual de instrucciones

ADVERTENCIA

- Para evitar que se produzca un incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia o humedad.
- La tensión existente dentro de la unidad es muy elevada y puede resultar peligrosa. No abra la caja del televisor. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.

Introducción

Gracias por la elección de este televisor en color de pantalla de cristal líquido de Sony.

Antes de utilizar el televisor, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Símbolos utilizados en este manual



..... Información importante.



..... Información sobre una función.

1, 2..... Secuencia de las instrucciones.



..... Los botones sombreados del mando a distancia muestran los botones que ha de pulsar para ejecutar la secuencia de instrucciones.



..... Le informa sobre el resultado de las instrucciones que ha seguido.

* Las ilustraciones utilizadas en este manual pertenecen al modelo KLV-23HR2 a menos que se especifique lo contrario.

Índice

Guía de inicio rápido 4

Manual de instrucciones 12

Información de seguridad	12
Precauciones	18

Descripción general

Comprobación de los accesorios suministrados	20
Descripción general de los botones e indicadores del televisor	21
Descripción general de los botones del mando a distancia	22

Instalación

Inserción de las pilas en el mando a distancia .	24
Extracción de la cubierta posterior	25
Conexión de una antena y de un aparato de vídeo	26

Primera puesta en marcha

Encendido y sintonización automática del televisor	29
---	----

Sistema de menús en pantalla

Introducción y utilización del sistema de menús	31
Ajuste de la Imagen	32
Ajuste del Sonido	34
Control de pantalla	36
Características	39
Configuración	41

Otras funciones

Función de desconexión automática	45
Función Screen Memo	46
Teletexto	47
NexTView	48

“Memory Stick” (KLV-23HR2 solamente)

Acerca de la función “Memory Stick”	51
Inserción y extracción de un “Memory Stick”	54
Utilización del “Memory Stick” (Inicio Memory Stick)	55

Información complementaria

Conexión de equipos opcionales	63
Utilización de equipos opcionales	66
Configuración del mando a distancia para un aparato de vídeo o un DVD	67
Especificaciones	69
Solución de problemas	71

ES

Guía de inicio rápido

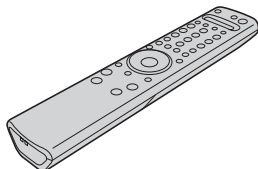
Gracias por comprar este producto Sony.

Tras seguir las instrucciones de esta guía detallada podrá:

- Insertar pilas en el mando a distancia.
- Extraer la cubierta posterior.
- Conectar una antena, un aparato de vídeo y un cable de alimentación al televisor.
- Seleccionar el idioma de las pantallas de menú.
- Seleccionar el país o región donde desea utilizar el televisor.
- Sintonizar el televisor.
- Cambiar el orden de los canales de emisión.

1 Comprobación de los accesorios suministrados

Mando a distancia
RM-Y1103 (KLV-23HR2) (1) o
RM-Y1102 (KLV-21SR2) (1):



Pilas de tamaño AA
(tipo R6) (2):




Cable coaxial (1):



No quite los núcleos de ferrita.


Cable de alimentación
(Tipo C-6) (1):



 Utilice este cable de alimentación si utiliza la unidad fuera del Reino Unido.

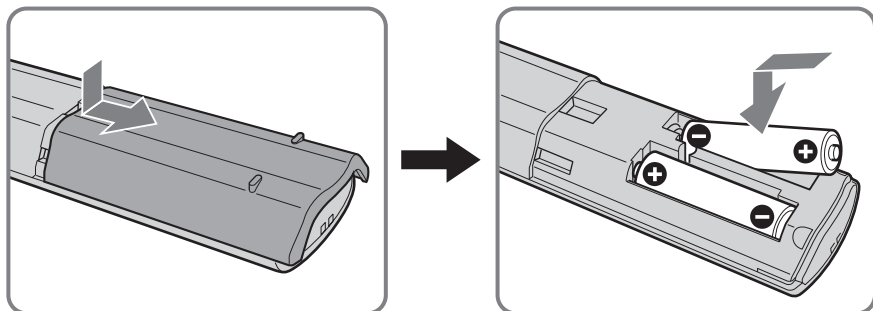
Cable de alimentación
(Tipo BF) (1):



 • Utilice este cable de alimentación si utiliza la unidad en el Reino Unido.
• Es posible que este cable de alimentación no se suministre dependiendo del país o región.

2 Inserción de las pilas en el mando a distancia

- ⚠️ • Asegúrese de insertar las pilas suministradas con las polaridades en la posición correcta.
- Sea respetuoso con el medio ambiente y deposite las pilas usadas en los contenedores dispuestos para este fin.
- No utilice pilas de distintos tipos ni mezcle pilas viejas con nuevas.

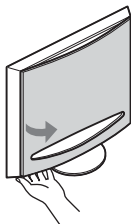


3 Extracción de la cubierta posterior

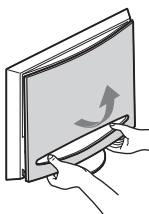
- ⓘ Cuando conecte los cables, extraiga la cubierta posterior del televisor. Asegúrese de volver a colocar la cubierta posterior en el televisor cuando termine de conectar los cables.

Extracción de la cubierta posterior

- 1 Sujete el extremo inferior derecho (o izquierdo) de la cubierta posterior y tire de él en dirección a usted. De la misma manera, separe del televisor el extremo inferior izquierdo (o derecho) de la cubierta posterior.

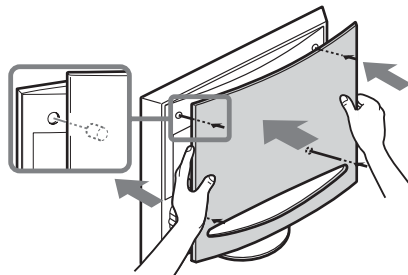


- 2 Sujete la cubierta posterior con las dos manos al tiempo que la levanta tal y como se muestra en la ilustración de la derecha. A continuación, retírela del televisor.



Colocación de la cubierta posterior

Sujete la cubierta posterior tal como se muestra a continuación, ajustando los cuatro puntos de fijación de la cubierta posterior en los orificios correspondientes del televisor y, a continuación, vuelva a colocarla.



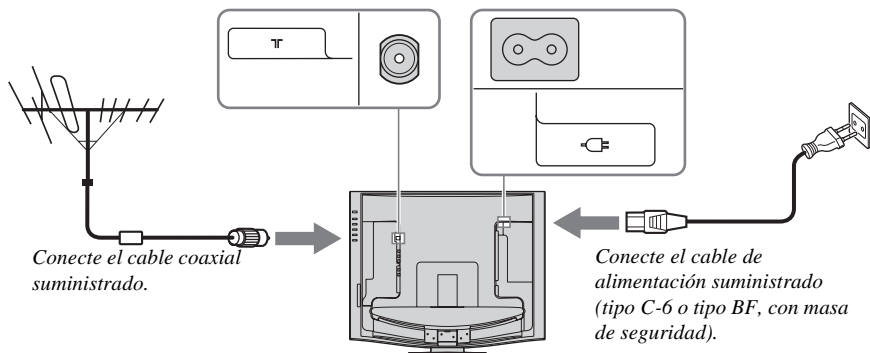
(continúa)

4 Conexión de una antena, un aparato de vídeo y un cable de alimentación al televisor

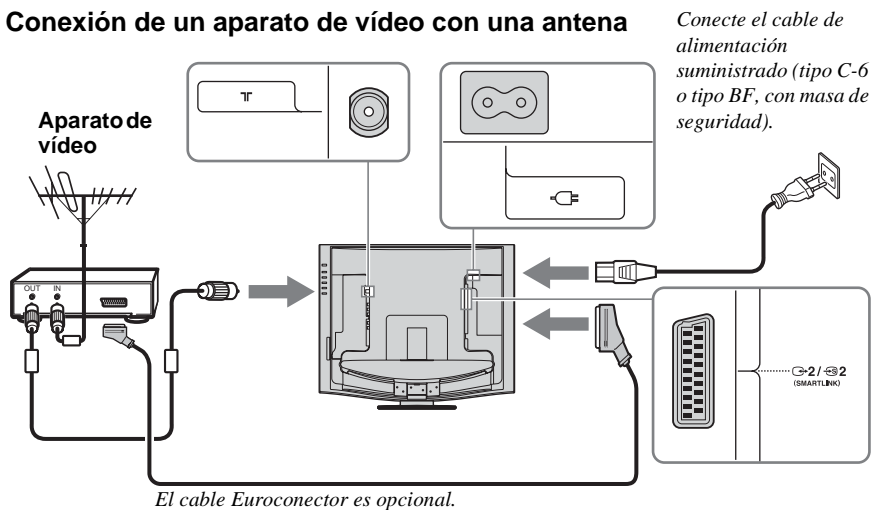
- Utilice el cable de alimentación suministrado (Tipo C-6 o tipo BF, consulte la página 4).
- Utilice el cable coaxial suministrado para conectar la antena.

⚠ No conecte el cable de alimentación hasta que haya completado todas las conexiones.

Conexión de una antena



Conexión de un aparato de vídeo con una antena



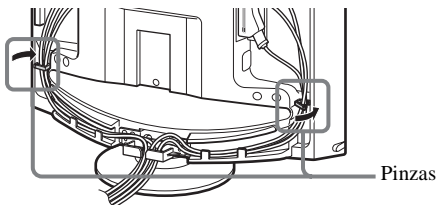
- Para obtener más información relativa a la conexión de un aparato de vídeo, consulte “Conexión de equipos opcionales” en la página 63.
- Tenga en cuenta que puede que algunos Euroconector no se ajusten al conector del televisor.

5

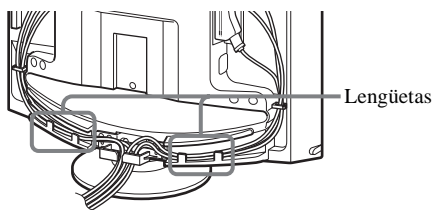
Agrupación de los cables

i Puede guardar los cables en la parte posterior del televisor.

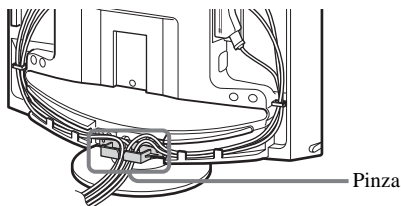
1 Agrupe los cables y fíjelos con las pinzas situadas a ambos lados del televisor.



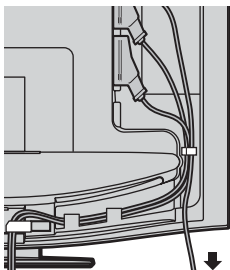
2 Pase los cables por las ranuras. Asegúrese de colocar los cables dentro de las lengüetas de la parte inferior del televisor.



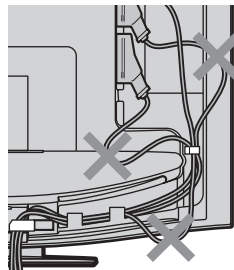
3 Coloque juntos los cables de ambos lados y fíjelos con la pinza de la parte inferior.



- i**
- Es posible que no pueda sujetar con las pinzas los cables que sean demasiado gruesos.
 - Si no se pueden guardar todos los cables, deje algunos colgando a ambos lados del televisor.



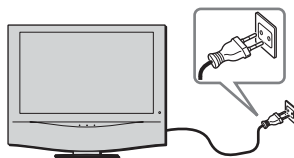
- A**
- Si los cables no se colocan bien en las ranuras, es posible que no pueda colocar la cubierta posterior.



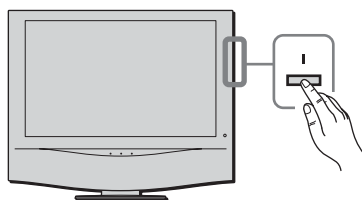
(continúa)

6 Encendido del televisor

- 1 Conecte el televisor a la toma de corriente (CA de 100 a 240 V, 50/60 Hz).



- 2 Pulse el interruptor I (encendido/apagado) para encender el televisor.

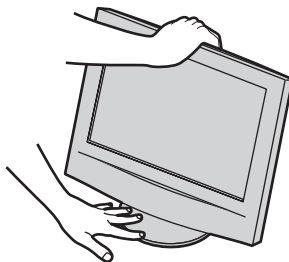


Ajuste del ángulo de visión del televisor

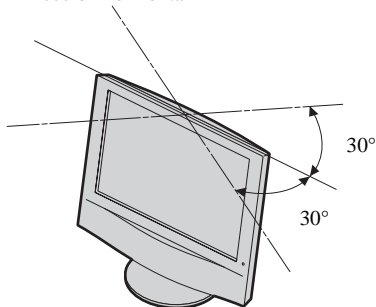
Puede ajustar el ángulo para evitar el reflejo de la luz y obtener la mejor visión del televisor.



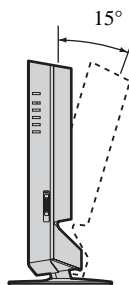
- Cuando ajuste el ángulo, asegúrese de que los cables no queden atrapados entre el televisor y el soporte. Si esto sucede, divida los cables en dos grupos a la altura de la pinza y tire de ellos en la dirección opuesta para soltarlos.
- Cuando ajuste el ángulo, sujete el soporte con la mano para que no se afloje ni se caiga. Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el televisor y el pedestal.



Dirección horizontal

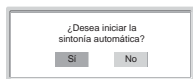
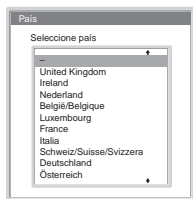
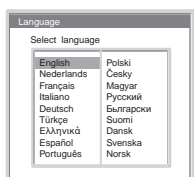
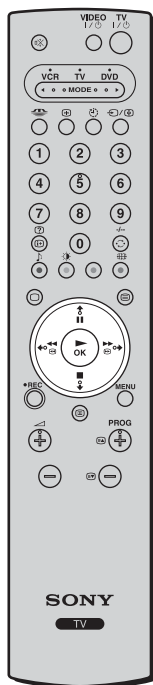


Dirección hacia atrás



7 Selección del país o región y del idioma de las pantallas de menú

Este televisor funciona con pantallas de menú. Si sigue las instrucciones que se detallan a continuación, podrá seleccionar el idioma que desee en las pantallas de menú y el país o región en el que desea utilizar el televisor.



La primera vez que encienda el televisor, aparecerá automáticamente en la pantalla el menú **Language** (Inicio automático).

1 Pulse \downarrow / \uparrow / \leftarrow o \rightarrow en el mando a distancia para seleccionar el idioma y, a continuación, pulse **OK** para confirmar la selección.

En adelante, todos los menús aparecerán en el idioma seleccionado.

2 El menú **País** aparece automáticamente en la pantalla.

Pulse \downarrow o \uparrow para seleccionar el país o región en el que utilizará el televisor y, a continuación, pulse **OK** para confirmar la selección.



Si el país o región donde desea utilizar el televisor no aparece en la lista, seleccione “...” en lugar de un país o región.

El menú **Sintonía Auto.** aparece automáticamente en la pantalla.



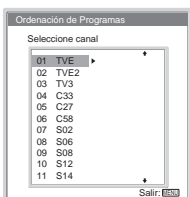
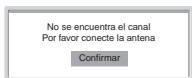
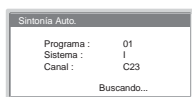
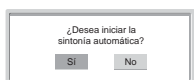
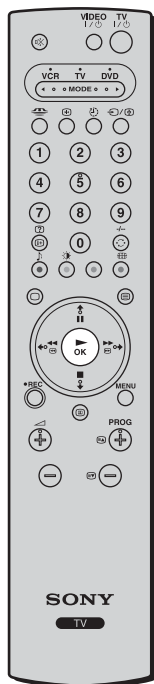
Para ejecutar más tarde la función Inicio automático, pulse $\rightarrow\rightarrow\rightarrow$ en el panel posterior del televisor.

(continúa)

8

Sintonización automática del televisor

Debe sintonizar el televisor para poder recibir canales (emisoras de televisión). Si sigue las instrucciones siguientes, el televisor busca y memoriza automáticamente todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.



1 Pulse **OK** para seleccionar **Sí**.

2 El televisor inicia la búsqueda y memorización de todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.



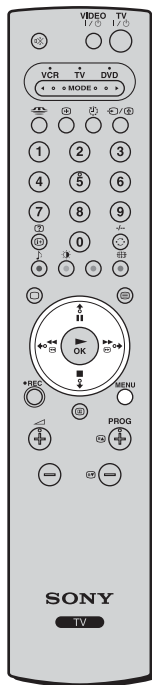
- Este proceso puede tardar algunos minutos. Sea paciente y no pulse ningún botón durante esta operación, ya que de lo contrario no se completará correctamente la sintonización automática.

- Si no se encuentra ningún canal durante la sintonización automática, aparecerá un nuevo menú en la pantalla pidiéndole que conecte la antena. Conecte la antena (consulte la página 6) y pulse **OK**. El proceso de sintonización automática se iniciará de nuevo.

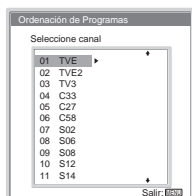
Cuando haya finalizado la sintonización automática, el menú **Ordenación de Programas** aparecerá automáticamente en la pantalla.

9 Cambio del orden de programación de los canales

Si sigue las instrucciones que se detallan a continuación, podrá cambiar el orden en el que aparecen los canales (emisoras de televisión) en la pantalla.

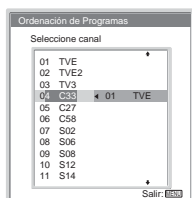
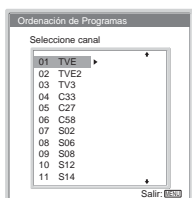


A) Si desea mantener los canales (emisoras de televisión) en el mismo orden en que se han sintonizado




Pulse **MENU** para salir y volver a la pantalla normal del televisor.

B) Si desea memorizar los canales (emisoras de televisión) en otro orden



1 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar el número de programa con el canal (emisora de televisión) que desea cambiar de sitio y, a continuación, pulse **→**.

2 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar la nueva posición del número de programa correspondiente al canal (emisora de televisión) que ha elegido y, a continuación, pulse **←**.

 El canal (emisora de televisión) seleccionado cambia a su nueva posición de programa y, por tanto, también cambian los demás canales.

3 Repita los pasos 1 y 2 si desea cambiar el orden de los demás canales.

4 Pulse **MENU** para salir y volver a la pantalla normal del televisor.

 *El televisor está ahora listo para funcionar.*

Manual de instrucciones

Información de seguridad

Para su seguridad

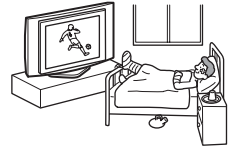
Cable de alimentación

Desenchufe el cable de alimentación cuando traslade la unidad. No transporte la unidad con el cable de alimentación conectado, ya que podría dañarse y provocar fuego o una descarga eléctrica. Si la unidad se cae o se daña, haga que sea revisada inmediatamente por personal especializado.



Centros médicos

No instale esta unidad en un lugar donde se utilicen equipos médicos. Podría provocar un mal funcionamiento de los instrumentos médicos.



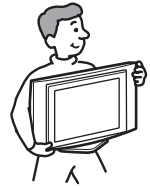
Instalación

La instalación de la unidad en la pared debe ser realizada por personal cualificado. Una instalación incorrecta puede representar un peligro para la unidad en el caso de un temblor de tierra, etc.



Transporte

- Antes de transportar la unidad, desconecte todos los cables.
- Cuando transporte la unidad con las manos, sujétela tal como se ilustra a la derecha y no únicamente por la cubierta posterior, ya que ésta puede desprenderse con facilidad y la unidad puede caerse y dañarse, o provocar lesiones graves.
- Al transportarla, es preciso evitar que reciba golpes o someterla a una vibración excesiva. La unidad podría caerse y dañarse, o provocar lesiones graves.
- Cuando transporte la unidad para repararla o la cambie de sitio, embálela utilizando la caja y el material de embalaje originales.



Instalación y traslado

Ventilación

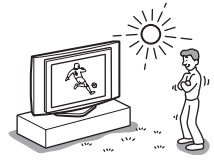
No cubra nunca las ranuras de ventilación de la unidad. Puede causar un sobrecalentamiento y provocar fuego. Si la unidad no dispone de una buena ventilación, puede acumular polvo y suciedad. Para que tenga una buena ventilación, siga los siguientes consejos:

- No instale la unidad boca abajo ni sobre un lado.
- No instale la unidad invertida o al revés.
- No instale la unidad en un estante o dentro de un armario.
- No coloque la unidad sobre una alfombra o cama.
- No cubra la unidad con tejidos como, por ejemplo, cortinas, periódicos, etc.



Uso en el exterior

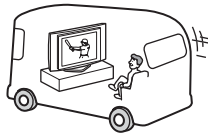
No instale esta unidad en el exterior. Si está expuesta a la lluvia, puede producirse fuego o una descarga eléctrica. Si recibe directamente los rayos solares, la unidad puede calentarse en exceso y resultar dañada.



ES

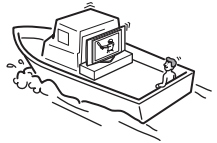
Vehículos y techos

No instale esta unidad en un vehículo. Las sacudidas del vehículo pueden hacerla caer y causar lesiones. No cuelgue esta unidad del techo.



Barcos o veleros

No instale esta unidad en un barco o velero. Si queda expuesta al agua del mar, puede producirse fuego o desperfectos en la unidad.



Agua y humedad

No utilice esta unidad cerca del agua, por ejemplo, cerca de una bañera o ducha. Tampoco la exponga a la lluvia, a la humedad ni al humo. Se puede producir fuego o una descarga eléctrica. No utilice la unidad en lugares donde exista la posibilidad de que se introduzcan insectos en su interior.



Para evitar la caída de la unidad

Coloque la unidad encima de un soporte estable y seguro. No cuelgue ningún objeto en la unidad. Si lo hace, la unidad puede caerse del pedestal o del soporte de pared, causando daños o lesiones graves. Evite que los niños se suban a la unidad.



Accesorios opcionales

Al instalar la unidad utilizando un pedestal o un soporte de pared, siga estos consejos. De no hacerlo así, la unidad puede caerse y causar lesiones graves.

- Asegúrese de seguir las instrucciones suministradas con el pedestal o el soporte de pared cuando instale la unidad.
- Asegúrese de fijar correctamente los soportes del pedestal.

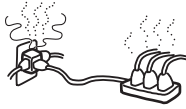


(continúa)

Fuentes de alimentación

Sobrecarga

Esta unidad está diseñada para funcionar únicamente con alimentación de CA de 100 a 240 V. Procure no conectar demasiados aparatos a la misma toma de corriente, ya que podría producirse fuego o una descarga eléctrica.



Toma de corriente

No utilice un enchufe de mala calidad para la toma de corriente. Inserte el enchufe totalmente en la toma de corriente. Si queda suelto, puede producir chispas y causar fuego. Póngase en contacto con el electricista para cambiar la toma de corriente por otra adecuada.



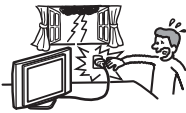
Humedad

No toque el cable de alimentación con las manos húmedas. Si enchufa o desenchufa el cable de alimentación con las manos húmedas puede recibir una descarga eléctrica.



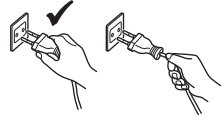
Tormentas eléctricas

Para su propia seguridad, no toque ninguna parte de la unidad, ni el cable de alimentación o el cable de la antena durante una tormenta eléctrica.



Protección del cable de alimentación

Desconecte el cable de alimentación tirando del enchufe. No tire nunca del cable.



Cableado

Desenchufe el cable de alimentación cuando instale cables. Para su propia seguridad, asegúrese de desenchufar el cable de alimentación cuando realice las conexiones.

Limpieza

Limpie el enchufe del cable de alimentación regularmente. Si se acumula polvo en el enchufe y recibe humedad, puede deteriorarse el aislamiento y producirse fuego. Desconecte el enchufe y límpielo de forma periódica.



Uso

Avería que requiere reparación

Si se agrieta o se rompe la superficie de la unidad, no la toque hasta desconectar el cable de alimentación. De lo contrario, puede recibir una descarga eléctrica.

Reparación

No abra la caja del televisor. Acuda únicamente a personal cualificado de servicio técnico.



Aberturas de ventilación

No introduzca ningún objeto en las aberturas de ventilación. Si se introduce un objeto metálico o algún producto inflamable en las aberturas, se puede producir fuego o una descarga eléctrica.



Humedad y objetos inflamables

- Evite que la unidad se moje.

No derrame ningún líquido sobre la unidad. Si se introduce alguna sustancia líquida o sólida dentro de la unidad, deje de utilizarla. Podría provocar una descarga eléctrica o dañar la unidad.

Haga que sea revisada inmediatamente por personal especializado.

- Para evitar incendios, mantenga alejados de la unidad cualquier objeto inflamable o llamas sin protección (por ejemplo velas).



ES

(continúa)

Información adicional de seguridad

Sacudida eléctrica

No toque la unidad con las manos mojadas. Si lo hace, puede recibir una descarga eléctrica o dañar la unidad.

Ubicaciones con partes salientes

No instale la unidad en lugares en que sobresalga. Si instala la unidad en sitios como los que se describen a continuación, puede causar lesiones.

- No instale la unidad en lugares donde quede en una posición saliente, como por ejemplo columnas.
 - No instale la unidad en un sitio donde pueda toparse con la cabeza.
-

Ubicación

No coloque nunca la unidad en lugares cálidos, húmedos o con excesivo polvo. No instale la unidad en lugares donde puedan introducirse insectos. No instale la unidad en lugares expuestos a vibraciones mecánicas.



Accesorios

Fije la unidad correctamente.

Si no está fijada adecuadamente, puede caerse y provocar lesiones. Tome medidas contra esa eventualidad, utilizando un pedestal u otros soportes en el suelo o en la pared, y de la forma especificada en el manual de instrucciones suministrado con los mismos.

Dónde deshacerse de la unidad

- No la deposite en lugares junto con residuos domésticos.
 - La pantalla de cristal líquido contiene una pequeña cantidad de cristal líquido y mercurio. El tubo fluorescente incluido en esta unidad también contiene mercurio. Siga la normativa local para su recogida.
-

Aceites

No instale esta unidad en restaurantes que utilicen aceite. El polvo impregnado de aceite puede introducirse en la unidad y averiarla.

Corrosión

Si utiliza la unidad cerca de la orilla del mar, la salinidad puede corroer las partes metálicas y causar daños internos o fuego. Asimismo, puede acortar la vida útil de la unidad. Deberá tomar las medidas pertinentes para reducir la humedad y la temperatura del área donde esté emplazada la unidad.

Limpieza

Desenchufe el cable de alimentación cuando limpie la unidad. Si está conectado, puede recibir una descarga eléctrica.

Ubicación recomendada para la unidad

Coloque la unidad sobre una superficie estable y llana. De lo contrario, puede caerse y provocar lesiones.



Pantalla de cristal líquido

- La pantalla LCD se ha fabricado con tecnología de alta precisión y dispone de un mínimo de 99,99% de píxeles efectivos. No obstante, en ella pueden aparecer constantemente puntos negros o puntos brillantes de luz (roja, azul o verde). No se trata de un fallo de funcionamiento, sino que es una característica de la estructura del panel de cristal líquido.
- No exponga la superficie de la pantalla LCD al sol, ya que podría dañarse.
- No presione ni raye el filtro frontal, ni sitúe objetos encima del televisor, ya que la imagen podría resultar irregular o el panel de cristal líquido podría dañarse.
- Si se utiliza la unidad en un lugar frío, es posible que la imagen se oscurezca o que aparezca una mancha en la pantalla.
- No se trata de un fallo de funcionamiento. Este fenómeno irá desapareciendo a medida que aumente la temperatura.
- Si se visualizan imágenes fijas continuamente, puede que se produzca un efecto de imagen fantasma, que desaparecerá transcurridos unos segundos.
- Cuando se utiliza el televisor, la pantalla y la caja se calientan. No se trata de un fallo en el funcionamiento.

Lámpara fluorescente

Esta unidad utiliza una lámpara fluorescente especial como fuente de luz. Si la imagen de la pantalla se oscurece, parpadea o no aparece, esto indica que la lámpara fluorescente se ha agotado y debe sustituirse. Para ello, póngase en contacto con personal especializado.

Superficie caliente

No toque la superficie de la unidad. Permanece caliente, incluso durante algún tiempo después de apagar la unidad.

Limpieza de la superficie de la pantalla

La superficie de la pantalla cuenta con un acabado especial antirreflejante. Tome las siguientes precauciones para evitar dañar dicho acabado.

- Para quitar el polvo de la superficie de la pantalla, hágalo cuidadosamente con un paño suave. Si no consigue eliminar completamente el polvo, humedezca ligeramente el paño con una solución de detergente neutro poco concentrada. Puede lavar el paño y utilizarlo varias veces.
- No utilice nunca estropajos abrasivos, productos de limpieza ácidos o alcalinos, detergente concentrado ni disolventes fuertes, como alcohol, bencina o diluyente.

Ajuste del ángulo de visión del televisor

Cuando ajuste el ángulo, sujete el pedestal con la mano para que no se afloje ni se caiga. Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el televisor y el pedestal.

Cable de alimentación

Si causa desperfectos en el cable de alimentación, puede producirse fuego o una descarga eléctrica.

- No apriete, doble, ni retuerza excesivamente el cable de alimentación. Los filamentos internos pueden quedar al descubierto o cortarse, lo cual causaría un cortocircuito que podría derivar en un incendio o una descarga eléctrica.
- No haga cambios ni dañe el cable de alimentación.
- No coloque ningún objeto pesado encima del cable de alimentación. No tire del cable de alimentación.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor.
- Asegúrese de desconectar siempre el cable de alimentación sujetando el enchufe.

Si el cable de alimentación está deteriorado, no lo utilice y pida a su distribuidor o al servicio técnico de Sony que lo cambie.



ES

Fuera de uso

Por razones medioambientales y de seguridad, se recomienda no dejar el televisor en modo de espera (standby) cuando no se utilice. Desconéctelo de la toma de corriente.



Cables

Tenga cuidado de no enredarse los pies con los cables. Puede dañar la unidad.

Instalación

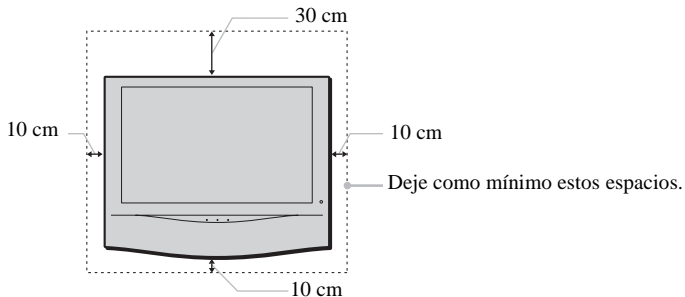
No instale componentes opcionales demasiado cerca de la unidad. Sitúelos como mínimo a 30 cm de la unidad. Si se instala un aparato de vídeo enfrente o junto a la unidad, puede distorsionar la imagen.

Precauciones

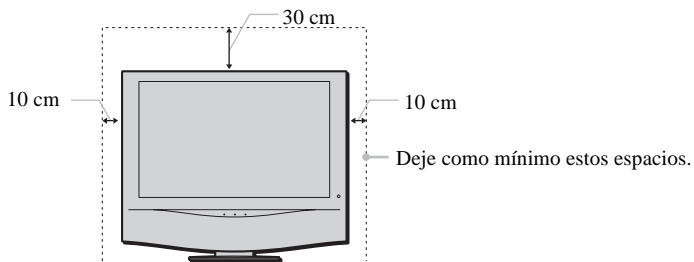
Precauciones sobre la ventilación

Deje espacio alrededor de la unidad. De lo contrario, puede bloquearse la circulación del aire necesaria, provocando un sobrecalentamiento que puede causar fuego o daños en la unidad.

Cuando instale la unidad en la pared

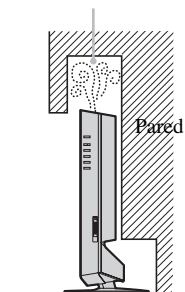


Cuando instale la unidad utilizando un pedestal

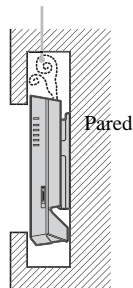


No instale nunca la unidad de la siguiente manera:

La circulación de aire queda bloqueada.



La circulación de aire queda bloqueada.



Ver la televisión cómodamente

- Para ver la televisión de manera cómoda, la posición recomendada de visualización es a una distancia del televisor de cuatro a siete veces la altura de la pantalla.
- Vea la televisión en una habitación con suficiente iluminación, ya que si lo hace con poca luz somete los ojos a un esfuerzo. Mirar la pantalla continuamente durante largos períodos de tiempo también supone un cansancio para la vista.

Instalación de la unidad

Utilice el soporte de pared o el pedestal que se especifican.

- No instale la unidad en lugares sujetos a temperaturas extremas como, por ejemplo, directamente bajo la luz solar o cerca de un radiador o una salida de aire caliente. Si la unidad está expuesta a altas temperaturas, puede calentarse en exceso y provocar deformaciones en la caja o un fallo de funcionamiento en la unidad.
- Para obtener una imagen clara, no exponga la pantalla a una iluminación directa o a la luz solar. A ser posible, utilice focos de luz verticales desde el techo.
- La unidad no queda desconectada de la toma de corriente cuando se apaga. Para desconectarla completamente, retire el enchufe de la toma de corriente.

Ajuste del volumen

- Mantenga un volumen que no moleste a los vecinos. El sonido se transmite muy fácilmente durante la noche. Por lo tanto, le recomendamos cerrar las ventanas o utilizar auriculares.
- Cuando use auriculares, ajuste el volumen de forma que se eviten niveles excesivos, ya que puede dañar los oídos.

Manejo del mando a distancia

- Use el mando a distancia con cuidado. No lo deje caer ni lo pise, ni tampoco derrame sobre él ningún tipo de líquido.
- No deje el mando a distancia cerca de una fuente de calor, o en un lugar que reciba directamente la luz solar, ni tampoco en una habitación húmeda.

Tratamiento y limpieza de la superficie de la pantalla del televisor

Para evitar la degradación de la pantalla, siga los consejos mencionados a continuación. No presione ni arañe la pantalla con objetos contundentes, ni lance ningún objeto contra ella, ya que podría deteriorarla.

- Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación antes de limpiar la unidad.
- No toque la superficie de la pantalla después de que haya estado funcionando continuamente durante un largo período de tiempo, ya que estará caliente.
- Recomendamos no tocar demasiado la superficie de la pantalla.
- Limpie la pantalla con un paño suave.
- Nunca utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado ni disolvente como alcohol o bencina. Este tipo de materiales puede dañar la superficie de la pantalla.

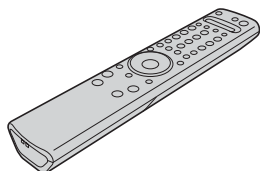
Limpieza de la caja

- Asegúrese de desenchufar el cable de alimentación antes de limpiar la caja.
- Limpie la caja con un paño suave.
- Tenga presente que pueden deteriorarse algunos de los componentes del aparato o degradarse el revestimiento antireflejante de la pantalla si la unidad se expone a disolventes volátiles tales como alcohol, diluyentes, bencina o insecticidas, o también si se somete a un contacto prolongado con objetos de goma o de vinilo.
- Con el tiempo, las aberturas de ventilación pueden acumular polvo. Para garantizar que dispone de la ventilación apropiada, recomendamos eliminar el polvo periódicamente (una vez al mes) utilizando un aspirador .

Descripción general

Comprobación de los accesorios suministrados

Mando a distancia
RM-Y1103 (KLV-23HR2) (1) o
RM-Y1102 (KLV-21SR2) (1):



Pilas tamaño AA
(tipo R6) (2):



Cable coaxial (1):



No quite los núcleos de ferrita.

Cable de alimentación
(tipo C-6) (1):



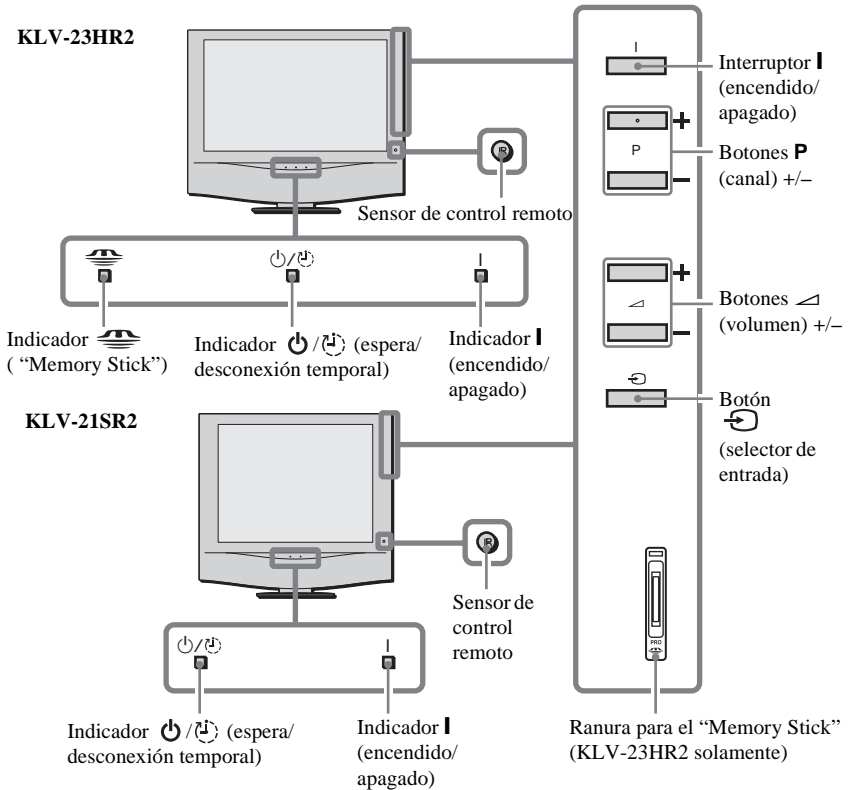
Utilice este cable de alimentación si utiliza la unidad fuera del Reino Unido.

Cable de alimentación
(tipo BF) (1):



- Utilice este cable de alimentación si utiliza la unidad en el Reino Unido.
- Es posible que este cable de alimentación no se suministre dependiendo del país o región.

Descripción general de los botones e indicadores del televisor



ES

Estado de los indicadores

El indicador ("Memory Stick") se ilumina o parpadea en rojo (KLV-23HR2 solamente)

Se accede al "Memory Stick".

El indicador (encendido/apagado) se ilumina en verde

El televisor está encendido.

El indicador (espera/desconexión temporal) se ilumina en rojo

El televisor se encuentra en modo de espera.

La función de desconexión automática se activa cuando el televisor está encendido.

El indicador (espera/desconexión temporal) parpadea en rojo

El televisor recibe señales del mando a distancia.

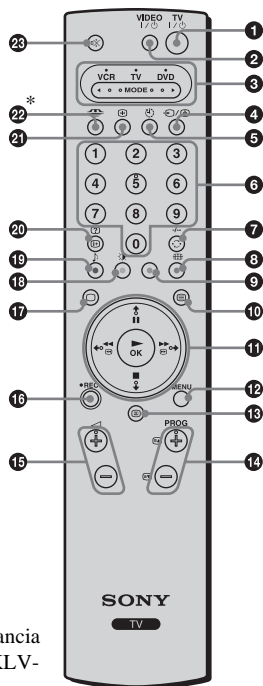
El indicador (espera/desconexión temporal) parpadea en rojo varias veces y el indicador (encendido/apagado) está apagado

El televisor tiene un problema. Para obtener más información, consulte "Función de autodiagnóstico" en la página 71.

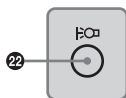


Para obtener información sobre los conectores del panel posterior del televisor, consulte "Conexión de equipos opcionales" en la página 63.

Descripción general de los botones del mando a distancia



*Mando a distancia del modelo KLV-21SR2



1 Cambio del televisor al modo de espera:

Pulse este botón para apagar temporalmente el televisor y dejarlo en el modo de espera (el indicador () (espera/desconexión temporal) del televisor se ilumina en rojo). Vuelva a pulsarlo para encender el televisor desde el modo de espera.

Para ahorrar energía, se recomienda apagar por completo el televisor cuando no lo utilice.



Después de diez minutos sin recibir señal de televisión ni haber realizado ninguna operación, el televisor pasará automáticamente al modo de espera.

2 Conexión/desconexión del aparato de vídeo o de DVD:

Pulse este botón para conectar o desconectar el aparato de vídeo o de DVD.

3 Selección del aparato de vídeo, del televisor o del DVD (selector de equipo):

Con este mando a distancia puede controlar no sólo el televisor, sino también las principales funciones del aparato de vídeo o de DVD.

Encienda el equipo que desee utilizar y, a continuación, pulse repetidamente este botón para seleccionar VCR (para el aparato de vídeo), TV o DVD. En la posición seleccionada se encenderá una luz verde durante unos instantes.



Es necesario llevar a cabo una configuración previa para sincronizar el mando a distancia con el aparato de vídeo o de DVD. Esta configuración depende del fabricante. Para obtener más información, consulte "Configuración del mando a distancia para un aparato de vídeo o un DVD" en la página 67.

4 Selección de la fuente de entrada:

Pulse repetidamente este botón hasta que aparezca en la pantalla el símbolo de la fuente de entrada deseada.

5 Activación de la función de desconexión automática:

Pulse este botón para que el televisor pase automáticamente al modo de espera transcurrido un período de tiempo especificado. Para obtener más información, consulte "Función de desconexión automática" en la página 45.

6 Selección de canales:

Pulse este botón para seleccionar los canales.

Para los números de programa de dos dígitos, introduzca la segunda cifra en menos de 2,5 segundos.

7 a) Si selecciona el televisor:

Pulse este botón para visualizar el último canal seleccionado (en activo durante al menos cinco segundos).

b) Si selecciona el aparato de vídeo:

Para un aparato de vídeo Sony con números de programa de dos dígitos, por ejemplo, 23, pulse primeramente este botón y, a continuación, los números 2 y 3.

8 Selección del formato de pantalla:

Pulse repetidamente este botón para cambiar el formato de pantalla. Para obtener más información, consulte "Control de pantalla" en la página 36.

9 Programación del mando a distancia:



Utilice este botón para programar el mando a distancia de modo que funcione con el aparato de vídeo o de DVD. Para obtener más información, consulte “Configuración del mando a distancia para un aparato de vídeo o un DVD” en la página 67.

10 Selección del Teletexto:

Pulse este botón para conectar el Teletexto. Para obtener más información, consulte “Teletexto” en la página 47.

11 Botones / / / / OK

a) Si selecciona el televisor:

- Cuando aparezca el menú, utilice estos botones para desplazarse por el sistema de menús. Para obtener más información, consulte “Introducción y utilización del sistema de menús” en la página 31.
- Cuando el menú no esté activado, pulse **OK** para visualizar un listado general de todos los canales de televisión sintonizados. A continuación, pulse  o  para seleccionar el canal y seguidamente pulse **OK** para ver el canal que ha seleccionado.

b) Si selecciona el aparato de vídeo o el DVD:

Utilice estos botones para controlar las funciones principales del aparato de vídeo o de DVD.

12 Visualización del sistema de menús en pantalla:

Pulse este botón para mostrar el menú en la pantalla. Vuelva a pulsarlo para eliminar el menú de la pantalla.

13 Visualización de NexTView:

Para obtener más información, consulte “NexTView” en la página 48.

14 Selección de canales:

Pulse estos botones para seleccionar el canal posterior o anterior.

15 Ajuste del volumen del televisor:

Pulse estos botones para ajustar el volumen del televisor.

16 Grabación de programas en el aparato de vídeo:

Si selecciona el aparato de vídeo, pulse este botón para grabar los programas.

17 Selección del modo del televisor:

Pulse este botón para desconectar la entrada de Teletexto o de vídeo.

18 Selección del modo de imagen:

Pulse repetidamente este botón para cambiar el modo de imagen. Para obtener más información, consulte “Ajuste de la Imagen” en la página 32.

19 Selección de efectos de sonido:

Pulse repetidamente este botón para cambiar el estilo de sonido que utiliza el televisor. Para obtener más información acerca de los estilos disponibles, consulte “Ajuste del Sonido” en la página 34.

20 Visualización de la información en pantalla:

Pulse este botón para mostrar todas las indicaciones en la pantalla del televisor. Vuelva a pulsarlo para cancelar esta función.

21 Conexión de la función Screen Memo:

Pulse esta función para congelar temporalmente la imagen de la pantalla. Para obtener más información, consulte “Función Screen Memo” en la página 46.

22 (KLV-23HR2)


Visualización de la página principal del Memory Stick (“visor de imágenes del Memory Stick”):

Pulse este botón para mostrar la página principal del Memory Stick (visor de imágenes del “Memory Stick”). Para obtener más información, consulte “Utilización del “Memory Stick” (Inicio Memory Stick)” en la página 55.

(KLV-21SR2)*

Conexión de la función de ahorro de energía:




Pulse este botón para conectar la función de ahorro de energía. “Ahorro energía” aparece en la pantalla durante unos segundos. Vuelva a pulsar este botón para cancelar esta función. Para obtener más información, consulte “Características” en la página 39.

* Este botón lleva la marca  en el mando a distancia del modelo KLV-21SR2.

23 Supresión del sonido:

Pulse este botón para suprimir el sonido del televisor. Vuelva a pulsarlo para restaurarlo.



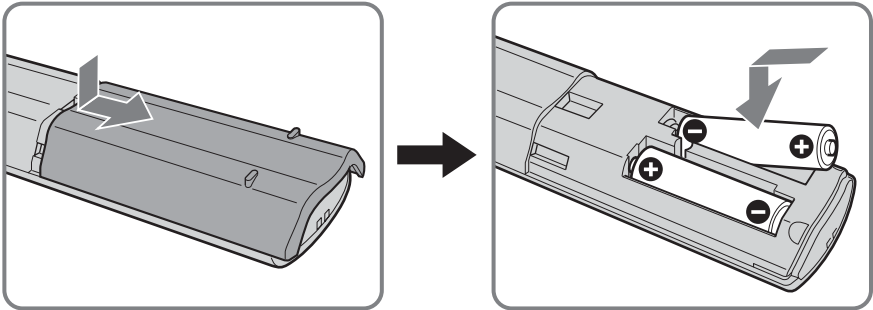
Además de las funciones del televisor, los botones de colores (excepto **TV**  y **VIDEO** ) se pueden utilizar para las funciones del teletexto. También pueden utilizarse los botones con símbolos verdes (excepto el botón ). Para obtener más información, consulte “Teletexto” en la página 47.

Instalación

Inserción de las pilas en el mando a distancia



- Asegúrese de colocar las pilas suministradas con las polaridades en la posición correcta.
- Sea respetuoso con el medio ambiente y deposite las pilas usadas en los contenedores dispuestos para este fin.
- No utilice pilas de distintos tipos ni mezcle pilas nuevas con viejas.

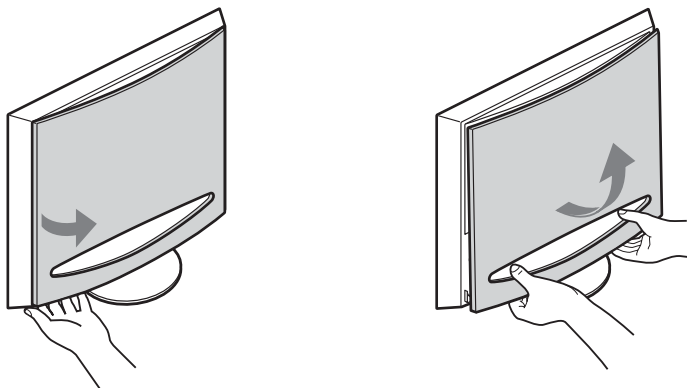


Extracción de la cubierta posterior

i Cuando conecte los cables, extraiga la cubierta posterior del televisor. Asegúrese de volver a colocar la cubierta posterior en el televisor cuando termine de conectar los cables.

Extracción de la cubierta posterior

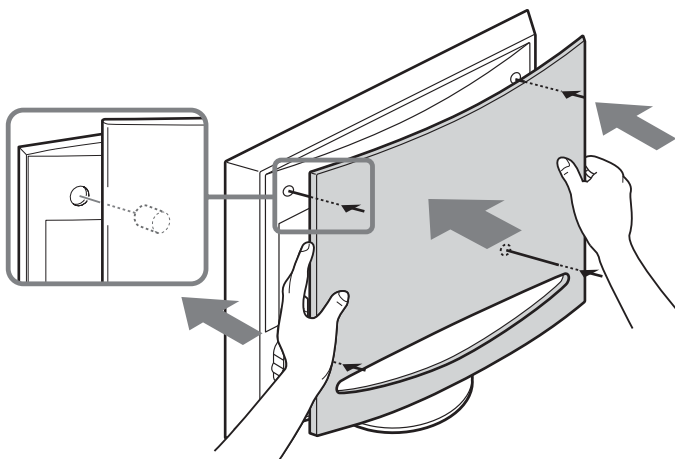
- 1** Sujete el extremo inferior derecho (o izquierdo) de la cubierta posterior y tire de él en dirección a usted. De la misma manera, separe del televisor el extremo inferior izquierdo (o derecho) de la cubierta posterior.
- 2** Sujete la cubierta posterior con las dos manos al tiempo que la levanta tal y como se muestra en la ilustración inferior. A continuación, retírela del televisor.




ES


Colocación de la cubierta posterior

Sujete la cubierta posterior tal como se muestra a continuación, ajustando los cuatro puntos de fijación de la cubierta posterior en los orificios correspondientes del televisor y, a continuación, vuelva a colocarla.

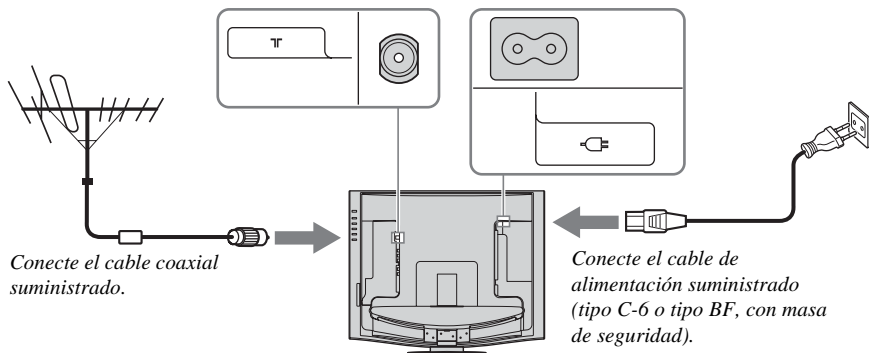


Conexión de una antena y de un aparato de vídeo

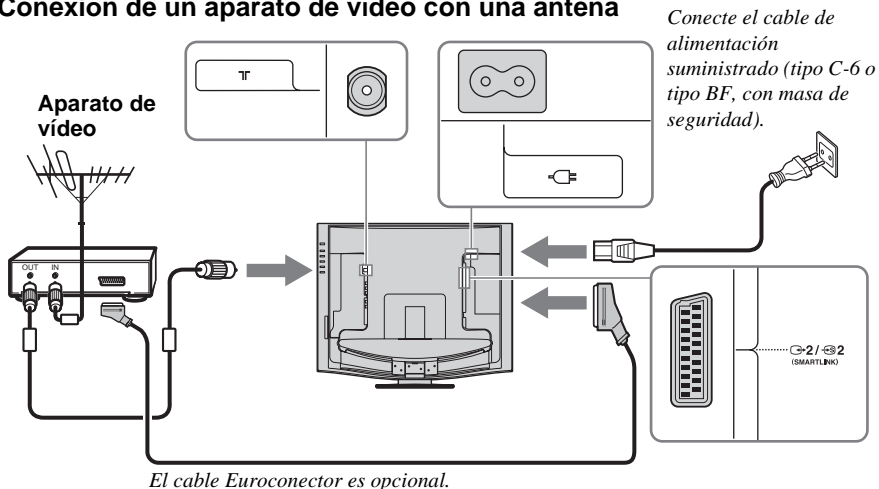
-  Utilice el cable de alimentación suministrado (tipo C-6 o tipo BF, consulte la página 20).
- Utilice el cable coaxial suministrado para conectar la antena.


 No conecte el cable de alimentación hasta que haya completado todas las conexiones.

Conexión de una antena



Conexión de un aparato de vídeo con una antena

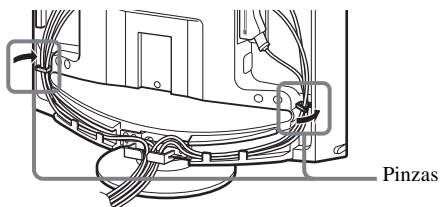


-  Para obtener más información relativa a la conexión de un aparato de vídeo, consulte “Conexión de equipos opcionales” en la página 63.
- Tenga en cuenta que puede que algunos Euroconectores no se ajusten al conector del televisor.

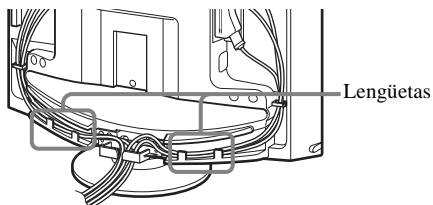
Agrupación de los cables

Puede guardar los cables en la parte posterior del televisor.

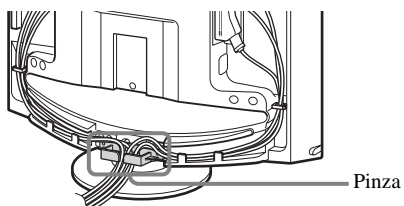
- 1 Agrupe los cables y fíjelos con las pinzas situadas a ambos lados del televisor.




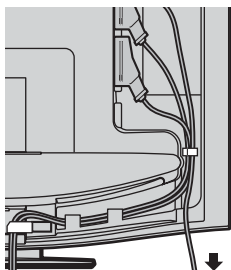
- 2 Pase los cables por las ranuras. Asegúrese de colocar los cables dentro de las lengüetas de la parte inferior del televisor.




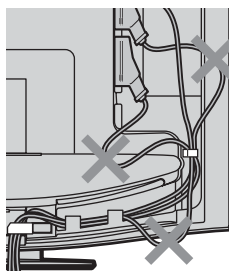
- 3 Coloque juntos los cables de ambos lados y fíjelos con la pinza de la parte inferior.



-  Es posible que no pueda sujetar con las pinzas los cables que sean demasiado gruesos.
- Si no se pueden guardar todos los cables, deje algunos colgando a ambos lados del televisor.



-  Si los cables no se colocan bien en las ranuras, es posible que no pueda colocar la cubierta posterior.



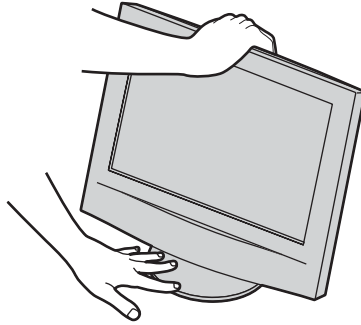
(continúa)

Ajuste del ángulo de visión del televisor

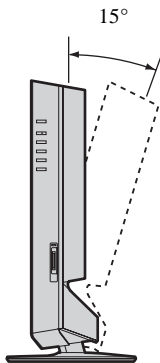
Puede ajustar el ángulo para evitar el reflejo de la luz y obtener la mejor visión del televisor.



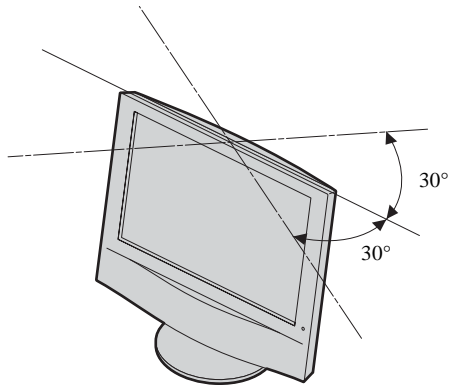
- Cuando ajuste el ángulo, asegúrese de que los cables no queden atrapados entre el televisor y el soporte. Si esto sucede, divida los cables en dos grupos a la altura de la pinza y tire de ellos en la dirección opuesta para soltarlos.
- Cuando ajuste el ángulo, sujete el soporte con la mano para que no se afloje ni se caiga. Tenga cuidado de no pillarse los dedos entre el televisor y el pedestal.



Dirección hacia atrás



Dirección horizontal



Primera puesta en marcha

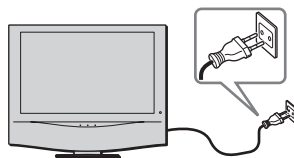
Encendido y sintonización automática del televisor

i La primera vez que ponga en marcha el televisor, aparecerá en la pantalla una secuencia de pantallas de menús que le permitirán: 1) seleccionar el idioma de los menús, 2) seleccionar el país o región donde quiere utilizar el televisor, 3) buscar y memorizar todos los canales sintonizables (emisoras de televisión) y 4) cambiar el orden en que aparecen en la pantalla los distintos canales (emisoras de televisión).

No obstante, si posteriormente necesita modificar alguno de estos ajustes, podrá hacerlo seleccionando la opción apropiada del menú "Configuración" (consulte la página 41).

ES

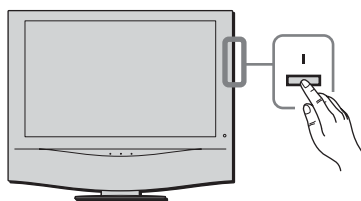
1 Conecte el televisor a una toma de corriente (CA de 100 a 240 V, 50/60 Hz).



2 Pulse el interruptor **I** (encendido/apagado) para encender el televisor.

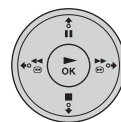
La primera vez que ponga en marcha el televisor, aparecerá automáticamente en la pantalla el menú **Language** (Inicio automático).

i Para ejecutar más tarde la función Inicio automático, pulse **↔** en el panel posterior del televisor.



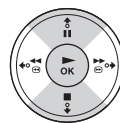
3 Pulse **↕** / **↕** / **↔** / **↔** en el mando a distancia para seleccionar el idioma y, a continuación, pulse **OK** para confirmar la selección.

En adelante, todos los menús aparecerán en el idioma seleccionado.



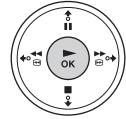
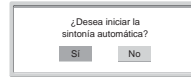
4 El menú **País** aparece automáticamente en la pantalla. Pulse **↕** o **↕** para seleccionar el país o región en que utilizará el televisor y, a continuación, pulse **OK** para confirmar la selección.

i Si el país o región donde desea utilizar el televisor no aparece en la lista, seleccione **"-"** en lugar de un país o región.



(continúa)

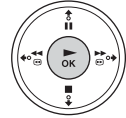
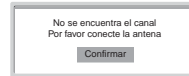
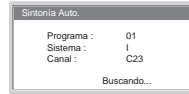
- 5** El menú **Sintonía Auto.** aparece automáticamente en la pantalla.
Pulse **OK** para seleccionar **Sí**.



- 6** El televisor inicia la búsqueda y memorización de todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.



- Este proceso puede tardar algunos minutos. Sea paciente y no pulse ningún botón durante esta operación, ya que de lo contrario no se completará correctamente la sintonización automática.
- Si no se encuentra ningún canal durante la sintonización automática, aparecerá un nuevo menú en la pantalla pidiéndole que conecte la antena. Conecte la antena (consulte la página 26) y pulse **OK**. El proceso de sintonización automática se iniciará de nuevo.



- 7** Cuando haya finalizado la sintonización automática, el menú **Ordenación de Programas** aparecerá automáticamente en la pantalla.

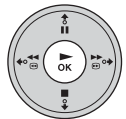
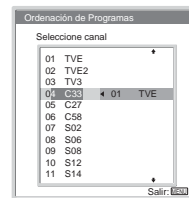
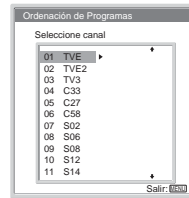
- A)** Si desea mantener el orden de sintonización de los canales, vaya al paso 8.
- B)** Si desea memorizar los canales en otro orden:

- 1 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar el número de programa con el canal (emisora de televisión) que desea cambiar de sitio y, a continuación, pulse **→**.
- 2 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar la nueva posición del número de programa para el canal (emisora de televisión) que ha elegido y, a continuación, pulse **←**.



El canal (emisora de televisión) seleccionado cambia a su nueva posición de programa y, por tanto, también cambian los demás canales.

- 3 Repita los pasos 1 y 2 si desea cambiar el orden de los demás canales.



- 8** Pulse **MENU** para desactivar el menú.


MENU



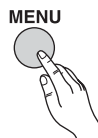
Ya puede utilizar el televisor.

Sistema de menús en pantalla

Introducción y utilización del sistema de menús









 Este televisor utiliza un sistema de menús en pantalla para guiarle en las diferentes operaciones. Utilice los siguientes botones del mando a distancia para utilizar el sistema de menús.

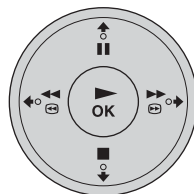
1 Pulse **MENU** para activar el menú de primer nivel en pantalla.



ES

2 Realice los siguientes pasos para utilizar el menú.

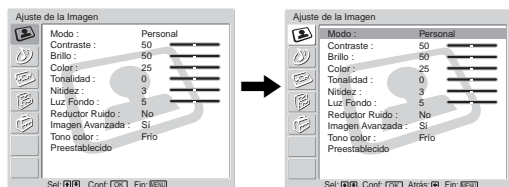
- Para resaltar el menú o la opción deseada, pulse  o .
- Para entrar en el menú o la opción deseada, pulse .
- Para regresar al menú u opción anteriores, pulse .
- Para modificar los ajustes de la opción seleccionada, pulse  /  /  o .
- Para confirmar la selección, pulse **OK**.



3 Pulse **MENU** para desactivar el menú.



Ajuste de la Imagen



El menú “Ajuste de la Imagen” le permite modificar los ajustes de la imagen.

Para ello:

Después de seleccionar la opción que desea modificar, pulse **↵** y, a continuación, pulse repetidamente **▼/▲/◀/▶** para ajustarla.

Este menú también le permite adaptar la calidad de la imagen para el modo “Personal” en función del programa que está viendo.

Modo

Directo

Para realzar el contraste y la nitidez de la imagen.

Película

Para obtener una imagen con un alto grado de detalle.

Personal

Para ajustar sus preferencias.

Contraste

Pulse **▼** o **◀** para reducir el contraste de la imagen.

Pulse **▲** o **▶** para realzar el contraste de la imagen.

Brillo

Pulse **▼** o **◀** para oscurecer la imagen.

Pulse **▲** o **▶** para incrementar el brillo de la imagen.

Color

Pulse **▼** o **◀** para disminuir la intensidad del color.

Pulse **▲** o **▶** para aumentar la intensidad del color.

Tonalidad

Pulse **▼** o **◀** para disminuir los tonos verdes.

Pulse **▲** o **▶** para incrementar los tonos verdes.



- **Tonalidad** solamente puede ajustarse para la señal de color NTSC (por ejemplo, para cintas de vídeo de los EE.UU.).
- **Tonalidad** no puede ajustarse para “Memory Stick”.

Nitidez

Pulse **▼** o **◀** para suavizar la imagen.

Pulse **▲** o **▶** para aumentar la nitidez de la imagen.



Nitidez no puede ajustarse para “Memory Stick”.

Luz Fondo

Pulse **▼** o **◀** para oscurecer la luz de fondo.

Pulse **▲** o **▶** para aumentar el brillo de la luz de fondo.

Reductor Ruido **Auto/No**
Selecciónelo para reducir el nivel de ruido.




 **Reductor Ruido** (Reductor Ruido) no puede ajustarse para “Memory Stick”.

Imagen Avanzada **Sí/No**
Seleccione esta opción para realzar el contraste de la imagen.

 **Imagen Avanzada** no puede ajustarse para “Memory Stick”.

Tono color **Frío/Normal/Cálido**
Seleccione esta opción para dar un matiz rojo a los colores brillantes (el ajuste puede variar de **Frío** a **Cálido**).

Preestablecido **Salir/Aceptar**
Seleccione **Aceptar** para restablecer la imagen a los niveles prefijados en fábrica.

 Solamente se puede ajustar “Modo”, “Contraste” y “Preestablecido” cuando el “Modo” está fijado en “Directo” o “Película”.

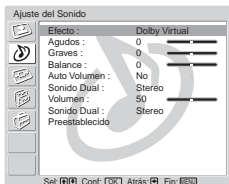
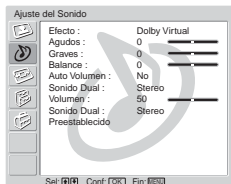
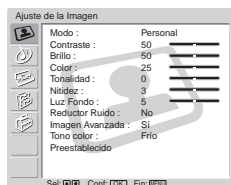
ES

Ajuste del Sonido

El menú “Ajuste del Sonido” le permite cambiar los ajustes de sonido.

Para ello:

Después de seleccionar la opción que desea modificar, pulse **➡** y, a continuación, pulse repetidamente **⬇️ / ⬆️ / ⬅️** o **➡** para ajustarla.



Efecto

No

Sin efecto.

Natural

Realza la claridad, detalles y presencia del sonido mediante la utilización del sistema “BBE High Definition Sound system”.

Dinámico

Intensifica la claridad y presencia del sonido para hacerlo más inteligible y ofrecer un mayor realismo musical mediante la utilización del sistema “BBE High Definition Sound system”.

* Dolby Virtual

Utiliza los altavoces del televisor para simular un efecto de sonido envolvente mediante un sistema multicanal.



Si ajusta “Auto Volumen” en “Si” cuando se selecciona **Dolby Virtual**, la opción **Efecto** cambia automáticamente a **Natural**.

El “BBE High Definition Sound System” está fabricado por Sony Corporation bajo licencia de BBE Sound, Inc. Está protegido por las patentes U.S. No. 4.638.258 y No. 4.482.866. La palabra “BBE” y el logotipo BBE son marcas registradas de BBE Sound.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic” y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Agudos

Pulse **⬇️** o **⬅️** para disminuir los sonidos agudos.
Pulse **⬆️** o **➡️** para incrementar los sonidos agudos.


Graves

Pulse **⬇️** o **⬅️** para disminuir los sonidos graves.
Pulse **⬆️** o **➡️** para incrementar los sonidos graves.

Balance


Pulse **⬇️** o **⬅️** para resaltar el altavoz izquierdo.
Pulse **⬆️** o **➡️** para resaltar el altavoz derecho.





Auto Volumen **Sí/No**
El volumen de los canales (emisoras de televisión) permanecerá estable, independientemente de la señal emitida (por ejemplo, en el caso de anuncios publicitarios).


 Si ajusta “Efecto” en “Dolby Virtual”, **No** se selecciona automáticamente.

Sonido Dual **Mono/Stereo**
Para obtener una emisión con sonido estereofónico, seleccione **Stereo** o **Mono**.

Mono/A/B
Para obtener una emisión bilingüe, seleccione **A** para el canal de sonido 1, **B** para el canal de sonido 2 o **Mono** para un canal de sonido monoaural, si está disponible.


 Si selecciona otro equipo conectado al televisor, ajuste la opción **Sonido Dual** en **Stereo**, **A** o **B**.

Volumen Pulse  o  para reducir el volumen de los auriculares.
Pulse  o  para aumentar el volumen de los auriculares.

 Aunque los auriculares estén conectados al televisor, podrá oír el sonido desde los altavoces del televisor.

Sonido Dual Seleccione la opción “Sonido Dual” de los auriculares.
Mono/Stereo
Para obtener una emisión con sonido estereofónico, seleccione **Stereo** o **Mono**.

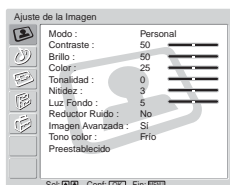
Mono/A/B
Para obtener una emisión bilingüe, seleccione **A** para el canal de sonido 1, **B** para el canal de sonido 2 o **Mono** para un canal de sonido monoaural, si está disponible.

 Si selecciona otro equipo conectado al televisor, ajuste la opción **Sonido Dual** en **Stereo**, **A** o **B**.

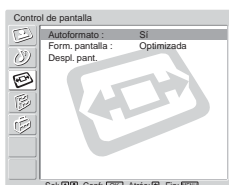
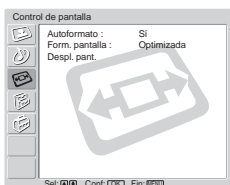
Preestablecido **Salir/Aceptar**
Seleccione **Aceptar** para restablecer el sonido a los niveles prefijados en fábrica.

Control de pantalla

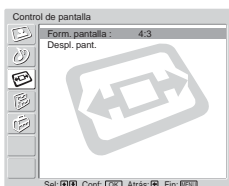
El menú “Control de pantalla” le permite cambiar los ajustes de pantalla.



(KLV-23HR2)






(KLV-21SR2)




Autoformato (KLV-23HR2 solamente)

La opción “Autoformato” le permite cambiar automáticamente el formato de la pantalla.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse .
- 2 Pulse  o  para seleccionar **Sí** (si desea que el televisor cambie automáticamente el formato de la pantalla de acuerdo con la señal de entrada de vídeo), o bien **No** (si desea conservar su preferencia).



Aunque haya seleccionado **Sí** u **No** en la opción **Autoformato**, puede modificar en todo momento el formato de la pantalla pulsando repetidamente  en el mando a distancia.

Form. pantalla

La opción "Form. pantalla" le permite modificar el formato de la pantalla.

Para ello (KLV-23HR2):

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **→**.
- 2 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar el formato de pantalla deseado y pulse **OK**.

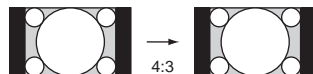
Optimizada

Simulación del efecto de pantalla panorámica para emisiones en formato 4:3.



4:3

Tamaño de imagen convencional 4:3, reproducción completa de la imagen.



14:9

Tamaño de imagen comprendido entre los formatos 4:3 y 16:9.



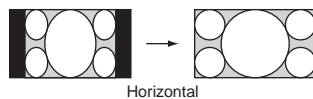
Zoom

Formato de pantalla panorámica para películas en formato tipo buzón.



Horizontal

Para emisiones en formato 16:9.

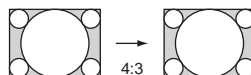


Para ello (KLV-21SR2):

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **→**.
- 2 Pulse **↓** o **↑** para seleccionar el formato de pantalla deseado y pulse **OK**.

4:3

Tamaño de imagen convencional 4:3.



16:9

Para emisiones en formato 16:9.











- Puede ajustar la posición de la imagen si ha seleccionado **Optimizada**, **14:9** o **Zoom**. Si hay secciones cortadas en la parte superior e inferior de la pantalla, pulse **↑** o **↓** para ajustar la posición de la imagen en la pantalla (por ejemplo, para leer subtítulos).
- **Form. pantalla** no puede ajustarse para "Memory Stick".

(continúa)

Despl. pant.


La opción “Despl. pant.” le permite ajustar la posición de la imagen a cada formato de pantalla.

Para ello:


- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse .
- 2 Pulse  o  para seleccionar la opción deseada y pulse . A continuación, pulse  /  /  o  para ajustar la posición de la imagen.


Desplaz. V (Desplazamiento vertical) (**KLV-23HR2 solamente**)

Pulse  para desplazar la pantalla hacia arriba.

Pulse  para desplazar la pantalla hacia abajo.

Desplaz. H (Desplazamiento horizontal)



Pulse  para desplazar la pantalla hacia la izquierda.

Pulse  para desplazar la pantalla hacia la derecha.

Preestablecido

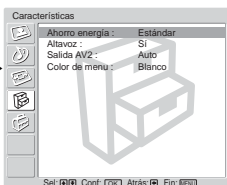
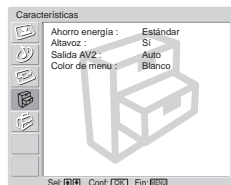
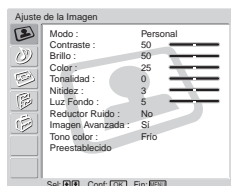
Seleccione **Aceptar** para restablecer los valores de fábrica.



- **Despl. pant.** no puede ajustarse para “Memory Stick”.
 - **Desplaz. H** (desplazamiento horizontal) sólo se puede ajustar para la señal de entrada RGB procedente de un Euroconector  1 /  1.
 - Cuando “Form. pantalla” se ajusta en “4:3” o “Horizontal”, **Desplaz. V** (desplazamiento vertical) no se puede ajustar.
-

Características

El menú “Características” le permite modificar distintos ajustes del televisor.






ES

Ahorro energía

La opción “Ahorro energía” le permite reducir el consumo de energía del televisor.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse .
- 2 Pulse  o  para seleccionar **Reducir**.






Si apaga el televisor y vuelve a encenderlo cuando la opción **Ahorro energía** está ajustada en **Reducir**, el ajuste no cambiará.

Altavoz

La opción “Altavoz” le permite controlar el sonido de los altavoces del televisor cuando se le conecta un equipo externo de audio.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse .
- 2 Pulse  o  para seleccionar la salida deseada.

Sí



El sonido del televisor se emite a través de los altavoces del televisor.

No

El sonido del televisor no se emite a través de los altavoces del mismo.

(continúa)




Salida AV2

La opción “Salida AV2” le permite seleccionar la fuente que debe emitir el Euroconector  2/  2. Desde este Euroconector podrá grabar cualquier señal procedente del televisor o también de un equipo externo conectado a otros conectores.







Si el aparato de vídeo dispone de SmartLink, no es necesario este proceso.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse .
- 2 Pulse  o  para seleccionar la señal de salida deseada: **Auto**, **TV**, **AV1** o **AV3**.






- Si selecciona **Auto**, la señal de salida será siempre la que aparezca en la pantalla del televisor.
- Si ha conectado un descodificador al Euroconector  2/  2 o bien a un aparato de vídeo conectado a este Euroconector, no olvide ajustar **Salida AV2** en **Auto** para su correcta descodificación.
- Aunque **Salida AV2** se ajuste en **Auto**, las señales recibidas a través de “Memory Stick” no se emitirán a través del Euroconector  2/  2.

Color de menú

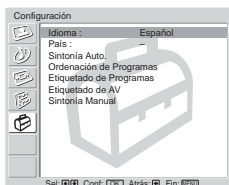
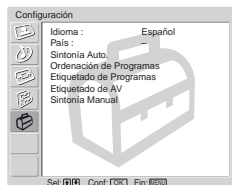
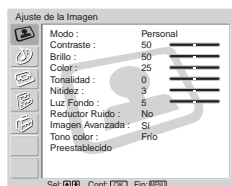
La opción “Color de menú” le permite cambiar el color de fondo de los menús.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse .
 - 2 Pulse  o  para seleccionar **Blanco** o **Negro**.
-

Configuración

El menú “Configuración” le permite modificar distintas opciones del televisor.




ES

Idioma

La opción “Idioma” le permite seleccionar el idioma en que se visualizan los menús.


Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse .
- 2 Siga el paso 3 de “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 29.

País

La opción “País” le permite seleccionar el país o región donde desea utilizar el televisor.


Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse .
- 2 Siga el paso 4 de “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 29.

Sintonía Auto.

La opción “Sintonía Auto.” le permite buscar y memorizar automáticamente todos los canales (emisoras de televisión) disponibles.


Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse .
- 2 Siga los pasos 5 y 6 de “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 29.

Ordenación de Programas

La opción “Ordenación de Programas” le permite cambiar el orden en que los canales (emisoras de televisión) aparecen en la pantalla del televisor.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse .
- 2 Siga el paso 7 B) de “Encendido y sintonización automática del televisor” en la página 29.

(continúa)

Etiquetado de Programas La opción “Etiquetado de Programas” le permite asignar un nombre a cada canal, utilizando un máximo de cinco caracteres (letras o números).

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **➔**.
- 2 Pulse **▼** o **▲** para seleccionar el número del programa con el canal al que desea asignar un nombre y, a continuación, pulse **OK**.
- 3 Pulse **▼** / **▲** / **◀** o **▶** para seleccionar el carácter y, a continuación, pulse **OK**.
- 4 Cuando haya terminado, pulse **▼** / **▲** / **◀** o **▶** para seleccionar la palabra “Fin” en la pantalla y pulse **OK** para salir de la pantalla de introducción de caracteres.

- Si introduce un carácter incorrecto, selecciónelo mediante **◀** o **▶** en la pantalla. A continuación, pulse **▼** / **▲** / **◀** o **▶** para seleccionar el carácter correcto y pulse **OK**.
- Para dejar un espacio en blanco, seleccione **□** en la pantalla y pulse **OK**.

Etiquetado de AV La opción “Etiquetado de AV” le permite asignar un nombre a un equipo externo que haya conectado al televisor.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **➔**.
- 2 Pulse **▼** o **▲** para seleccionar la fuente de entrada a la que desea asignar un nombre y, a continuación, pulse **➔**.
- 3 En la columna de etiqueta aparecerá automáticamente una etiqueta.
 - a) Si desea utilizar una de las etiquetas predefinidas, pulse **▼** o **▲** para seleccionar la etiqueta deseada: **AV1/AV2/AV3, VIDEO, DVD, CABLE, JUEGO, CAM** o **SAT**.
 - b) Si desea definir una etiqueta distinta, seleccione **Editar** y pulse **OK**. Seguidamente, con el primer elemento resaltado, pulse **▼** / **▲** / **◀** o **▶** para seleccionar el carácter y, a continuación, pulse **OK**. Cuando haya terminado, pulse **▼** / **▲** / **◀** o **▶** para seleccionar la palabra “Fin” en la pantalla y pulse **OK** para salir de la pantalla de introducción de caracteres.

- Si introduce un carácter incorrecto, selecciónelo mediante **◀** o **▶** en la pantalla. A continuación, pulse **▼** / **▲** / **◀** o **▶** para seleccionar el carácter correcto y pulse **OK**.
 - Para dejar un espacio en blanco, seleccione **□** en la pantalla y pulse **OK**.
-

La opción "Sintonía Manual" (A-E) le permite:

A) Preajustar los canales (emisoras de televisión), uno por uno, según el orden de programación que desee.

Para ello:

- 1 Después de seleccionar esta opción, pulse **➡**.
- 2 Resalte la opción **Programa** y pulse **➡**.
- 3 Pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar el número de programa en el cual desea preajustar el canal y, a continuación, pulse **⬅**. Si no desea preajustar otras opciones para el canal, pulse **OK** en lugar de **⬅** y vaya al paso 8.
- 4 Después de seleccionar la opción **Sistema**, pulse **➡**.



La disponibilidad de esta opción depende del país o región que haya seleccionado en la opción "País" (consulte la página 41).

- 5 Pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar el sistema de emisión de televisión (**B/G** para los países o regiones de Europa occidental, **D/K** para los países o regiones de Europa del Este, **I** para el Reino Unido o **L** para Francia) y, a continuación, pulse **⬅**. Si no desea preajustar otras opciones para el canal, pulse **OK** en lugar de **⬅** y vaya al paso 8.
- 6 Después de seleccionar la opción **Canal**, pulse **➡**.
- 7 Pulse **⬇** o **⬆** para seleccionar el tipo de canal que va a sintonizar (**S** para canales por cable o **C** para canales terrestres) y, a continuación, pulse **➡**. Una vez hecho esto, pulse los botones numéricos para introducir directamente el número de canal de la emisora de televisión. Si no conoce el número de canal, pulse **⬇** o **⬆** para buscarlo. Una vez que haya sintonizado el canal deseado, pulse **OK**.
- 8 Resalte la opción **Confirmar** y pulse **OK**. A continuación, pulse **⬇** para seleccionar **OK** y, finalmente, pulse **OK** para memorizarlo.

Repita todos los pasos arriba mencionados para sintonizar y memorizar otros canales.

B) Asignar un nombre a un canal utilizando un máximo de cinco caracteres (letras o números).

Para ello:

- 1 Pulse **PROG +/-** para seleccionar el número de programa del canal al que desea asignar un nombre.



No es posible seleccionar un número de programa que se haya ajustado para omitirse en la opción "Omitir" (consulte el paso D en la página 44).

- 2 Cuando aparezca en la pantalla el programa al que desea asignar un nombre, seleccione la opción **Nombre** y, a continuación, pulse **➡**.
 - 3 Pulse **⬇ / ⬆ / ⬅ / ➡** para seleccionar el primer carácter y, a continuación, pulse **OK**.
 - 4 Cuando haya terminado, pulse **⬇ / ⬆ / ⬅ / ➡** para seleccionar la palabra "Fin" en la pantalla y pulse **OK** para salir de la pantalla de introducción de caracteres.
- Si introduce un carácter incorrecto, selecciónelo mediante **⏪** o **⏩** en la pantalla. A continuación, pulse **⬇ / ⬆ / ⬅ / ➡** para seleccionar el carácter correcto y pulse **OK**.
 - Para dejar un espacio en blanco, seleccione **□** en la pantalla y pulse **OK**.

(continúa)

C) Por regla general, la opción Sintonización fina automática (AFT) ofrece la mejor imagen posible; no obstante, puede sintonizar con precisión el televisor para obtener una mejor imagen, si ésta resulta distorsionada.

Para ello:

1 Pulse **PROG** +/- para seleccionar el número de programa del canal que desea sintonizar con precisión manualmente.



No es posible seleccionar un número de programa que se haya ajustado para omitirse en la opción "Omitir" (consulte el paso D en la página 44).

2 Cuando aparece en la pantalla el programa que desea sintonizar, seleccione la opción **AFT** y pulse **↔**.

3 Pulse **▼** o **▲** para ajustar la sintonización entre -15 y +15 y pulse **OK**.

4 Resalte la opción **Confirmar** y pulse **OK**. A continuación, pulse **▼** para seleccionar **OK** y, finalmente, pulse **OK** para memorizar la sintonización.

*Para restaurar la sintonización fina automática (AFT), seleccione **Sí** en el paso 3 anterior.*

D) Omite los números de programa no deseados cuando los seleccione con los botones **PROG** +/-.

Para ello:



1 Resalte la opción **Programa** y pulse **↔**. A continuación, pulse **▼** o **▲** para seleccionar el número de programa que desea omitir.

2 Cuando aparece en la pantalla el programa que desea omitir, seleccione la opción **Omitir** y pulse **↔**.

3 Pulse **▼** o **▲** para seleccionar **Sí** y pulse **OK**.

4 Resalte la opción **Confirmar** y pulse **OK**. A continuación, pulse **▼** para seleccionar **OK** y, finalmente, pulse **OK** para memorizar la sintonización.

*Para cancelar esta función posteriormente, seleccione **No** en lugar de **Sí** en el paso 3 anterior.*

E) Ver y grabar canales codificados cuando se utiliza un descodificador conectado al Euroconector  2/  2, ya sea directamente o a través de un aparato de vídeo.



La disponibilidad de esta opción depende del país o región que haya seleccionado en la opción "País" (consulte la página 41).

Para ello:

1 Pulse **PROG** +/- para seleccionar el número de programa del canal codificado que desea visualizar.



No es posible seleccionar un número de programa que se haya ajustado para omitirse en la opción "Omitir" (consulte el paso D en la página 44).

2 Cuando aparezca en la pantalla el programa que desea ver, seleccione la opción **Descodificador** y pulse **↔**.


3 Pulse **▼** o **▲** para seleccionar **Sí** y pulse **OK**.

4 Resalte la opción **Confirmar** y pulse **OK**. A continuación, pulse **▼** para seleccionar **OK** y, finalmente, pulse **OK** para memorizar la sintonización.


*Para cancelar esta función posteriormente, seleccione **No** en lugar de **Sí** en el paso 3 anterior.*



Otras funciones

Función de desconexión automática


 La función de desconexión automática le permite ajustar el televisor para que cambie automáticamente al modo de espera transcurrido un período de tiempo especificado. Puede seleccionar un período de tiempo de 30, 60, 90 y 120 minutos.




Para ajustar la función de desconexión automática

Pulse  en el mando a distancia repetidamente hasta que aparezca en la pantalla el período de tiempo deseado (“30 min”, “60 min”, “90 min” o “120 min”).

Cuando la función de desconexión automática está activada, el indicador / (espera/desconexión temporal) del televisor se ilumina en rojo.


Para cancelar la función de desconexión automática

Pulse  varias veces hasta que “No” aparezca en la pantalla.



-  • Si apaga el televisor y vuelve a encenderlo, la función de desconexión automática se restablece en “No”.
- El mensaje “Desconexión automática, se apagará el televisor” aparece en la pantalla un minuto antes de que el televisor cambie al modo de espera.
- Si pulsa  /  en el mando a distancia, aparecerá en la pantalla el tiempo restante en minutos antes de que el televisor cambie al modo de espera.





ES

Función Screen Memo


-  La función Screen Memo le permite congelar temporalmente y examinar la imagen de la pantalla. Esto es útil para revisar y tomar notas de la información que aparece en la pantalla, como una dirección de correo electrónico o una receta.


Para utilizar la función Screen Memo

Cuando aparezca en la pantalla la imagen que desea congelar, pulse  en el mando a distancia. Vuelva a pulsar  para cancelar la función Screen Memo y volver a la imagen normal del televisor.


-  • Si cambia la fuente de entrada o el canal, se cancela la función Screen Memo.
- Cuando la función Screen Memo está activada, la imagen permanece fija en la pantalla, pero continúa reproduciéndose el sonido.
- Cuando la función Screen Memo está activada, los botones **MENU**,  (Form. pantalla),  (Teletexto) y  (NextView) no funcionan.



Teletexto

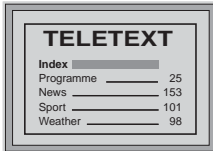
 El teletexto es un servicio de información que ofrecen la mayoría de canales de televisión. La página de índice del servicio de teletexto (normalmente la página 100) ofrece información sobre el uso de dicho servicio. Para ejecutar el teletexto, utilice los botones del mando a distancia, tal como se indica a continuación.

 Compruebe que utiliza un canal (emisora de televisión) con una señal intensa. De lo contrario, pueden producirse errores en el teletexto.

Para activar el teletexto

Después de seleccionar el canal de televisión que ofrece el servicio de teletexto que desea ver, pulse .

 Cada vez que pulse , la pantalla cambiará cíclicamente en este orden: Modo Teletexto → Modo Superponer teletexto → Modo TV → Modo Teletexto → (repetir).



TELETEXT	
Index	_____
Programme	_____ 25
News	_____ 153
Sport	_____ 101
Weather	_____ 98

ES

Para seleccionar una página de teletexto


Utilice los botones numéricos para introducir los tres dígitos correspondientes al número de página.

- Si comete algún error, puede volver a escribir el número de página.
- Si el contador de la pantalla no se detiene, esto indica que la página deseada no está disponible. En tal caso, introduzca otro número de página.



Para acceder a la página anterior o a la página siguiente

Pulse **PROG +** () o **PROG -** () .

Para superponer el teletexto en el televisor

Durante la visualización del teletexto, pulse  . Pulse de nuevo este botón para cancelar el modo de teletexto.



Para congelar una página del teletexto

Algunas páginas de teletexto contienen subpáginas que se abren automáticamente. Para detenerlas, pulse  /  . Pulse de nuevo este botón para cancelar la congelación de la página.


Para revelar información oculta (por ejemplo, respuestas a un concurso)

Pulse  /  . Pulse de nuevo este botón para ocultar la información.


Para seleccionar una subpágina

Una página de teletexto puede constar de varias subpáginas. En este caso, el número de página que aparece en la parte superior izquierda cambiará de blanco a verde y aparecerán una o más flechas junto al número de página. Pulse varias veces  o  en el mando a distancia para ver la página que desea.

Para desconectar el teletexto

Pulse  .


Fastext


 El servicio Fastext permite acceder a una página con tan sólo pulsar un botón.

Si Fastext está activado en el modo de teletexto, aparece un menú codificado con colores en la parte inferior de la página del teletexto. Pulse el botón de color (rojo, verde, amarillo o azul) para acceder a la página correspondiente.

NexTView*

* En función de la disponibilidad del servicio.

 NexTView es una guía electrónica de programas en pantalla que le proporciona información sobre la programación de distintas emisoras de televisión. Puede buscar información por tema (deportes, arte, etc.), o por una fecha concreta.


 Cuando esté viendo el servicio NexTView, puede que aparezcan caracteres erróneos en la pantalla si el idioma que se utiliza en el servicio NexTView no es el mismo idioma que se ha ajustado en el televisor. Para solucionar este problema, seleccione la opción “Idioma” del menú “Configuración” y ajuste el mismo idioma que el que se utiliza en el servicio NexTView. Asimismo, seleccione la opción “País” del menú “Configuración” y establezca el país o región en el que se ofrece el servicio de NexTView (consulte la página 41).

Visualización de NexTView


1 Seleccione un canal de televisión que transmita el servicio NexTView. En este caso, tan pronto como la información esté disponible, aparecerá la indicación “NexTView” en la pantalla.


2 Para acceder al servicio de NexTView, existen dos tipos distintos de presentación, en función del porcentaje de información disponible.

a) Presentación tipo “Listado de programas”





Mientras está viendo la televisión, y después de que aparezca la indicación “NexTView” en naranja en la pantalla, pulse  en el mando a distancia para acceder a la presentación “Listado de programas” (consulte la figura 1 en la página 49).


b) Presentación tipo “Resumen”

Mientras está viendo la televisión y siempre que esté disponible más del 50% de la información de NexTView (no siempre se puede acceder al 100% de los datos, dependiendo de la zona geográfica), aparece la indicación “NexTView” en blanco o negro en la pantalla. (El color de la indicación “NexTView” puede variar dependiendo de la opción Color de menú. Consulte la página 40.) A continuación, pulse  en el mando a distancia para acceder a la presentación tipo “Resumen” (consulte la figura 2 en la página 49).

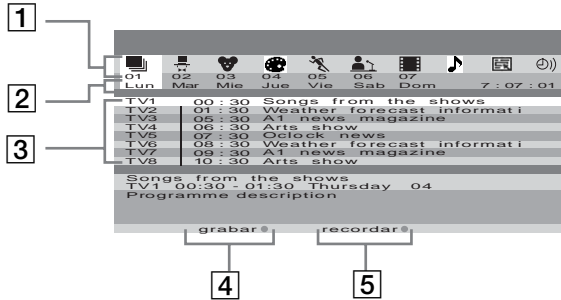
 Cuando acceda al servicio de NexTView, en la esquina inferior izquierda de la pantalla se mostrará el porcentaje de datos de NexTView disponibles. Una vez que haya accedido a este servicio, el porcentaje de datos disponibles no se incrementará.

3 Para navegar por NexTView:

- Para moverse hacia la derecha o hacia la izquierda, pulse  o .
- Para moverse hacia arriba o hacia abajo, pulse  o .
- Para confirmar una selección, pulse **OK**.

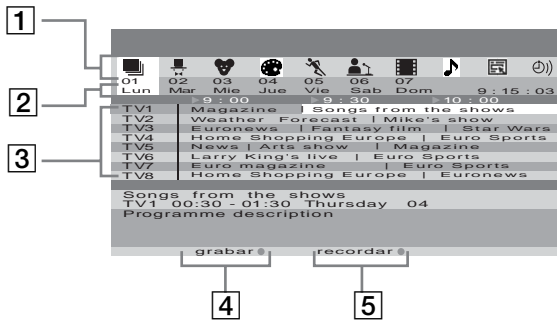
4 Para salir de NexTView, pulse  en el mando a distancia.

Presentación tipo “Listado de programas” (figura 1)



ES

Presentación tipo “Resumen” (figura 2)



1 Iconos de los distintos temas

Consulte “Leyenda de iconos” en la página 50.

2 Fecha

3 Listado de programas

4 Grabar



Esta función solamente está disponible si el televisor está conectado a un aparato de vídeo que disponga de las funciones SmartLink y programación mediante temporizador. Si desea grabar el programa seleccionado, pulse el botón rojo del mando a distancia.

5 Recordar

Si desea que el televisor le advierta de cuándo se va a emitir el programa que ha seleccionado, pulse el botón verde del mando a distancia. A la hora prevista para la emisión del programa, aparecerá en la pantalla un mensaje recordándole que el programa está a punto de emitirse.



- Las opciones “Grabar” y “Recordar” aparecerán en la pantalla cuando seleccione un programa, pero no aparecerán en el caso de que esté viendo el servicio NextView en un canal de televisión que no disponga de dicho servicio.
- Las opciones “Grabar” y “Recordar” no estarán disponibles si el programa que ha seleccionado ya ha comenzado.

(continúa)

Leyenda de iconos



Lista completa de selección

Toda la información de los programas se muestra por hora y por orden de los distintos canales (emisoras de televisión).



Espectáculos



Infantil



Arte



Deportes



Noticias



Películas




Música



Selección de canales

En el caso de que el proveedor de NexTVView envíe información de más de ocho canales diferentes de televisión, puede seleccionar ocho de ellos para crear su propia lista.

Después de haber creado su lista personal, siempre podrá recuperar la lista original. Para recuperarla, seleccione "Auto ▶" pulsando  en el mando a distancia.



Lista de recordatorio

Muestra una lista con todos los programas (un máximo de cinco) que ha seleccionado para recordárselos.

“Memory Stick” (KLV-23HR2 solamente)

Acerca de la función “Memory Stick”



La función “Memory Stick” le permite ver en la pantalla de su televisor imágenes digitales almacenadas en soportes “Memory Stick”.

Visor de imágenes

El visor de imágenes de “Memory Stick” de este televisor puede mostrar datos de imágenes fijas (JPEG) y de imágenes en movimiento (MPEG1) almacenadas en el “Memory Stick”. También puede realizar una presentación de diapositivas de estas imágenes y personalizar las características de la presentación seleccionando las opciones automática o manual.

ES

Modo de cámara digital

El modo de cámara digital de este televisor solamente puede mostrar imágenes de formato JPEG o MPEG1, y grabadas en una cámara digital compatible con DCF.

Tipos de imagen admitidos

Las imágenes grabadas deben cumplir las especificaciones siguientes:

- Imágenes fijas: Formato de compresión JPEG* y nombres de carpetas y archivos compatibles con DCF**.
- Las imágenes en movimiento deben estar grabadas en una cámara digital Sony y utilizar uno de los siguientes formatos de compresión MPEG1***:
MPEG MOVIE, MPEG MOVIE AD, MPEG MOVIE EX, MPEG MOVIE HQ, MPEG MOVIE CV, MPEG MOVIE HQX, MPEG1 (correspondientes a VIDEO CD) de VAIO Giga Pocket
- * JPEG es un formato de tecnología estándar para comprimir imágenes fijas (extensión .jpg). JPEG es el acrónimo de “Joint Photographic Experts Group”, la organización que creó este formato.
- ** DCF es el acrónimo de “Design rules for Camera File systems”, que comprende especificaciones establecidas por la Japan Electronic Industry Development Association (JEIDA).
- *** MPEG es uno de los formatos de compresión de imágenes en movimiento (extensión .mpg).

Tipos de imagen no admitidos

- Imágenes fijas guardadas en formato TIFF o cualquier otro formato de compresión que no sea JPEG
- Imágenes fijas grabadas utilizando aparatos que no son compatibles con DCF, incluyendo los siguientes productos de Sony
 - Cámaras digitales de imágenes fijas DSC-D700, DSC-D770
 - Videocámaras digitales DCR-TRV900/DSR-PD100A
- Las siguientes imágenes fijas guardadas en formato de compresión JPEG
 - Imágenes que hayan sido procesadas en un ordenador
 - Imágenes en carpetas que hayan sido modificadas o renombradas en un ordenador
 - Imágenes guardadas en un “Memory Stick” que haya sido formateado en un ordenador
 - Imágenes de menos de 16 puntos de resolución (ancho o alto)
 - Imágenes de más de 4.096 puntos de resolución (ancho o alto)

Notas sobre el uso

- Le recomendamos realizar copias de seguridad de los datos importantes del disco duro del ordenador. Sony no se responsabiliza de cualquier pérdida de datos o de los daños causados en ellos.
- La utilización de imágenes pregrabadas, excepto para uso personal, puede infringir las leyes de copyright.
- El software de aplicación de “Memory Stick” puede ser modificado o cambiado por Sony sin previo aviso.

(continúa)

¿Qué es un “Memory Stick”?

“Memory Stick” es un soporte de grabación IC (circuito integrado) portátil y versátil con capacidad de datos superior a la de un disquete. “Memory Stick” está especialmente diseñado para intercambiar y compartir datos digitales entre productos compatibles con “Memory Stick”. Puesto que es extraíble, el “Memory Stick” también se puede utilizar para el almacenamiento externo de datos.

Los soportes “Memory Stick” están disponibles en dos tamaños: tamaño estándar y tamaño compacto “Memory Stick Duo”. Una vez acoplado a un adaptador para Memory Stick Duo, el “Memory Stick Duo” tiene la misma capacidad que el “Memory Stick” estándar y, consecuentemente, puede ser utilizado para productos compatibles con el “Memory Stick” estándar.

Notas sobre el “Memory Stick Duo”

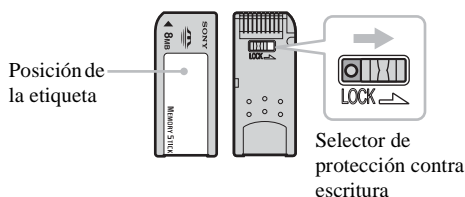
Para utilizar el “Memory Stick Duo” con este televisor, acóplelo al adaptador para Memory Stick Duo antes de insertarlo en el aparato.

Asegúrese de acoplar el “Memory Stick Duo” al adaptador de forma correcta.

Asegúrese de insertar el adaptador para Memory Stick Duo de forma correcta, ya que de lo contrario el aparato puede sufrir daños.

No inserte el adaptador para Memory Stick Duo sin el “Memory Stick Duo” previamente acoplado, ya que podría provocar un error en el funcionamiento de la unidad.

Información sobre el manejo del “Memory Stick”



- No se pueden grabar ni borrar imágenes cuando el selector de protección contra escritura del “Memory Stick” está ajustado en LOCK.
- Le recomendamos realizar copias de seguridad de los datos importantes del disco duro del ordenador.
- Los datos de imagen pueden dañarse en los siguientes casos:
 - Si extrae el “Memory Stick” o desconecta la alimentación mientras el indicador de acceso está encendido o parpadeando.
 - Si utiliza el “Memory Stick” cerca de imanes o campos magnéticos, como los de altavoces.
 - Si desconecta el cable de alimentación mientras el indicador de acceso está encendido o parpadeando.
- Evite que objetos metálicos o sus propios dedos entren en contacto con las partes metálicas de la sección de conexión.
- No adhiera ningún otro material que no sea la etiqueta suministrada en la posición de la misma.
- Pegue la etiqueta de forma que se adhiera dentro del espacio adecuado para el etiquetado.
- No escriba con fuerza sobre la zona de memoria del “Memory Stick Duo”.
- No doble, deje caer, ni dé golpes fuertes al “Memory Stick”.
- No desmonte ni modifique el “Memory Stick”.
- Evite que el “Memory Stick” se moje.
- No utilice ni guarde el “Memory Stick” en un lugar que esté expuesto a:
 - temperaturas extremadamente altas, como en un automóvil estacionado al sol o sobre un radiador
 - a la luz solar directa
 - alta humedad o donde hayan sustancias corrosivas
- Cuando transporte o almacene el “Memory Stick”, guárdelo en la caja.

ES

Acerca del formateo del “Memory Stick”


El “Memory Stick” se suministra con un formato estándar exclusivo.



Un “Memory Stick” formateado con un ordenador no tiene garantía de compatibilidad con este televisor.

Cuando el indicador de acceso está encendido o parpadea

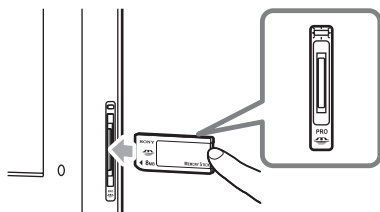
Cuando el indicador de acceso está encendido o parpadea, el “Memory Stick” está leyendo o escribiendo datos. En este caso, no golpee ni haga vibrar el televisor, no desconecte la alimentación eléctrica ni extraiga el “Memory Stick”, ya que de lo contrario los datos de imagen pueden quedar dañados.

- “Memory Stick” y  son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “Memory Stick PRO” y **MEMORY STICK PRO** son marcas comerciales de Sony Corporation.
- “Memory Stick Duo” y **MEMORY STICK DUO** son marcas comerciales de Sony Corporation.

Inserción y extracción de un “Memory Stick”

Inserción de un “Memory Stick”

Inserte el “Memory Stick” en la ranura para “Memory Stick” con la marca ◀ boca arriba, tal como se ilustra a la derecha, hasta que oiga un clic. El indicador de acceso del “Memory Stick” parpadea y, a continuación, se apaga.



Lado derecho del televisor




- Asegúrese de insertar el “Memory Stick” correctamente. Si el “Memory Stick” se fuerza en la dirección errónea, pueden resultar dañados el “Memory Stick” o la ranura de entrada.
- Inserte únicamente un “Memory Stick” en la ranura del “Memory Stick”, ya que si intenta insertar otros objetos en dicha ranura podría dañar el televisor.
- Para utilizar un “Memory Stick Duo”, asegúrese de acoplarlo al adaptador para Memory Stick Duo antes de insertarlo en la ranura del “Memory Stick”. Si inserta un adaptador Memory Stick Duo sin un “Memory Stick Duo” puede dañar la ranura del “Memory Stick”.

Extracción de un “Memory Stick”

- 1 Compruebe que el indicador de acceso del “Memory Stick” esté apagado y, a continuación, empuje con suavidad el “Memory Stick” hacia adentro de la ranura del “Memory Stick”. El “Memory Stick” es expulsado.



El indicador de  (“Memory Stick”) en el panel frontal del televisor funciona del mismo modo que el indicador de acceso del “Memory Stick”.



Lado derecho del televisor

- 2 Tire del “Memory Stick” hasta extraerlo completamente de la ranura del “Memory Stick”.



- No desconecte la alimentación eléctrica mientras el indicador de acceso del “Memory Stick” está encendido o parpadea en rojo. Si lo hace, el “Memory Stick” podría resultar dañado.
- Cuando extraiga el “Memory Stick”, no intente tirar de él directamente de la ranura del “Memory Stick”. Si lo hace, el “Memory Stick” o la ranura podrían resultar dañados.
- Si suelta el “Memory Stick” justo después de empujarlo dentro de la ranura del “Memory Stick” para extraerlo, el “Memory Stick” puede salir disparado hacia fuera.


Utilización del “Memory Stick” (Inicio Memory Stick)





La función de “Memory Stick” le permite visualizar un índice de las imágenes en miniatura almacenadas en el “Memory Stick”. Puede seleccionar una imagen entre ellas para visualizarla en toda la pantalla, reproducir una imagen en movimiento o proyectar una presentación de diapositivas de dichas imágenes.

Visualización de la página principal del Memory Stick (Inicio Memory Stick)

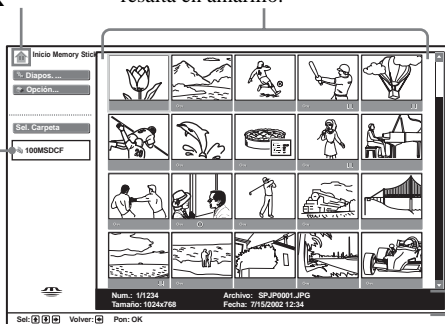
El ajuste predeterminado para “Modo cámara digi.” es “Sf”.

1 Inserte el “Memory Stick” que contenga las imágenes que desea ver.

2 Pulse  (“Memory Stick”) en el mando a distancia.
La página principal del Memory Stick aparece en la pantalla.

Índice de imágenes en miniatura contenidas en la carpeta seleccionada
Pulse  /  /  o  para seleccionar una imagen. La imagen seleccionada se resalta en amarillo.




Marca de la página principal del Memory Stick





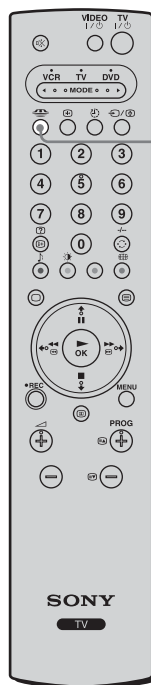
Nombre de la carpeta seleccionada

Información acerca de la imagen seleccionada

Marcas que aparecen en la parte inferior de una imagen

- : Icono de imagen protegida
- : Icono de imagen en movimiento
- : Icono de archivo relacionado (se visualiza sólo cuando “Modo cámara digi.” está ajustado en “Sf”)

 Para cerrar la página principal del Memory Stick, pulse  (“Memory Stick”) de nuevo.




ES

(continúa)

Selección del menú índice de la página principal del Memory Stick (Inicio Memory Stick)

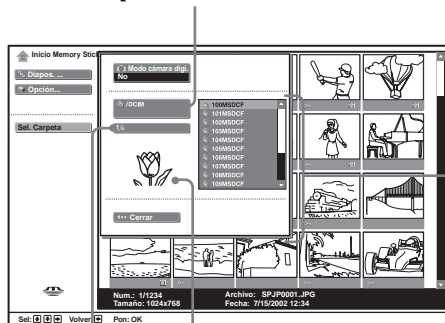
Pulse **▼** o **▲** para resaltar el elemento de menú que desea y, a continuación, pulse **OK**. La opción seleccionada queda resaltada en amarillo.

Opción	Descripción
Diapos.	Muestra una presentación de diapositivas de las imágenes contenidas en el "Memory Stick". Para obtener más información, consulte "Uso de la presentación de diapositivas del "Memory Stick"" en la página 61.
Opción	<p>Muestra el menú Opción. Puede seleccionar cualquiera de las opciones siguientes.</p> <p>Archivo: Muestra las siguientes opciones:</p> <p>Ordenar: Clasifica el archivo de imágenes de acuerdo con el nombre de archivo, o de la fecha de renovación, en orden ascendente o descendente.</p> <p>Filtrar: Filtra solamente las imágenes fijas (Imagen estática) o las imágenes en movimiento (Película) del contenido. Para cancelar el filtrado, seleccione No.</p> <p> Las funciones Ordenar/Filtrar solamente se pueden activar cuando "Modo cámara digi." se ajusta en "No". La información del ajuste de filtro se visualiza en la página principal del Memory Stick.</p> <p>Memory Stick: Muestra el tipo, la capacidad utilizada y la restante del "Memory Stick" que se está utilizando.</p>
Sel. Carpeta	Le permite seleccionar una carpeta específica del "Memory Stick". Para obtener más información, consulte "Selección de una carpeta que desea ver en el "Memory Stick"" en la página 57.

Selección de una carpeta que desea ver en el “Memory Stick”

- 1 Inserte el “Memory Stick” que contenga las imágenes que desea ver.
- 2 Pulse (“Memory Stick”) en el mando a distancia.
La página principal del Memory Stick aparece en la pantalla.
- 3 Pulse o para resaltar **Sel. Carpeta** y, a continuación, pulse **OK**.
Aparecerá el menú **Sel. Carpeta**.

Carpeta seleccionada en ese momento



Al nivel superior

Primer archivo de imagen contenido en la carpeta seleccionada en ese momento

Lista de carpetas incluidas en la carpeta seleccionada en ese momento

ES

- 4 Pulse para seleccionar la lista de contenido y, a continuación, pulse o para seleccionar la carpeta que desea ver. A continuación, pulse **OK**.
Aparece un índice de las imágenes en miniatura de la carpeta seleccionada.

Para seleccionar carpetas que no se están visualizando, pulse para seleccionar la barra de desplazamiento y, a continuación, pulse o . Aparecen las 10 carpetas siguientes o anteriores.

Clasificación de archivos de imagen (Modo de cámara digital)

“Modo cámara digi.” le permite ordenar archivos de imagen en formato de compresión JPEG y MPEG grabados en cámaras digitales de imágenes fijas y en videocámaras digitales compatibles con DCF.


















En el paso 4 anterior, seleccione **Modo cámara digi**. A continuación, pulse o para seleccionar **Sí** y, a continuación, pulse **OK**.

- No puede seleccionar **Modo cámara digi**, si se han grabado más de 2.000 archivos de imagen en el “Memory Stick” utilizando una cámara digital de imágenes fijas o una videocámara digital.
- En el caso de archivos de imagen grabados con la función Voice Memo de una cámara digital Sony, solamente se visualizarán los archivos de imágenes fijas.
- Cuando el **Modo cámara digi** está ajustado en **Sí**, la respuesta a las operaciones del mando a distancia puede ser lenta dependiendo del número de subcarpetas de la carpeta o del número de archivos de la subcarpeta. En este caso, espere hasta que el indicador de acceso del “Memory Stick” se apague antes de realizar cualquier operación o ajuste el **Modo cámara digi** en **No**.


(continúa)

Utilización de la página principal del Memory Stick (Inicio Memory Stick)


La página principal del Memory Stick le permite visualizar a pantalla completa las imágenes seleccionadas y reproducir una imagen en movimiento utilizando la pantalla de índice. Asimismo, puede proteger, girar y borrar las imágenes utilizando el menú índice.

- 1 Inserte el "Memory Stick" que contenga las imágenes que desea ver.
- 2 Pulse  ("Memory Stick") en el mando a distancia.
La página principal del Memory Stick aparece en la pantalla.
- 3 Pulse  o  para resaltar **Sel. Carpeta** y, a continuación, pulse **OK**.
Aparecerá el menú **Sel. Carpeta**.
- 4 Pulse  para seleccionar la lista de contenido y, a continuación, pulse  o  para seleccionar la carpeta que desea ver. A continuación, pulse **OK**.
Aparece un índice de las imágenes en miniatura de la carpeta seleccionada.
- 5 Pulse  y, a continuación, pulse  /  /  o  para seleccionar el archivo de imagen que desea ver. A continuación, pulse **OK**.
Aparece el menú índice de la imagen en miniatura. Puede seleccionar cualquiera de las siguientes opciones. Pulse  o  para seleccionar la opción y, a continuación, pulse **OK**.
 Si la carpeta seleccionada contiene más archivos de imágenes que pueden visualizarse en la pantalla, pulse  o pulse  para seleccionar la barra de desplazamiento y, a continuación, pulse . El índice de las imágenes siguientes aparece a medida que se desplaza por la pantalla.

Menú índice de la imagen en miniatura

Opción	Descripción
Pant. Completa (solamente para una imagen fija)	Muestra la imagen fija a pantalla completa. Para obtener más información, consulte "Visualización de una imagen fija a pantalla completa" en la página 59.
Reproductor películas (sólo para una imagen en movimiento)	Muestra Reproductor películas . Para obtener más información, consulte "Reproducción de una imagen en movimiento (Reproductor películas)" en la página 60.
Diapos.	Visualiza una presentación de diapositivas de las imágenes contenidas en el "Memory Stick". Para obtener más información, consulte "Uso de la presentación de diapositivas del "Memory Stick"" en la página 61.
Protec.	Protege el archivo de imagen seleccionado de ser borrado.  aparecerá junto a la imagen protegida.
Rotar (solamente para una imagen fija)	Gira 90 grados una imagen fija, en el sentido de las agujas del reloj o en su sentido contrario. Cada vez que pulsa OK , la imagen gira 90 grados.
Borrar	Borra el archivo de imagen seleccionado.
Cerrar	Cierra el menú índice.

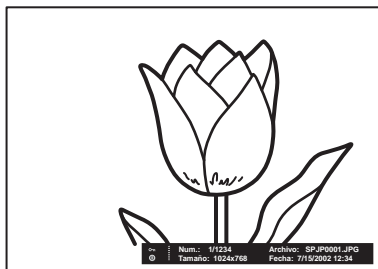


- No es posible girar o borrar una imagen protegida ().
- No podrá girar o borrar las imágenes contenidas en el "Memory Stick" si el selector de protección contra escritura está ajustado en la posición LOCK.
- Si se ha girado una imagen, permanecerá de este modo en el "Memory Stick" y se mostrará de nuevo de esta forma la próxima vez.

Visualización de una imagen fija a pantalla completa

Seleccione **Pant. Completa** en el menú índice de la imagen en miniatura.

- En función del tamaño de la imagen, varía el tiempo que ésta tarda en ser visualizada a pantalla completa.
- El televisor muestra automáticamente a pantalla completa el tamaño apropiado de cada una de las imágenes.



Para visualizar la imagen siguiente

Pulse **▶**.

Para visualizar la imagen anterior

Pulse **◀**.

Menú índice de una imagen a pantalla completa

Pulse **OK** mientras se visualiza la imagen a pantalla completa.

Aparece el menú índice de la imagen a pantalla completa. Puede seleccionar cualquiera de las siguientes opciones. Pulse **▼** o **▲** para seleccionar la opción y, a continuación, pulse **OK**.

Opción	Descripción
Inicial	Regresa a la página principal del Memory Stick.
Información	Muestra la información del archivo de imagen seleccionado.
Protec.	Protege el archivo de imagen seleccionado de ser borrado. ⓪ aparecerá junto a la imagen protegida.
Rotar (solamente para una imagen fija)	Gira 90 grados una imagen fija, en el sentido de las agujas del reloj o en su sentido contrario. Cada vez que pulsa OK , la imagen gira 90 grados.
Borrar	Borra el archivo de imagen seleccionado.
Cerrar	Cierra la pantalla de índice.

- No es posible girar o borrar una imagen protegida (**⓪**).
- No podrá girar o borrar las imágenes contenidas en el “Memory Stick” si el selector de protección contra escritura está ajustado en la posición LOCK.
- Si una imagen se ha girado, permanecerá de este modo en el “Memory Stick” y se mostrará de nuevo de esta forma la próxima vez.

(continúa)

Reproducción de una imagen en movimiento (Reproductor películas)

Seleccione **Reproductor películas** en el menú índice de una imagen en miniatura. **Reproductor películas** aparece en la pantalla. Puede utilizar **Reproductor películas** de la manera siguiente. Pulse **↵** o **⬆** para seleccionar el botón o la opción y, a continuación, pulse **OK**.



Botón/Opción	Descripción
▶ (Reproducir/pausa)	Reproduce una imagen en movimiento. Durante la reproducción, el botón de reproducir cambia al botón ⏸ (Pausa). Cuando finaliza la reproducción, ésta se detiene en la primera imagen del archivo de imágenes en movimiento.
■ (Detener)	Detiene la reproducción.
Pant. Completa	Muestra una imagen en movimiento a pantalla completa e inicia la reproducción automáticamente. Para regresar a Reproductor películas , pulse ↵ / ⬆ / ⬅ / ➡ u OK . i El televisor muestra automáticamente a pantalla completa el tamaño apropiado de cada una de las imágenes en movimiento.
Menú	Muestra el Menú . Puede seleccionar cualquiera de las siguientes opciones. Información: Muestra la información del archivo de imagen seleccionado. Protec.: Protege el archivo de imagen seleccionado de ser borrado. Borrar: Borra el archivo de imagen seleccionado. Cerrar: Cierra el Menú . i No es posible borrar una imagen protegida (Ⓞ).
Inicial	Regresa a la página principal del Memory Stick.

Pantalla guía

La pantalla guía orienta sobre las funciones **➡** y **⬅** en el mando a distancia cuando se muestra **Reproductor películas**.

⬅ Retr.: Rebobina la imagen en movimiento.

Avance ➡: Avanza rápidamente la imagen en movimiento.

Si inicia una presentación de diapositivas y detiene o hace una pausa en la imagen en movimiento, la pantalla guía cambia a

⬅ Ant. y Sig. ➡. Para obtener más información sobre las presentaciones de diapositivas, consulte "Uso de la presentación de diapositivas del "Memory Stick"" en la página 61.


⬅ Ant.: Muestra la imagen anterior.



Sig. ➡: Muestra la imagen siguiente.




Uso de la presentación de diapositivas del “Memory Stick”





“Diapos.” le permite visualizar una presentación de diapositivas de las imágenes del “Memory Stick”.

1 Inserte el “Memory Stick” que contenga las imágenes que desea ver.

2 Pulse  (“Memory Stick”) en el mando a distancia.
La página principal del Memory Stick aparece en la pantalla.

3 Pulse  o  para resaltar **Sel. Carpeta** y, a continuación, pulse **OK**.
Aparecerá el menú **Sel. Carpeta**.

4 Pulse  para seleccionar la lista de contenido y, a continuación, pulse  o  para seleccionar la carpeta que desea ver. A continuación, pulse **OK**.
Aparece un índice de las imágenes en miniatura de la carpeta seleccionada.

5 Pulse  o  para resaltar **Diapos.** y, a continuación, pulse **OK**.
Aparece el menú índice de **Diapos.** Puede seleccionar cualquiera de las siguientes opciones. Pulse  o  para seleccionar la opción y, a continuación, pulse **OK**.

Av. diap.: Ajusta **Diapos.** para que se ejecute automáticamente (**Auto**) o manualmente (**Manual**).

Interval: Selecciona el período durante el que se visualiza una imagen desde **5seg, 10seg, 30seg, 1min, 5min** o **10min**.



- El tiempo es aproximado.
- Si **Av. diap.** está ajustado en **Manual**, la opción **Interval** no estará disponible.

6 Pulse  o  para seleccionar **Ejecutar** y, a continuación, pulse **OK**.

Para iniciar la presentación de diapositivas



Si ajusta “Av. diap.” en “Auto”


Las imágenes cambian automáticamente. Si selecciona un archivo con imágenes en movimiento, éste se reproduce automáticamente y, después de la reproducción, se visualiza automáticamente la imagen siguiente.




“Reproductor películas” no se visualizará si ajusta **Av. diap.** en **Auto**.

Si ajusta “Av. diap.” en “Manual”

Pulse  o  para cambiar las imágenes que se visualizan.

: Muestra la imagen siguiente.

: Muestra la imagen anterior.

Cuando visualice una imagen fija a pantalla completa, puede cambiar las imágenes de la misma forma que se menciona arriba.

Si selecciona un archivo de imágenes en movimiento, éste no se reproducirá y aparecerá “Reproductor películas”. Para obtener más información acerca del uso de “Reproductor películas”, consulte “Reproducción de una imagen en movimiento (Reproductor películas)” en la página 60.



Para detener la presentación de diapositivas

Si desea detener **Diapos.**, haga lo siguiente para regresar a la página principal del Memory Stick.

Si ha ajustado “Av. diap.” en “Auto”






Pulse **OK**.

Si ha ajustado “Av. diap.” en “Manual”

Pulse **OK** para mostrar el menú índice de **Diapos.** y, a continuación, pulse  o  para seleccionar **Inicial** y pulse **OK**.
(continúa)

Visualizaciones de advertencia durante el uso del “Memory Stick”

Si un archivo de imagen tiene algún problema, en la pantalla pueden aparecer los siguientes indicadores. Utilice la siguiente lista para comprobar su significado.

	El archivo de imagen está en formato JPEG o MPEG1, aunque no es compatible con DCF.
	La imagen en miniatura no es compatible con DCF.
	No se ha seleccionado ningún archivo de imagen.
	Hay un archivo de imagen, pero la imagen en miniatura está dañada.
	El archivo de imagen está dañado.

Mensajes de advertencia durante el uso del “Memory Stick”

Utilice la siguiente lista para comprobar el significado de los mensajes.

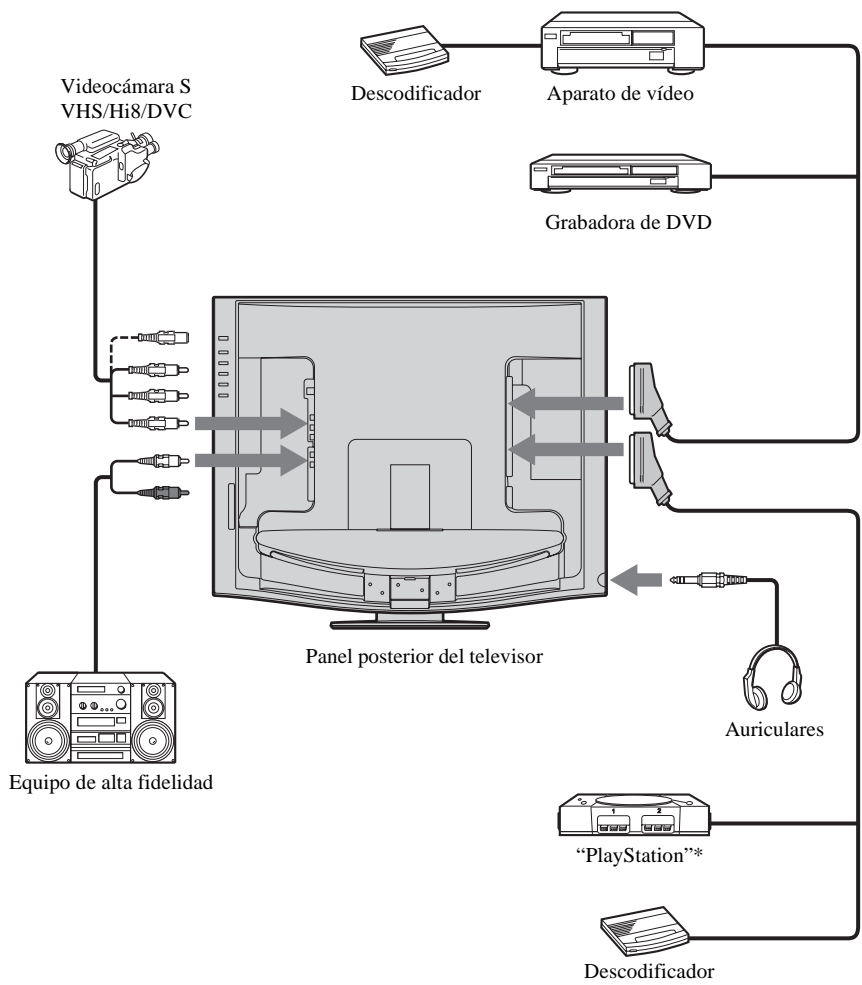
Ningún Memory Stick	Inserte el “Memory Stick” correctamente en la ranura del “Memory Stick”.
Ningún archivo	No existe ningún archivo de imagen en la carpeta que ha seleccionado.
No hay archivos de película	No existe ningún archivo de imágenes en movimiento en la carpeta que ha seleccionado, aunque “Filtrar” se haya ajustado en “Película” en el menú “Opción”.
No hay archivos de imagen estática	No existe ningún archivo de imágenes fijas en la carpeta que ha seleccionado, aunque “Filtrar” se haya ajustado en “Imagen estática” en el menú “Opción”.
No es posible reproducir	Los datos del archivo de imágenes en movimiento están dañados.
Memory Stick bloqueado	El selector de protección contra escritura del “Memory Stick” está ajustado en LOCK. Desactive el bloqueo.
Error Memory Stick	<ul style="list-style-type: none">• El archivo de imagen puede estar dañado.• Es posible que el archivo de imagen no se haya guardado en formato JPEG o MPEG1. Compruebe si el archivo de imagen se puede visualizar en otro equipo compatible con “Memory Stick”, como una cámara digital, etc.
Error tipo Memory Stick	Se ha insertado un “Memory Stick” que no es compatible o que no puede utilizarse con el televisor.
Error formato	El “Memory Stick” no se ha formateado correctamente.
Error archivo	No se ha asignado correctamente un nombre a la carpeta seleccionada. Vuelva a introducir el nombre con menos de 66 caracteres, incluido el signo “/”, mediante el menú “Sel. Carpeta”.
Memoria de sólo lectura	Se ha insertado un “Memory Stick” de sólo lectura en el que se han grabado archivos de imágenes. No es posible grabar o borrar datos en un “Memory Stick” de sólo lectura.

Información complementaria

Conexión de equipos opcionales

i Siguiendo las instrucciones que se detallan a continuación, puede conectar a su televisor una amplia gama de equipos opcionales. (No se suministran los cables de conexión.)

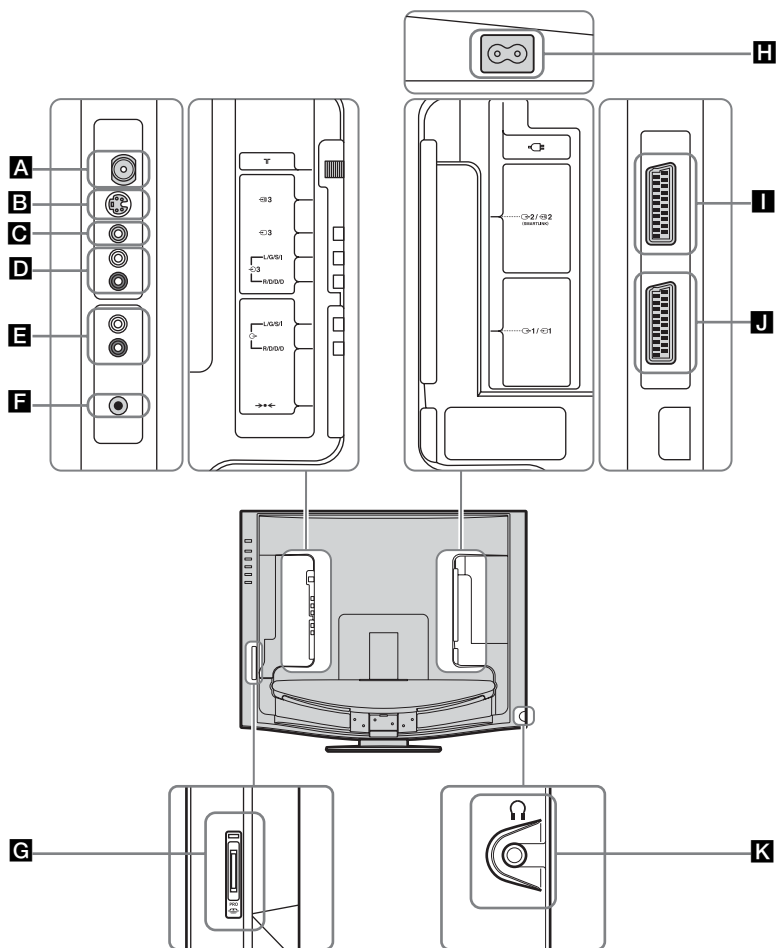
ES



* “PlayStation” es un producto de Sony Computer Entertainment, Inc.

* “PlayStation” es una marca registrada de Sony Computer Entertainment, Inc.

(continúa)



- A** Conecte el cable coaxial suministrado.
- B** 3: Toma de entrada de vídeo AV3 S
- C** 3: Toma de entrada de vídeo AV3
- D** 3: Tomas de entrada de audio AV3
- E** : Tomas de salida de audio
- F** : Botón de inicio automático
- G** : Ranura del “Memory Stick” (KLV-23HR2 solamente)

- H** Conecte el cable de alimentación suministrado.
- I** 2/ 2: Euroconector AV2 (SmartLink)
- J** 1/ 1: Euroconector AV1
- K** : Toma de auriculares




- Para evitar una imagen ruidosa, no conecte ningún equipo externo a los conectores **B** y **C** al mismo tiempo.
- Aunque los auriculares estén conectados al televisor, podrá oír el sonido desde los altavoces del mismo.
- Tenga en cuenta que algunos Euroconectores no se pueden acoplar al televisor.




Conexión de un aparato de vídeo

Para conectar un aparato de vídeo, consulte “Conexión de una antena y de un aparato de vídeo” en la página 26. Le recomendamos que conecte el aparato de vídeo mediante un Euroconector. Si no lo tiene, sintonice la señal de prueba del aparato de vídeo en el programa de televisión número “0” mediante la opción “Sintonía Manual”. Para obtener más detalles sobre cómo programar manualmente estos preajustes, consulte la página 43, paso A.

Consulte el manual de instrucciones del aparato de vídeo para saber cómo localizar el canal de salida del mismo.



Conexión de un aparato de vídeo o de una grabadora de DVD compatibles con SmartLink


 SmartLink es un enlace directo entre el televisor y un aparato de vídeo o grabadora de DVD. Para obtener más información sobre SmartLink, consulte el manual de instrucciones del aparato de vídeo o de la grabadora de DVD.

Si utiliza un aparato de vídeo o una grabadora de DVD compatibles con SmartLink, conecte el aparato utilizando un cable de Euroconector al Euroconector  2/  2 .

Conexión de un descodificador



Si ha conectado un descodificador al Euroconector  2/  2  o a través de un aparato de vídeo conectado a este Euroconector

Seleccione la opción “Sintonía Manual” en el menú “Configuración” y, después de introducir la opción “Descodificador”*, seleccione “Sí” (mediante  o ). Repita esta operación para cada una de las señales codificadas.

 Dependiendo del país o región que haya seleccionado en la opción “País”, puede que esta opción no esté disponible (consulte la página 41).

Conexión de un equipo de audio externo



Para escuchar el sonido del televisor en un equipo de alta fidelidad







Conecte el equipo de alta fidelidad a las tomas de salida de audio  () si desea amplificar el sonido del televisor. A continuación, utilizando el sistema de menús, seleccione el menú “Características” y ajuste “Altavoz” en “No” (consulte la página 39).


Utilización de equipos opcionales

1 Conecte el equipo al conector apropiado del televisor, según se indica en las páginas 63 a 65.





2 Encienda el equipo conectado.

3 Para ver las imágenes del equipo conectado, pulse el botón  /  varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca el símbolo de entrada correcta en la pantalla.

Símbolo	Señales de entrada
 1 o  2	• Señal de entrada de audio/vídeo a través del Euroconector J o L .
 1	• Señal de entrada RGB a través del Euroconector J . Este símbolo sólo aparece si previamente se ha conectado una fuente RGB.
 2	• Señal de entrada de S vídeo a través del Euroconector L .
 3	• Señal de entrada de vídeo a través de la toma fonográfica C y señal de entrada de audio a través de D .
 3	• Señal de entrada de S vídeo a través de la toma de entrada de S vídeo B y señal de entrada de audio a través de D .


4 Pulse el botón  en el mando a distancia para regresar a la imagen normal de televisión.


Para equipos monoaurales

Conecte el conector fonográfico a la entrada L/G/S/I y pulse  /  varias veces hasta que el símbolo de entrada  3 o  3 aparezca en la pantalla.

Seleccione el menú “Ajuste del Sonido” y ajuste “Sonido Dual” en “A” (consulte la página 35).

Entrada del “Memory Stick” (KLV-23HR2 solamente)

Para ver imágenes fijas o en movimiento almacenadas en un “Memory Stick” insertado en la ranura del “Memory Stick” **G**, pulse  (“Memory Stick”) en el mando a distancia.

“MEMORY STICK” aparecerá en la pantalla cuando pulse  (“Memory Stick”).

Para obtener más información acerca del uso del “Memory Stick”, consulte “Utilización del “Memory Stick” (Inicio Memory Stick)” en la página 55.

Configuración del mando a distancia para un aparato de vídeo o un DVD

El mando a distancia está preparado para controlar las funciones básicas de este televisor Sony y la mayoría de DVD y aparatos de vídeo Sony cuando se instalan por primera vez las pilas. Para controlar aparatos de vídeo y DVD de otras marcas importantes y ciertos modelos de aparatos de vídeo Sony, realice los siguientes pasos:

i Antes de empezar, busque el código de tres dígitos correspondiente a la marca de su aparato de vídeo o DVD en la lista de la página 68. En aquellas marcas que exista más de un número de código, introduzca el primero de ellos.

1 Pulse repetidamente el botón del selector de equipo en el mando a distancia hasta que se encienda la luz verde en la posición deseada, DVD o VCR (para el aparato de vídeo).

⚠ Si el selector de equipo está en la posición TV, no se guardará ningún código.

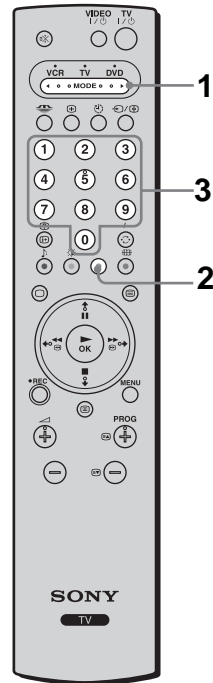
2 Antes de que la luz verde se apague, mantenga pulsado durante aproximadamente seis segundos el botón amarillo hasta que la luz verde empiece a parpadear.

3 Mientras la luz verde está parpadeando, introduzca los tres dígitos del código de la marca (consulte la página 68) mediante los botones numéricos del mando a distancia.

i Si el código seleccionado se ha introducido correctamente, se encenderán momentáneamente los tres indicadores de luz verde.

4 Encienda el aparato de vídeo o el DVD y compruebe que las funciones principales son operativas.

- ⚠** Si el equipo o alguna de las funciones no funcionan, compruebe si ha introducido correctamente el código, o bien pruebe con el siguiente código que tenga asignado esa marca (consulte la página 68).
- Los códigos memorizados podrían borrarse si las pilas disponen de poca energía y no se reemplazan en unos pocos minutos. Si esto ocurre, repita los pasos anteriores. En el interior de la tapa de las pilas hay pegada una pequeña etiqueta donde puede anotar sus códigos de marca.
- No están codificadas todas las marcas, ni todos los modelos de cada marca.



ES

(continúa)

Lista de marcas de aparatos de vídeo		Lista de marcas de DVD	
Marca	Código	Marca	Código
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309, 362	SONY	001
SONY (BETA)	303, 307, 310	AIWA*	021
SONY (DV)	304, 305, 306	DENON	018, 027, 020, 002
AIWA*	325, 331, 351	GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
AKAI	326, 329, 330	HITACHI	025, 026, 015, 004
DAEWOO	342, 343	JVC	006, 017
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351	KENWOOD	008
HITACHI	327, 333, 334	LG	015, 014
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349	LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
LG	332, 338	MAGNAVOX	009, 028, 023, 024, 016, 003
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351	MATSUI	013, 016
MATSUI	356, 357	MICROMEDIA	009
mitsubishi	346, 347	MITSUBISHI	010
ORION	328	ONKYO	022
PANASONIC	321, 323	OPTINUS	004
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359	PANASONIC	018, 027, 020, 002
SAMSUNG	339, 340, 341, 345	PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
SANYO	335, 336	PIONEER	004
SHARP	324	RCA	005
THOMSON	319, 350	SAMSUNG	011, 014
TOSHIBA	337	SANYO	007
		SHARP	019, 027
		THOMSON	012
		TOSHIBA	003
		YAMAHA	018, 027, 020, 002

* Si el aparato de vídeo o el DVD de AIWA no funciona aun introduciendo el código para AIWA, introduzca el código para SONY.

Especificaciones

Monitor:

(KLV-23HR2)

- Requisitos de alimentación:
CA de 100 a 240 V, 50/60 Hz
- Tamaño de la pantalla:
23 pulgadas
Aprox. 58,7 cm, medida diagonalmente
- Resolución de la pantalla:
1.280 puntos (horizontal) × 768 líneas (vertical)
- Consumo: 90 W
- Consumo en modo de espera:
1 W o inferior
- Dimensiones (an × al × prf):
Aprox. 59,8 × 50,6 × 23,0 cm (incluido el pedestal)
Aprox. 59,8 × 47,8 × 11,9 cm (sin pedestal)
- Peso: Aprox. 11,2 kg (incluido el pedestal)
Aprox. 10,0 kg (sin pedestal)

(KLV-21SR2)

- Requisitos de alimentación:
CA de 100 a 240 V, 50/60 Hz
- Tamaño de la pantalla:
21 pulgadas
Aprox. 53,7 cm, medida diagonalmente
- Resolución de la pantalla:
1.024 puntos (horizontal) × 768 líneas (vertical)
- Consumo: 90 W
- Consumo en modo de espera:
1 W o inferior
- Dimensiones (an × al × prf):
Aprox. 52,8 × 51,6 × 23,0 cm (incluido el pedestal)
Aprox. 52,8 × 49,1 × 11,8 cm (sin pedestal)
- Peso: Aprox. 10,6 kg (incluido el pedestal)
Aprox. 9,4 kg (sin pedestal)

Sistema de panel:

Panel de la pantalla de cristal líquido (LCD)

Sistema de televisión:

En función del país o región que haya seleccionado:
B/G/H, D/K, L, I

Sistema de color:

PAL, SECAM
NTSC 3,58, 4,43 (sólo entrada de vídeo)

Antena:

Terminal externo de 75 ohmios para VHF/UHF

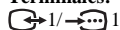
Cobertura de canales:

VHF:	E2–E12
UHF:	E21–E69
CATV:	S1–S20
HYPER:	S21–S41
D/K:	R1–R12, R21–R69
L:	F2–F10, B–Q, F21–F69
I:	UHF B21–B69

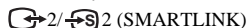
ES

(continúa)

Terminales:



Euroconector de 21 pines (norma CENELEC), incluyendo entradas de audio/vídeo, entrada RGB y salidas de audio/vídeo de televisión.



Euroconector de 21 pines (norma CENELEC), incluyendo entradas de audio/vídeo, entrada de S vídeo, salida seleccionable de audio/vídeo e interfaz SmartLink.



Entrada de S vídeo (mini DIN de 4 pines)



Entrada de vídeo (toma fonográfica)



Entrada de audio (tomas fonográficas)



Salida de audio (izq./dcha.) (tomas fonográficas)



Toma de auriculares



Ranura de "Memory Stick" (KLV-23HR2 solamente)

Salida de sonido:

Altavoz de rango completo:

2,6 W × 2

Altavoz de graves:

3,8 W

Accesorios suministrados:

- Mando a distancia
RM-Y1103 (KLV-23HR2) (1) o
RM-Y1102 (KLV-21SR2) (1)
- Pilas tamaño AA (tipo R6) (2)
- Cable coaxial (1)
- Cable de alimentación (tipo C-6) (1)
- Cable de alimentación (tipo BF) (1)



Es posible que los cables de alimentación tipo BF no se suministren dependiendo del país o región.

Accesorio opcional:

Soporte mural de montaje SU-W210


Otras características:

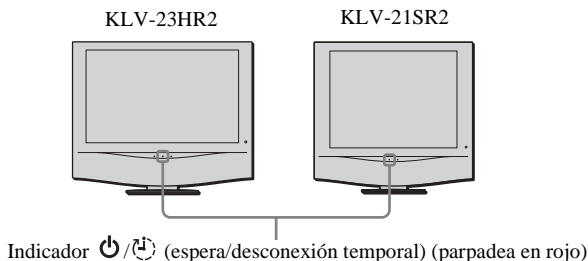
- Teletexto, Fasttext, TOPtext
- Temporizador de desconexión y conexión automática
- SmartLink (enlace directo entre el televisor y un aparato de vídeo o grabadora de DVD compatible. Para obtener más información sobre SmartLink, consulte el manual de instrucciones del aparato de vídeo o de la grabadora de DVD.)
- Detección automática del sistema de televisión
- Autoformato (KLV-23HR2 solamente)
- Screen Memo
- NextTV Menu (en función de la disponibilidad del servicio)

El sistema de recepción de señales de estos televisores, cumplen la normativa requerida por la ley española del Real Decreto 1160/89.


Solución de problemas

Función de autodiagnóstico


Este televisor dispone de función de autodiagnóstico. Si el televisor tiene algún problema, el indicador  (espera/desconexión temporal) parpadeará en rojo varias veces. Anotar la duración de los parpadeos y el intervalo entre ellos le servirá de ayuda para informar a su distribuidor o al centro de servicio técnico Sony del estado del televisor.







ES





- 1 Mida la duración de los parpadeos del indicador  (espera/desconexión temporal) y cuándo deja de parpadear.
Por ejemplo, el indicador parpadea durante dos segundos, deja de parpadear un segundo y vuelve a parpadear durante dos segundos.
- 2 Pulse el interruptor de **I** (encendido/apagado) del televisor para apagarlo, desconecte el cable de alimentación e informe a su distribuidor o al centro de servicio técnico Sony del tipo de parpadeo del indicador (duración e intervalo).




Síntomas de problema y soluciones

-  A continuación se ofrecen algunas soluciones sencillas para resolver problemas relacionados con la imagen y el sonido.
- Si los problemas persisten, haga que personal de servicio especializado revise el televisor. Nunca abra el aparato usted mismo.

Problema	Posibles soluciones
No hay imagen No hay imagen (la pantalla aparece oscura) ni sonido	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe la conexión de la antena.• Conecte el televisor a la toma de corriente y pulse el interruptor de I (encendido/apagado) del mismo.• Si el indicador  (espera/desconexión temporal) se ilumina en rojo, pulse TV I  en el mando a distancia.
El televisor se apaga automáticamente (entra en el modo de espera).	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si la función de desconexión automática está activada (página 45).• Si no se recibe señal o no se realizan operaciones en el modo TV durante 10 minutos, el televisor cambia automáticamente al modo de espera.
Ausencia de imagen o de información de menús del equipo conectado al Euroconector	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el equipo opcional está encendido y pulse   varias veces en el mando a distancia hasta que aparezca en la pantalla el símbolo de entrada correcto.• Compruebe la conexión entre el equipo opcional y el televisor.



(continúa)

Problema	Posibles soluciones
Imagen deficiente/Imagen inestable	
Doble imagen o imagen fantasma	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe las conexiones de la antena y del cable. • Compruebe el emplazamiento y la dirección de la antena.
En la pantalla sólo aparece nieve y ruido.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si la antena está rota o doblada. • Compruebe si la antena está ya inservible (de tres a cinco años de uso en condiciones normales, de uno a dos años en la costa).
Aparecen líneas de puntos o rayas	<ul style="list-style-type: none"> • Mantenga el televisor alejado de fuentes de ruido de origen eléctrico, como por ejemplo coches, motocicletas o secadores de pelo.
Los programas en color se ven en blanco y negro	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menús, seleccione el menú "Ajuste de la Imagen" y, a continuación, seleccione "Preestablecido" para recuperar los valores de fábrica (página 33). • Si ajusta la opción "Ahorro energía" en "Reducir", los colores de la imagen pueden quedar atenuados (página 39).
Se ven algunos pequeños puntos negros o puntos brillantes en la pantalla	<ul style="list-style-type: none"> • La imagen de la pantalla está compuesta por píxeles. Los pequeños puntos negros y brillantes (píxeles) en la pantalla no indican un mal funcionamiento.
La imagen es demasiado brillante.	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menús, seleccione el menú "Ajuste de la Imagen" y, continuación, seleccione "Modo". A continuación, seleccione el modo de imagen deseado (página 32).
Ruido de imagen (rayas)	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la antena se ha conectado mediante el cable coaxial suministrado. • Mantenga el cable de la antena alejado de los demás cables de conexión. • No utilice cables bifilares de 300 ohmios, ya que pueden causar interferencias.
La imagen no es buena (saturación de blanco) cuando se visualiza una señal procedente del Euroconector  2/  1	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que la señal de salida del equipo conectado al Euroconector  2 no sea una señal RGB. Si es una señal RGB, conecte el equipo al Euroconector  1.
La imagen y el sonido están distorsionados	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si alguno de los equipos opcionales conectados está instalado enfrente o junto al televisor. Cuando instale un equipo opcional, deje un espacio razonable entre el mismo y el televisor.
Sonido entrecortado durante la reproducción o la grabación de un vídeo	<ul style="list-style-type: none"> • El cabezal de vídeo produce interferencias. Sitúe el aparato de vídeo alejado del televisor. • Deje un espacio de 30 cm entre el aparato de vídeo y el televisor para evitar el ruido. • No coloque el aparato de vídeo enfrente o junto al televisor.
Imagen defectuosa o ausencia de imagen (la pantalla aparece oscura), pero el sonido es bueno	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menús, seleccione el menú "Ajuste de la Imagen" y, a continuación, seleccione "Preestablecido" para recuperar los valores de fábrica (página 33).
Imagen ruidosa al ver un canal de televisión	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menús, seleccione la opción "Sintonía Manual" en el menú "Configuración" y ajuste "AFT" (Sintonización fina automática) para obtener una mejor recepción de la imagen (página 44). • Mediante el sistema de menús, ajuste la opción "Reductor Ruido" en el menú "Ajuste de la Imagen" para reducir el ruido en la imagen (página 33).

Problema	Posibles soluciones
Imagen distorsionada al cambiar de programa o al seleccionar el Teletexto	<ul style="list-style-type: none"> • Apague cualquier equipo conectado al Euroconector de la parte posterior del televisor.
Aparecen caracteres incorrectos al visualizar el Teletexto.	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menús, seleccione las opciones “Idioma” y “País” en el menú “Configuración” y ajuste el idioma y el país o región en el que visualiza el Teletexto (página 41). Para idiomas cirílicos, recomendamos seleccionar Rusia si su propio país o región no figura en la lista.
Aparecen caracteres incorrectos al visualizar NexTVView.	<ul style="list-style-type: none"> • Mediante el sistema de menús, seleccione las opciones “Idioma” y “País” en el menú “Configuración” y ajuste el idioma y el país o región desde el que se emite NexTVView (página 41).
No hay sonido/Sonido con ruido	
Buena calidad de imagen, pero no hay sonido	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse el botón  o  (Silenciado) en el mando a distancia. • Compruebe que la opción “Altavoz” está ajustada en “Sf” en el menú “Características” (página 39).
Ruidos en el sonido	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que la antena se ha conectado mediante el cable coaxial suministrado. • Mantenga el cable de la antena alejado de los demás cables de conexión. • No utilice cables bifilares de 300 ohmios, ya que podrían causar interferencias.
El elemento del menú no aparece.	<ul style="list-style-type: none"> • Algunos elementos no se pueden seleccionar dependiendo de la señal y de otros ajustes. Consulte las instrucciones de cada elemento de menú.
Se oye un ruido extraño	
La caja del televisor cruje.	<ul style="list-style-type: none"> • Los cambios de la temperatura ambiente provocan ocasionalmente que la caja del televisor se dilate o se contraiga, lo que puede originar ligeros ruidos. No se trata de un fallo de funcionamiento.
El televisor hace tictac.	<ul style="list-style-type: none"> • Al encender el televisor se activa un circuito eléctrico en su interior. No se trata de un fallo de funcionamiento.
El televisor emite un zumbido.	<ul style="list-style-type: none"> • Puede producirse un sonido por una sobretensión al encender el televisor. No se trata de un fallo de funcionamiento.
El mando a distancia no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el mando a distancia está configurado adecuadamente para el aparato que está utilizando (aparato de vídeo, televisor o DVD). • Si el mando a distancia no funciona con el aparato de vídeo o el DVD aunque se haya ajustado correctamente para estos aparatos, introduzca el código requerido tal como se indica en “Configuración del mando a distancia para un aparato de vídeo o un DVD” (página 67). • Sustituya las pilas.
El indicador de  (espera/desconexión temporal) del televisor parpadea.	<ul style="list-style-type: none"> • Consulte “Función de autodiagnóstico” (página 71) y póngase en contacto con el centro de servicio Sony más cercano.

(continúa)

“Memory Stick” (KLV-23HR2 solamente)

Problema	Posibles soluciones
No se puede insertar el “Memory Stick” en la ranura del “Memory Stick”.	<ul style="list-style-type: none"> El “Memory Stick” no está encarado en la dirección correcta. Inserte el “Memory Stick” con la marca ◀ mirando hacia adelante en la ranura del “Memory Stick” (página 54).
No se puede borrar un archivo o la totalidad del material almacenado.	<ul style="list-style-type: none"> El selector de protección contra escritura del “Memory Stick” está ajustado en LOCK. Libere la protección. El archivo de imagen está protegido. Libere la protección utilizando la pantalla de índice.
No se pueden visualizar los archivos de imagen fija en formato JPEG guardados en el “Memory Stick”.	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione “Opción” en la página principal del Memory Stick y seleccione “Archivo”. A continuación, ajuste “Filtrar” en “Imagen estática” o “No” (página 56).
No se pueden visualizar los archivos de imágenes en movimiento en formato MPEG1 guardados en el “Memory Stick”.	<ul style="list-style-type: none"> Seleccione “Opción” en la página principal del Memory Stick y seleccione “Archivo”. A continuación, ajuste “Filtrar” en “Película” o “No” (página 56).
La imagen no se visualiza y aparece  o  .	<ul style="list-style-type: none"> El archivo de imagen no es compatible con DCF.

Guida rapida all'uso
Istruzioni per l'uso

IT

AVVERTIMENTO

- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.
- Nell'apparecchio sono presenti pericolose tensioni elevate. Non aprire l'apparecchio. Per gli interventi di manutenzione, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Introduzione

Complimenti per l'acquisto del presente televisore Sony a colori con schermo LCD.

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente il presente manuale e conservarlo come riferimento futuro.

Simboli utilizzati nel presente manuale



..... Informazioni importanti.



..... Informazioni su una funzione.



..... I tasti in grigio del telecomando indicano quali tasti occorre premere per seguire la sequenza delle istruzioni.

1, 2..... Sequenza delle istruzioni.



..... Indica il risultato delle istruzioni seguite.

* Se non diversamente specificato, le figure utilizzate nel presente manuale si riferiscono al modello KLV-23HR2.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ IN BASE

ALL'ARTICOLO 2 PARAGRAFO B DEL D.M. 26.03.1992

Si dichiara che il TV mod. KLV-21SR2/23HR2 è stato fabbricato nella Comunità Economica Europea nel rispetto delle disposizioni di cui al D.M. 26.03.92 ed in particolare è conforme alle prescrizioni dell'articolo 1 dello stesso D.M.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'Art. 2 Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n.548.

Le prescrizioni alle frequenze sono quelle indicata nel paragrafo 3 dell'allegato A. al D.M. 26.06.85 e nel paragrafo 3 dell'allegato 1 al D.M. 27.08.87 e precisamente:

BANDE DI FREQUENZA

1. Bande di frequenza:

Low VHF	E2 - C	Freq. da 48,25 a 82,25 MHz	Compreso Canale C
	S01 - S2	Freq. da 69,25 a 112,25 MHz	
	S3 - S10	Freq. da 119,25 a 168,25 MHz	
High VHF	E5 - E12	Freq. da 175,25 a 224,25 MHz	
	S11 - S20	Freq. da 231,25 a 294,25 MHz	
Hyperband	S21 - S36	Freq. da 303,25 a 423,25 MHz	
	S37 - S41	Freq. da 431,25 a 463,25 MHz	
UHF	E21 - E69	Freq. da 471,25 a 855,25 MHz	

2. Frequenza intermedia:	Multi - Standard	FI-Video: 38,9 MHz
		FI-Audio I: 33,4 MHz
		FI-Audio II: 33,16 MHz

3. Oscillatore locale: Frequenza oscillatore locale superiore a quella del segnale.

Indice

Guida rapida all'uso 4

Istruzioni per l'uso 12

Informazioni sulla sicurezza	12
Precauzioni	18

Panoramica

Verifica degli accessori in dotazione	20
Presentazione dei tasti e degli indicatori del televisore	21
Presentazione dei tasti del telecomando	22

Installazione

Inserimento delle pile nel telecomando	24
Rimozione del coperchio posteriore	25
Collegamento di un'antenna e di un videoregistratore	26

Operazioni preliminari

Accensione e sintonizzazione automatica del televisore	29
---	----

Sistema di menu

Introduzione al sistema di menu e relativo uso	31
Regolazione Immagine	32
Regolazione Audio	34
Controllo Schermo	36
Caratteristiche	39
Impostazione	41

Altre funzioni

Timer di attesa	47
Screen Memo	48
Televideo	49
NexTView	50

“Memory Stick” (solo KLV-23HR2)

Informazioni sulla funzione “Memory Stick”	53
Inserimento e rimozione di una “Memory Stick”	56
Uso della funzione “Memory Stick” (Home Memory Stick)	57

Informazioni aggiuntive

Collegamento di apparecchi opzionali	65
Uso di apparecchi opzionali	68
Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD	69
Caratteristiche tecniche	71
Guida alla soluzione dei problemi	73

IT

Guida rapida all'uso

Complimenti per l'acquisto del presente prodotto Sony.

Leggendo attentamente quanto riportato nella presente guida, è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- Inserire le pile nel telecomando.
- Rimuovere il coperchio posteriore.
- Collegare un'antenna, un videoregistratore e un cavo di alimentazione al televisore.
- Selezionare la lingua per le schermate dei menu.
- Selezionare il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore.
- Sintonizzare il televisore.
- Modificare l'ordine dei canali.

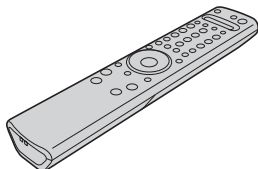
1

Verifica degli accessori in dotazione

Telecomando

RM-Y1103 (KLV-23HR2) (1) o

RM-Y1102 (KLV-21SR2) (1):



Pile formato AA

(tipo R6) (2):



Cavo coassiale (1):



Non tolgia i nuclei di ferrite.

Cavo di alimentazione (tipo C-6) (1):



Se l'apparecchio viene utilizzato al di fuori del Regno Unito, utilizzare questo cavo di alimentazione.

Cavo di alimentazione (tipo BF) (1):

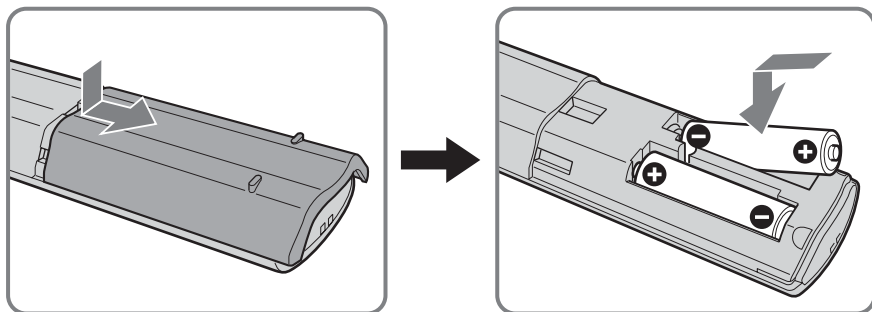


- Se l'apparecchio viene utilizzato all'interno del Regno Unito, utilizzare questo cavo di alimentazione.
- È possibile che questo cavo di alimentazione non venga fornito in base al paese/alla regione.

2 *Inserimento delle pile nel telecomando*



- Assicurarsi di inserire le pile in dotazione rispettando la polarità corretta.
- Ricordarsi di smaltire le pile usate in modo tale da rispettare l'ambiente.
- Non utilizzare tipi di pila diversi o pile usate insieme a pile nuove.



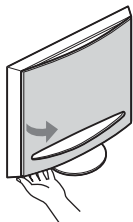
3 *Rimozione del coperchio posteriore*



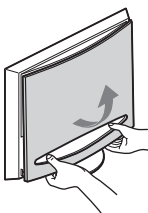
Per collegare i cavi, rimuovere il coperchio posteriore del televisore. Una volta collegati i cavi, assicurarsi di riapplicare il coperchio al televisore.

Rimozione del coperchio posteriore

- 1 Tenere l'angolo inferiore destro (o sinistro) del coperchio posteriore, quindi tirarlo verso di sé. Nello stesso modo, rimuovere l'angolo inferiore sinistro (o destro) del coperchio posteriore dal televisore.

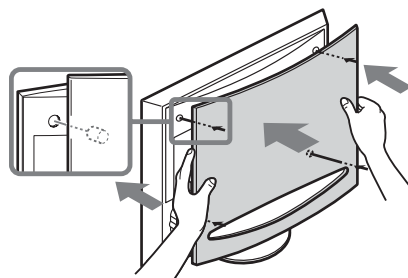


- 2 Tenere e sollevare il coperchio posteriore con entrambe le mani, come mostrato nell'illustrazione a destra, quindi rimuoverlo dal televisore.



Applicazione del coperchio posteriore

Tenere il coperchio posteriore come mostrato nell'illustrazione, inserendo i quattro fermi situati sul coperchio posteriore nei fori corrispondenti sul televisore, quindi premere il coperchio verso il televisore.



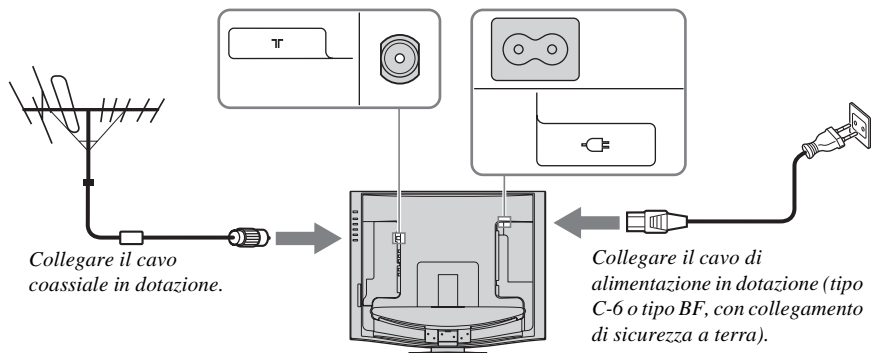
(continua)

4 Collegamento di un'antenna, un videoregistratore e un cavo di alimentazione al televisore

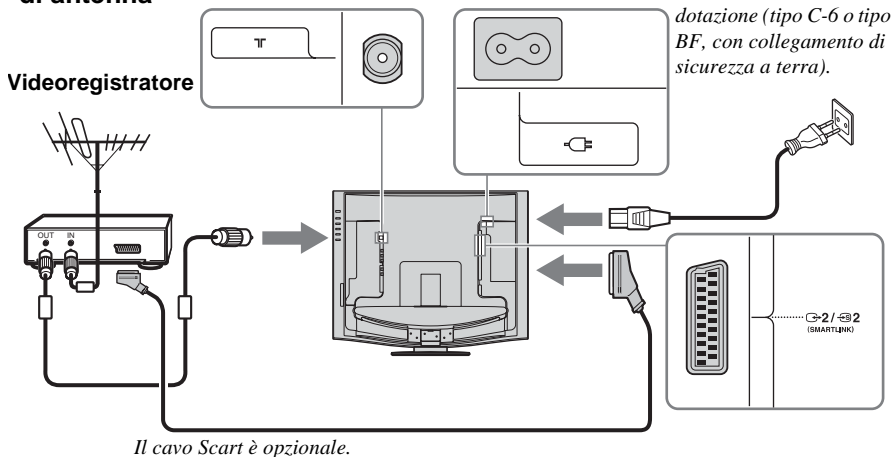
- Utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione (tipo C-6 o tipo BF, vedere a pagina 4).
- Per il collegamento di un'antenna, utilizzare il cavo coassiale in dotazione.

⚠ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica domestica, accertarsi di avere completato tutti i collegamenti.

Collegamento di un'antenna



Collegamento di un videoregistratore dotato di antenna

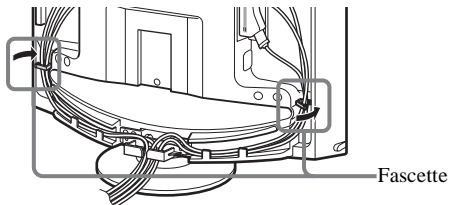


- Per ulteriori informazioni relative al collegamento di un videoregistratore, consultare "Collegamento di apparecchi opzionali" a pagina 65.
- Si noti che alcuni cavi Scart potrebbero non essere compatibili con il connettore del televisore.

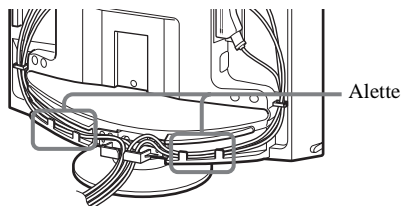
5 Sistemazione dei cavi

i È possibile riporre i cavi nella parte posteriore del televisore.

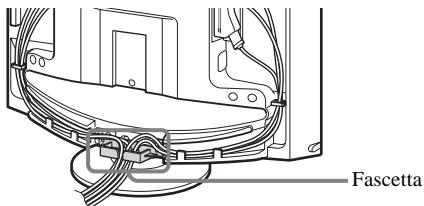
1 Sistemare i cavi e fissarli mediante le fascette su entrambi i lati del televisore.



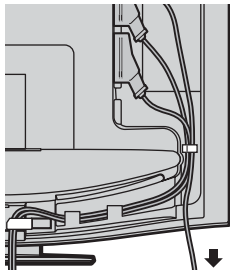
2 Fare passare i cavi attraverso le scanalature. Assicurarsi di sistemare i cavi all'interno delle alette nella parte inferiore del televisore.



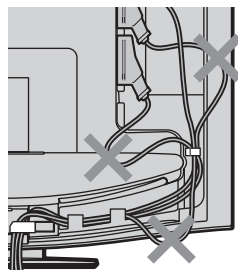
3 Raccogliere i cavi sistemati in entrambi i lati, fissandoli insieme mediante la fascetta nella parte inferiore.



- i** • Mediante le fascette, potrebbe non essere possibile fissare cavi eccessivamente spessi.
- Se non è possibile riporre tutti i cavi all'interno delle scanalature, lasciarne alcuni liberi all'esterno su entrambi i lati del televisore.



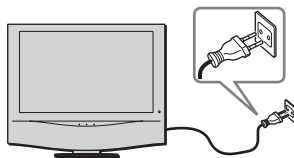
- A** Se i cavi non vengono riposti correttamente nelle scanalature, potrebbe non essere possibile applicare il coperchio posteriore.



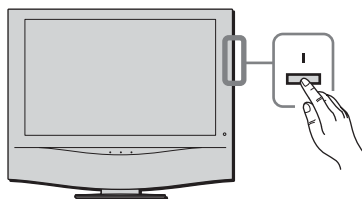
(continua)

6 Accensione del televisore

- 1 Collegare il televisore alla rete elettrica domestica (100–240 V CA, 50/60 Hz).



- 2 Premere l'interruttore I (alimentazione) sul televisore per accenderlo.

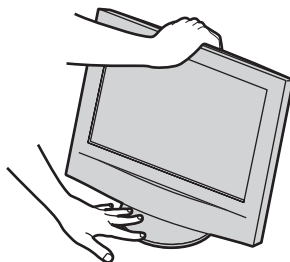


Regolazione dell'angolazione del televisore

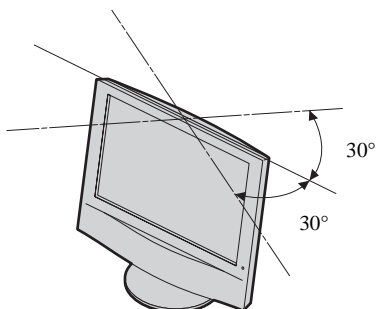
È possibile regolare l'angolazione onde evitare la riflessione della luce sullo schermo, in modo tale da vedere correttamente le immagini del televisore.



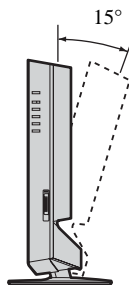
- Durante la regolazione dell'angolazione, assicurarsi che i cavi non rimangano incastrati tra il televisore e il supporto. Se alcuni cavi dovessero restare incastrati, dividerli in due gruppi in corrispondenza della fascetta e tirarli nella direzione opposta per liberarli.
- Per regolare l'angolazione, tenere il supporto con la mano, onde evitare che si allenti o che cada. Prestare attenzione a non schiacciarsi le dita tra il televisore e il supporto.



Direzione orizzontale

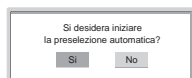
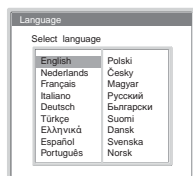
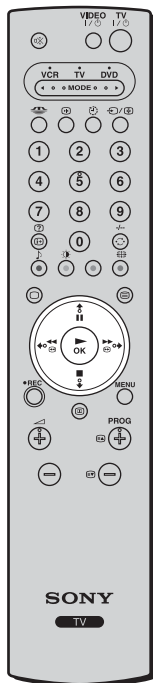


Direzione verticale



7 Selezione della lingua per i menu a schermo e del paese/della regione

Per eseguire varie operazioni, il presente televisore dispone di menu a schermo. Seguendo le istruzioni riportate di seguito, è possibile selezionare la lingua desiderata per i menu a schermo, nonché il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore.



Alla prima accensione del televisore, il menu **Language** viene visualizzato automaticamente sullo schermo (avvio automatico).

1 Premere $\downarrow/\uparrow/\leftarrow/\rightarrow$ sul telecomando per selezionare la lingua, quindi premere **OK** per confermare la selezione.

Una volta effettuata tale impostazione, tutti i menu vengono visualizzati nella lingua selezionata.

2 Il menu **Nazione** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

Premere \downarrow o \uparrow per selezionare il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore, quindi premere **OK** per confermare la selezione.

i Se il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore non sono riportati nell'elenco, selezionare "-" al posto di un paese/una regione.

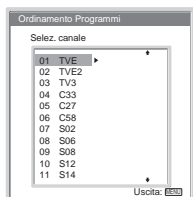
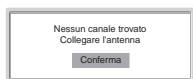
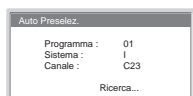
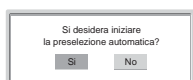
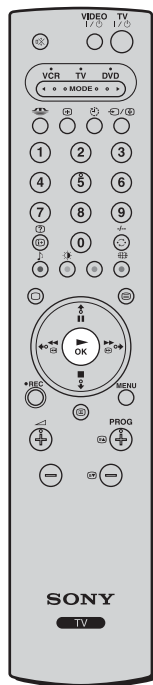
Il menu **Auto Preselez.** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

i Per eseguire l'avvio automatico in un secondo momento, premere $\rightarrow\leftarrow$ sul pannello posteriore del televisore.

(continua)

8 Sintonizzazione automatica del televisore

Per ricevere i canali (trasmissioni televisive), è necessario sintonizzare il televisore. Seguendo le istruzioni riportate di seguito, il televisore ricerca e memorizza automaticamente tutti i canali disponibili.



1 Premere **OK** per selezionare **Sì**.

2 Il televisore avvia la ricerca e la memorizzazione di tutti i canali disponibili.

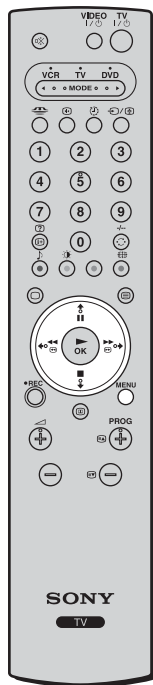


- Tale procedura potrebbe richiedere alcuni minuti. Nell'attesa che la procedura venga completata, non premere alcun tasto. Diversamente, la sintonizzazione automatica non viene eseguita in modo corretto.
- Se durante il processo di sintonizzazione automatica non viene individuato alcun canale, sullo schermo viene visualizzato automaticamente un altro menu che richiede di collegare l'antenna. Collegare l'antenna (vedere a pagina 6), quindi premere **OK**. Il processo di sintonizzazione automatica viene avviato di nuovo.

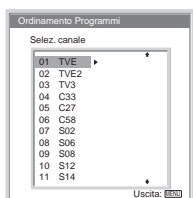
Una volta completata la sintonizzazione automatica, il menu **Ordinamento Programmi** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

9 Modifica dell'ordine di programma dei canali

Seguendo le istruzioni riportate di seguito, è possibile modificare l'ordine in cui i canali vengono visualizzati sullo schermo.



A) Se si desidera mantenere inalterato l'ordine di sintonizzazione dei canali



Premere **MENU** per uscire dal menu e tornare allo schermo televisivo normale.

B) Se si desidera memorizzare i canali in un ordine diverso



1 Premere **↓** o **↑** per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale che si desidera spostare, quindi premere **→**.

2 Premere **↓** o **↑** per selezionare la nuova posizione del numero di programma per il canale selezionato, quindi premere **←**.

i Il canale selezionato passa alla nuova posizione di programma e gli altri canali si spostano di conseguenza.



3 Ripetere i punti 1 e 2 per spostare ulteriori canali.

4 Premere **MENU** per uscire dal menu e tornare allo schermo televisivo normale.

 *Il televisore è pronto per essere utilizzato.*

Istruzioni per l'uso

Informazioni sulla sicurezza

Sicurezza

Cavo di alimentazione

Durante lo spostamento dell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione.

Non spostare l'apparecchio con il cavo di alimentazione collegato, in quanto il cavo stesso potrebbe danneggiarsi provocando incendi o scosse elettriche. Se l'apparecchio cade o viene danneggiato, farlo controllare immediatamente da personale di assistenza qualificato.



Ambienti medici

Non collocare l'apparecchio in luoghi in cui sono in uso apparecchiature mediche, in quanto queste ultime potrebbero presentare problemi di funzionamento.



Installazione

L'installazione alla parete del presente apparecchio deve essere effettuata da personale qualificato.

Un'installazione errata dell'apparecchio potrebbe rappresentare un pericolo, ad esempio, in caso di terremoti e così via.



Trasporto

- Prima di trasportare l'apparecchio, scollegare tutti i cavi.
- Se l'apparecchio viene trasportato a mano, sollevarlo come illustrato a destra. Non afferrarlo solo dal coperchio posteriore, in quanto quest'ultimo si rimuove facilmente e l'apparecchio potrebbe cadere danneggiandosi o causando gravi ferite.
- Durante il trasporto dell'apparecchio, non sottoporlo a urti o vibrazioni eccessive, in quanto potrebbe cadere e danneggiarsi o causare gravi ferite.
- Durante il trasporto dell'apparecchio ai fini di una riparazione o di uno spostamento, utilizzare l'imballaggio originale.



Installazione e spostamento

Ventilazione

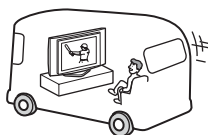
Non coprire in alcun caso le prese di ventilazione del rivestimento dell'apparecchio, in quanto si potrebbero verificare surriscaldamenti e incendi. Se non è garantita una ventilazione adeguata, l'apparecchio potrebbe accumulare polvere e sporcizia al suo interno. Per ottenere una ventilazione adeguata, osservare quanto riportato di seguito:



- Non installare l'apparecchio appoggiandolo sulla parte posteriore o sui lati.
- Non installare l'apparecchio in posizione capovolta.
- Non installare l'apparecchio su un ripiano o in un mobiletto.
- Non posizionare l'apparecchio su tappeti o letti.
- Non coprire l'apparecchio con tessuti quali tende o oggetti quali giornali e simili.

Veicoli o soffitto

Non installare l'apparecchio all'interno di veicoli, in quanto il movimento potrebbe provocare la caduta dell'apparecchio stesso causando danni. Non installare l'apparecchio al soffitto.



Acqua e umidità

Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di acqua, ad esempio vicino a vasche o docce. Inoltre, non esporlo a pioggia, umidità o fumo, in quanto si potrebbero verificare incendi o generare scosse elettriche. Non utilizzare l'apparecchio in ambienti in cui è possibile la presenza di insetti.



Accessori opzionali

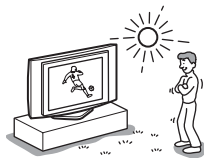
Se l'apparecchio viene installato utilizzando un supporto o una staffa di montaggio a parete, osservare quanto segue. Diversamente, l'apparecchio potrebbe cadere causando gravi ferite.



- Per l'installazione dell'apparecchio, assicurarsi di seguire le istruzioni in dotazione con il supporto o la staffa di montaggio alla parete.
- Assicurarsi di applicare le staffe fornite con il supporto.

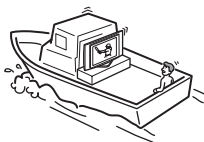
Uso in esterni

Non installare l'apparecchio in esterni. Se l'apparecchio viene esposto alla pioggia, si potrebbero verificare incendi o generare scosse elettriche. Se esposto alla luce solare diretta, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi risultando danneggiato.



Imbarcazioni

Non installare l'apparecchio su alcun tipo di imbarcazione, in quanto, se esposto alla salsedine, si potrebbero verificare incendi o danni all'apparecchio stesso.



Per evitare che l'apparecchio cada

Collocare l'apparecchio su un supporto sicuro e stabile. Non appendere alcunché all'apparecchio. Diversamente, è possibile che l'apparecchio cada dal supporto o dalla staffa di montaggio a parete causando danni o gravi ferite.



Non consentire ai bambini di salire sull'apparecchio.

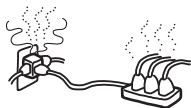
IT

(continua)

Fonti di alimentazione

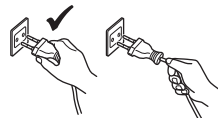
Sovraccarichi

L'apparecchio è stato progettato per il solo funzionamento a 100 – 240 V CA. Non collegare una quantità eccessiva di apparecchi alla stessa presa di corrente, onde evitare incendi o scosse elettriche.



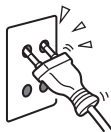
Protezione del cavo di alimentazione

Scollegare il cavo di alimentazione afferrandolo dalla spina e mai dal cavo stesso.



Rete elettrica

Non utilizzare una presa di rete inadeguata alla spina in uso. Inserire la spina a fondo nella prese di rete. Diversamente, si potrebbero provocare scintille e incendi. Per la sostituzione delle prese, rivolgersi ad un elettricista.



Cablaggio

Durante la sistemazione dei cavi, scollegare il cavo di alimentazione. Durante i collegamenti, per motivi di sicurezza assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione.

Umidità

Onde evitare scosse elettriche, non toccare, collegare o scollegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.



Pulizia

Pulire regolarmente la spina del cavo di alimentazione. Se la spina è ricoperta di polvere ed è esposta a umidità, il relativo isolamento potrebbe deteriorarsi e provocare incendi. Scollegare la spina del cavo di alimentazione e pulirla regolarmente.



Temporali con fulmini

Per motivi di sicurezza, durante i temporali non toccare alcuna parte dell'apparecchio, del cavo di alimentazione o del cavo dell'antenna.



Uso

Danni che richiedono riparazioni

Se la superficie dell'apparecchio si rompe, non toccarla finché non è stato scollegato il cavo di alimentazione. Diversamente, si potrebbero generare scosse elettriche.

Riparazioni

Non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni, rivolgersi esclusivamente a personale di assistenza qualificato.



Prese di ventilazione

Non inserire alcunché nelle prese di ventilazione. Se in tali prese vengono inseriti oggetti metallici o infiammabili, si potrebbero verificare incendi o generare scosse elettriche.



Umidità e oggetti infiammabili

- Non lasciare che l'apparecchio si bagni né versarvi sopra liquidi di alcun tipo. Se liquidi o oggetti solidi dovessero penetrare nell'apparecchio, non utilizzarlo onde evitare scosse elettriche o danni all'apparecchio stesso. Rivolgersi immediatamente a personale di assistenza qualificato.
- Per evitare il rischio di incendi, allontanare dall'apparecchio oggetti infiammabili o fiamme libere (ad es., candele).



IT

(continua)

Informazioni aggiuntive sulla sicurezza

Scosse elettriche

Onde evitare scosse elettriche o danni all'apparecchio, non toccare quest'ultimo con le mani bagnate.

Elementi sporgenti

Non installare l'apparecchio in luoghi in cui potrebbe sporgere. L'installazione dell'apparecchio nei seguenti luoghi potrebbe comportare il rischio di ferite.

- Non eseguire l'installazione in luoghi in cui l'apparecchio potrebbe sporgere, ad esempio ad una colonna o dietro ad una colonna.
 - Non installare l'apparecchio in luoghi in cui potrebbe causare ferite alla testa.
-

Collocazione

In nessun caso, collocare l'apparecchio in luoghi caldi, umidi o eccessivamente polverosi. Non installare l'apparecchio in ambienti in cui è possibile la presenza di insetti. Non installare l'apparecchio in luoghi eventualmente soggetti a vibrazioni meccaniche.



Accessori

Installare in modo saldo l'apparecchio. Diversamente, esso potrebbe cadere causando ferite. Onde evitare che l'apparecchio cada, utilizzare nel modo specificato un supporto o altri dispositivi per l'installazione sul pavimento o a parete facendo riferimento alle istruzioni per l'uso in dotazione con i suddetti.

Smaltimento dell'apparecchio

- Non gettare l'apparecchio insieme ai rifiuti domestici.
 - Lo schermo LCD contiene una piccola quantità di cristalli liquidi e mercurio, utilizzato inoltre nel tubo fluorescente. Per lo smaltimento, attenersi alle normative locali.
-

Oli

Non installare l'apparecchio all'interno di ristoranti. Diversamente, la polvere, assorbendo l'olio e penetrando all'interno dell'apparecchio, provocherebbe danni allo stesso.

Corrosione

Se l'apparecchio viene utilizzato in prossimità del mare, la salsedine potrebbe corroderne i componenti metallici causando danni interni, incendi o la riduzione della durata di funzionamento dell'apparecchio stesso. Occorre prendere le dovute precauzioni volte a ridurre l'umidità e la temperatura dell'ambiente di installazione dell'apparecchio.

Pulizia

Durante la pulizia dell'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione. Diversamente, è possibile che si generino scosse elettriche.

Collocazione consigliata

Collocare l'apparecchio su una superficie piana e stabile. Diversamente, potrebbe cadere causando ferite.



Schermo LCD

- Sebbene lo schermo LCD sia stato prodotto impiegando una tecnologia ad alta precisione con pixel effettivi pari o superiori al 99,99%, è possibile che vengano visualizzati costantemente punti neri o luminosi (rossi, blu o verdi). Si tratta di una caratteristica di fabbricazione del pannello LCD e non di un problema di funzionamento.
- Non esporre al sole la superficie dello schermo LCD, onde evitare di danneggiarlo.
- Non spingere o graffiare il filtro anteriore, né collocare oggetti sopra l'apparecchio, onde evitare l'eventuale deformazione delle immagini o il danneggiamento dello schermo LCD.
- Se l'apparecchio viene utilizzato in un luogo freddo, è possibile che le immagini risultino distorte o più scure del normale.
Non si tratta di un problema di funzionamento, bensì di un fenomeno che scompare con l'aumento della temperatura.
- Se vengono visualizzati in modo continuo fermi immagine, è possibile che si presenti un'immagine residua. Tale immagine scompare dopo alcuni istanti.
- Durante l'uso dell'apparecchio, lo schermo e il rivestimento si scaldano. Non si tratta di un problema di funzionamento.

Pulizia della superficie dello schermo

La superficie dello schermo è rifinita con un rivestimento speciale onde evitare intensi riflessi di luce. Assicurarsi di adottare le seguenti precauzioni, onde evitare di danneggiare la finitura.

- Per rimuovere la polvere dalla superficie dello schermo, utilizzare un panno morbido e procedere con delicatezza. Se la polvere persiste, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra diluita. Prima di riutilizzarlo, lavare il panno.
- Non utilizzare spugnette abrasive, detergenti alcalini/acidi, polveri abrasive o solventi forti, quali alcool, benzene o trielina.

Lampada a fluorescenza

Come sorgente luminosa, per il presente apparecchio viene utilizzata una speciale lampada a fluorescenza. Se l'immagine sullo schermo diventa più scura, sfarfalla o non viene visualizzata, significa che la lampada a fluorescenza è scarica ed è necessario sostituirla. Per la sostituzione, rivolgersi a personale di assistenza qualificato.

Calore

Non toccare la superficie dell'apparecchio, in quanto quest'ultimo continua ad emanare calore anche dopo il relativo spegnimento.

Regolazione dell'angolazione del televisore

Per regolare l'angolazione, tenere il supporto con la mano, onde evitare che si allenti o cada. Prestare attenzione a non schiacciarsi le dita tra il televisore e il supporto.

Cavo di alimentazione

Se il cavo di alimentazione viene danneggiato, è possibile che si verifichino incendi o che si generino scosse elettriche.

- Non sottoporre a pressione, piegare o attorcigliare eccessivamente il cavo di alimentazione.
Diversamente, i fili interni potrebbero scoprirsi o tagliarsi causando un cortocircuito che potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.
- Non convertire né danneggiare il cavo di alimentazione.
- Non collocare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione né tirarlo.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore.
- Per scollegare il cavo di alimentazione, assicurarsi di afferrarlo dalla spina.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, interromperne l'uso e richiederne uno in sostituzione presso un rivenditore o un centro di assistenza Sony.

Periodi di inutilizzo

Per ragioni ambientali e di sicurezza, si consiglia di spegnere l'apparecchio quando non lo si utilizza invece che lasciarlo in modo di attesa. Scollegarlo dalla presa di rete.

Cablaggio

Prestare attenzione a non inciampare nei cavi in quanto l'apparecchio potrebbe risultare danneggiato.

Installazione

Non installare componenti opzionali eccessivamente vicino all'apparecchio. Mantenere tali componenti ad almeno 30 cm di distanza. Se un videoregistratore viene installato di fronte o accanto all'apparecchio, è possibile che l'immagine risulti distorta.

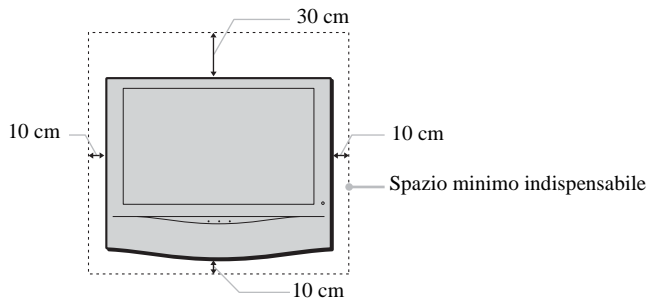


Precauzioni

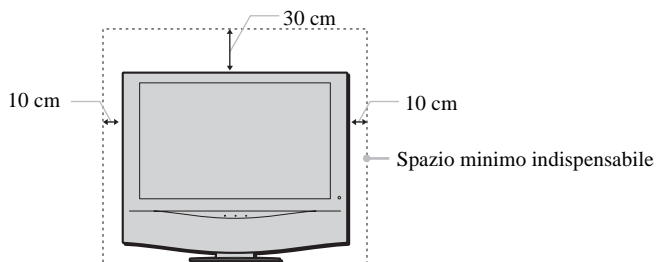
Precauzioni relative alla ventilazione

Lasciare una quantità di spazio sufficiente attorno all'apparecchio. Diversamente, è possibile che la corretta circolazione dell'aria venga impedita causando surriscaldamenti che potrebbero provocare incendi o danni all'apparecchio.

Installazione alla parete

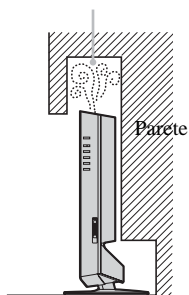


Installazione su un supporto

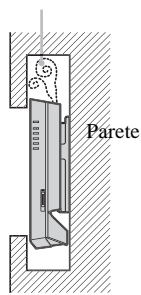


Non installare in alcun caso l'apparecchio come illustrato di seguito:

Circolazione dell'aria bloccata



Circolazione dell'aria bloccata



Posizione adatta alla visione

- Per una visione confortevole dei programmi televisivi, la posizione consigliata è ad una distanza dall'apparecchio pari a 4-7 volte la lunghezza verticale dello schermo.
- Guardare la televisione in condizioni di luce adatta, in quanto condizioni di luce scarsa danneggiano la vista. La vista può inoltre subire danni in seguito alla visione continua per periodi prolungati.

Installazione dell'apparecchio

Utilizzare il supporto o la staffa di montaggio a parete specificati.

- Non installare l'apparecchio in luoghi soggetti a temperature estremamente elevate, ad esempio alla luce solare diretta, in prossimità di radiatori o di ventole di riscaldamento. Se esposto a temperature estremamente elevate, l'apparecchio potrebbe surriscaldarsi causando la deformazione del rivestimento o problemi di funzionamento dell'apparecchio stesso.
- Per la visione di immagini chiare, non esporre lo schermo a fonti di illuminazione o luce solare dirette. Se possibile, per l'illuminazione utilizzare farette installati al soffitto e rivolti verso il pavimento.
- Anche se spento, l'apparecchio non è scollegato dalla rete elettrica. Per scollegare completamente l'apparecchio, estrarre la spina dalla presa di rete.

Regolazione del volume

- Regolare il volume in modo da non disturbare le persone circostanti, specialmente durante le ore notturne. A tale scopo, si consiglia di chiudere le finestre o utilizzare le cuffie.
- Onde evitare danni all'udito, durante l'uso delle cuffie regolare il volume a livelli moderati.

Telecomando

- Maneggiare il telecomando con cura, prestando attenzione a non farlo cadere, calpestarlo o versarvi sopra liquidi di alcun tipo.
- Non collocare il telecomando in prossimità di fonti di calore, né in luoghi soggetti alla luce solare diretta o in stanze umide.

Cura e pulizia della superficie dello schermo dell'apparecchio

Per evitare danni allo schermo, attenersi a quanto riportato di seguito. Non esercitare pressione sullo schermo né graffiarlo con oggetti duri o gettarvi alcunché contro. Diversamente, lo schermo potrebbe subire danni.

- Prima di procedere alla pulizia dell'apparecchio, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione.
- Dopo avere utilizzato l'apparecchio in modo continuo per un periodo prolungato, non toccare lo schermo in quanto emana calore.
- Si consiglia di evitare, per quanto possibile, di toccare la superficie dello schermo.
- Pulire lo schermo con un panno morbido.
- Non utilizzare alcun tipo di spugnette o polveri abrasive, né solventi quali alcool o benzene. L'uso di tali sostanze e materiali potrebbe danneggiare la superficie dello schermo.

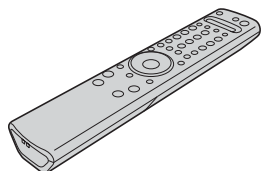
Pulizia del rivestimento

- Prima di procedere alla pulizia del rivestimento, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione.
- Pulire il rivestimento con un panno morbido.
- Si noti che se l'apparecchio viene esposto a solventi volatili quali alcol, trielina, benzina o insetticidi o se rimane a contatto con gomma o vinile per periodi prolungati, il materiale del rivestimento o il rivestimento dello schermo potrebbero risultare deteriorati.
- Con il passare del tempo, è possibile che nelle prese di ventilazione si accumulino polveri. Per garantire una ventilazione adeguata, si consiglia di rimuovere la polvere periodicamente (una volta al mese) utilizzando un aspirapolvere.

Panoramica

Verifica degli accessori in dotazione

Telecomando
RM-Y1103 (KLV-23HR2) (1) o
RM-Y1102 (KLV-21SR2) (1):



Pile formato AA
(tipo R6) (2):



Cavo coassiale (1):



Non tolga i nuclei di ferrite.

Cavo di alimentazione
(tipo C-6) (1):



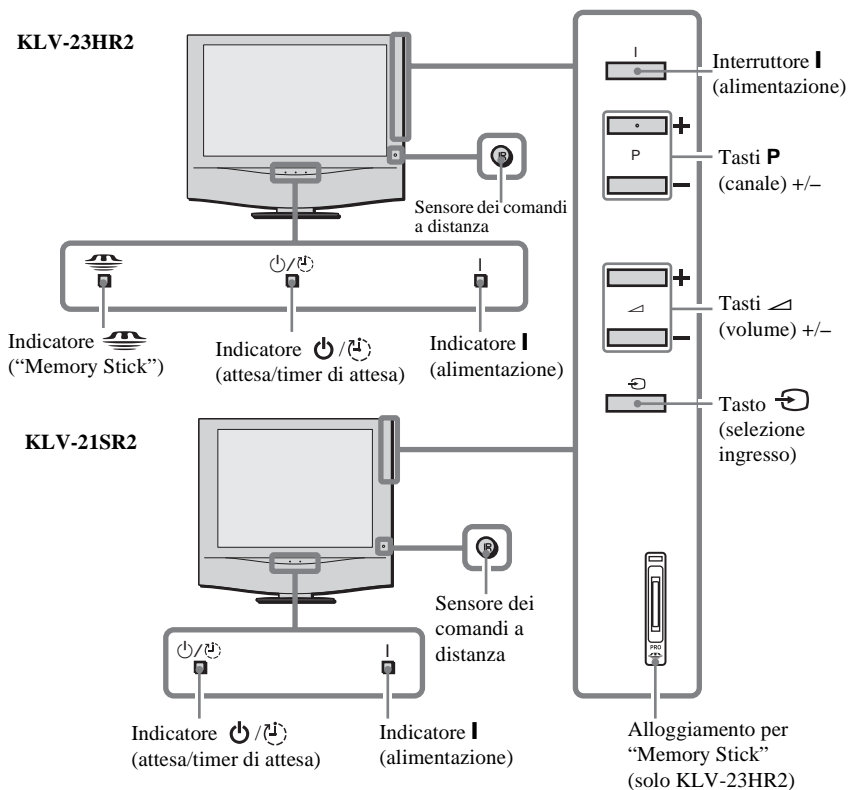
Se l'apparecchio viene utilizzato al di fuori del Regno Unito, utilizzare questo cavo di alimentazione.

Cavo di alimentazione
(tipo BF) (1):



- Se l'apparecchio viene utilizzato all'interno del Regno Unito, utilizzare questo cavo di alimentazione.
- È possibile che questo cavo di alimentazione non venga fornito in base al paese/alla regione.

Presentazione dei tasti e degli indicatori del televisore



IT

Stato degli indicatori

L'indicatore (Memory Stick) **si illumina o lampeggia in rosso** (solo KLV-23HR2)

È in corso l'accesso alla "Memory Stick".

L'indicatore I (alimentazione) si illumina in verde

L'alimentazione del televisore è attivata.

L'indicatore (attesa/timer di attesa) si illumina in rosso

Il televisore si trova in modo di attesa.

Il televisore è acceso e la funzione di timer di attesa è attivata.

L'indicatore (attesa/timer di attesa) lampeggia in rosso

È in corso la ricezione di segnali provenienti dal telecomando da parte del televisore.

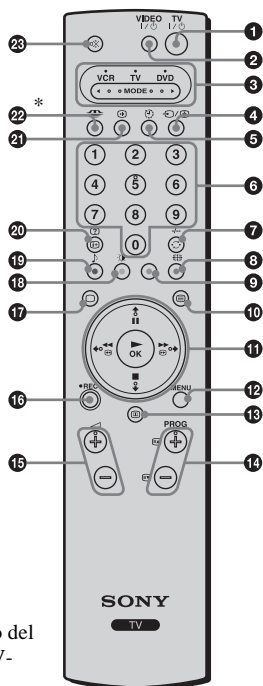
L'indicatore (attesa/timer di attesa) lampeggia più volte in rosso e l'indicatore I (alimentazione) è disattivato

Si è verificato un problema con il televisore. Per ulteriori informazioni, consultare "Funzione di autodiagnostica" a pagina 73.

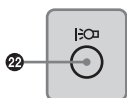


Per informazioni sui connettori situati sul pannello posteriore del televisore, consultare "Collegamento di apparecchi opzionali" a pagina 65.

Presentazione dei tasti del telecomando



*Telecomando del modello KLV-21SR2



1 Impostazione del televisore sul modo di attesa:

Premere brevemente questo tasto per spegnere il televisore e impostarlo sul modo di attesa (l'indicatore (attesa/timer di attesa) sul televisore si illumina in rosso). Premerlo di nuovo per accendere nuovamente il televisore disattivando il modo di attesa.

Per ridurre il consumo energetico, si consiglia di spegnere completamente il televisore se non è in uso.



Se per 10 minuti non viene ricevuto alcun segnale o eseguita alcuna operazione in modo TV, il televisore entra automaticamente nel modo di attesa.

2 Attivazione/disattivazione del videoregistratore o del DVD:

Premere questo tasto per attivare o disattivare il videoregistratore o il DVD.

3 Selezione di videoregistratore, televisore o DVD (selettore unità):

Mediante il presente telecomando, oltre al televisore è possibile utilizzare le funzioni principali del videoregistratore o del DVD.

Accendere l'apparecchio che si desidera utilizzare, quindi premere più volte questo tasto per selezionare VCR, TV o DVD. La spia verde posta sopra al tipo di apparecchio selezionato si illumina temporaneamente.



Per sincronizzare il telecomando con il videoregistratore o il DVD, è necessario effettuare alcune impostazioni iniziali. Le impostazioni variano in base al produttore dell'apparecchio in questione. Per ulteriori informazioni, consultare "Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD" a pagina 69.

4 Selezione della sorgente di ingresso:

Premere più volte questo tasto finché sullo schermo non viene visualizzato il simbolo della sorgente di ingresso desiderata.

5 Attivazione della funzione di timer di attesa:

Premere questo tasto per impostare il televisore affinché entri automaticamente nel modo di attesa dopo un periodo di tempo specificato. Per ulteriori informazioni, consultare "Timer di attesa" a pagina 47.

6 Selezione dei canali:

Premere questo tasto per selezionare i canali.

Per i numeri di programma a due cifre, immettere la seconda cifra entro 2,5 secondi.

7 a) Se è stato selezionato il televisore:

Premere questo tasto per visualizzare l'ultimo canale selezionato (visualizzato almeno per 5 secondi).

b) Se è stato selezionato il videoregistratore:

Per i numeri di programma a due cifre dei videoregistratori Sony, ad esempio 23, premere prima questo tasto, quindi i tasti numerici 2 e 3.

8 Selezione del formato dello schermo:

Premere più volte questo tasto per modificare il formato dello schermo. Per ulteriori informazioni, consultare "Controllo Schermo" a pagina 36.

9 Programmazione del telecomando:



Utilizzare questo tasto per programmare il telecomando per il funzionamento con il videoregistratore o il DVD. Per ulteriori informazioni, consultare “Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD” a pagina 69.

10 Selezione del televideo:

Premere questo tasto per attivare il televideo. Per ulteriori informazioni, consultare “Televideo” a pagina 49.

11 Tasti / / / / OK

a) Se è stato selezionato il televisore:

- Se sullo schermo è visualizzato il menu, impiegare questi tasti per utilizzare il sistema di menu. Per ulteriori informazioni, consultare “Introduzione al sistema di menu e relativo uso” a pagina 31.
- Se il menu è disattivato, premere **OK** per visualizzare una panoramica di tutti i canali televisivi. Quindi premere  o  per selezionare il canale, infine premere **OK** per visualizzare il canale selezionato.

b) Se sono stati selezionati il videoregistratore o il DVD:

Utilizzare questi tasti per controllare le funzioni principali del videoregistratore o del DVD.

12 Visualizzazione del sistema di menu:

Premere questo tasto per visualizzare il menu sullo schermo. Premerlo di nuovo per disattivare la visualizzazione del menu.

13 Visualizzazione del servizio NextView:

Per ulteriori informazioni, consultare la sezione “NextView” a pagina 50.

14 Selezione dei canali:

Premere questi tasti per selezionare il canale precedente o successivo.

15 Regolazione del volume del televisore:

Premere questi tasti per regolare il volume del televisore.

16 Registrazione di programmi mediante il videoregistratore:

Se è stato selezionato il videoregistratore, premere questo tasto per avviare la registrazione di programmi.

17 Selezione del modo TV:

Premere questo tasto per disattivare il televideo o l'ingresso video.

18 Selezione del modo immagine:

Premere più volte questo tasto per cambiare il modo immagine. Per ulteriori informazioni, consultare “Regolazione Immagine” a pagina 32.

19 Selezione dell'effetto audio:

Premere più volte questo tasto per cambiare il tipo di audio utilizzato dal televisore. Per ulteriori informazioni sui tipi di audio disponibili, consultare “Regolazione Audio” a pagina 34.

20 Visualizzazione delle informazioni a schermo:

Premere questo tasto per visualizzare tutti gli indicatori a schermo. Premerlo di nuovo per disattivare la visualizzazione.

21 Attivazione della funzione Screen Memo:

Premere questo tasto per mantenere temporaneamente sullo schermo l'immagine corrente. Per ulteriori informazioni, consultare “Screen Memo” a pagina 48.

22 (KLV-23HR2)


Visualizzazione della pagina Home Memory Stick (visualizzatore di immagini della “Memory Stick”):

Premere questo tasto per visualizzare la pagina Home Memory Stick (visualizzatore di immagini della “Memory Stick”). Per ulteriori informazioni, consultare “Uso della funzione “Memory Stick” (Home Memory Stick)” a pagina 57.

(KLV-21SR2)*

Attivazione della funzione di risparmio energetico:




Premere questo tasto per attivare la funzione di risparmio energetico. Sullo schermo viene visualizzato per alcuni secondi il messaggio “Risp. energ.”. Premere di nuovo il tasto per disattivare la funzione. Per ulteriori informazioni, consultare “Caratteristiche” a pagina 39.

* Sul telecomando del modello KLV-21SR2, questo tasto è contrassegnato dal simbolo .

23 Disattivazione dell'audio:

Premere questo tasto per disattivare l'audio del televisore. Premerlo di nuovo per riattivare l'audio.

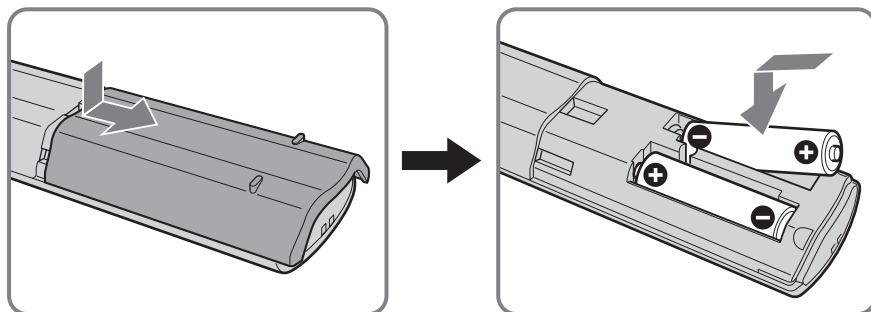


I tasti colorati (ad eccezione dei tasti **TV I**  e **VIDEO I** ) vengono utilizzati sia per le funzioni del televisore che per le operazioni del televideo. Vengono inoltre utilizzati i tasti con simboli verdi (ad eccezione del tasto ). Per ulteriori informazioni, consultare la sezione “Televideo” a pagina 49.

Installazione

Inserimento delle pile nel telecomando

- ⚠ • Assicurarsi di inserire le pile in dotazione rispettando la polarità corretta.
- Ricordarsi di smaltire le pile usate in modo tale da rispettare l'ambiente.
- Non utilizzare tipi di pila diversi o pile usate insieme a pile nuove.

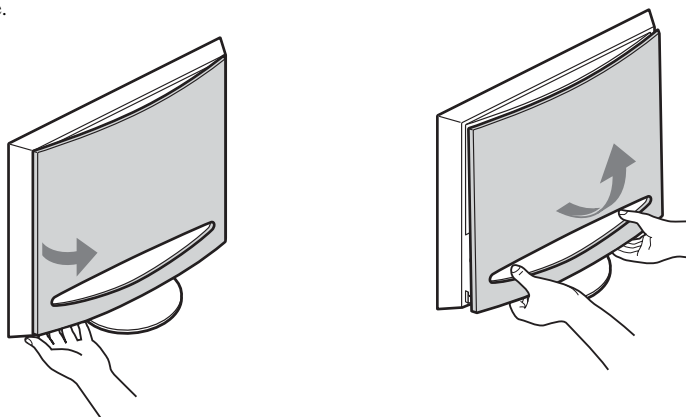


Rimozione del coperchio posteriore

i Per collegare i cavi, rimuovere il coperchio posteriore del televisore. Una volta collegati i cavi, assicurarsi di riapplicare il coperchio al televisore.

Rimozione del coperchio posteriore

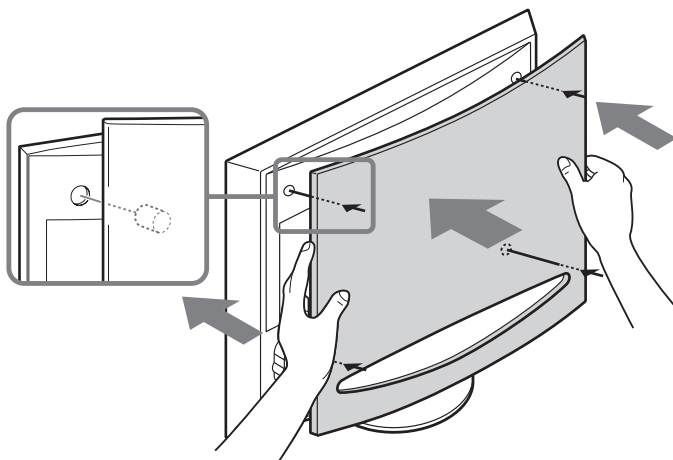
- 1** Tenere l'angolo inferiore destro (o sinistro) del coperchio posteriore, quindi tirarlo verso di sé. Nello stesso modo, rimuovere l'angolo inferiore sinistro (o destro) del coperchio posteriore dal televisore.
- 2** Tenere e sollevare il coperchio posteriore con entrambe le mani, come mostrato nell'illustrazione, quindi rimuoverlo dal televisore.




IT


Applicazione del coperchio posteriore

Tenere il coperchio posteriore come mostrato nell'illustrazione, inserendo i quattro fermi situati sul coperchio posteriore nei fori corrispondenti sul televisore, quindi premere il coperchio verso il televisore.

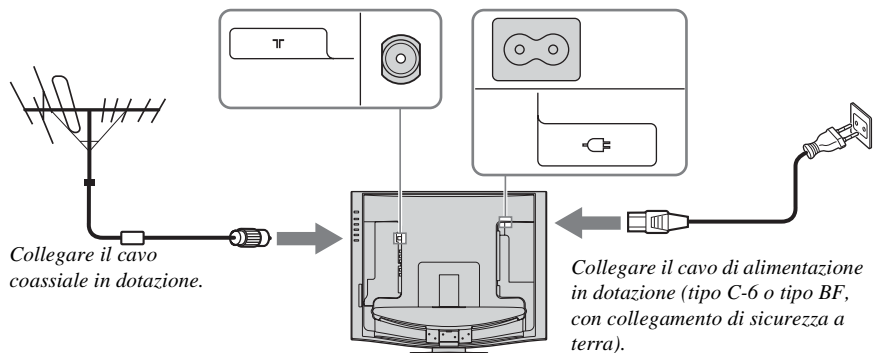


Collegamento di un'antenna e di un videoregistratore

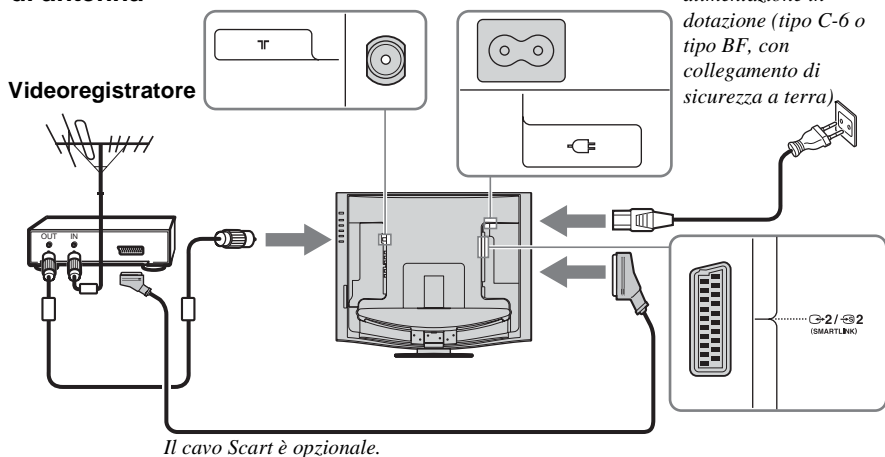
-  • Utilizzare il cavo di alimentazione in dotazione (tipo C-6 o tipo BF, vedere a pagina 20).
- Per il collegamento di un'antenna, utilizzare il cavo coassiale in dotazione.


 Non effettuare il collegamento alla rete elettrica domestica prima di avere completato tutti i collegamenti.

Collegamento di un'antenna



Collegamento di un videoregistratore dotato di antenna

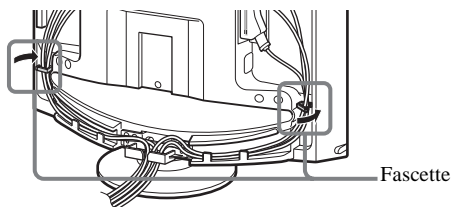


-  • Per ulteriori informazioni relative al collegamento di un videoregistratore, consultare “Collegamento di apparecchi opzionali” a pagina 65.
- Si noti che alcuni cavi Scart potrebbero non essere compatibili con il connettore del televisore.

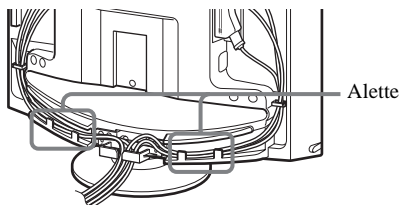
Sistemazione dei cavi

È possibile riporre i cavi nella parte posteriore del televisore.

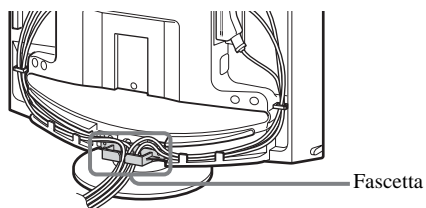
- 1 Sistemare i cavi e fissarli mediante le fascette su entrambi i lati del televisore.



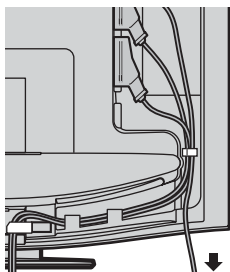
- 2 Fare passare i cavi attraverso le scanalature. Assicurarsi di sistemare i cavi all'interno delle alette nella parte inferiore del televisore.



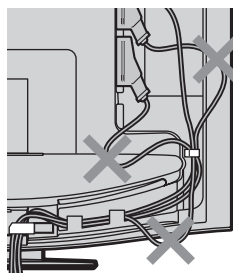
- 3 Raccogliere i cavi sistemati in entrambi i lati, fissandoli insieme mediante la fascetta nella parte inferiore.



- Mediante le fascette, potrebbe non essere possibile fissare cavi eccessivamente spessi.
- Se non è possibile riporre tutti i cavi all'interno delle scanalature, lasciarne alcuni liberi all'esterno su entrambi i lati del televisore.



- Se i cavi non vengono riposti correttamente nelle scanalature, potrebbe non essere possibile applicare il coperchio posteriore.



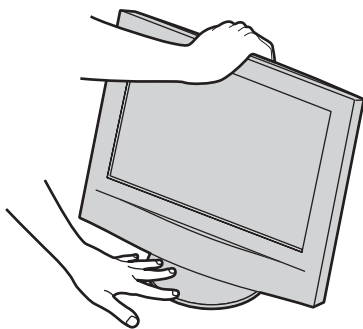
(continua)

Regolazione dell'angolazione del televisore

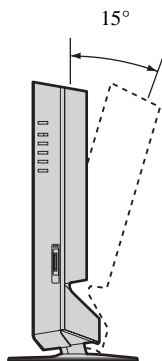
È possibile regolare l'angolazione onde evitare la riflessione della luce sullo schermo, in modo tale da vedere correttamente le immagini del televisore.



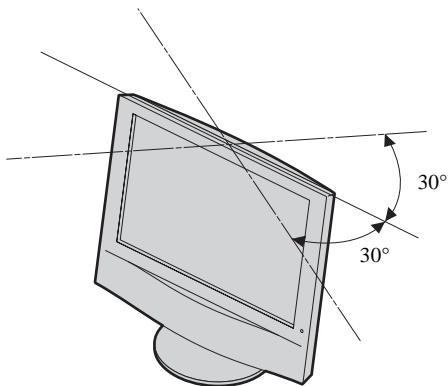
- Durante la regolazione dell'angolazione, assicurarsi che i cavi non rimangano incastrati tra il televisore e il supporto. Se alcuni cavi dovessero restare incastrati, dividerli in due gruppi in corrispondenza della fascetta e tirarli nella direzione opposta per liberarli.
- Per regolare l'angolazione, tenere il supporto con la mano, onde evitare che si allenti o cada. Prestare attenzione a non schiacciarsi le dita tra il televisore e il supporto.



Direzione verticale



Direzione orizzontale



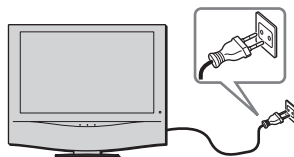
Operazioni preliminari

Accensione e sintonizzazione automatica del televisore

i Alla prima accensione del televisore, sullo schermo viene visualizzata una sequenza di menu che consente di effettuare quanto segue: selezionare la lingua da utilizzare per i menu a schermo; selezionare il paese/la regione in cui si prevede di utilizzare il televisore; ricercare e memorizzare tutti i canali disponibili (trasmissioni televisive); modificare l'ordine di visualizzazione dei canali (trasmissioni televisive) sullo schermo.

Tuttavia, se in seguito occorre modificare le suddette impostazioni, a tale scopo è possibile selezionare l'opzione appropriata nel menu "Impostazione" (vedere a pagina 41).

1 Collegare il televisore alla rete elettrica domestica (100 – 240 V CA, 50/60 Hz).

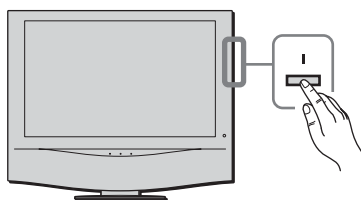


IT

2 Premere l'interruttore **I** (alimentazione) sul televisore per accenderlo.

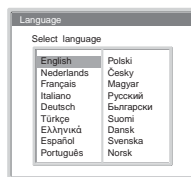
Quando il televisore viene acceso per la prima volta, il menu **Language** viene visualizzato automaticamente sullo schermo (avvio automatico).

i Per eseguire l'avvio automatico in un secondo momento, premere **↔** sul pannello posteriore del televisore.



3 Premere **↓** / **↑** / **←** / **→** sul telecomando per selezionare la lingua, quindi premere **OK** per confermare la selezione.

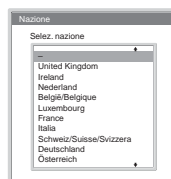
Una volta effettuata tale impostazione, tutti i menu vengono visualizzati nella lingua selezionata.



4 Il menu **Nazione** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

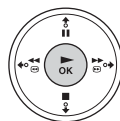
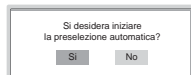
Premere **↓** o **↑** per selezionare il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore, quindi premere **OK** per confermare la selezione.

i Se il paese/la regione in cui si desidera utilizzare il televisore non sono riportati nell'elenco, selezionare "..." al posto di un paese/una regione.



(continua)

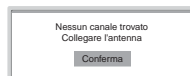
5 Il menu **Auto Preselez.** viene visualizzato automaticamente sullo schermo. Premere **OK** per selezionare **Sì**.



6 Il televisore avvia la ricerca e la memorizzazione di tutti i canali disponibili.



- Tale procedura potrebbe richiedere alcuni minuti. Attendere che la procedura venga completata senza premere alcun tasto. Diversamente, la sintonizzazione automatica non viene eseguita in modo corretto.
- Se durante il processo di sintonizzazione automatica non viene individuato alcun canale, viene visualizzato automaticamente sullo schermo un altro menu che richiede di collegare l'antenna. Collegare l'antenna (vedere a pagina 26), quindi premere **OK**. Il processo di sintonizzazione automatica viene avviato di nuovo.



7 Una volta completata la sintonizzazione automatica, il menu **Ordinamento Programmi** viene visualizzato automaticamente sullo schermo.

- A)** Se si desidera mantenere inalterato l'ordine sintonizzato dei canali, passare al punto 8.
- B)** Se si desidera memorizzare i canali in un ordine diverso:

- 1 Premere **↓** o **↑** per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale che si desidera spostare, quindi premere **→**.
- 2 Premere **↓** o **↑** per selezionare la nuova posizione del numero di programma per il canale selezionato, quindi premere **←**.



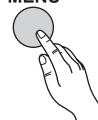
Il canale selezionato passa alla nuova posizione di programma e gli altri canali si spostano di conseguenza.

- 3 Ripetere i punti 1 e 2 per spostare altri canali.



8 Per disattivare il menu, premere **MENU**.


MENU



Il televisore è pronto per essere utilizzato.

Sistema di menu









Introduzione al sistema di menu e relativo uso

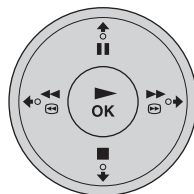
 Nel presente televisore, viene utilizzato un sistema di menu da impiegare durante l'esecuzione delle operazioni. Per il funzionamento del sistema di menu, utilizzare i seguenti tasti del telecomando.

1 Per attivare il primo livello di menu, premere **MENU**.



2 Per utilizzare il menu, effettuare quanto riportato di seguito.

- Per evidenziare il menu o l'opzione desiderati, premere  o .
- Per attivare il menu o l'opzione desiderati, premere .
- Per tornare all'ultimo menu o all'ultima opzione utilizzati, premere .
- Per modificare le impostazioni dell'opzione selezionata, premere  /  /  o .
- Per confermare la selezione, premere **OK**.

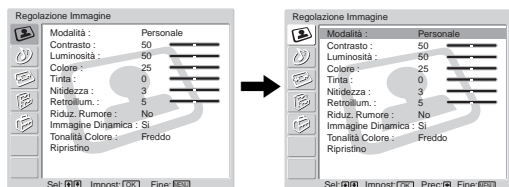


IT

3 Per disattivare il menu, premere **MENU**.








Regolazione Immagine





























Il menu “Regolazione Immagine” consente di modificare le impostazioni relative alle immagini.

A tale scopo:

Una volta selezionata la voce che si desidera modificare, premere , quindi più volte , ,  o  per effettuare la regolazione.

Questo menu consente inoltre di personalizzare la qualità delle immagini per il modo “Personale” in base al programma che si sta visualizzando.

Modalità	<p>Live Per enfatizzare il contrasto e la nitidezza delle immagini.</p> <p>Film Per immagini estremamente dettagliate.</p> <p>Personale Per effettuare impostazioni personalizzate.</p>
Contrasto	<p>Premere  o  per ridurre il contrasto delle immagini.</p> <p>Premere  o  per aumentare il contrasto delle immagini.</p>
Luminosità	<p>Premere  o  per rendere più scure le immagini.</p> <p>Premere  o  per rendere più chiare le immagini.</p>
Colore	<p>Premere  o  per ridurre l'intensità del colore.</p> <p>Premere  o  per aumentare l'intensità del colore.</p>
Tinta	<p>Premere  o  per ridurre le tonalità verdi.</p> <p>Premere  o  per aumentare le tonalità verdi.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Il menu Tinta può essere regolato solo per i segnali di colore NTSC (ad es., videocassette statunitensi). • Il menu Tinta non può essere regolato per i segnali provenienti dalla “Memory Stick”.
Nitidezza	<p>Premere  o  per ridurre la nitidezza delle immagini.</p> <p>Premere  o  per aumentare la nitidezza delle immagini.</p>
	<p>Il menu Nitidezza non può essere regolato per i segnali provenienti dalla “Memory Stick”.</p>
Retroillum.	<p>Premere  o  per rendere più scura la retroilluminazione.</p> <p>Premere  o  per rendere più chiara la retroilluminazione.</p>

Riduz. Rumore**Auto/No**

Selezionare per ridurre il livello di disturbo.



Il menu **Riduz. Rumore** non può essere regolato per i segnali provenienti dalla “Memory Stick”.

Immagine Dinamica**Sì/No**

Selezionare per migliorare il contrasto delle immagini.



Il menu **Immagine Dinamica** non può essere regolato per i segnali provenienti dalla “Memory Stick”.

Tonalità Colore**Freddo/Normale/Caldo**

Selezionare per rendere più rossastri i colori chiari (l'impostazione varia da **Freddo** a **Caldo**).

Ripristino**Annulla/OK**

Selezionare **OK** per riportare le immagini ai livelli preimpostati in fabbrica.



Se “Modalità” è impostato su “Live” o “Film”, è possibile regolare solo le opzioni “Modalità”, “Contrasto” e “Ripristino”.

Regolazione Audio



Il menu “Regolazione Audio” consente di modificare le impostazioni relative all’audio.

A tale scopo:

Una volta selezionata l’opzione che si desidera modificare, premere **↵**, quindi più volte **⏮** / **⏩** / **⏪** o **⏭** per effettuare la regolazione.

Effetto

No

Non viene applicato alcun effetto.

Naturale

L’audio risulta più chiaro e dettagliato grazie all’uso del sistema “BBE High Definition Sound System”.

Dinamico

L’audio risulta ulteriormente chiaro e dettagliato per migliorare la comprensione e l’effetto musicale realistico grazie all’uso del sistema “BBE High Definition Sound System”.

* Dolby Virtual

Vengono utilizzati i diffusori del televisore per simulare l’effetto surround prodotto dai sistemi a più canali.



Se “Volume Autom.” viene impostato su “Sì” quando **Dolby Virtual** è selezionato, l’opzione **Effetto** viene impostata automaticamente su **Naturale**.

“BBE High Definition Sound System” è fabbricato da Sony Corporation con licenza di BBE Sound, Inc. È coperto dal brevetto U.S.A. n° 4.638.258 e n° 4.482.866. La parola “BBE” e il simbolo BBE sono marchi registrati da BBE Sound.

* Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.

“Dolby”, “Pro Logic” e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

Acuti

Premere **⏮** o **⏪** per ridurre i suoni ad alte frequenze.

Premere **⏩** o **⏭** per aumentare i suoni ad alte frequenze.

Bassi

Premere **⏮** o **⏪** per ridurre i suoni a basse frequenze.


Premere **⏩** o **⏭** per aumentare i suoni a basse frequenze.

Bilanciamento


Premere **⏮** o **⏪** per enfatizzare l’audio proveniente dal diffusore sinistro.

Premere **⏩** o **⏭** per enfatizzare l’audio proveniente dal diffusore destro.

Volume Autom. **SI/No**
Il livello di volume dei canali rimane invariato, indipendentemente dal segnale trasmesso (ad es., in caso di spot pubblicitari).


 Impostando “Effetto” su “Dolby Virtual”, **No** viene selezionato automaticamente.



Doppio Audio **Mono/Stereo**
Per le trasmissioni stereo, selezionare **Stereo** o **Mono**.
Mono/A/B
Per le trasmissioni bilingue, selezionare **A** per il canale audio 1, **B** per il canale audio 2 o **Mono** per il canale monofonico, se disponibile.

 Se viene selezionato un altro apparecchio collegato al televisore, impostare l'opzione **Doppio Audio** su **Stereo**, **A** o **B**.

 **Volume** Premere  o  per abbassare il volume delle cuffie.
Premere  o  per alzare il volume delle cuffie.

 Anche se al televisore sono collegate le cuffie, è possibile ascoltare l'audio mediante i diffusori del televisore.

 **Doppio Audio** Selezionare l'opzione “Doppio Audio” delle cuffie.
Mono/Stereo
Per le trasmissioni stereo, selezionare **Stereo** o **Mono**.
Mono/A/B
Per le trasmissioni bilingue, selezionare **A** per il canale audio 1, **B** per il canale audio 2 o **Mono** per il canale monofonico, se disponibile.

 Se viene selezionato un altro apparecchio collegato al televisore, impostare l'opzione  **Doppio Audio** su **Stereo**, **A** o **B**.

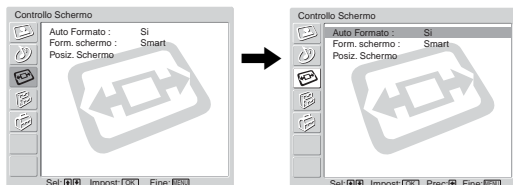
Ripristino **Annulla/OK**
Selezionare **OK** per riportare l'audio alle impostazioni predefinite.

Controllo Schermo

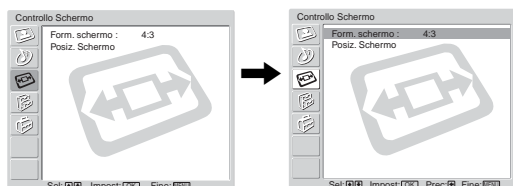
Il menu “Controllo Schermo” consente di modificare le impostazioni relative allo schermo.



(KLV-23HR2)






(KLV-21SR2)




Auto Formato (solo KLV-23HR2)

L'opzione “Auto Formato” consente di modificare automaticamente il rapporto di formato dello schermo.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere .
- 2 Premere  o  per selezionare **SI** (affinché il formato dello schermo televisivo venga impostato automaticamente in base al segnale di ingresso video) o **NO** (per mantenere le impostazioni effettuate).



Anche se per l'opzione **Auto Formato** sono stati selezionati **SI** o **NO**, è possibile modificare il formato dello schermo premendo più volte  sul telecomando.

Form. schermo

L'opzione "Form. schermo" consente di modificare il formato dello schermo.

Uso (KLV-23HR2):

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **→**.
- 2 Premere **↓** o **↑** per selezionare il formato di schermo desiderato, quindi premere **OK**.

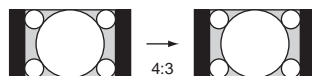
Smart

Simulazione dell'effetto schermo ampio per le trasmissioni in rapporto di formato 4:3.



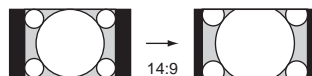
4:3

Normali dimensioni 4:3 delle immagini, che vengono visualizzate per intero.



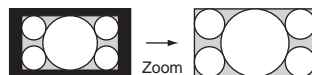
14:9

Soluzione intermedia tra le dimensioni 4:3 e 16:9 delle immagini.



Zoom

Formato a schermo ampio per i filmati in formato Letterbox.



Wide

Per le trasmissioni con rapporto di formato 16:9.



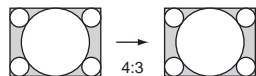
IT

Uso (KLV-21SR2):

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **→**.
- 2 Premere **↓** o **↑** per selezionare il formato di schermo desiderato, quindi premere **OK**.

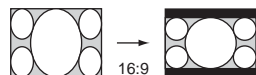
4:3

Normali dimensioni 4:3 delle immagini.



16:9

Per le trasmissioni con rapporto di formato 16:9











- Se vengono selezionati **Smart**, **14:9** o **Zoom**, è possibile regolare la posizione delle immagini. Se le parti superiore e inferiore dello schermo risultano tagliate, premere **↑** o **↓** per spostare le immagini verso l'alto o verso il basso (ad es., per la lettura dei sottotitoli).
- Il menu **Form. schermo** non può essere regolato per i segnali provenienti dalla "Memory Stick".

(continua)


Posiz. Schermo


L'opzione "Posiz. Schermo" consente di regolare la posizione delle immagini per ogni formato dello schermo.

A tale scopo:


- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere .
- 2 Premere  o  per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere . Infine premere // o  per regolare la posizione delle immagini.


Posizione V (posizione verticale) (solo **KLV-23HR2**)

Premere  per spostare l'immagine verso l'alto.

Premere  per spostare l'immagine verso il basso.

Posizione O (posizione orizzontale)



Premere  per spostare l'immagine verso sinistra.

Premere  per spostare l'immagine verso destra.

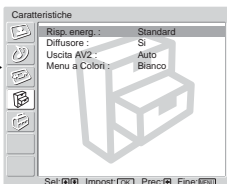
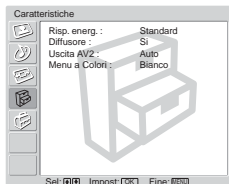
Ripristino

Selezionare **OK** per ripristinare le impostazioni predefinite.



- Il menu **Posiz. Schermo** non può essere regolato per i segnali provenienti dalla "Memory Stick".
 - **Posizione O** (posizione orizzontale) può essere regolato solo per i segnali di ingresso RGB provenienti dal connettore Scart  1/  1.
 - Se "Form. schermo" è impostato su "4:3" o "Wide", non è possibile impostare **Posizione V** (posizione verticale).
-

Caratteristiche



Il menu “Caratteristiche” consente di modificare varie impostazioni del televisore.

Risp. energ.

L’opzione “Risp. energ.” consente di ridurre il consumo energetico del televisore.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l’opzione, premere **►**.
- 2 Premere **▼** o **▲** per selezionare **Riduci**.



Se il televisore viene spento quindi acceso di nuovo con l’opzione **Risp. energ.** impostata su **Riduci**, l’impostazione rimane invariata.

Diffusore

L’opzione “Diffusore” consente di controllare l’audio proveniente dai diffusori del televisore se sono collegati apparecchi audio esterni.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l’opzione, premere **►**.
- 2 Premere **▼** o **▲** per selezionare l’uscita desiderata.



Sì

L’audio del televisore viene emesso tramite i relativi diffusori.

No

L’audio del televisore non viene emesso tramite i relativi diffusori.




Uscita AV2

L'opzione "Uscita AV2" consente di selezionare la sorgente che si desidera trasmettere mediante il connettore Scart  2/  2. Tramite tale connettore, è possibile registrare i segnali provenienti dal televisore o dagli apparecchi esterni collegati agli altri connettori.







Se il videoregistratore supporta la funzione SmartLink, tale procedura non è necessaria.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere .
- 2 Premere  o  per selezionare il segnale di uscita desiderato: **Auto**, **TV**, **AV1** o **AV3**.






- Se viene selezionato **Auto**, il segnale di uscita sarà sempre quello visualizzato sullo schermo.
- Se è stato collegato un decoder al connettore Scart  2/  2 o ad un videoregistratore collegato al suddetto connettore, impostare **Uscita AV2** su **Auto** per una decodifica corretta.
- Anche se **Uscita AV2** viene impostato su **Auto**, i segnali immessi mediante una "Memory Stick" non vengono trasmessi tramite il connettore Scart  2/  2.

Menu a Colori

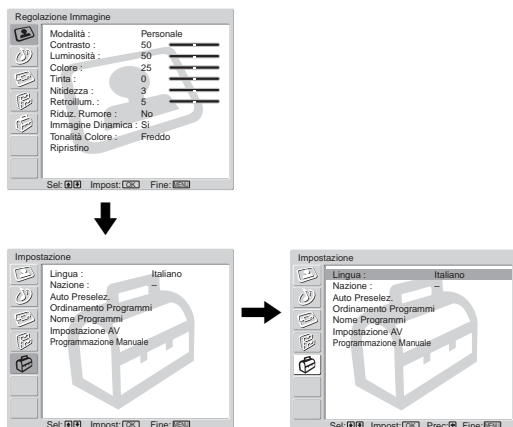
L'opzione "Menu a Colori" consente di modificare il colore di sfondo dei menu.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere .
 - 2 Premere  o  per selezionare **Bianco** o **Nero**.
-

Impostazione

Il menu “Impostazione” consente di modificare varie opzioni del televisore.



Lingua

L'opzione “Lingua” consente di selezionare la lingua da utilizzare per i menu.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere ➡.
- 2 Attenersi al punto 3 della sezione “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore” a pagina 29.

Nazione

L'opzione “Nazione” consente di selezionare il paese/la regione in cui si prevede di utilizzare il televisore.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere ➡.
- 2 Attenersi al punto 4 della sezione “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore” a pagina 29.

Auto Preselez.

L'opzione “Auto Preselez.” consente di ricercare e memorizzare automaticamente tutti i canali disponibili (trasmissioni televisive).

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere ➡.
- 2 Attenersi ai punti 5 e 6 della sezione “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore” a pagina 29.

Ordinamento Programmi

L'opzione “Ordinamento Programmi” consente di modificare l'ordine di visualizzazione dei canali sullo schermo (trasmissioni televisive).

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere ➡.
- 2 Attenersi al punto 7 B) della sezione “Accensione e sintonizzazione automatica del televisore” a pagina 29.

IT

(continua)

Nome Programmi L'opzione "Nome Programmi" consente di assegnare un nome ad un canale utilizzando un massimo di 5 caratteri (lettere o numeri).

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **➡**.
 - 2 Premere **⬇** o **⬆** per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale a cui si desidera assegnare un nome, quindi premere **OK**.
 - 3 Premere **⬇** / **⬆** / **⬅** o **➡** per selezionare il carattere, quindi premere **OK**.
 - 4 Una volta terminata l'operazione, premere **⬇** / **⬆** / **⬅** o **➡** per selezionare la voce "Fine" sullo schermo, quindi **OK** per uscire dalla schermata di immissione dei caratteri.
- *Se viene immesso un carattere errato, selezionarlo utilizzando **⏪** o **⏩** sullo schermo, quindi premere **⬇** / **⬆** / **⬅** o **➡** per selezionare il carattere corretto, infine premere **OK**.*
 - *Per inserire uno spazio vuoto, selezionare **□** sullo schermo, quindi premere **OK**.*

Impostazione AV L'opzione "Impostazione AV" consente di definire un nome per gli apparecchi esterni collegati al televisore.

A tale scopo:


- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **➡**.
 - 2 Premere **⬇** o **⬆** per selezionare la sorgente di ingresso a cui assegnare un nome, quindi premere **➡**.
 - 3 Nella colonna dei nomi viene visualizzato automaticamente un nome.
 - a) Per utilizzare uno dei nomi predefiniti, premere **⬇** o **⬆** per selezionare il nome desiderato: **AV1/AV2/AV3, VIDEO, DVD, CAVO, GAME CAM** o **SAT**.
 - b) Per definire un nome diverso, selezionare **Modif**, quindi premere **OK**. Infine, con il primo elemento selezionato, premere **⬇** / **⬆** / **⬅** o **➡** per selezionare il carattere, quindi premere **OK**. Una volta terminata l'operazione, premere **⬇** / **⬆** / **⬅** o **➡** per selezionare la voce "Fine" sullo schermo, quindi **OK** per uscire dalla schermata di immissione dei caratteri.
- *Se viene immesso un carattere errato, selezionarlo utilizzando **⏪** o **⏩** sullo schermo, quindi premere **⬇** / **⬆** / **⬅** o **➡** per selezionare il carattere corretto, infine premere **OK**.*
 - *Per inserire uno spazio vuoto, selezionare **□** sullo schermo, quindi premere **OK**.*

Programmazione Manuale

L'opzione "Programmazione Manuale" (A-E) consente di effettuare quanto segue:

A) Preimpostare i canali uno alla volta nell'ordine di programma desiderato.

A tale scopo:

- 1 Una volta selezionata l'opzione, premere **▶**.
- 2 Evidenziare l'opzione **Programma**, quindi premere **▶**.
- 3 Premere **▼** o **▲** per selezionare un numero di programma in corrispondenza del quale si desidera preimpostare un canale, quindi premere **◀**. Se non si desidera preimpostare altre opzioni per il canale, premere **OK** invece che **◀**, quindi passare al punto 8.
- 4 Una volta selezionata l'opzione **Sistema**, premere **▶**.
 A seconda del paese/della regione selezionati nell'opzione "Nazione", è possibile che la presente opzione non sia disponibile (vedere a pagina 41).
- 5 Premere **▼** o **▲** per selezionare il sistema di trasmissione televisivo (**B/G** per i paesi/le regioni dell'Europa occidentale, **D/K** per i paesi/le regioni dell'Europa orientale, **I** per il Regno Unito o **L** per la Francia), quindi premere **◀**. Se non si desidera preimpostare ulteriori opzioni per il canale, premere **OK** invece che **◀**, quindi passare al punto 8.
- 6 Una volta selezionata l'opzione **Canale**, premere **▶**.
- 7 Premere **▼** o **▲** per selezionare il tipo di canale da sintonizzare (**S** per i canali via cavo o **C** per i canali terrestri), quindi premere **▶**. Infine, premere i tasti numerici per immettere direttamente il numero di canale della trasmissione televisiva. Se non si conosce il numero di canale, premere **▼** o **▲** per ricercarlo. Una volta sintonizzato il canale desiderato, premere **OK**.
- 8 Evidenziare l'opzione **Conferma**, premere **OK**. Quindi premere **▼** per selezionare **OK**, infine premere **OK** per memorizzare il canale.

Ripetere l'intera procedura per sintonizzare e memorizzare ulteriori canali.

B) Assegnare un nome ad un canale utilizzando un massimo di cinque caratteri alfanumerici.

A tale scopo:

1 Premere **PROG** +/- per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale a cui si desidera assegnare un nome.



Non è possibile selezionare i numeri di programma impostati per essere ignorati mediante l'opzione "Salta" (vedere il punto D a pagina 45).

2 Quando il programma a cui assegnare un nome viene visualizzato, selezionare l'opzione **Nome**, quindi premere **↔**.

3 Premere **↓** / **↑** / **←** o **→** per selezionare il primo carattere, quindi premere **OK**.

4 Una volta terminata l'operazione, premere **↓** / **↑** / **←** o **→** per selezionare la parola "Fine" sullo schermo, quindi **OK** per uscire dalla schermata di immissione dei caratteri.

• *Se viene immesso un carattere errato, selezionarlo utilizzando **←** o **→** sullo schermo, quindi premere **↓** / **↑** / **←** o **→** per selezionare il carattere corretto, infine premere **OK**.*

• *Per inserire uno spazio vuoto, selezionare **□** sullo schermo, quindi premere **OK**.*

-
- C)** Sebbene solitamente l'opzione di sintonizzazione fine automatica (AFT) consenta di ottenere immagini ottimali, è possibile eseguire la sintonizzazione fine del televisore manualmente per migliorare la qualità delle immagini nel caso risultino distorte.

A tale scopo:

- 1 Premere **PROG +/-** per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale di cui si desidera effettuare manualmente la sintonizzazione fine.



Non è possibile selezionare i numeri di programma impostati per essere ignorati mediante l'opzione "Salta" (vedere il punto D a pagina 45).

- 2 Quando il programma per cui si desidera eseguire la sintonizzazione fine viene visualizzato, selezionare l'opzione **AFT**, quindi premere **➡**.
- 3 Premere **▼** o **▲** per regolare la sintonizzazione fine tra -15 e +15, quindi premere **OK**.
- 4 Evidenziare l'opzione **Conferma**, quindi premere **OK**. Premere **▼** per selezionare **OK**, quindi premere **OK** per memorizzare la selezione.



*Per ripristinare la funzione di sintonizzazione fine automatica, al punto 3 di cui sopra selezionare **Sì**.*


-
- D)** Ignorare i numeri di programma non desiderati quando vengono selezionati mediante i tasti **PROG +/-**.

A tale scopo:

- 1 Evidenziare l'opzione **Programma**, quindi premere **➡**. Infine premere **▼** o **▲** per selezionare il numero di programma che si desidera saltare.
- 2 Quando il programma che si desidera ignorare viene visualizzato, selezionare l'opzione **Salta**, quindi premere **➡**.
- 3 Premere **▼** o **▲** per selezionare **Sì**, quindi premere **OK**.
- 4 Evidenziare l'opzione **Conferma**, quindi premere **OK**. Premere **▼** per selezionare **OK**, quindi premere **OK** per memorizzare la selezione.


*Per disattivare tale funzione, al punto 3 di cui sopra selezionare **No** invece che **Sì**.*


E) Visualizzare e registrare canali codificati durante l'uso di un decoder collegato al connettore Scart  2/  2 direttamente o mediante un videoregistratore.



 A seconda del paese/della regione selezionati nell'opzione "Nazione", è possibile che la presente opzione non sia disponibile (vedere a pagina 41).


A tale scopo:

1 Premere **PROG +/-** per selezionare il numero di programma in corrispondenza del quale è memorizzato il canale codificato che si desidera visualizzare.

 Non è possibile selezionare i numeri di programma impostati per essere ignorati mediante l'opzione "Salta" (vedere il punto D a pagina 45).

2 Quando il programma desiderato viene visualizzato, selezionare l'opzione **Decoder**, quindi premere .


3 Premere  o  per selezionare **Sì**, quindi premere **OK**.

4 Evidenziare l'opzione **Conferma**, quindi premere **OK**. Premere  per selezionare **OK**, quindi premere **OK** per memorizzare la selezione.




*Per disattivare tale funzione, al punto 3 di cui sopra selezionare **No** invece che **Sì***

Altre funzioni


Timer di attesa




 Il timer di attesa consente di impostare il televisore affinché entri automaticamente nel modo di attesa dopo un periodo di tempo specificato, ossia 30, 60, 90 o 120 minuti.

Per attivare il timer di attesa

Premere più volte  sul telecomando finché sullo schermo non viene visualizzata la durata desiderata (“30min”, “60min”, “90min” o “120min”).
Se il timer di attesa è attivato, l’indicatore  /  (attesa/timer di attesa) sul televisore si illumina in rosso.


Per disattivare il timer di attesa

Premere più volte  finché sullo schermo non viene visualizzato “No”.



-  • Se il televisore viene spento quindi acceso di nuovo, il timer di attesa viene impostato su “No”.
- Un minuto prima che il televisore entri nel modo di attesa, sullo schermo viene visualizzato il messaggio “Timer quasi esaurito. L’apparecchio verrà spento.”.
- Premendo  /  sul telecomando, sullo schermo viene visualizzato il tempo residuo in minuti che deve trascorrere prima che il televisore entri nel modo di attesa.






IT

Screen Memo


 La funzione Screen Memo consente di mantenere temporaneamente e visualizzare di nuovo sullo schermo l'immagine corrente. Si tratta di una funzione utile per controllare e prendere nota delle informazioni visualizzate, quali ad esempio un indirizzo di posta elettronica o una ricetta culinaria.


Per attivare la funzione Screen Memo

Quando l'immagine desiderata viene visualizzata, premere  sul telecomando. Premere di nuovo  per disattivare la funzione Screen Memo e tornare alla normale immagine televisiva.


-  Cambiando sorgente di ingresso o canale, la funzione Screen Memo viene disattivata.
- Se la funzione Screen Memo è attivata, sullo schermo l'immagine appare come fermo immagine, mentre l'audio continua ad essere riprodotto.
- Con la funzione Screen Memo attivata, i tasti **MENU**,  (formato schermo),  (modo immagine),  (televideo) e  (NexTVView) non sono operativi.



Teletideo

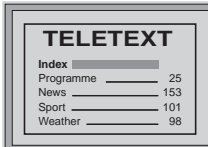
 Il teletideo è un servizio informativo trasmesso dalla maggior parte delle stazioni televisive. La pagina di indice del servizio di teletideo (solitamente la pagina 100) contiene informazioni sull'uso del servizio stesso. Per l'uso del teletideo, utilizzare i tasti del telecomando, come indicato di seguito.

 Assicurarsi di utilizzare un canale (trasmissione televisiva) con un segnale forte, onde evitare eventuali errori nel teletideo.

Per attivare il teletideo

Una volta selezionato il canale televisivo che fornisce il servizio di teletideo desiderato, premere .

 Ad ogni pressione di , vengono visualizzati in modo ciclico: modo teletideo → modo teletideo sovrapposto → modo TV → modo teletideo → (e così via).



TELETEXT	
Index	
Programme	25
News	153
Sport	101
Weather	98

Per selezionare una pagina del teletideo


Immettere tre cifre per il numero di pagina utilizzando i tasti numerici.

- *In caso di errore, digitare di nuovo il numero di pagina corretto.*
- *Se il contatore sullo schermo prosegue la ricerca, significa che la pagina richiesta non è disponibile. In tal caso, immettere un altro numero di pagina.*



Per accedere alla pagina successiva o precedente

Premere **PROG +** () o **PROG -** ()



Per sovrapporre il teletideo alle immagini televisive

Durante la visualizzazione del teletideo, premere . Premere di nuovo il tasto per disattivare il modo teletideo.



Per mantenere sullo schermo una pagina del teletideo

Alcune pagine del teletideo dispongono di pagine secondarie che vengono visualizzate automaticamente in sequenza. Per arrestarne la visualizzazione, premere /. Premere di nuovo il tasto per disattivare tale funzione.


Per visualizzare le informazioni nascoste (ad es., risposte a quiz)

Premere /. Premere di nuovo il tasto per nascondere le informazioni.


Per selezionare una pagina secondaria

È possibile che ogni pagina del teletideo sia composta da più pagine secondarie. In tal caso, il numero di pagina visualizzato nell'angolo superiore sinistro passa dal colore bianco al colore verde e accanto al numero di pagina vengono visualizzate una o più frecce. Premere più volte  o  sul telecomando per visualizzare la pagina desiderata.

Per disattivare il teletideo

Premere .


Fastext


 Il servizio Fastext consente di accedere alle pagine premendo un solo tasto.

Con il televisore nel modo teletideo e se il servizio Fastext viene trasmesso, nella parte inferiore della pagina del teletideo viene visualizzato un menu differenziato in base al colore. Premere un tasto colorato (rosso, verde, giallo o blu) per accedere alla pagina corrispondente.

NexTVView*

* In base alla disponibilità del servizio.

 NexTVView è una guida elettronica a schermo dei programmi in grado di fornire informazioni sui programmi per varie emittenti televisive. Se si desidera consultare le informazioni, è possibile ricercarle per argomento (sport, arte, ecc.) o per data.


 Se la lingua utilizzata dal servizio NexTVView non corrisponde a quella impostata per il televisore, durante la visualizzazione del suddetto servizio, sullo schermo vengono visualizzati dei caratteri errati. Per risolvere tale inconveniente, selezionare l'opzione "Lingua" nel menu "Impostazione", quindi impostare la stessa lingua utilizzata dal servizio NexTVView. Inoltre, selezionare l'opzione "Nazione" nel menu "Impostazione", quindi impostare il paese/la regione in cui viene fornito il servizio NexTVView (vedere a pagina 41).

Visualizzazione del servizio NexTVView


1 Selezionare un canale che fornisce il servizio NexTVView. In tal caso, non appena i dati sono disponibili viene visualizzata l'indicazione "NexTVView".


2 Per visualizzare il servizio NexTVView, sono disponibili 2 tipi di interfaccia NexTVView diversi, a seconda della percentuale di dati disponibili.

a) Interfaccia "Elenco programmi"





Durante l'uso del televisore, una volta visualizzata l'indicazione "NexTVView" di colore arancione, premere  sul telecomando per visualizzare l'interfaccia "Elenco programmi" (vedere la figura 1 a pagina 51).


b) Interfaccia "Visione d'insieme"

Durante l'uso del televisore, una volta risultato disponibile oltre il 50% dei dati NexTVView (è possibile che il 100% dei dati non risulti disponibile in base all'area), sullo schermo viene visualizzata l'indicazione "NexTVView" di colore nero o bianco (il colore dell'indicazione "NexTVView" varia in base all'opzione di Menu a Colori, pagina 40). Quindi, premere  sul telecomando per visualizzare l'interfaccia "Visione d'insieme" (vedere la figura 2 a pagina 51).

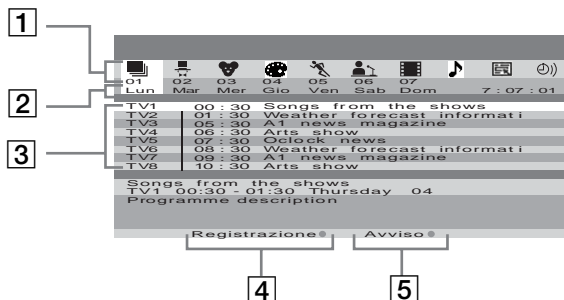
 Dopo l'attivazione del servizio NexTVView, nell'angolo inferiore sinistro dello schermo viene visualizzata la percentuale di dati NexTVView disponibili. Una volta che il servizio è stato attivato, la percentuale dei dati disponibili non aumenta.

3 Per spostarsi all'interno del servizio NexTVView:

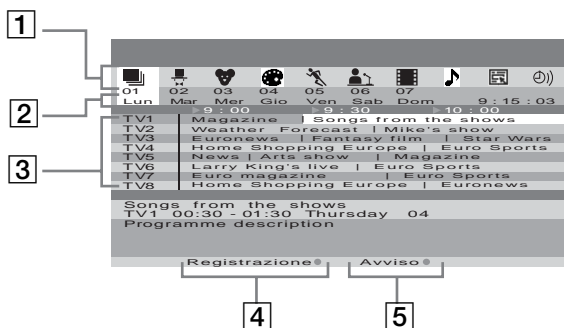
- Per spostarsi a destra o a sinistra, premere  o .
- Per spostarsi verso l'alto o verso il basso, premere  o .
- Per confermare una selezione, premere **OK**.

4 Per disattivare NexTVView, premere  sul telecomando.

Interfaccia “Elenco programmi” (fig. 1)



Interfaccia “Visione d'insieme” (fig. 2)



IT

1 Icone dei vari argomenti

Consultare la sezione “Legenda delle icone” a pagina 52.

2 Data

3 Elenco programmi

4 Registrazione



Questa funzione è disponibile solo se è stato collegato un videoregistratore in grado di supportare le funzioni SmartLink e di programmazione con timer.

Per registrare il programma selezionato, premere il tasto rosso sul telecomando.

5 Avviso

Se si desidera ricevere un avviso per ricordarsi l'ora in cui il programma selezionato viene trasmesso, premere il tasto verde sul telecomando. All'ora prevista per la trasmissione del programma, sullo schermo del televisore viene visualizzato un messaggio di avviso.



- Non appena viene selezionato un programma, sullo schermo vengono visualizzate le opzioni “Registrazione” e “Avviso”, che al contrario non appaiono durante la visualizzazione del servizio NexTVView su un canale televisivo che non fornisce tale servizio.
- Le opzioni “Registrazione” e “Avviso” non sono disponibili se il programma selezionato è già iniziato.

(continua)

Legenda delle icone



Elenco selezione completo

Tutte le informazioni sui programmi sono elencate in ordine cronologico e in base al canale.



Selezione dei canali

Se il provider di NexTView invia informazioni su oltre 8 canali, è possibile selezionarne 8 per creare un elenco personalizzato.

Una volta creato l'elenco personalizzato, è possibile ripristinare l'elenco predefinito. Per ripristinarlo, selezionare "Auto ►" premendo ► sul telecomando.



Intrattenimento



Programmi per bambini



Arte



Sport



News



Film



Musica



Elenco programmi con avviso

Consente di visualizzare un elenco di tutti i programmi (5 al massimo) per i quali è stato attivato il messaggio di avviso.

“Memory Stick” (solo KLV-23HR2)

Informazioni sulla funzione “Memory Stick”



La funzione “Memory Stick” consente di visualizzare sullo schermo del televisore le immagini digitali contenute nel supporto di memorizzazione “Memory Stick”.

Visualizzatore di immagini

Il visualizzatore di immagini “Memory Stick” del televisore consente di visualizzare dati di fermi immagine (JPEG) e dati di immagini in movimento (MPEG1) memorizzati su una “Memory Stick”. È inoltre possibile eseguire una presentazione di tali immagini e personalizzarla selezionando tra automatica o manuale.

Modo fotocamera digitale

Il modo fotocamera digitale del televisore consente di visualizzare le immagini utilizzando solo i formati JPEG o MPEG1, registrate su una fotocamera digitale compatibile con DCF.

Tipi di immagine supportati

È necessario che le immagini registrate rispondano ai requisiti riportati di seguito:

- Fermi immagine: formato di compressione JPEG* e nomi di file e cartelle compatibili con DCF**.
- È necessario che le immagini in movimento siano registrate su una fotocamera digitale Sony e che impieghino uno dei seguenti formati di compressione MPEG1***:
MPEG MOVIE, MPEG MOVIE AD, MPEG MOVIE EX, MPEG MOVIE HQ, MPEG MOVIE CV, MPEG MOVIE HQX, MPEG1 (corrispondente a VIDEO CD) per VAIO Giga Pocket
- * JPEG è un formato standard per la compressione di fermi immagine (estensione .jpg). JPEG è l’acronimo di “Joint Photographic Experts Group”, ossia l’organizzazione che ha implementato tale formato.
- ** DCF è l’acronimo di “Design rules for Camera File systems”, le cui specifiche sono state stabilite da Japan Electronic Industry Development Association (JEIDA).
- *** MPEG è un formato standard per la compressione di fermi immagine (estensione .mpg).

Tipi di immagine non supportati

- Fermi immagine memorizzati in formato TIFF o in altri formati di compressione diversi da JPEG
- Fermi immagine registrati mediante prodotti non compatibili con DCF, inclusi i seguenti prodotti Sony
 - Fotocamere digitali DSC-D700, DSC-D770
 - Videocamere digitali DCR-TRV900/DSR-PD100A
- I seguenti tipi di immagine memorizzati nel formato di compressione JPEG
 - Immagini elaborate mediante un computer
 - Immagini in cartelle modificate o rinominate mediante un computer
 - Immagini memorizzate in una “Memory Stick” formattata mediante un computer
 - Immagini con larghezza o altezza inferiore a 16 punti
 - Immagini con larghezza o altezza superiore a 4.096 punti

Note sull’uso

- Si consiglia di creare una copia di riserva dei dati importanti sul disco fisso del computer. Sony non può essere ritenuta responsabile per eventuali perdite o danni ai dati.
- È possibile che l’uso a scopi non personali di dati di immagini precedentemente registrati costituisca una violazione delle leggi sul copyright.
- È possibile che il software applicativo “Memory Stick” venga modificato o cambiato da Sony senza preavviso.

(continua)

Informazioni sulla “Memory Stick”

Una “Memory Stick” è un supporto di registrazione a circuito integrato compatto, portatile e versatile con una capacità dati superiore a quella di un dischetto floppy. La “Memory Stick” è stata appositamente progettata per lo scambio e la condivisione di dati digitali tra prodotti compatibili con “Memory Stick”. Poiché è possibile rimuoverla, la “Memory Stick” può inoltre essere utilizzata come supporto di memorizzazione dati esterno.

I supporti di memorizzazione “Memory Stick” sono disponibili in due formati: standard e “Memory Stick Duo” compatto. Una volta applicato l’apposito adattatore alla “Memory Stick Duo”, il formato di quest’ultima “Memory Stick Duo” diventa identico a quello di una “Memory Stick” standard ed è quindi possibile utilizzarla con i prodotti compatibili con lo standard “Memory Stick”.

Note sulla “Memory Stick Duo”

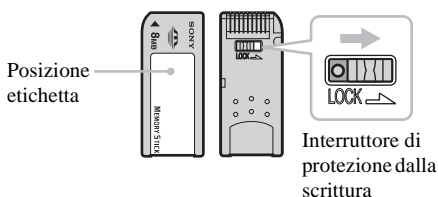
Per utilizzare una “Memory Stick Duo” con il presente apparecchio, applicarvi l’adattatore per Memory Stick Duo prima di inserirla nell’apparecchio stesso.

Assicurarsi di applicare l’apposito adattatore alla “Memory Stick Duo” in modo corretto.

Assicurarsi di inserire l’adattatore per Memory Stick Duo in modo corretto, onde evitare di danneggiare l’apparecchio.

Non inserire l’adattatore per Memory Stick Duo senza che sia stato applicato ad una “Memory Stick Duo”, onde evitare problemi di funzionamento all’apparecchio.

Uso della “Memory Stick”



- Se l'interruttore di protezione dalla scrittura della “Memory Stick” è impostato su LOCK, non è possibile procedere alla registrazione o alla cancellazione delle immagini.
- Si consiglia di creare una copia di riserva dei dati importanti sul disco fisso del computer.
- È possibile che i dati di immagine vengano danneggiati nei seguenti casi:
 - Se la “Memory Stick” viene rimossa o se l'alimentazione viene disattivata mentre la spia di accesso è accesa o lampeggia.
 - Se la “Memory Stick” viene utilizzata in prossimità di magneti o campi magnetici, quali quelli utilizzati nei diffusori.
 - Se il cavo di alimentazione viene scollegato mentre la spia di accesso è accesa o lampeggia.
- Non toccare con oggetti metallici né con le dita le parti metalliche della sezione di collegamento.
- Applicare esclusivamente l'etichetta in dotazione nell'apposita posizione.
- Applicare l'etichetta in modo tale che rientri perfettamente nella posizione appropriata.
- Non scrivere sull'area del promemoria della “Memory Stick Duo” esercitando eccessiva pressione.
- Evitare di piegare, fare cadere o sottoporre a forti urti la “Memory Stick”.
- Non smontare né modificare la “Memory Stick”.
- Evitare che la “Memory Stick” si bagni.
- Non utilizzare né conservare la “Memory Stick” in luoghi soggetti a:
 - temperature estremamente elevate, ad esempio in un'auto parcheggiata al sole o su un radiatore
 - luce solare diretta
 - umidità elevata o presenza di sostanze corrosive
- Per trasportare o conservare la “Memory Stick”, riporla nell'apposita custodia.

IT

Formattazione della “Memory Stick”

La “Memory Stick” viene venduta in un esclusivo formato standard.



La compatibilità con il presente televisore di “Memory Stick” formattate mediante un computer non è garantita.

Se la spia di accesso è accesa o lampeggia

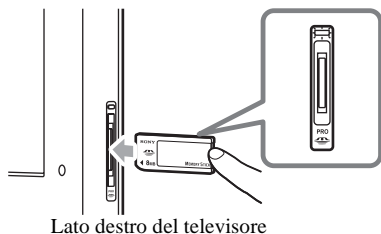
Se la spia di accesso è accesa o lampeggia, significa che è in corso la lettura o la scrittura di dati sulla “Memory Stick”. In tal caso, non scuotere o urtare il televisore, né disattivare l'alimentazione o estrarre la “Memory Stick”. Diversamente, è possibile che i dati di immagine risultino danneggiati.

- “Memory Stick” e  sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- “Memory Stick PRO” e **MEMORY STICK PRO** sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.
- “Memory Stick Duo” e **MEMORY STICK DUO** sono marchi di fabbrica di Sony Corporation.

Inserimento e rimozione di una “Memory Stick”

Inserimento di una “Memory Stick”

Inserire la “Memory Stick” nell’apposito alloggiamento con il simbolo ◀ rivolto verso l’esterno come illustrato a destra fino a che non scatta in posizione. La spia di accesso della “Memory Stick” lampeggia, quindi si spegne.




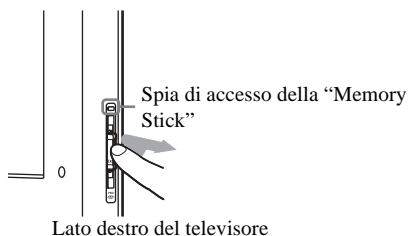
- ⚠ Assicurarsi di inserire la “Memory Stick” in modo corretto. Se la “Memory Stick” viene inserita forzatamente nella direzione errata, è possibile che la “Memory Stick” o l’alloggiamento risultino danneggiati.
- Inserire solo una “Memory Stick” nell’apposito alloggiamento. Inserendo altri oggetti nell’alloggiamento, il televisore potrebbe subire danni.
- Per utilizzare una “Memory Stick Duo”, applicarvi l’apposito adattatore prima di inserirla nell’alloggiamento per “Memory Stick”. Inserendo una “Memory Stick Duo” senza che vi sia stato applicato l’apposito adattatore, l’alloggiamento per “Memory Stick” potrebbe subire danni.

Rimozione di una “Memory Stick”

1 Verificare che la spia di accesso della “Memory Stick” sia spenta, quindi inserire la “Memory Stick” con delicatezza nell’apposito alloggiamento.

La “Memory Stick” viene espulsa.

- ⓘ L’indicatore  (“Memory Stick”) situato sul pannello anteriore del televisore funziona nello stesso modo della spia di accesso della “Memory Stick”.



2 Estrarre completamente la “Memory Stick” dall’apposito alloggiamento.

- ⚠ • Non disattivare l’alimentazione mentre la spia di accesso della “Memory Stick” è accesa o lampeggia in rosso. Diversamente, è possibile che la “Memory Stick” risulti danneggiata.
- Per rimuovere la “Memory Stick”, non tentare semplicemente di estrarla dall’apposito alloggiamento. Diversamente, è possibile che la “Memory Stick” o l’alloggiamento risultino danneggiati.
- Se durante la rimozione della “Memory Stick” questa viene rilasciata subito dopo essere stata inserita nell’apposito alloggiamento, è possibile che la “Memory Stick” stessa fuoriesca improvvisamente.


Uso della funzione “Memory Stick” (Home Memory Stick)

La funzione “Memory Stick” consente di visualizzare un indice di miniature delle immagini contenute nella “Memory Stick”. È possibile selezionare un’immagine dall’elenco delle miniature per visualizzarla a schermo pieno, riprodurre un’immagine in movimento o eseguire una presentazione delle immagini.

Visualizzazione della pagina Home Memory Stick





Per impostazione predefinita, l’opzione “Modo Fotocamera” è impostata su “Sì”.

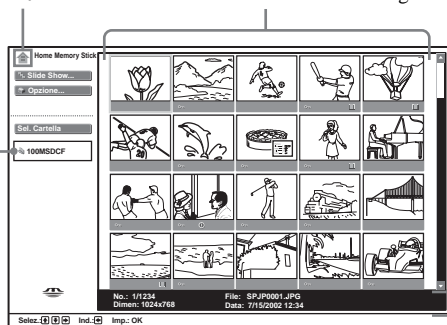
1 Inserire la “Memory Stick” contenente le immagini che si desidera visualizzare.

2 Premere  (“Memory Stick”) sul telecomando.
Sullo schermo viene visualizzata la pagina Home Memory Stick.

Indice delle miniature contenute nella cartella selezionata

Simbolo della pagina Home Memory Stick




Premere  /  /  o  per selezionare un’immagine. L’immagine selezionata viene evidenziata in giallo.



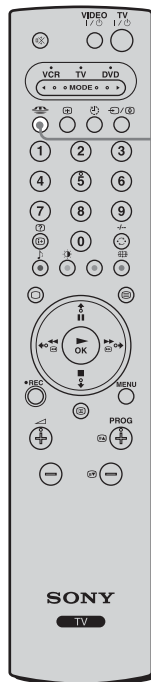
Nome della cartella corrispondente alla cartella selezionata

Informazioni sul file di immagini selezionato

Simboli riportati nella parte inferiore delle immagini

-  : icona di immagine protetta
-  : icona di immagine in movimento
-  : icona di file associato (visualizzata solo se “Modo Fotocamera” è impostato su “Sì”)

 Per uscire dalla pagina Home Memory Stick, premere nuovamente  (“Memory Stick”).





 (“Memory Stick”)

IT

(continua)


Selezione del menu di indice di Home Memory Stick



Premere **▼** o **▲** per attivare la voce di menu desiderata, quindi premere **OK**. L'opzione selezionata viene evidenziata in giallo.

Opzione	Descrizione
Slide Show	Consente di visualizzare una presentazione delle immagini contenute nella "Memory Stick". Per ulteriori informazioni, consultare "Uso della funzione Slide Show della "Memory Stick"" a pagina 63.
Opzione	<p>Consente di visualizzare il menu Opzione. È possibile selezionare una qualsiasi delle seguenti opzioni.</p> <p>File: consente di visualizzare le seguenti opzioni:</p> <p>Ordina: ordina i file di immagini in base al nome del file o alla data dell'ultima modifica in ordine crescente/decescente.</p> <p>Filtro: filtra esclusivamente i fermi immagine (Fermo immagine) o le immagini in movimento (Solo video) dal contenuto. Per disattivare il filtro, selezionare No.</p> <p> È possibile attivare le funzioni Ordina/Filtro solo se "Modo Fotocamera" è impostato su "No". Le informazioni sull'impostazione del filtro vengono visualizzate nella pagina Home Memory Stick.</p> <p>Memory Stick: consente di visualizzare il tipo, la capacità di memoria utilizzata e la capacità residua della "Memory Stick" in uso.</p>
Sel. Cartella	Consente di selezionare una cartella specifica contenuta nella "Memory Stick". Per ulteriori informazioni, consultare "Selezione della cartella che si desidera visualizzare nella "Memory Stick"" a pagina 59.

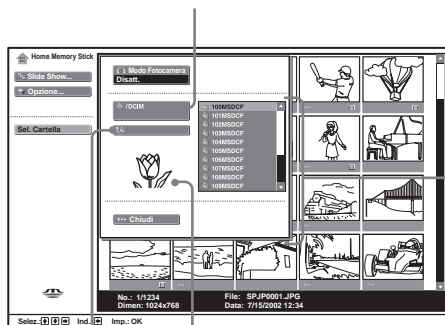
Selezione della cartella che si desidera visualizzare nella “Memory Stick”

1 Inserire la “Memory Stick” contenente le immagini che si desidera visualizzare.

2 Premere  (“Memory Stick”) sul telecomando.
Sullo schermo viene visualizzata la pagina Home Memory Stick.

3 Premere  o  per attivare **Sel. Cartella**, quindi premere **OK**.
Viene visualizzato il menu **Sel. Cartella**.




Cartella correntemente selezionata






Elenco delle cartelle contenute nella cartella correntemente selezionata

IT

Al livello superiore Primo file di immagini contenuto nella cartella correntemente selezionata

4 Premere  per selezionare l'elenco desiderato, quindi premere  o  per selezionare la cartella che si desidera visualizzare. Infine, premere **OK**.
Viene visualizzato un indice delle miniature contenute nella cartella selezionata.



Per selezionare le cartelle che non sono visualizzate sullo schermo, premere  per selezionare la barra di scorrimento, quindi premere  o . Vengono visualizzate le 10 cartelle precedenti o successive.

Classificazione dei file di immagini (modo fotocamera)

“Modo Fotocamera” consente di ordinare i file di immagini nei formati di compressione JPEG e MPEG registrati mediante fotocamere digitali e videocamere digitali compatibili con DCF.

Al punto 4 di cui sopra, selezionare **Modo Fotocamera**. Quindi premere  o  per selezionare **Sì**, infine premere **OK**.




















- Non è possibile selezionare **Modo Fotocamera** se sulla “Memory Stick” sono presenti oltre 2.000 file di immagini registrati mediante una fotocamera digitale o una videocamera digitale.
- Per ogni file di immagini registrato mediante la funzione Voice Memo di una fotocamera digitale Sony, viene visualizzato un fermo immagine.
- Se **Modo Fotocamera** è impostato su **Sì**, il tempo di risposta ai comandi a distanza potrebbe aumentare a seconda del numero di sottocartelle e di file in esse contenute. In tal caso, attendere lo spegnimento della spia di accesso della “Memory Stick” prima di eseguire eventuali operazioni o di impostare **Modo Fotocamera** su **No**.


(continua)

Uso della pagina Home Memory Stick


La pagina Home Memory Stick consente di visualizzare a schermo pieno le immagini selezionate e di riprodurre un'immagine in movimento utilizzando la schermata di indice. È inoltre possibile proteggere, ruotare ed eliminare le immagini utilizzando il menu di indice.

- 1 Inserire la "Memory Stick" contenente le immagini che si desidera visualizzare.
- 2 Premere  ("Memory Stick") sul telecomando.
Sullo schermo viene visualizzata la pagina Home Memory Stick.
- 3 Premere  o  per attivare **Sel. Cartella**, quindi premere **OK**.
Viene visualizzato il menu **Sel. Cartella**.
- 4 Premere  per selezionare l'elenco desiderato, quindi premere  o  per selezionare la cartella che si desidera visualizzare. Infine, premere **OK**.
Viene visualizzato un indice delle miniature contenute nella cartella selezionata.
- 5 Premere , quindi  /  /  o  per selezionare il file di immagini che si desidera visualizzare. Infine, premere **OK**.
Viene visualizzato il menu di indice per una miniatura. È possibile selezionare una qualsiasi delle seguenti opzioni. Premere  o  per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **OK**.
 Se la cartella selezionata contiene un numero di file di immagini superiore rispetto a quello dei file che è possibile visualizzare sullo schermo, premere  oppure  per selezionare la barra di scorrimento, quindi premere . Mediante lo scorrimento della schermata, viene visualizzato l'indice delle immagini successive.

Menu di indice per una miniatura

Opzione	Descrizione
Schermo pieno (solo per un fermo immagine)	Consente di visualizzare il fermo immagine a schermo pieno. Per ulteriori informazioni, consultare "Visualizzazione di un fermo immagine a schermo pieno" a pagina 61.
Visione Filmato (solo per un'immagine in movimento)	Consente di visualizzare Visione Filmato . Per ulteriori informazioni, consultare "Riproduzione di un'immagine in movimento (Visione Filmato)" a pagina 62.
Slide Show	Consente di visualizzare una presentazione delle immagini contenute nella "Memory Stick". Per ulteriori informazioni, consultare "Uso della funzione Slide Show della "Memory Stick"" a pagina 63.
Proteggi	Consente di attivare la protezione per il file di immagini selezionato. Sull'immagine per cui è stata attivata la protezione, appare il simbolo  .
Ruota (solo per un fermo immagine)	Consente di ruotare solo un fermo immagine di 90 gradi in senso orario o antiorario. Ad ogni pressione di OK , l'immagine ruota di 90 gradi.
Elimina	Consente di eliminare il file di immagini selezionato.
Chiudi	Consente di disattivare il menu di indice.

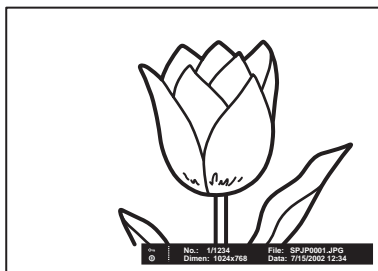


- Non è possibile ruotare o eliminare un'immagine per cui è stata attivata la protezione (.
- Se l'interruttore di protezione dalla scrittura è impostato su LOCK, non è possibile ruotare o eliminare le immagini contenute nella "Memory Stick".
- Se un'immagine è stata ruotata, essa rimane nella "Memory Stick" e viene visualizzata nello stesso modo la volta successiva.

Visualizzazione di un fermo immagine a schermo pieno

Selezionare **Schermo pieno** nel menu di indice per una miniatura.

- La durata di visualizzazione a schermo pieno del fermo immagine varia in base alle dimensioni dell'immagine.
- Il televisore visualizza automaticamente le dimensioni immagine appropriate per ciascuna immagine a schermo pieno.



IT

Per visualizzare l'immagine successiva

Premere ➔.

Per visualizzare l'immagine precedente

Premere ⬅.

Menu di indice per un'immagine a schermo pieno

Premere **OK** durante la visualizzazione dell'immagine a schermo pieno.

Viene visualizzato il menu di indice per un'immagine a schermo pieno. È possibile selezionare una qualsiasi delle seguenti opzioni. Premere ⬇ o ⬆ per selezionare l'opzione desiderata, quindi premere **OK**.

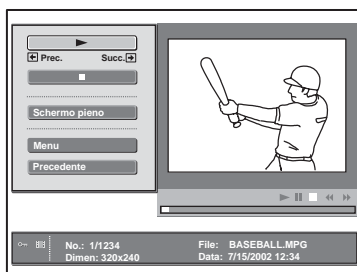
Opzione	Descrizione
Precedente	Consente di tornare alla pagina Home Memory Stick.
Informazioni	Consente di visualizzare le informazioni sul file di immagini selezionato.
Proteggi	Consente di attivare la protezione per il file di immagini selezionato. Sull'immagine per cui è stata attivata la protezione, appare il simbolo ⓪ .
Ruota (solo per un fermo immagine)	Consente di ruotare solo un fermo immagine di 90 gradi in senso orario o antiorario. Ad ogni pressione di OK , l'immagine ruota di 90 gradi.
Elimina	Consente di eliminare il file di immagini selezionato.
Chiudi	Consente di uscire dalla schermata di indice.



- Non è possibile ruotare o eliminare un'immagine per cui è stata attivata la protezione (**⓪**).
- Se l'interruttore di protezione dalla scrittura è impostato su **LOCK**, non è possibile ruotare o eliminare le immagini contenute nella "Memory Stick".
- Se un'immagine è stata ruotata, essa rimane nella "Memory Stick" e viene visualizzata nello stesso modo la volta successiva.

(continua)

Riproduzione di un'immagine in movimento (Visione Filmato)

Nel menu di indice per una miniatura, selezionare **Visione Filmato**. **Visione Filmato** viene visualizzato sullo schermo. È possibile utilizzare la funzione **Visione Filmato** nel modo riportato di seguito. Premere **↓** o **↑** per selezionare il pulsante o l'opzione, quindi premere **OK**.



Pulsante/opzione	Descrizione
▶ (riproduzione/pausa)	Consente di riprodurre un'immagine in movimento. Durante la riproduzione, risulta attivo il pulsante (pausa). Al termine della riproduzione, quest'ultima si arresta e viene visualizzata la prima immagine del file di immagini in movimento.
■ (arresto)	Consente di arrestare la riproduzione.
Schermo pieno	Consente di visualizzare un'immagine in movimento a schermo pieno e di avviarne automaticamente la riproduzione. Per tornare a Visione Filmato , premere ↓ / ↑ / ← / → o OK .  Il televisore visualizza automaticamente le dimensioni immagine appropriate per ciascuna immagine in movimento a schermo pieno.
Menu	Consente di visualizzare Menu . È possibile selezionare una qualsiasi delle seguenti opzioni. Informazioni: consente di visualizzare le informazioni sul file di immagini selezionato. Proteggi: consente di attivare la protezione per il file di immagini selezionato onde evitarne la cancellazione accidentale. Elimina: consente di eliminare il file di immagini selezionato. Chiudi: consente di disattivare Menu .  Non è possibile eliminare un'immagine per cui è stata attivata la protezione (Off).
Precedente	Consente di tornare alla pagina Home Memory Stick.

Display di guida

Il display di guida fornisce i principi per l'uso delle funzioni **▶** e **◀** sul telecomando durante la visualizzazione di **Visione Filmato**.

◀ Riavv.: consente di fare retrocedere l'immagine in movimento.

Avanz. ▶: consente di fare avanzare rapidamente l'immagine in movimento.

Se si sta avviando una presentazione e la riproduzione dell'immagine in movimento viene arrestata o messa in pausa, il display di guida passa alla visualizzazione di **◀ Prec.** e **Succ. ▶**. Per ulteriori informazioni sulla presentazione, consultare "Uso della funzione Slide Show della "Memory Stick"" a pagina 63.


◀ Prec.: consente di visualizzare l'immagine precedente.



Succ. ▶: consente di visualizzare l'immagine successiva.




Uso della funzione Slide Show della “Memory Stick”





La funzione “Slide Show” consente di visualizzare una presentazione delle immagini contenute nella “Memory Stick”.

1 Inserire la “Memory Stick” contenente le immagini che si desidera visualizzare.

2 Premere  (“Memory Stick”) sul telecomando.
Sullo schermo viene visualizzata la pagina Home Memory Stick.

3 Premere  o  per attivare **Sel. Cartella**, quindi premere **OK**.
Viene visualizzato il menu **Sel. Cartella**.

4 Premere  per selezionare l’elenco desiderato, quindi premere  o  per selezionare la cartella che si desidera visualizzare. Infine, premere **OK**.
Viene visualizzato un indice delle miniature contenute nella cartella selezionata.



5 Premere  o  per attivare **Slide Show**, quindi premere **OK**.
Viene visualizzato il menu di indice per **Slide Show**. È possibile selezionare una qualsiasi delle seguenti opzioni. Premere  o  per selezionare l’opzione desiderata, quindi premere **OK**.

Imm. succ.: consente di impostare l’esecuzione automatica (**Auto**) o manuale (**Man.**) di **Slide Show**.

Intervallo: consente di selezionare la durata di visualizzazione di un’immagine tra **5sec., 10sec., 30sec., 1min, 5min** o **10min**.



- La durata indicata è approssimativa.
- Se **Imm. succ.** è impostato su **Man.**, l’opzione **Intervallo** non è disponibile.

6 Premere  o  per selezionare **Esegui**, quindi premere **OK**.

Per avviare la presentazione



Se “Imm. succ.” viene impostato su “Auto”

Le immagini cambiano automaticamente. Se viene selezionato un file di immagini, questo viene riprodotto automaticamente e, al termine della riproduzione, viene visualizzato automaticamente il successivo file di immagini.




“Visione Filmato” non viene visualizzato se **Imm. succ.** viene impostato su **Auto**.

Se “Imm. succ.” viene impostato su “Man.”

Premere  o  per cambiare l’immagine visualizzata.

: consente di visualizzare l’immagine successiva.

: consente di visualizzare l’immagine precedente.

Se un fermo immagine viene visualizzato a schermo pieno, è possibile cambiare le immagini nello stesso modo descritto in precedenza.

Se viene selezionato un file di immagini, questo non viene riprodotto e viene visualizzato “Visione Filmato”. Per ulteriori informazioni sull’uso di “Visione Filmato”, consultare “Riproduzione di un’immagine in movimento (Visione Filmato)” a pagina 62.



Per arrestare la presentazione

Per la funzione **Slide Show**, eseguire le operazioni riportate di seguito per tornare alla pagina Home Memory Stick.

Se “Imm. succ.” è stato impostato su “Auto”

Premere **OK**.






Se “Imm. succ.” è stato impostato su “Man.”

Premere **OK** per visualizzare il menu di indice per **Slide Show**, quindi premere  o  per selezionare **Precedente**, infine premere **OK**.

(continua)

Indicatori di avviso durante l'uso della "Memory Stick"

Se si verifica un problema con un file di immagini, è possibile che sullo schermo vengano visualizzati gli indicatori riportati di seguito. Utilizzare il seguente elenco per verificare il significato degli indicatori di avviso.

	Il file di immagini è nel formato JPEG o MPEG1, ma non è compatibile con DCF.
	È presente una miniatura non compatibile con DCF.
	Non è stato selezionato alcun file di immagini.
	È presente un file di immagini, ma la miniatura è corrotta.
	Il file di immagini è corrotto.

Messaggi di avviso durante l'uso della "Memory Stick"

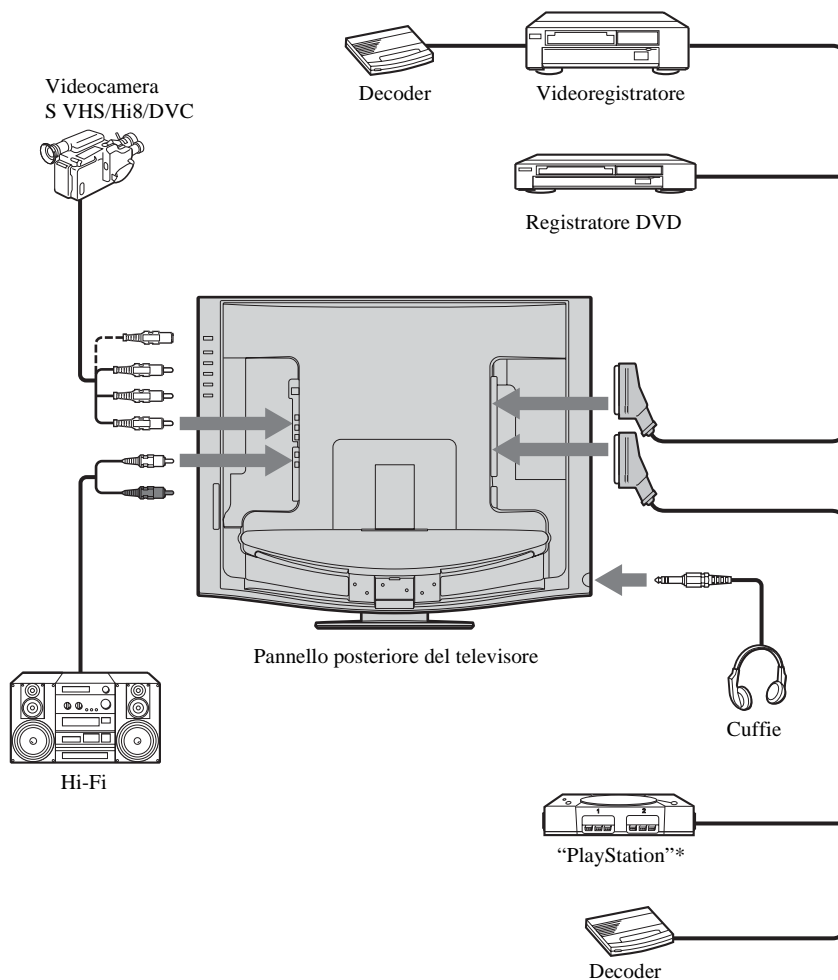
Utilizzare il seguente elenco per verificare il significato dei messaggi.

Memory Stick non inserita	Inserire la "Memory Stick" nell'apposito alloggiamento in modo corretto.
Nessun file registrato	Nella cartella correntemente selezionata non è contenuto alcun file di immagini.
Nessun file di film	Nella cartella correntemente selezionata non è contenuto alcun file di immagini, anche se "Filtro" nel menu "Opzione" è impostato su "Solo video".
Nessun file di fermo immagine	Nella cartella correntemente selezionata non è contenuto alcun file di fermo immagine, anche se "Filtro" nel menu "Opzione" è impostato su "Fermo immagine".
Riproduzione impossibile	I dati contenuti nel file di immagini in movimento sono corrotti.
Memory Stick bloccata	L'interruttore di protezione dalla scrittura della "Memory Stick" è impostato su LOCK. Disattivare il blocco.
Errore Memory Stick	<ul style="list-style-type: none">• Il file di immagini potrebbe essere danneggiato.• È possibile che il file di immagini non sia memorizzato nel formato JPEG o MPEG1. Controllare la leggibilità del file di immagini su un altro apparecchio compatibile con "Memory Stick", quale una macchina fotografica digitale e così via.
Errore tipo Memory Stick	È stata inserita una "Memory Stick" non compatibile o non utilizzabile con il televisore.
Errore formattazione	La "Memory Stick" non è stata formattata correttamente.
Errore file	Alla cartella selezionata non è stato assegnato un nome in modo corretto. Visualizzando il menu "Sel. Cartella", immettere di nuovo il nome utilizzando meno di 66 caratteri, incluso "/".
Memoria a sola lettura	È stata inserita una "Memory Stick" di sola lettura sulla quale sono registrati file di immagini. Non è possibile registrare o eliminare i dati contenuti in una "Memory Stick" di sola lettura.

Informazioni aggiuntive

Collegamento di apparecchi opzionali

i Mediante le istruzioni riportate di seguito, è possibile collegare un'ampia gamma di apparecchi opzionali al televisore. (I cavi di collegamento non vengono forniti.)

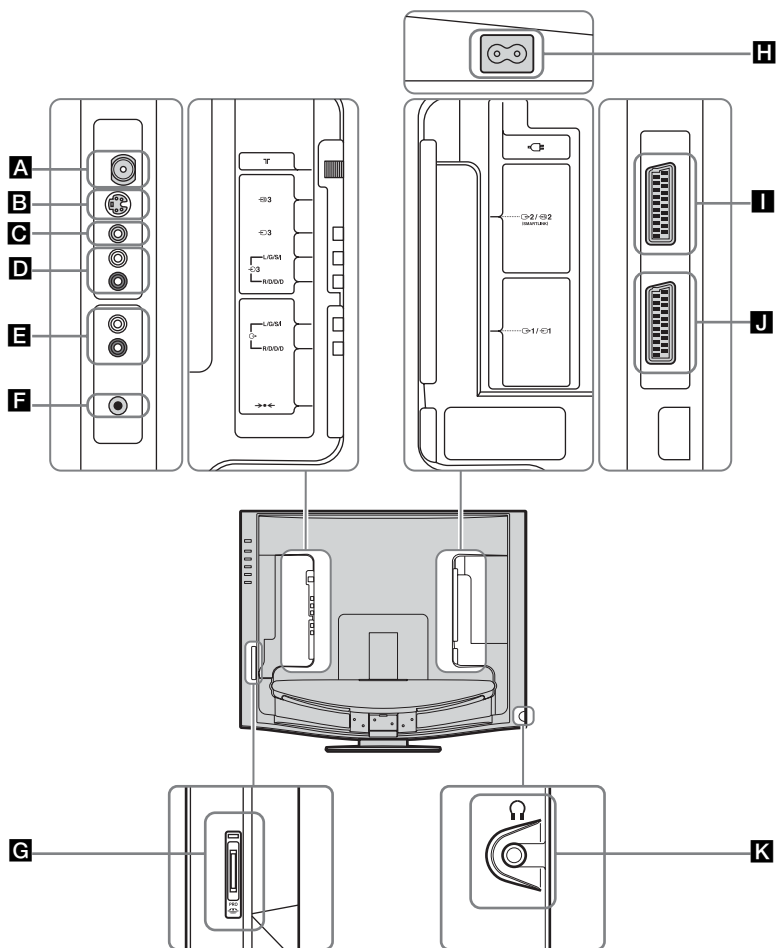


IT

* "PlayStation" è un prodotto di Sony Computer Entertainment, Inc.

* "PlayStation" è un marchio di fabbrica di Sony Computer Entertainment, Inc.

(continua)



- A** Collegare il cavo coassiale in dotazione.
- B** 3: presa di ingresso S video AV3
- C** 3: presa di ingresso video AV3
- D** 3: presa di ingresso audio AV3
- E** : prese di uscita audio
- F** : tasto di avvio automatico
- G** : alloggiamento per "Memory Stick" (solo KLV-23HR2)

- H** Collegare il cavo di alimentazione in dotazione.
- I** 2/ 2: connettore Scart AV2 (SmartLink)
- J** 1/ 1: connettore Scart AV1
- K** : presa cuffie


- i**
- Onde evitare immagini disturbate, non collegare apparecchi esterni contemporaneamente ai connettori **B** e **C**.
 - Anche se al televisore sono collegate le cuffie, è possibile ascoltare l'audio mediante i diffusori del televisore.
 - Si noti che alcuni cavi Scart potrebbero non essere compatibili con il connettore del televisore.




Collegamento di un videoregistratore

Per collegare un videoregistratore, consultare “Collegamento di un’ antenna e di un videoregistratore” a pagina 26. Si consiglia di collegare il videoregistratore utilizzando un cavo Scart. Se non si dispone di un cavo Scart, sintonizzare il segnale di prova del videoregistratore sul numero di programma “0” del televisore utilizzando l’opzione “Programmazione Manuale”. Per ulteriori informazioni sulle modalità di programmazione manuale di tali preselezioni, vedere il punto A di pagina pagina 43.

Per individuare il canale di uscita del videoregistratore, consultare le istruzioni per l’uso di tale apparecchio.



Collegamento di un videoregistratore o di un registratore DVD che supportano SmartLink


 SmartLink costituisce un collegamento diretto tra il televisore e il videoregistratore/registratore DVD. Per ulteriori informazioni su SmartLink, consultare le istruzioni per l’uso del videoregistratore o del registratore DVD.

Se vengono utilizzati un videoregistratore o un registratore DVD che supportano SmartLink, collegare il videoregistratore o il registratore DVD utilizzando un cavo Scart collegato al connettore Scart  2/  2 ().

Collegamento di un decoder



Se è stato collegato un decoder al connettore Scart  2/  2 () o tramite un videoregistratore collegato a tale Scart

Selezionare l’opzione “Programmazione Manuale” nel menu “Impostazione”, quindi, dopo avere immesso l’opzione “Decoder”*, selezionare “Sì” (mediante  o ). Ripetere questa operazione per ciascun segnale codificato.

 A seconda del paese o della regione selezionati nell’opzione “Nazione”, è possibile che la presente opzione non sia disponibile (vedere a pagina 41).

Collegamento di apparecchi audio esterni



Per ascoltare l’audio emesso dal televisore mediante un sistema Hi-Fi







Collegare il sistema Hi-Fi alle prese di uscita audio  (), se si desidera amplificare l’audio emesso dal televisore. Quindi, utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu “Caratteristiche”, infine impostare “Diffusore” su “No” (vedere a pagina 39).


Uso di apparecchi opzionali

1 Collegare l'apparecchio all'apposita presa del televisore, come indicato alle pagine da 65 a 67.





2 Accendere l'apparecchio collegato.

3 Per visualizzare l'immagine dell'apparecchio collegato, premere più volte il tasto  /  sul telecomando fino a che sullo schermo non viene visualizzato il simbolo di ingresso corretto.

Simbolo	Segnali di ingresso
 1 o  2	• Segnale di ingresso audio/video tramite il connettore Scart J o I .
 1	• Segnale di ingresso RGB tramite il connettore Scart J . Questo simbolo viene visualizzato solo se è stata collegata una sorgente RGB.
 2	• Segnale di ingresso S video tramite il connettore Scart I .
 3	• Segnale di ingresso video tramite la presa fono C e segnale di ingresso audio tramite D .
 3	• Segnale di ingresso S video tramite la presa di ingresso S video B e segnale audio tramite D .


4 Per tornare alla normale immagine televisiva, premere il tasto  sul telecomando.


Apparecchi monofonici

Collegare la spina fono alla presa L/G/S/I, quindi premere più volte  /  fino a che sullo schermo non vengono visualizzati i simboli di ingresso  3 o  3.

Selezionare il menu "Regolazione Audio", quindi impostare "Doppio Audio" su "A" (vedere a pagina 35).

Ingresso "Memory Stick" (solo KLV-23HR2)

Per visualizzare i fermi immagine o le immagini in movimento memorizzati su una "Memory Stick" inserita nell'apposito alloggiamento **G**, premere  ("Memory Stick") sul telecomando.

Alla pressione di  ("Memory Stick"), sullo schermo viene visualizzato "MEMORY STICK". Per ulteriori informazioni sull'uso della funzione "Memory Stick", consultare "Uso della funzione "Memory Stick" (Home Memory Stick)" a pagina 57.

Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD

Questo telecomando è stato preimpostato in fabbrica per controllare le operazioni di base del presente televisore Sony, nonché della maggior parte dei DVD Sony e dei videoregistratori Sony, nel momento in cui le pile vengono inserite per la prima volta. Per controllare videoregistratori e DVD di altre marche principali e alcuni modelli di videoregistratori Sony, completare la procedura descritta di seguito:

i Prima di iniziare la procedura, ricercare nell'elenco a pagina 70 il codice a 3 cifre relativo alla marca del DVD o del videoregistratore in uso. Per le marche per cui sono riportati più codici, immettere il primo numero di codice.

1 Premere più volte il tasto di selezione dell'unità sul telecomando finché la spia verde del videoregistratore o del DVD appropriata non si illumina.

A Se il tasto di selezione dell'unità è impostato sulla posizione TV, i numeri di codice non vengono memorizzati.

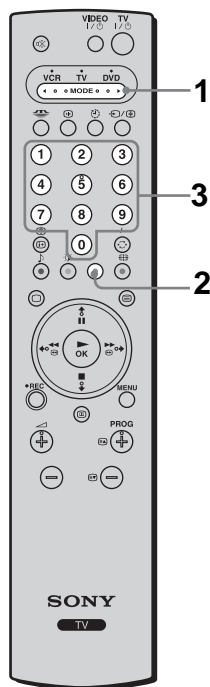
2 Prima che la spia verde si spenga, tenere premuto il tasto giallo per circa 6 secondi fino a che la spia verde non inizia a lampeggiare.

3 Mentre la spia verde lampeggia, immettere le 3 cifre del codice relativo alla marca di televisore in uso (vedere a pagina 70) utilizzando i tasti numerici sul telecomando.

i Se il codice è stato immesso correttamente, tutte e 3 le spie verdi si illuminano per alcuni secondi.

4 Accendere il videoregistratore o il DVD, quindi verificare l'operatività delle funzioni principali.

- A**
- Se l'apparecchio non funziona o alcune funzioni non sono operative, verificare che sia stato immesso il codice corretto oppure inserire il codice successivo elencato per la marca (vedere a pagina 70).
 - Se le batterie sono scariche e non vengono sostituite entro alcuni minuti, è possibile che il codice immesso per la marca venga cancellato. Per impostare di nuovo il numero di codice del DVD o del videoregistratore, ripetere la procedura descritta in precedenza. La piccola etichetta applicata all'interno del coperchio dello scomparto pile consente di registrare i codici della marca.
 - Non tutte le marche vengono prese in considerazione e non tutti i modelli di ogni marca sono riportati nell'elenco.



IT

(continua)

Elenco delle marche dei videoregistratori		Elenco delle marche dei DVD	
Marca	Codice	Marca	Codice
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309, 362	SONY	001
SONY (BETA)	303, 307, 310	AIWA*	021
SONY (DV)	304, 305, 306	DENON	018, 027, 020, 002
AIWA*	325, 331, 351	GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
AKAI	326, 329, 330	HITACHI	025, 026, 015, 004
DAEWOO	342, 343	JVC	006, 017
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351	KENWOOD	008
HITACHI	327, 333, 334	LG	015, 014
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349	LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
LG	332, 338	MAGNAVOX	009, 028, 023, 024, 016, 003
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351	MATSUI	013, 016
MATSUI	356, 357	MICROMEDIA	009
MITSUBISHI	346, 347	MITSUBISHI	010
ORION	328	ONKYO	022
PANASONIC	321, 323	OPTINUS	004
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359	PANASONIC	018, 027, 020, 002
SAMSUNG	339, 340, 341, 345	PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
SANYO	335, 336	PIONEER	004
SHARP	324	RCA	005
THOMSON	319, 350	SAMSUNG	011, 014
TOSHIBA	337	SANYO	007
		SHARP	019, 027
		THOMSON	012
		TOSHIBA	003
		YAMAHA	018, 027, 020, 002

* Se i videoregistratori o i DVD di marca AIWA non funzionano sebbene sia stato immesso il codice relativo ad AIWA, immettere il codice relativo a SONY.

Caratteristiche tecniche

Display:

(KLV-23HR2)

Alimentazione:

100 – 240 V CA, 50/60 Hz

Dimensioni schermo:

23 pollici

Circa 58,7 cm misurato

diagonalmente

Risoluzione display:

1.280 punti (orizzontale) × 768 linee

(verticale)

Consumo energetico:

90 W

Consumo energetico nel modo di attesa:

1 W o inferiore

Dimensioni (l × a × p):

Circa 59,8 × 50,6 × 23,0 cm

(con supporto)

Circa 59,8 × 47,8 × 11,9 cm

(senza supporto)

Peso: Circa 11,2 kg (con supporto)

Circa 10,0 kg (senza supporto)

(KLV-21SR2)

Alimentazione:

100 – 240 V CA, 50/60 Hz

Dimensioni schermo:

21 pollici

Circa 53,7 cm misurato

diagonalmente

Risoluzione display:

1.024 punti (orizzontale) × 768 linee

(verticale)

Consumo energetico:

90 W

Consumo energetico nel modo di attesa:

1 W o inferiore

Dimensioni (l × a × p):

Circa 52,8 × 51,6 × 23,0 cm

(con supporto)

Circa 52,8 × 49,1 × 11,8 cm

(senza supporto)

Peso: Circa 10,6 kg (con supporto)

Circa 9,4 kg (senza supporto)

Schermo:

Schermo LCD (Liquid Crystal Display, display a cristalli liquidi)

Televisore:

In base alla selezione del paese/della regione:

B/G/H, D/K, L, I

Sistema di colore:

PAL, SECAM

NTSC 3,58, 4,43 (solo ingresso video)

Antenna:

Terminale esterno da 75 ohm per VHF/UHF

Copertura dei canali:

VHF: E2 – E12

UHF: E21 – E69

CATV: S1 – S20

HYPERS: S21 – S41

D/K: R1 – R12, R21 – R69

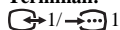
L: F2 – F10, B – Q, F21 – F69

I: UHF B21 – B69

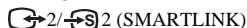
IT

(continua)

Terminali:



Connettore Scart a 21 piedini (standard CENELEC) incluso ingresso audio/video, ingresso RGB e uscita TV audio/video.



Connettore Scart a 21 piedini (standard CENELEC) incluso ingresso audio/video, ingresso S video, uscita audio/video selezionabile e interfaccia SmartLink.



Ingresso S video (mini DIN a 4 piedini)



Ingresso video (presa fono)



Ingresso audio (prese fono)



Uscita audio (sinistra/destra) (prese fono)



Presse cuffie



Alloggiamento per "Memory Stick" (solo KLV-23HR2)

Uscita audio:

Diffusore a gamma completa:

2,6 W × 2

Woofers: 3,8 W

Accessori in dotazione:

- Telecomando
RM-Y1103 (KLV-23HR2) (1) o
RM-Y1102 (KLV-21SR2) (1)
- Pile formato AA (tipo R6) (2)
- Cavo coassiale (1)
- Cavo di alimentazione (tipo C-6) (1)
- Cavo di alimentazione (tipo BF) (1)



A seconda del paese o della regione, è possibile che il cavo di alimentazione di tipo BF non venga fornito.

Accessorio opzionale:


Staffa di montaggio a parete SU-W210

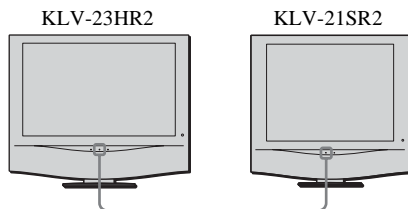
Altre funzioni:


- Televideo, Fasttext, TOPtext
- Timer di attesa
- SmartLink (collegamento diretto tra il televisore ed un videoregistratore o registratore DVD compatibile; per ulteriori informazioni su SmartLink, consultare le istruzioni per l'uso del videoregistratore o del registratore DVD)
- Rilevamento automatico del sistema del televisore
- Auto Formato (solo KLV-23HR2)
- Screen Memo
- NexTView (in base alla disponibilità del servizio)


Guida alla soluzione dei problemi

Funzione di autodiagnostica

Il presente televisore è dotato della funzione di autodiagnostica. Se si verifica un problema al televisore, l'indicatore  (attesa/timer di attesa) lampeggia più volte in rosso. Annotare la durata del lampeggiamento e dell'intervallo tra i lampeggiamenti per informare il rivenditore di fiducia o il centro di assistenza Sony sulle condizioni del televisore.








 Indicatore (attesa/timer di attesa) (lampeggiante in rosso)

- 1 Misurare la durata dell'intervallo in cui l'indicatore  (attesa/timer di attesa) lampeggia e smette di lampeggiare.
Ad esempio, l'indicatore lampeggia per 2 secondi, smette di lampeggiare per 1 secondo, quindi lampeggia di nuovo per 2 secondi.
- 2 Premere l'interruttore **I** (alimentazione) sul televisore per spegnerlo, scollegare il cavo di alimentazione, quindi informare il rivenditore di fiducia o il centro di assistenza Sony sulle modalità di lampeggiamento dell'indicatore (durata ed intervallo).

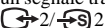
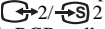
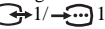
IT


Sintomi e rimedi dei problemi

-  Di seguito, vengono descritte alcune semplici soluzioni per eventuali problemi alle immagini e all'audio.
- Se il problema persiste, fare riparare il televisore da personale di assistenza qualificato. Non aprire in alcun caso il rivestimento.

Problema	Rimedi possibili
Nessuna immagine visualizzata	
Immagini (schermo oscurato) e audio assenti	<ul style="list-style-type: none">• Verificare il collegamento dell'antenna.• Collegare il televisore alla rete elettrica domestica, quindi premere l'interruttore I (alimentazione) sul televisore.• Se l'indicatore  (attesa/timer di attesa) si illumina in rosso, premere TV I  sul telecomando.
Il televisore si disattiva automaticamente (il televisore entra nel modo di attesa).	<ul style="list-style-type: none">• Verificare lo stato di attivazione del timer di attesa (pagina 47).• Se per 10 minuti non viene ricevuto alcun segnale o eseguita alcuna operazione in modo TV, il televisore entra automaticamente nel modo di attesa.
Nessuna immagine o nessuna informazione di menu proveniente dall'apparecchio collegato al connettore Scart	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che l'apparecchio opzionale sia acceso, quindi premere più volte   sul telecomando fino a che il simbolo di ingresso corretto non viene visualizzato sullo schermo.• Verificare il collegamento tra l'apparecchio opzionale e il televisore.



(continua)

Problema	Rimedi possibili
Immagine di scarsa qualità/instabile	
Immagini sdoppiate o residue	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il collegamento dell'antenna/dei cavi. • Verificare la posizione e la direzione dell'antenna.
Sullo schermo vengono visualizzati solo interferenze e disturbi.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che l'antenna non sia danneggiata o piegata. • Verificare che l'antenna non abbia raggiunto il termine della propria durata di funzionamento (da tre a cinque anni in condizioni d'uso normali, da uno a due anni in luoghi esposti a salsedine).
Linee punteggiate o strisce	<ul style="list-style-type: none"> • Allontanare il televisore da sorgenti di disturbi elettrici, quali auto, motocicli o asciugacapelli.
I programmi a colori vengono visualizzati in bianco e nero	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu "Regolazione Immagine", quindi "Ripristino" per tornare alle impostazioni predefinite (pagina 33). • Impostando l'opzione "Risp. energ." su "Riduci", è possibile che i colori delle immagini risultino attenuati (pagina 39).
Alcuni piccoli punti neri e/o luminosi visualizzati sullo schermo	<ul style="list-style-type: none"> • Le immagini di un display sono composte da pixel. La visualizzazione sullo schermo di piccoli punti neri e/o luminosi (pixel) non indicano un problema di funzionamento.
L'immagine è eccessivamente luminosa.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu "Regolazione Immagine", quindi "Modalità". Infine, selezionare il modo immagine desiderato (pagina 32).
Immagini disturbate (strisce)	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che l'antenna sia collegata mediante il cavo coassiale in dotazione. • Allontanare il cavo dell'antenna da altri cavi di collegamento. • Non utilizzare cavi a coppia da 300 ohm, onde evitare il verificarsi di interferenze.
Immagini di scarsa qualità (saturazione del bianco) durante la visualizzazione di un segnale trasmesso dal connettore Scart  2	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che il segnale di uscita dell'apparecchio collegato al connettore Scart  2 non sia un segnale RGB. Se si tratta di un segnale RGB, collegare l'apparecchio al connettore Scart  1.
Immagine distorta e audio disturbato	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare se di fronte o accanto al televisore sono stati installati eventuali apparecchi opzionali collegati. Per l'installazione di apparecchi opzionali, lasciare una quantità di spazio sufficiente tra l'apparecchio stesso e il televisore.
Disturbi a strisce durante la riproduzione/registrazione mediante un videoregistratore	<ul style="list-style-type: none"> • Interferenza causata dalle testine video. Allontanare il videoregistratore dal televisore. • Lasciare uno spazio di 30 cm tra il videoregistratore e il televisore, onde evitare il verificarsi di disturbi. • Non installare il videoregistratore di fronte o accanto al televisore.
Immagini di scarsa qualità o assenti (schermo oscurato), audio emesso normalmente	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzando il sistema di menu, selezionare il menu "Regolazione Immagine", quindi "Ripristino" per tornare alle impostazioni predefinite (pagina 33).
Immagine disturbata durante la visione di un canale televisivo	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzando il sistema di menu, selezionare l'opzione "Programmazione Manuale" nel menu "Impostazione", quindi regolare "AFT" (sintonizzazione fine automatica) per migliorare la ricezione delle immagini (pagina 45). • Utilizzando il sistema di menu, impostare "Riduz. Rumore" (riduzione disturbi) nel menu "Regolazione Immagine" per ridurre il disturbo dell'immagine (pagina 33).

Problema	Rimedi possibili
Immagini distorte mentre si cambia programma o si seleziona il televideo	<ul style="list-style-type: none"> • Spegnere eventuali apparecchi collegati al connettore Scart situato nella parte posteriore del televisore.
Caratteri errati appaiono durante la visualizzazione del televideo.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzando il sistema di menu, selezionare le opzioni “Lingua” e “Nazione” nel menu “Impostazione”, quindi impostare la lingua e il paese/la regione in cui viene visualizzato il televideo (pagina 41). Per le lingue cirilliche, si consiglia di selezionare l’opzione Russia nel caso in cui il proprio paese/la propria regione non vengano visualizzati nell’elenco.
Caratteri errati appaiono durante la visualizzazione di NexTVView.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizzando il sistema di menu, selezionare le opzioni “Lingua” e “Nazione” nel menu “Impostazione”, quindi impostare la lingua e il paese/la regione in cui viene fornito il servizio NexTVView (pagina 41).
Audio assente/disturbato	
Audio assente, immagini visualizzate normalmente	<ul style="list-style-type: none"> • Premere \triangleleft +/- o $\text{m}\times$ (disattivazione audio) sul telecomando. • Verificare che l’opzione “Diffusore” sia impostata su “Sì” nel menu “Caratteristiche” (pagina 39).
Disturbi audio	<ul style="list-style-type: none"> • Assicurarsi che l’antenna sia collegata mediante il cavo coassiale in dotazione. • Allontanare il cavo dell’antenna da altri cavi di collegamento. • Non utilizzare cavi a coppia da 300 ohm, onde evitare il verificarsi di interferenze.
Le voci di menu non vengono visualizzate.	<ul style="list-style-type: none"> • A seconda del segnale o di altre impostazioni, non è possibile selezionare alcune voci. Consultare le istruzioni relative a ciascuna voce di menu.
Audio emesso in modo anomalo	
Le parti esterne del televisore scricchiolano.	<ul style="list-style-type: none"> • Le variazioni di temperatura ambientale provocano talvolta l’espansione o la contrazione delle parti esterne del televisore, causando pertanto eventuali scricchiolii. Ciò non indica un problema di funzionamento.
Il televisore emette disturbi simili a scatti.	<ul style="list-style-type: none"> • All’accensione del televisore, viene attivato un circuito elettrico interno. Ciò non indica un problema di funzionamento.
Il televisore emette disturbi simili a ronzii.	<ul style="list-style-type: none"> • All’accensione del televisore, è possibile che venga emesso un disturbo di intensità variabile. Ciò non indica un problema di funzionamento.
Il telecomando non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il telecomando sia impostato correttamente per l’apparecchio che si sta utilizzando (videoregistratore, televisore o DVD). • Se il telecomando non è in grado di controllare il videoregistratore o il televisore anche se è stato impostato correttamente su VCR o DVD, immettere i codici richiesti come specificato in “Configurazione del telecomando per il videoregistratore o il DVD” (pagina 69). • Sostituire le pile.
L’indicatore  (attesa/timer di attesa) sul televisore lampeggia.	<ul style="list-style-type: none"> • Consultare la sezione “Funzione di autodiagnostica” (pagina 73) e rivolgersi al più vicino centro di assistenza Sony.

(continua)

“Memory Stick” (solo KLV-23HR2)

Problema	Rimedi possibili
Impossibile inserire la “Memory Stick” nell’apposito alloggiamento.	<ul style="list-style-type: none">• La “Memory Stick” non è inserita nella direzione corretta. Inserire la “Memory Stick” con il simbolo ◀ rivolto verso l’esterno nell’apposito alloggiamento (pagina 56).
Impossibile cancellare un file o tutti i dati contenuti.	<ul style="list-style-type: none">• L’interruttore di protezione dalla scrittura della “Memory Stick” è impostato su LOCK. Disattivare il blocco.• Il file di immagini è protetto. Disattivare la protezione utilizzando la schermata di indice.
Non è possibile visualizzare i file di fermi immagine in formato JPEG memorizzati in una “Memory Stick”.	<ul style="list-style-type: none">• Selezionare “Opzione” nella pagina Home Memory Stick, quindi “File”. Infine, impostare “Filtro” su “Fermo immagine” o su “No” (pagina 58).
Non è possibile visualizzare i file di immagini in movimento in formato MPEG1 memorizzati in una “Memory Stick”.	<ul style="list-style-type: none">• Selezionare “Opzione” nella pagina Home Memory Stick, quindi “File”. Infine, impostare “Filtro” su “Solo video” o su “No” (pagina 58).
L’immagine non viene visualizzata e appare  o .	<ul style="list-style-type: none">• Il file di immagini non è compatibile con DCF.

Guia de Iniciação rápida
Manual de instruções

PT

AVISO

- Para evitar risco de incêndio ou choques eléctricos, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.
- Existem altas tensões perigosas no interior do aparelho. Não abra a caixa. Os serviços de assistência só devem ser prestados por técnicos qualificados.

Introdução

Obrigado por ter adquirido este televisor a cores com ecrã LCD da Sony.

Antes de ligar o televisor, leia este manual até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

Símbolos utilizados no manual



..... Informações importantes.



..... Informações sobre uma função.

1, 2..... Sequência de instruções.



..... Os botões a sombreado no telecomando mostram os botões em que tem de carregar para seguir a sequência de instruções.



..... Informa-o do resultado das instruções executadas.

* As ilustrações utilizadas neste manual referem-se ao modelo KLV-23HR2 salvo indicação em contrário.

Índice

Guia de Iniciação rápida 4

Manual de instruções 12

Informações de segurança 12
Precauções 18

Apresentação Geral

Verificar os acessórios fornecidos 20
Descrição geral dos botões e indicadores do
televisor 21
Descrição dos botões do telecomando 22

Instalação

Colocar as pilhas no telecomando 24
Retirar a tampa traseira 25
Ligar uma antena e um videogravador 26

Utilizar o televisor pela primeira vez

Ligar o televisor e sintonizá-lo
automaticamente 29

Sistema de menus

Introdução e utilização do sistema de menus .. 31
Ajuste de Imagem 32
Ajuste do Som 34
Controlo Ecrã 36
Funções 39
Configurar 41

Outras funções

Função Temporizador Desligar 47
Função Paragem de Imagem 48
Teletexto 49
NexTVView 50

“Memory Stick” (só KLV-23HR2)

A função “Memory Stick” 53
Introduzir e retirar um “Memory Stick” 56
Utilizar o “Memory Stick” (Início Memory
Stick) 57

Informações adicionais

Ligar equipamento opcional 65
Utilizar equipamento opcional 68

Configuração do telecomando para o
videogravador/DVD 69
Características técnicas 71
Resolução de problemas 73

PT

Guia de Iniciação rápida

Obrigado por ter adquirido este produto da Sony.

Depois de ler este guia passo a passo estará apto a:

- Colocar as pilhas no telecomando.
- Retirar a tampa traseira.
- Ligar uma antena, um videogravador e o cabo de alimentação ao televisor.
- Seleccionar o idioma dos ecrãs dos menus.
- Seleccionar o país/região em que vai utilizar o televisor.
- Sintonizar o televisor.
- Ordenar os canais de transmissão por uma ordem diferente.

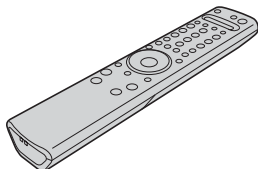
1

Verificar os acessórios fornecidos

Telecomando

RM-Y1103 (KLV-23HR2) (1) ou

RM-Y1102 (KLV-21SR2) (1):



Pilhas tamanho AA

(Tipo R6) (2):




Cabo coaxial (1):



Não remova os núcleos de ferrite.


Cabo de alimentação (Tipo C-6) (1):



 Se utilizar o televisor fora do Reino Unido, utilize este cabo de alimentação.

Cabo de alimentação (Tipo BF) (1):

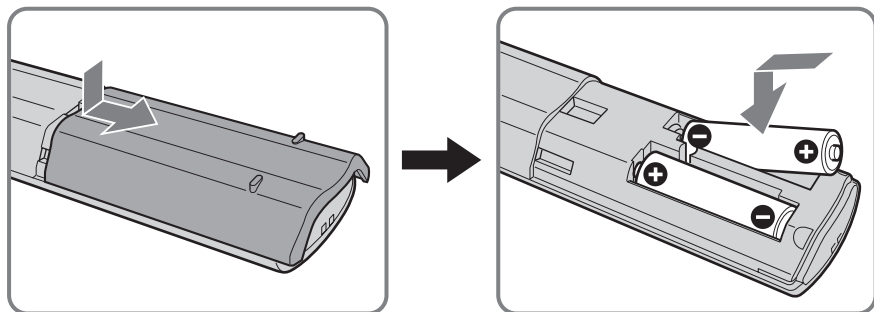


 • Se utilizar o televisor no Reino Unido, utilize este cabo de alimentação.
• Dependendo do país/região este cabo de alimentação pode não ser fornecido.

2 Colocar as pilhas no telecomando



- Introduza as pilhas fornecidas respeitando a polaridade.
- Ao deitar as pilhas fora respeite sempre as regras de protecção do ambiente.
- Não use tipos de pilhas diferentes nem misture pilhas novas com pilhas usadas.



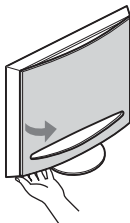
3 Retirar a tampa traseira



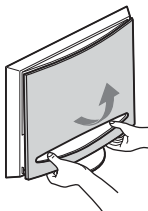
Quando ligar os cabos, retire a tampa traseira do televisor. Uma vez terminada a ligação dos cabos, volte a colocar a tampa traseira no televisor.

Retirar a tampa traseira

- 1 Agarre no canto inferior direito (ou esquerdo) da tampa traseira e puxe-a para si. Do mesmo modo, retire do televisor o canto inferior esquerdo (ou direito) da tampa traseira.

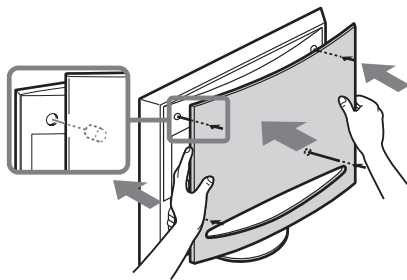


- 2 Agarre e levante a tampa traseira com ambas as mãos, como se mostra à direita, e retire-a do televisor.



Colocar a tampa traseira

Agarre na tampa traseira como se mostra na figura abaixo, introduzindo os quatro pinos da tampa nos orifícios respectivos do televisor e depois faça pressão sobre a tampa.



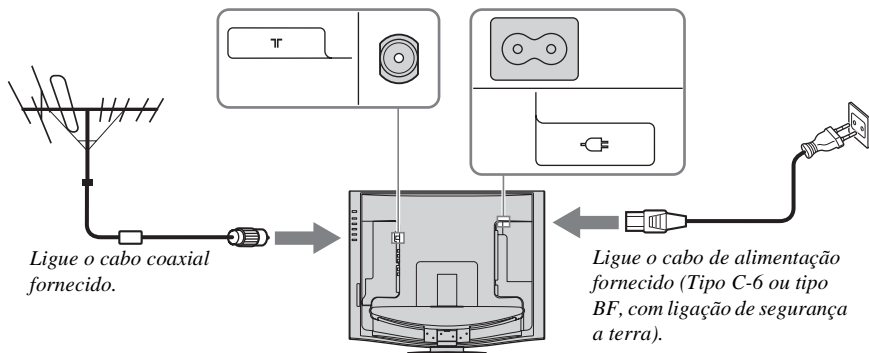
(Continuação)

4 Ligar uma antena, um videogravador e o cabo de alimentação ao televisor

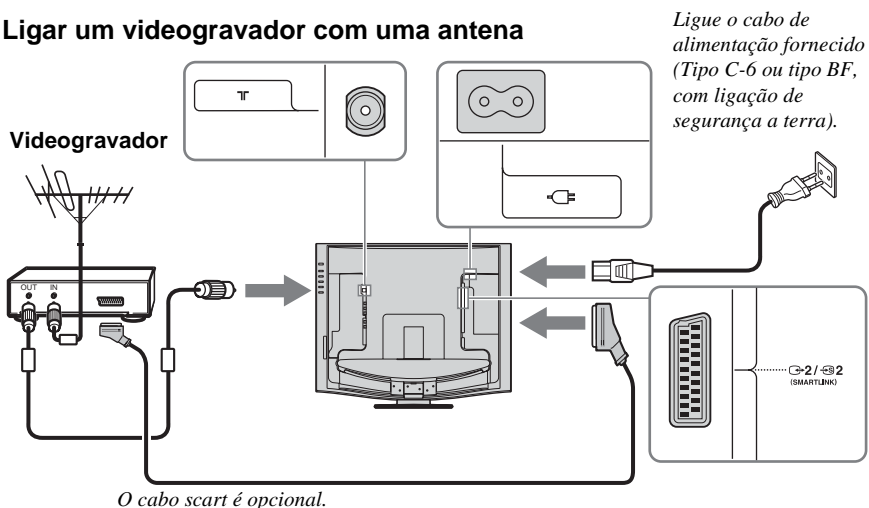
- Utilize o cabo de alimentação fornecido (Tipo C-6 ou tipo BF, consulte a página 4).
- Utilize o cabo coaxial fornecido para ligar a antena.

⚠ Não ligue a corrente antes de ter terminado todas as ligações.

Ligar uma antena



Ligar um videogravador com uma antena

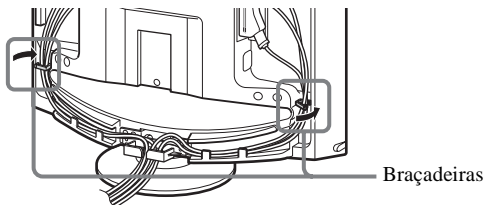


- Para obter mais informações sobre a ligação do videogravador, consulte a secção “Ligar equipamento opcional” na página 65.
- Alguns cabos scart podem não se adaptar ao conector do televisor.

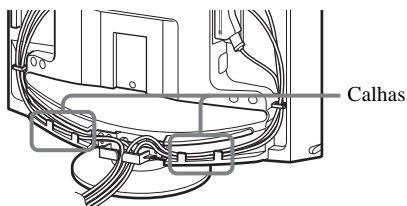
5 Atar os cabos

i Pode guardar os cabos na parte de trás do televisor.

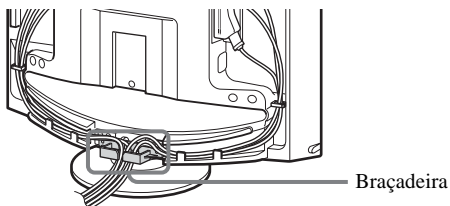
1 Junte os cabos e ate-os com as braçadeiras existentes em ambos os lados do televisor.



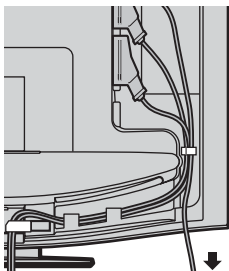
2 Passe os cabos pelas ranhuras. Coloque os cabos dentro das calhas da base do televisor.



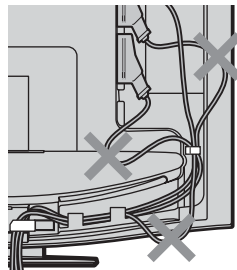
3 Coloque os cabos de ambos os lados juntos e prenda-os com a braçadeira do fundo.



- i** • Pode não conseguir prender cabos muito grossos com os cliques.
- Se não conseguir guardar todos os cabos dentro do televisor, deixe alguns pendurados dos lados do televisor.



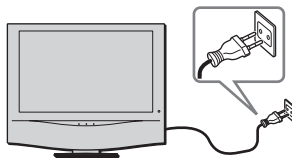
- A** Se os cabos não ficarem bem guardados nas ranhuras, pode não conseguir montar a tampa traseira.



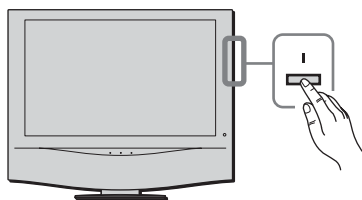
(Continuação)

6 Ligar o televisor

- 1 Ligue o televisor à tomada de corrente eléctrica (CA 100-240 V, 50/60 Hz).



- 2 Para ligar o televisor carregue no interruptor I (Corrente) respectivo.

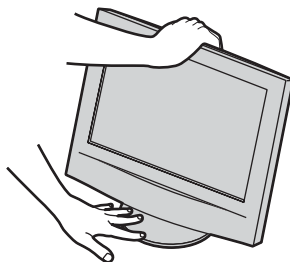


Ajustar o ângulo de visualização do televisor

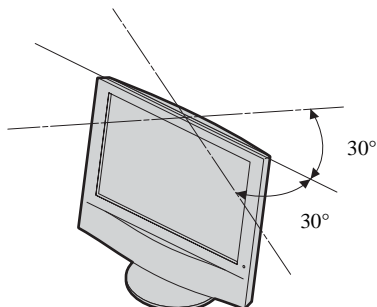
Pode ajustar o ângulo para evitar a reflexão da luz e ver melhor televisão.



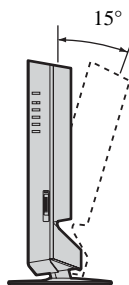
- Quando ajustar o ângulo, não deixe que os cabos fiquem entalados entre o televisor e a base. Se algum dos cabos ficar entalado, divida-os em dois grupos no clip e puxe-os na direcção oposta para os soltar.
- Quando ajustar o ângulo, segure no pé com a mão para impedir que se solte ou caia. Tenha cuidado para não entalar os dedos entre o televisor e o pé.



Direcção horizontal

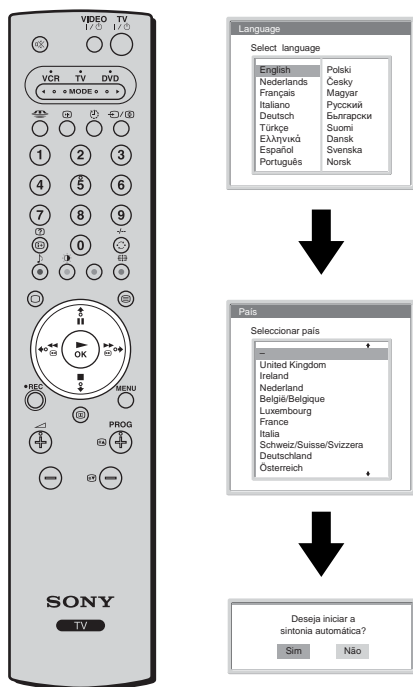


Direcção posterior



7 Seleccionar o idioma dos ecrãs dos menus e o país/região

Este televisor funciona com ecrãs de menus. Seguindo as instruções, pode seleccionar o idioma desejado para os ecrãs dos menus e o país/região onde quer utilizar o televisor.



Quando ligar o televisor pela primeira vez, o menu **Language** aparece automaticamente no ecrã (Arranque automático).

1 Carregue em **↓**/**↑**/**←** ou **→** no telecomando para seleccionar o idioma e depois carregue em **OK** para confirmar a selecção.

A partir daí, todos os menus aparecem no idioma seleccionado.

2 O menu **País** aparece automaticamente no ecrã.

Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar o país/região onde quer utilizar o televisor e depois carregue em **OK** para confirmar a selecção.

i Se o país/região onde quer utilizar o televisor não aparecer na lista, seleccione “-” em vez de um país/região.

O menu **Sintonia Auto.** aparece automaticamente no ecrã.

i Para executar o Arranque automático posteriormente, carregue em ******* no painel traseiro do televisor.

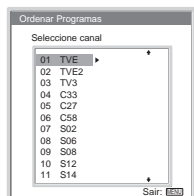
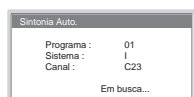
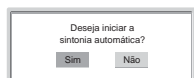
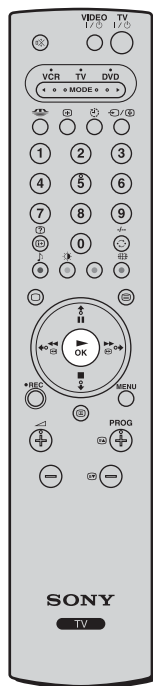
PT

(Continuação)

8

Sintonizar o televisor automaticamente

Para receber os canais tem de sintonizar o televisor (transmissão de televisão). Se seguir as instruções abaixo, o televisor procura e memoriza automaticamente todos os canais de transmissão disponíveis.



1 Carregue em **OK** para seleccionar **Sim**.

2 O televisor começa a procurar e memorizar todos os canais de transmissão disponíveis.

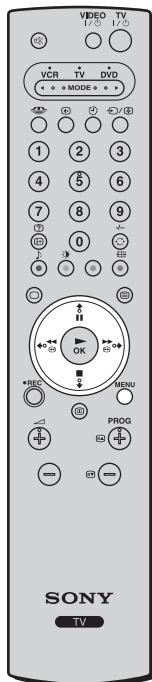


- Esta operação pode demorar alguns minutos. Seja paciente e não carregue em nenhum botão, pois se o fizer, a sintonização automática não é efectuada correctamente.
- Se não forem encontrados canais durante o processo de sintonização automática, aparece automaticamente um novo menu no ecrã pedindo-lhe que ligue a antena. Ligue a antena (consulte a página 6) e carregue em **OK**. O processo de sintonização automática começa novamente.

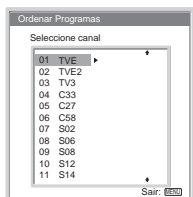
Terminada a sintonização automática, o menu **Ordenar Programas** aparece automaticamente no ecrã.

9 Alterar a ordem dos programas dos canais de transmissão.

Seguindo as instruções abaixo, pode mudar a ordem pela qual os canais de transmissão aparecem no ecrã.

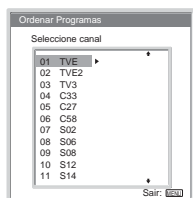


A) Se quiser guardar os canais de transmissão pela ordem de sintonização:



Carregue em **MENU** para sair e voltar ao ecrã de televisão normal.

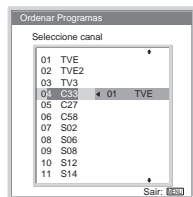
B) Se quiser memorizar os canais de transmissão por uma ordem diferente:



1 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar o número do programa cujo canal quer reordenar e depois carregue em **→**.

2 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar uma nova posição de programa para o canal seleccionado e depois carregue em **←**.

i O canal seleccionado move-se para a nova posição do programa e os outros canais movem-se adequadamente.



3 Repita os passos 1 e 2 se quiser alterar a ordem dos outros canais.

4 Carregue em **MENU** para sair e voltar ao ecrã de televisão normal.

O televisor está pronto a ser utilizado.

Manual de instruções

Informações de segurança

Segurança

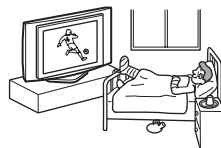
Cabo de alimentação

Quando mover o televisor, desligue o cabo de alimentação. Não desloque o televisor com o cabo de alimentação ligado. Pode danificar o cabo e provocar um incêndio ou choque eléctrico. Se deixar cair ou danificar o aparelho, envie-o imediatamente a um técnico de assistência qualificado, para verificação.



Instituições médicas

Não instale o aparelho num local onde sejam utilizados equipamentos médicos. Se o fizer, pode avariar os equipamentos.



Instalação

A instalação do aparelho na parede tem de ser efectuada por um técnico qualificado. Uma instalação incorrecta pode provocar a queda do aparelho no caso de um tremor de terra, etc.



Transporte

- Antes de transportar o televisor, desligue todos os cabos.
- Se pegar no televisor para o transportar, agarre-o como se mostra na figura da direita. Não o agarre apenas pela tampa traseira. Como a tampa traseira se solta facilmente, o televisor pode cair e ficar danificado ou provocar ferimentos graves.
- Não exponha o televisor a choques ou vibrações excessivas durante o transporte. O aparelho pode cair e ficar danificado ou provocar ferimentos graves.
- Se tiver que transportar o televisor ou levá-lo para reparação, utilize a caixa e os materiais de embalagem originais.



Instalação e deslocação

Ventilação

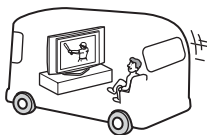
Nunca tape os orifícios de ventilação da caixa. O televisor pode aquecer demasiado e incendiar-se. Se o aparelho não tiver uma ventilação adequada, pode apanhar pó e ficar sujo. Para obter uma ventilação adequada, tenha em atenção o seguinte:

- Não instale o aparelho ao contrário nem virado de lado.
- Não instale o aparelho ao contrário ou virado para trás.
- Não instale o aparelho numa prateleira ou num armário.
- Não coloque o aparelho num tapete ou numa cama.
- Não tape o aparelho com panos, por exemplo, cortinas ou objectos, como jornais, etc.



Veículo ou tecto

Não instale o aparelho num veículo. O movimento do veículo pode fazer com que o aparelho caia e provoque ferimentos. Não pendure o aparelho no tecto.



Água e humidade

Não utilize este aparelho perto de água - por exemplo, perto de uma banheira ou chuveiro. Não o exponha à chuva, humidade ou fumo. Se o fizer pode provocar um incêndio ou um choque eléctrico. Não o utilize em locais onde haja insectos.



Acessórios opcionais

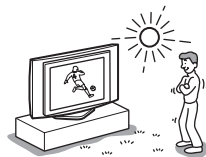
Se instalar o televisor numa base ou num suporte para montagem na parede, respeite as precauções descritas abaixo. Se não o fizer, o televisor pode cair e provocar ferimentos graves.

- Para instalar a base ou o suporte para montagem na parede, consulte as instruções respectivas.
- Monte os suportes fornecidos com a base.



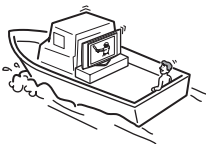
Utilização no exterior

Não instale o aparelho fora de casa. Se o aparelho apanhar chuva, pode incendiar-se ou provocar um choque eléctrico. Se exposto à luz solar directa, o aparelho pode aquecer e ficar danificado.



Navios e outras embarcações

Não instale o aparelho num navio ou outra embarcação. Se exposto à água salgada, o aparelho pode incendiar-se ou ficar danificado.



Para evitar a queda do aparelho

Coloque o televisor numa base estável e segura. Não pendure nada no televisor. O televisor pode cair da base ou do suporte para montagem na parede, provocando danos ou ferimentos graves. Não deixe as crianças trepar para cima do televisor.



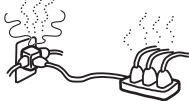
PT

(Continuação)

Fontes de alimentação

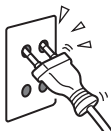
Sobrecarga

Este televisor funciona apenas com corrente alterna de 100-240 V. Não ligue muitos aparelhos à mesma tomada, porque pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.



Corrente eléctrica

Não utilize uma tomada de corrente que não esteja bem presa à parede. Introduza a ficha na tomada até ao fim. Se ficar solta, pode arquear e provocar um incêndio. Contacte um electricista para mudar a tomada de corrente eléctrica.



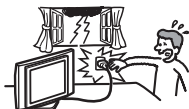
Humidade

Não toque no cabo de alimentação com as mãos molhadas. Se ligar/desligar o cabo de alimentação com as mãos molhadas, pode apanhar um choque eléctrico.



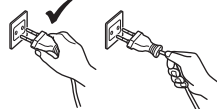
Trovoadas

Para sua própria segurança, não toque em nenhuma peça do televisor, no cabo de alimentação ou no cabo da antena, durante uma trovoada.



Protecção do cabo de alimentação

Desligue o cabo de alimentação pegando-lhe pela ficha. Nunca puxe pelo próprio cabo.



Ligar os fios

Desligue o cabo de alimentação quando ligar os fios. Por motivos de segurança, desligue o cabo de alimentação quando efectuar as ligações.

Limpeza

Limpe a ficha regularmente. Se a ficha estiver húmida e coberta de pó, o isolamento pode ficar danificado e provocar um incêndio. Desligue a ficha da tomada de parede e limpe-a com regularidade.



Utilização

Danos que necessitam de reparação

Se a superfície do televisor rachar, não toque no aparelho sem desligar o cabo de alimentação. Se o fizer, pode provocar um choque eléctrico.

Assistência técnica

Não abra a caixa. As reparações só podem ser efectuadas por técnicos de assistência qualificados.



Orifícios de ventilação

Não introduza nenhum objecto nos orifícios de ventilação. Se um objecto metálico ou inflamável penetrar nos orifícios, pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.



Humidade e objectos inflamáveis

- Não molhe o aparelho. Nunca entorne líquidos de qualquer tipo no aparelho. Se algum líquido ou objecto sólido penetrar nos orifícios da caixa, não utilize o aparelho. Isso pode provocar choques eléctricos ou danificar o aparelho. Mande-o verificar imediatamente por um técnico de assistência qualificado.
- Para evitar incêndios, afaste o televisor de objectos inflamáveis ou com chamas acesas (por exemplo, velas).



Informações de segurança adicionais

Choques eléctricos

Não toque no aparelho com as mãos molhadas. Isso pode provocar choques eléctricos ou danificar o aparelho.

Saliência

Não instale o aparelho em locais onde possa ficar saliente. Se instalar o aparelho nos locais que se seguem, isso pode provocar ferimentos.

- Não instale o aparelho num local em que fique saliente, por exemplo, num pilar ou atrás dele.
- Não instale o aparelho num local onde possa bater com a cabeça.

Instalação

Nunca coloque o televisor em locais quentes, húmidos ou com muito pó. Não o instale em locais onde haja insectos. Não instale o televisor em locais sujeitos a vibrações mecânicas.



Acessórios

Instale o televisor correctamente.

Se não o instalar com segurança, o televisor pode cair e provocar ferimentos. Deve tomar precauções para impedir que isto aconteça, utilizando uma base ou outro suporte no chão ou na parede do modo indicado. Consulte o manual de instruções fornecido com a base.

Desfazer-se do televisor

- Não deite fora o aparelho juntamente com o lixo normal.
- O ecrã LCD contém uma pequena quantidade de cristais líquidos e mercúrio. O tubo fluorescente utilizado neste televisor também contém mercúrio. Siga as regulamentações e imposições locais referentes à eliminação de desperdícios.

Óleos

Não instale o aparelho em restaurantes que utilizem óleo. Pode entrar óleo que absorva poeira no aparelho e danificá-lo.

Corrosão

Se utilizar o aparelho perto do mar, o sal pode corroer as peças metálicas do aparelho e provocar danos internos ou um incêndio. Também pode reduzir a vida útil do aparelho. Tome as precauções necessárias para reduzir a humidade e a temperatura do local onde está instalado o televisor.

Limpeza

Quando limpar o aparelho, desligue o cabo de alimentação. Se não o fizer, pode provocar um choque eléctrico.

Locais recomendados para instalação do televisor

Coloque-o numa superfície estável e nivelada. Caso contrário, o televisor pode cair ou provocar ferimentos.



Ecrã LCD

- Embora o ecrã LCD disponha de tecnologia de alta precisão e 99,99% ou mais dos pixels sejam eficientes, podem aparecer sistematicamente pontos pretos ou pontos brilhantes de luz (vermelhos, azuis ou verdes). Não se trata de uma avaria, mas sim de uma propriedade estrutural do ecrã LCD.
- Não exponha a superfície do ecrã LCD ao sol. Se o fizer, pode danificar a superfície do ecrã.
- Não carregue nem risque o filtro frontal, nem coloque objectos em cima do ecrã. Pode avariar o ecrã LCD ou a imagem ficar irregular.
- Se utilizar o ecrã num local frio, as imagens podem ficar escuras ou com manchas. Não se trata de uma avaria. Este fenómeno desaparece logo que subir a temperatura.
- Pode aparecer fantasma se visualizar as imagens fixas continuamente. O fantasma desaparece pouco depois.
- Durante a utilização o ecrã e a caixa aquecem. Isso não é sinónimo de avaria.

Lâmpada fluorescente

Este aparelho utiliza uma lâmpada fluorescente especial como fonte de luz. Se a imagem do ecrã ficar escura, piscar ou não aparecer, é porque a lâmpada fluorescente está fundida e deve ser substituída. Para a substituir, consulte um técnico de assistência qualificado.

Aquecimento

- Não toque na superfície do aparelho. Mesmo depois de estar desligado, o aparelho permanece quente durante algum tempo.

Limpeza da superfície do ecrã

A superfície do ecrã tem um revestimento especial para evitar o reflexo forte da luz. Tenha em atenção as precauções a seguir, para evitar danificar o acabamento.

- Limpe o pó do ecrã com cuidado utilizando um pano de limpeza macio. Se não conseguir limpar bem o pó, humedeça ligeiramente um pano macio numa solução de detergente suave. Pode lavar o pano macio e utilizá-lo repetidamente.
- Não utilize esfregões abrasivos, líquidos de limpeza alcalinos/ácidos, pós de limpeza ou solventes fortes, como álcool, benzina ou diluente.

Ajustar o ângulo de visualização do televisor

Ao regular o ângulo de visualização, agarre na base com a mão para que não se solte ou caia.

Tenha cuidado para não entalar os dedos entre o televisor e o pé.

Cabo de alimentação

Se danificar o cabo de alimentação, pode provocar um incêndio ou choque eléctrico.

- Não entale, dobre ou torça o cabo à força. Os fios principais podem ficar descarnados ou ser cortados, provocando um curto-circuito que pode dar origem a um incêndio ou choque eléctrico.
- Não modifique ou danifique o cabo de alimentação.
- Não coloque objectos pesados em cima do cabo de alimentação. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
- Afaste o cabo de alimentação de fontes de calor.
- Quando desligar o cabo de alimentação, agarre-o pela ficha.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, não o utilize e dirija-se a um agente ou centro de assistência da Sony para o substituir.



Quando não estiver a ser utilizado

Por razões ambientais e de segurança, desligue o televisor quando não estiver a utilizá-lo – não o deixe no modo de espera. Desligue-o da tomada de corrente.



PT

Ligação dos cabos

Tenha cuidado para não tropeçar nos cabos. Isso pode danificar o aparelho.

Instalação

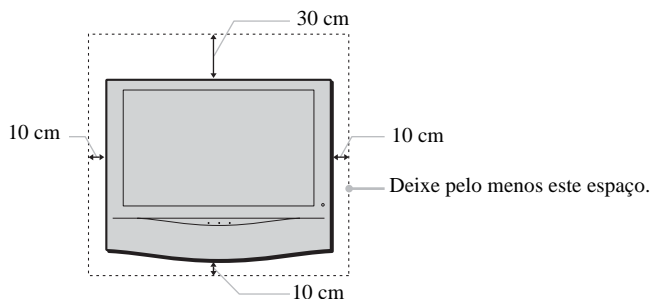
Não instale os componentes opcionais demasiado perto do televisor. Mantenha os componentes opcionais a uma distância de pelo menos 30 cm do televisor. Se instalar o videogravador em frente ou ao lado do televisor a imagem pode ficar distorcida.

Precauções

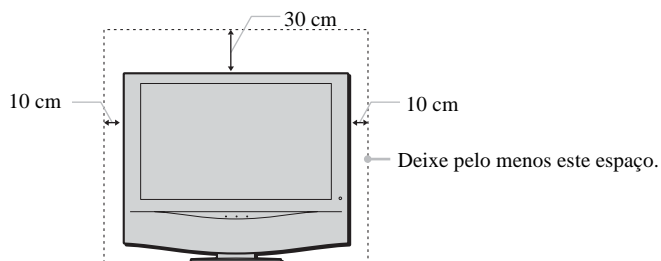
Precauções relativas à ventilação

Deixe espaço à volta do aparelho. Caso contrário, pode bloquear a circulação de ar fazendo com que o aparelho aqueça demais o que pode provocar um incêndio ou danificar o aparelho.

Se instalar o televisor na parede

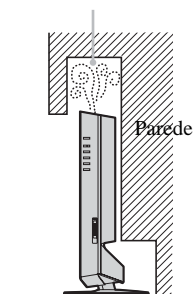


Se instalar o televisor numa base

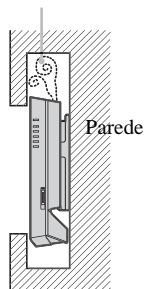


Nunca instale o televisor nas condições seguintes:

Circulação de ar bloqueada.



Circulação de ar bloqueada.



Ver televisão confortavelmente

- Para ver televisão confortavelmente, a posição de visualização recomendada deve situar-se a uma distância quatro a sete vezes igual ao comprimento vertical do ecrã.
- Veja televisão com uma luz ambiente adequada, pois se a luz for fraca prejudica a vista. Ver televisão durante muito tempo também pode prejudicar a vista.

Instalar o aparelho

Utilize a base ou o suporte para montagem na parede indicado.

- Não instale o aparelho em locais com temperaturas muito elevadas, por exemplo, perto de radiadores ou aparelhos de ar condicionado ou expostos à luz solar directa. Se o aparelho estiver exposto a temperaturas muito altas, pode aquecer demasiado e a caixa ficar deformada ou danificada.
- Para obter uma imagem nítida, não exponha o ecrã a iluminação ou luz solar directa. Se possível, utilize uma iluminação vinda do tecto.
- Mesmo que desligue o interruptor do aparelho (OFF), o televisor só fica realmente desligado depois de retirar a ficha da tomada de corrente. Para desligar o televisor por completo, retire a ficha da tomada.

Regulação do volume

- Regule o volume de modo a não incomodar os vizinhos. O som ouve-se com maior intensidade à noite. Por isso, feche as janelas ou utilize auscultadores.
- Se utilizar auscultadores, não regule o volume para um nível demasiado alto, para evitar lesões auditivas.

Utilizar o telecomando.

- Utilize o telecomando com cuidado. Não entorne líquidos sobre o telecomando nem o pise ou deixe cair.
- Não coloque o telecomando perto de um aquecedor, numa sala muito húmida ou num local exposto à luz solar directa.

Utilização e limpeza do ecrã do televisor

Para evitar a degradação do ecrã, siga os conselhos indicados abaixo. Não atire nada ao ecrã, não faça demasiada força sobre ele nem o risque com um objecto duro. Pode danificá-lo.

- Antes de limpar o televisor desligue o cabo de alimentação.
- Se utilizar o televisor durante muito tempo, não toque no ecrã porque fica muito quente.
- Toque o menos possível na superfície do ecrã.
- Limpe o ecrã com um pano macio.
- Não utilize nenhum tipo de material abrasivo, pó de limpeza ou solventes como álcool ou benzina. Se utilizar este tipo de materiais danifica a superfície do ecrã.

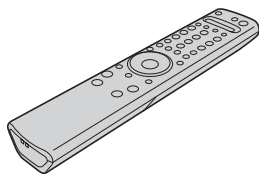
Limpar a caixa do televisor

- Antes de limpar a caixa do televisor desligue o cabo de alimentação.
- Limpe a caixa com um pano macio.
- Se utilizar um solvente volátil, como álcool, diluente, benzina ou insecticida ou expuser o ecrã a um contacto prolongado com materiais de vinil ou de borracha, pode deteriorar o material ou danificar o revestimento do ecrã.
- Após algum tempo, o pó pode acumular-se nos orifícios de ventilação. Para evitar esta situação, limpe o pó periodicamente (uma vez por mês) utilizando um aspirador.

Apresentação Geral

Verificar os acessórios fornecidos

Telecomando
RM-Y1103 (KLV-23HR2) (1) ou
RM-Y1102 (KLV-21SR2) (1):



Pilhas tamanho AA
(Tipo R6) (2):



Cabo coaxial (1):



Não remova os núcleos de ferrite.

Cabo de alimentação
(Tipo C-6) (1):



Cabo de alimentação
(Tipo BF) (1):

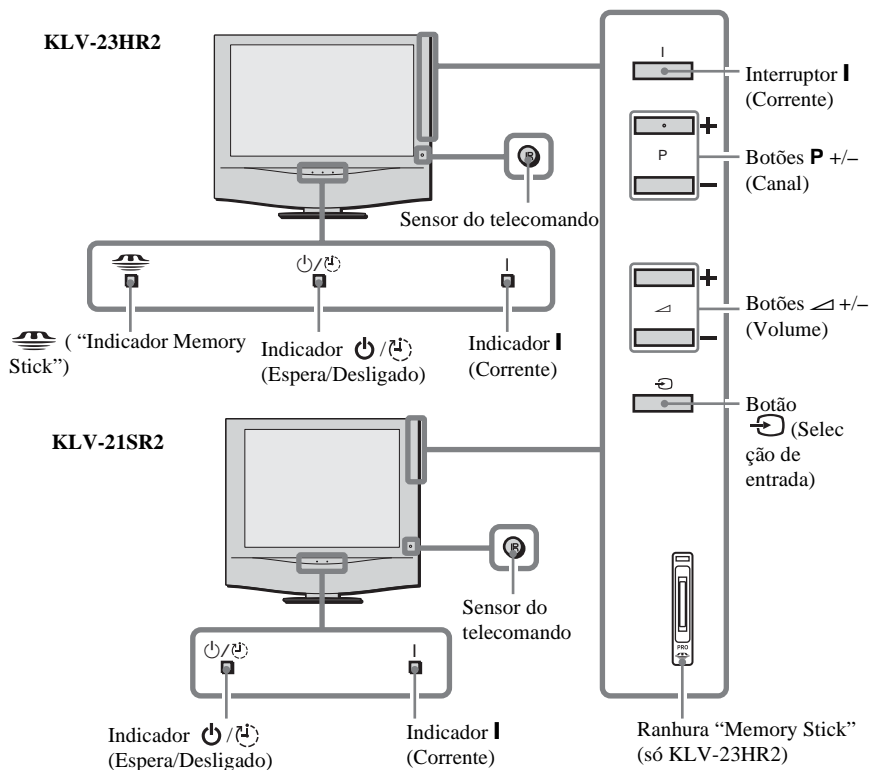


Se utilizar o televisor fora do Reino Unido, utilize este cabo de alimentação.



- Se utilizar o televisor no Reino Unido, utilize este cabo de alimentação.
- Dependendo do país/região, este cabo de alimentação pode não ser fornecido.

Descrição geral dos botões e indicadores do televisor



PT

Estado dos indicadores

O indicador (“Memory Stick”) acende-se ou pisca com uma luz vermelha (só no KLV-23HR2)

Está a aceder ao “Memory Stick”.

O indicador (Corrente) acende-se com uma luz verde

O televisor está ligado.

O indicador (Espera/Desligado) acende-se com uma luz vermelha

O televisor está no modo de espera.

Quando liga o televisor a função Temporizador Desligar está activada.

O indicador (Espera/Desligado) pisca com uma luz vermelha

O televisor está a receber sinais do telecomando.

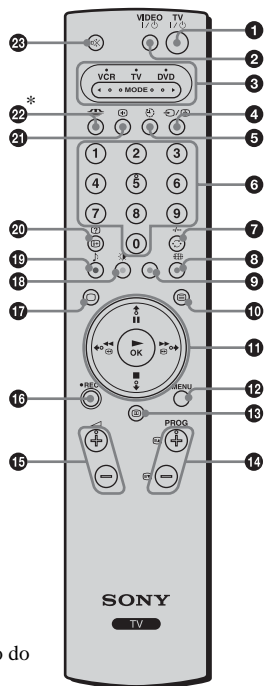
O indicador (Espera/Desligado) pisca várias vezes com uma luz vermelha e o indicador (Corrente) está desligado

O televisor não está a funcionar correctamente. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Função de diagnóstico automático” na página 73.

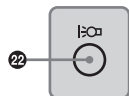


Para obter informações sobre os conectores do painel traseiro, consulte a secção “Ligar equipamento opcional” na página 65.

Descrição dos botões do telecomando



*Telecomando do
KLV-21SR2



1 Pôr o televisor no modo de espera:

Carregue ligeiramente neste botão para desligar o televisor e colocá-lo no modo de espera (o indicador (Espera/Desligado) do televisor acende-se com uma luz vermelha). Para voltar a ligar o televisor, carregue novamente no botão.

Para poupar energia, desligue o televisor quando não estiver a utilizá-lo.



O televisor entra automaticamente no modo de espera, se permanecer inactivo ou não receber nenhum sinal, durante 10 minutos.

2 Ligar/desligar o videogravador ou o DVD:

Carregue neste botão para ligar ou desligar o videogravador ou o DVD.

3 Seleccionar o videogravador, televisor ou o DVD (Selector de Media):

Este telecomando permite-lhe utilizar não só o televisor, mas também as funções principais do videogravador ou do DVD.

Ligue o equipamento que quer utilizar e carregue várias vezes neste botão para seleccionar VCR, TV ou DVD. A luz verde por cima do equipamento seleccionado acende-se por momentos.



É necessária uma configuração inicial para sincronizar o telecomando com o videogravador ou DVD. Esta configuração depende do fabricante. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Configuração do telecomando para o videogravador/DVD” na página 69.

4 Seleccionar a fonte de entrada:

Carregue neste botão várias vezes até o símbolo da fonte de entrada desejada aparecer no ecrã.

5 Activar a função do temporizador Desligar:

Carregue neste botão para que o televisor entre automaticamente no modo de espera após o período de tempo especificado. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Função Temporizador Desligar” na página 47.

6 Seleccionar canais:

Carregue neste botão para seleccionar os canais.

No caso dos números de programa com dois dígitos introduza o segundo dígito no prazo de 2,5 segundos.

7 a) Se o televisor estiver seleccionado:

Carregue neste botão para ver o último canal seleccionado (o último canal a que assistiu durante pelo menos cinco segundos).

b) Se o videogravador estiver seleccionado:

Nos videogravadores da Sony, para obter os números de programa com dois dígitos, por exemplo, 23, carregue primeiro neste botão e depois nos botões 2 e 3.

8 Seleccionar um formato de ecrã:

Carregue neste botão várias vezes para mudar o formato do ecrã. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Controlo Ecrã” na página 36.

9 Programar o telecomando:



Utilize este botão para programar o telecomando de modo a poder comandar o videogravador ou DVD. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Configuração do telecomando para o videogravador/DVD” na página 69.

10 Seleccionar o teletexto:

Carregue neste botão para activar o teletexto. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Teletexto” na página 49.

11 Botões / / / / OK

a) Se o televisor estiver seleccionado:

- Quando o menu aparecer utilize estes botões para utilizar o sistema de menus. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Introdução e utilização do sistema de menus” na página 31.
- Se o menu estiver desactivado, carregue em **OK** para ver uma descrição de todos os canais de televisão. Depois carregue em  ou  para seleccionar o canal e carregue em **OK** para ver o canal seleccionado.

b) Se o videogravador ou o DVD estiver seleccionado:

Utilize estes botões, para comandar as funções principais do videogravador ou do DVD.

12 Ver o sistema de menus:

Carregue neste botão para ver o menu no ecrã do televisor. Carregue novamente para fazer desaparecer o menu do ecrã do televisor.

13 Ver NexTVView:

Para obter mais informações, consulte a secção “NexTVView” na página 50.

14 Seleccionar canais:

Carregue nestes botões para seleccionar o canal anterior ou seguinte.

15 Regular o volume do televisor:

Carregue nestes botões para regular o volume do televisor.

16 Gravar programas no videogravador:

Se o videogravador estiver seleccionado, carregue neste botão para gravar os programas.

17 Seleccionar o modo TV:

Carregue neste botão para desactivar o teletexto ou a entrada de vídeo.

18 Seleccionar um modo de imagem:

Carregue neste botão várias vezes para mudar o modo de imagem. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Ajuste de Imagem” na página 32.

19 Seleccionar um efeito de som:

Carregue várias vezes neste botão, para mudar o estilo do som do televisor. Para obter mais informações sobre os estilos disponíveis, consulte a secção “Ajuste do Som” na página 34.

20 Ver Informações no ecrã:

Carregue neste botão para ver todos os indicadores no ecrã. Carregue novamente para cancelar.

21 Activar a função Paragem de Imagem:

Carregue neste botão para congelar temporariamente a imagem no ecrã. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Função Paragem de Imagem” na página 48.


22 (KLV-23HR2)

Ver o Início Memory Stick (“Memory Stick” picture viewer):

Carregue neste botão para ver o Início Memory Stick (“picture viewer do Memory Stick”). Para obter mais informações, consulte o capítulo “Utilizar o “Memory Stick” (Início Memory Stick)” na página 57. (KLV-21SR2)*

Activar a função de poupança de energia:




Carregue neste botão para activar a função de poupança de energia. “Poupar Energia” aparece no ecrã durante alguns segundos. Carregue novamente neste botão para cancelar. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Funções” na página 39.

* Este botão tem a marca  no telecomando do KLV-21SR2.

23 Cortar o som:

Carregue neste botão para cortar o som do televisor. Carregue novamente no botão para repor o som.

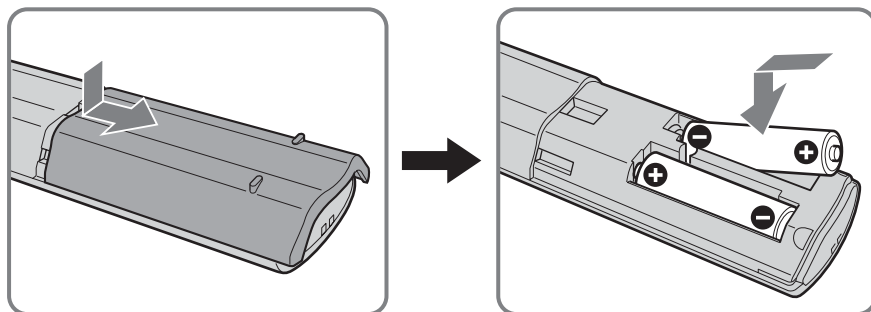


Para além das funções do televisor, os botões de cores (excepto para os botões **TV** /  e **VIDEO** / ) são utilizados para utilizar o teletexto. Os botões com os símbolos verdes (excepto para o botão ) também podem ser utilizados. Para obter mais informações, consulte a secção “Teletexto” na página 49.

Instalação

Colocar as pilhas no telecomando

- ⚠ • Introduza as pilhas fornecidas respeitando as polaridades.
- Deite as pilhas fora respeitando as leis de protecção ambiental.
- Não use tipos de pilhas diferentes nem misture pilhas novas com pilhas usadas.

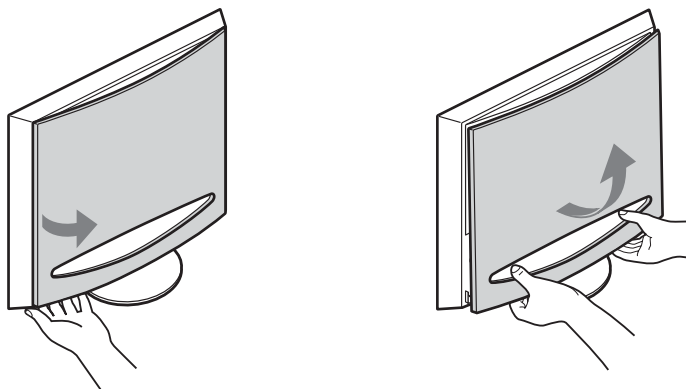


Retirar a tampa traseira

i Para ligar os cabos, retire a tampa traseira do televisor. Quando acabar de ligar os cabos volte a colocar a tampa traseira no televisor.

Retirar a tampa traseira

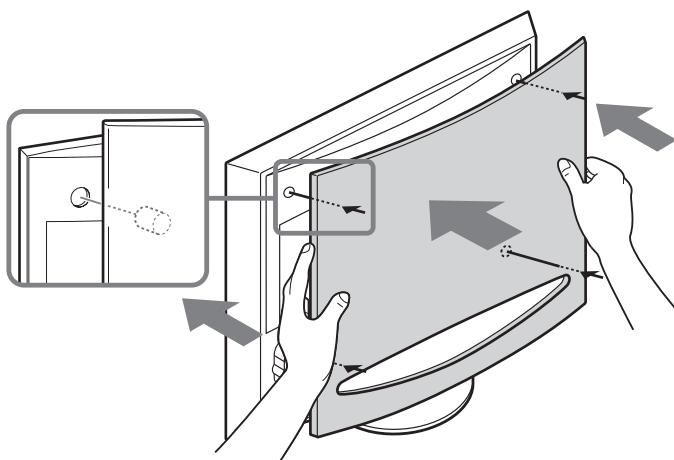
- 1** Agarre no canto inferior direito (ou esquerdo) da tampa traseira e puxe-a para si. Do mesmo modo, retire do televisor o canto inferior esquerdo (ou direito) da tampa traseira.
- 2** Agarre e levante a tampa traseira com ambas as mãos, como se mostra abaixo, e retire-a do televisor.




PT


Colocar a tampa traseira

Agarre na tampa traseira como se mostra na figura abaixo, introduzindo os quatro pinos da tampa nos orifícios respectivos do televisor e depois faça pressão sobre a tampa.

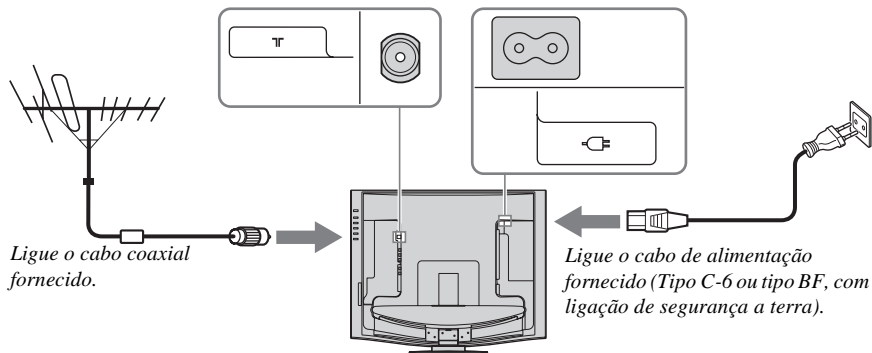


Ligar uma antena e um videogravador

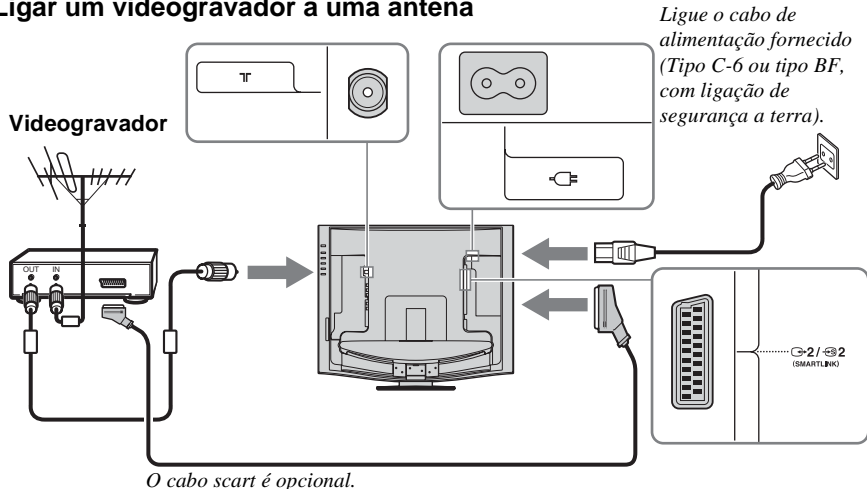
-  Utilize o cabo de alimentação fornecido (Tipo C-6 ou tipo BF, consulte a página 20).
- Ligue a antena utilizando o cabo coaxial fornecido.


 Não ligue o aparelho à corrente antes de terminar todas as ligações.

Ligar uma antena



Ligar um videogravador a uma antena

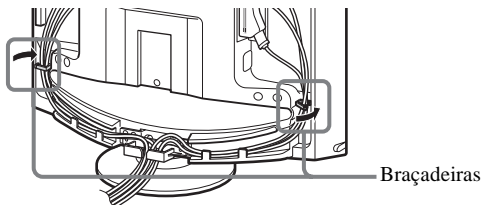


-  Para obter mais informações sobre como ligar o videogravador, consulte o capítulo “Ligar equipamento opcional” na página 65.
- Alguns cabos scart podem não se adaptar ao conector do televisor.

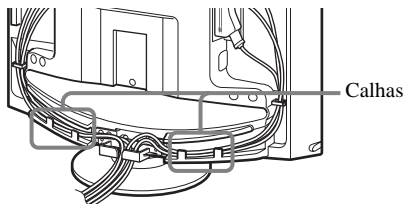
Juntar os cabos

Pode guardar os cabos na parte de trás do televisor.

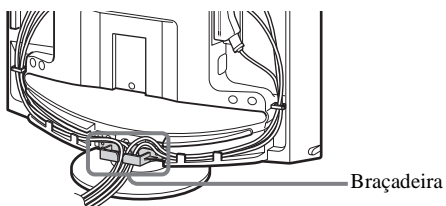
- 1 Junte os cabos e ate-os com as braçadeiras existentes em ambos os lados do televisor.




- 2 Passe os cabos pelas ranhuras. Coloque os cabos dentro dos calhas da base do televisor.




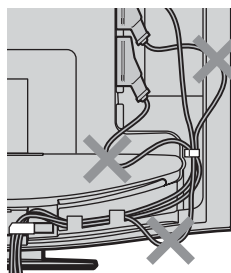
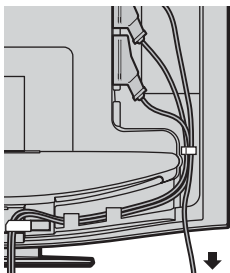
- 3 Coloque os cabos de ambos os lados juntos e prenda-os com a braçadeira do fundo.



PT

-  • Pode não conseguir prender cabos muito grossos com os cliques.
- Se não conseguir guardar todos os cabos dentro do televisor, deixe alguns pendurados dos lados do televisor.

-  Se os cabos não ficarem bem guardados nas ranhuras, pode não conseguir montar a tampa traseira.



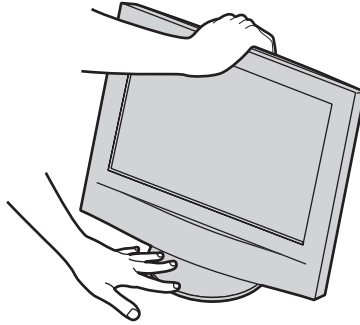
(Continuação)

Ajustar o ângulo de visualização do televisor

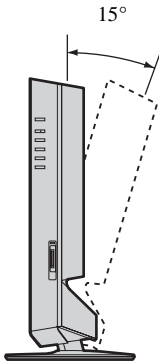
Podemos ajustar o ângulo para evitar a reflexão da luz e ver melhor televisão.



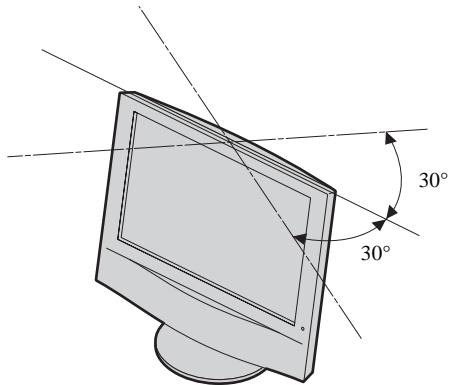
- Quando ajustar o ângulo, não deixe que os cabos fiquem entalados entre o televisor e a base. Se algum dos cabos ficar entalado, divida-os em dois grupos no clipe e puxe-os na direcção oposta para os soltar.
- Ao regular o ângulo de visualização, agarre na base com a mão para que não se solte ou caia. Tenha cuidado para não entalar os dedos entre o televisor e o pé.



Direcção posterior



Direcção horizontal



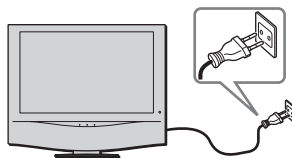
Utilizar o televisor pela primeira vez

Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente

i Quando ligar o televisor pela primeira vez, aparece uma sequência de menus no ecrã que lhe permite: 1) escolher o idioma dos menus, 2) escolher o país/região onde quer utilizar o televisor, 3) procurar e memorizar todos os canais de televisão disponíveis (transmissão de TV) e 4) alterar a ordem de visualização dos canais no ecrã (transmissão de TV).

No entanto, se for necessário alterar algumas destas programações posteriormente, pode fazê-lo seleccionando a opção adequada no menu “Configurar” menu (consulte a página 41).

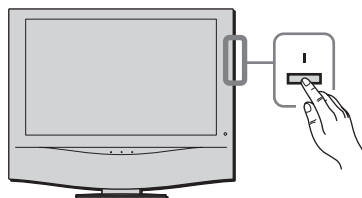
1 Ligue o televisor à corrente (100–240 V CA, 50/60 Hz).



2 Para ligar o televisor carregue no interruptor **I** (Corrente) respectivo.

Quando ligar o televisor pela primeira vez, o menu **Language** aparece automaticamente no ecrã (Arranque automático).

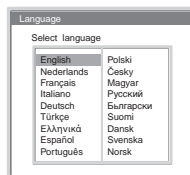
i Para executar o Arranque automático posteriormente, carregue em **↔** no painel traseiro do televisor.



PT

3 Carregue em **↓** / **↑** / **←** ou **→** no telecomando para seleccionar o idioma e depois carregue em **OK** para confirmar a selecção.

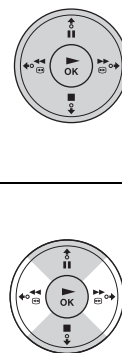
A partir daí, todos os menus aparecem no idioma seleccionado.



4 O menu **País** aparece automaticamente no ecrã.

Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar o país/região onde quer utilizar o televisor e depois carregue em **OK** para confirmar a selecção.

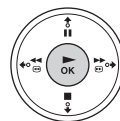
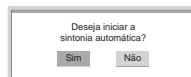
i Se o país/região onde quer utilizar o televisor não aparecer na lista, seleccione “_” em vez de um país/região.



(Continuação)

5 O menu **Sintonia Auto.** aparece automaticamente no ecrã.

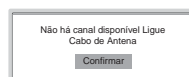
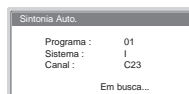
Carregue em **OK** para seleccionar **Sim**.



6 O televisor começa a procurar e memorizar todos os canais de transmissão disponíveis.



- Este procedimento pode demorar alguns minutos. Seja paciente e não carregue em nenhum botão, pois se o fizer, a sintonização automática não é efectuada correctamente.
- Se não forem encontrados canais durante o processo de sintonização automática, aparece automaticamente um novo menu no ecrã pedindo-lhe que ligue a antena. Ligue a antena (consulte a página 26) e carregue em **OK**. O processo de sintonização automática começa novamente.



7 Terminada a sintonização automática, o menu **Ordenar Programas** aparece automaticamente no ecrã.

A) Se quiser memorizar os canais de transmissão pela ordem de sintonização, vá para o passo 8.

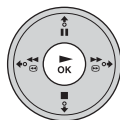
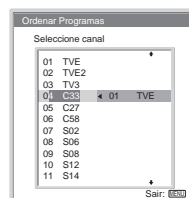
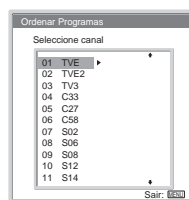
B) Se quiser memorizar os canais por uma ordem diferente:

- 1 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar o número do programa cujo canal quer reordenar e depois carregue em **→**.
- 2 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar uma nova posição de programa para o canal seleccionado e depois carregue em **←**.



O canal seleccionado move-se para a nova posição do programa e os outros canais movem-se adequadamente.

- 3 Repita os passos 1 e 2 se quiser alterar a ordem dos outros canais.



8 Carregue em **MENU** para desactivar o menu.


MENU



O televisor está pronto a ser utilizado.

Sistema de menus

Introdução e utilização do sistema de menus

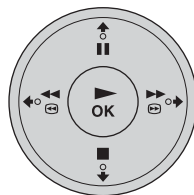
 O televisor utiliza um sistema de menus que o ajudam a efectuar as operações. Utilize os botões no telecomando indicados abaixo para trabalhar com o sistema de menus.

1 Carregue em **MENU** para activar o menu do primeiro nível.



2 Para utilizar o menu, faça o seguinte:

- Para seleccionar o menu ou opção desejada, carregue em **▼** ou **▲**.
- Para aceder à opção ou menu desejado, carregue em **▶**.
- Para voltar à última opção ou menu, carregue em **◀**.
- Para alterar as programações da opção seleccionada, carregue em **▼** / **▲** / **◀** ou **▶**.
- Para confirmar a selecção, carregue em **OK**.

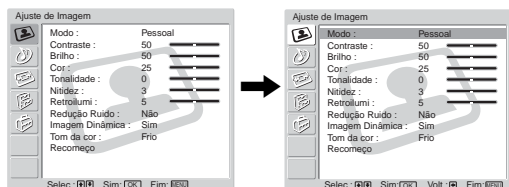


3 Carregue em **MENU** para desactivar o menu.








PT



























Ajuste de Imagem






O menu “Ajuste de Imagem” permite-lhe alterar as regulações da imagem.

Para isso:

Depois de seleccionar a opção que deseja, carregue em  e em  /  /  ou carregue várias vezes em  para a regular. Este menu também permite personalizar a qualidade de imagem do modo “Pessoal” com base no programa a que está a assistir.

Modo	<p>Ao Vivo Para obter uma imagem com mais contraste e maior nitidez.</p> <p>Cinema Para obter uma imagem com grande pormenor.</p> <p>Pessoal Para obter as suas definições personalizadas.</p>
Contraste	<p>Carregue em  ou  para reduzir o contraste da imagem.</p> <p>Carregue em  ou  para aumentar o contraste da imagem.</p>
Brilho	<p>Carregue em  ou  para escurecer a imagem.</p> <p>Carregue em  or  para tornar a imagem mais clara.</p>
Cor	<p>Carregue em  ou  para diminuir a intensidade da cor.</p> <p>Carregue em  ou  para aumentar a intensidade da cor.</p>
Tonalidade	<p>Carregue em  ou  para reduzir os tons de verde.</p> <p>Carregue em  ou  para aumentar os tons de verde.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Tonalidade só pode ser regulada para o sinal de cores NTSC (por exemplo, cassetes de vídeo dos EUA). • A opção Tonalidade não pode ser regulada para a entrada de “Memory Stick”.
Nitidez	<p>Carregue em  ou  para esbater a imagem.</p> <p>Carregue em  ou  para tornar a imagem mais nítida.</p>
	<p>A opção Nitidez não pode ser regulada para a entrada de “Memory Stick”.</p>
Retroilumi	<p>Carregue em  ou  para escurecer a luz de fundo.</p> <p>Carregue em  ou  para aclarar a luz de fundo.</p>






Redução Ruído	Auto/Não Selecione esta opção para reduzir o nível de ruído.
 Redução Ruído	não pode ser regulada para a entrada de “Memory Stick”.
Imagem Dinâmica	Sim/Não Selecione esta opção para aumentar o contraste da imagem.
 Imagem Dinâmica	não pode ser regulada para a entrada de “Memory Stick”.
Tom da cor	Frio/Normal/Quente Selecione esta opção para atribuir uma tonalidade vermelha às cores vivas (a regulação pode ir de Frio até Quente).
Recomeço	Cancel./OK Selecione OK para que a imagem volte aos níveis predefinidos de fábrica.

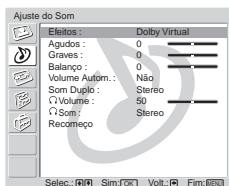
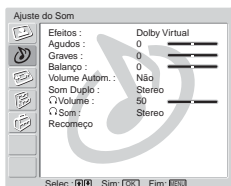
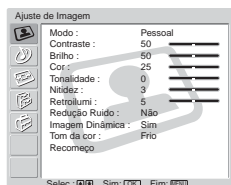
 Só pode regular “Modo,” “Contraste,” e “Recomeço” se “Modo” estiver regulado para “Ao Vivo” ou “Cinema.”

Ajuste do Som

O menu “Ajuste do Som” permite-lhe alterar as regulações da imagem.

Para tal:

Depois de seleccionar a opção que deseja alterar, carregue em  e em  /  /  ou carregue várias vezes em  para a regular.



Efeitos

Não

Sem efeito.

Natural

Aumenta a nitidez, os detalhes e a presença do som utilizando o “BBE High Definition Sound system”.

Dinâmico

Intensifica a nitidez e a presença do som para obtenção de uma maior clareza e realismo musical utilizando o “BBE High Definition Sound system.”

* Dolby Virtual

Utiliza as colunas do televisor para simular o efeito de surround produzido por um sistema multicanais).







Se programar “Volume Autom.” para “Sim” com **Dolby Virtual** seleccionado, a opção **Efeitos** muda automaticamente para **Natural**.





“BBE High Definition Sound System” é fabricado pela Sony Corporation com a autorização da BBE Sound, Inc. Está coberto pelas patentes dos EUA n° 4.638.258 e n° 4.482.866. A palavra “BBE” e o símbolo BBE são marcas registadas da BBE Sound.

* Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.





Agudos

Carregue em  ou  para reduzir os sons com frequências mais altas.
Carregue em  ou  para aumentar os sons com frequências mais altas.


Graves

Carregue em  ou  para reduzir os sons com frequências mais baixas.
Carregue em  ou  para aumentar os sons com frequências mais baixas.


Balanço






Carregue em  ou  para realçar o som da coluna esquerda.
Carregue em  ou  para realçar o som da coluna direita.


Volume Autom. **Sim/Não**
O nível de volume dos canais permanece igual, independentemente do sinal de transmissão (por exemplo, no caso dos anúncios).


 Se programar “Efeitos” para “Dolby Virtual,” **Não** é seleccionado automaticamente.



Som Duplo **Mono/Stereo**
Para ouvir uma transmissão em estéreo, seleccione **Stereo** ou **Mono**.
Mono/A/B
Para ouvir uma transmissão bilingue, seleccione **A** para ouvir o som do canal 1, **B** para o som do canal 2 ou **Mono** para um canal de mono, se estiver disponível.

 Se seleccionar outro equipamento ligado ao televisor, programe a opção **Som Duplo** para **Stereo, A** ou **B**.

 **Volume** Carregue em  ou  para reduzir o volume de som dos auscultadores.
Carregue em  ou  para aumentar o volume de som dos auscultadores.

 Mesmo que os auscultadores estejam ligados ao televisor, pode ouvir o som das colunas.

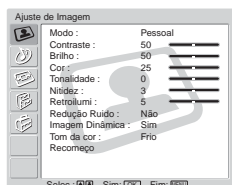
 **Som** Seleccione a opção “Som Duplo” dos auscultadores.
Mono/Stereo
Para ouvir uma transmissão em estéreo, seleccione **Stereo** ou **Mono**.
Mono/A/B
Para ouvir uma transmissão bilingue, seleccione **A** para ouvir o som do canal 1, **B** para o som do canal 2 ou **Mono** para um canal de mono, se estiver disponível.

 Se seleccionar outro equipamento ligado ao televisor, programe a opção  **Som** para **Stereo, A** ou **B**.

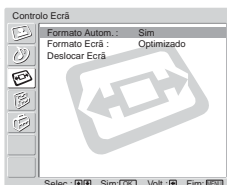
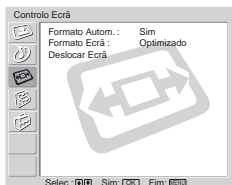
Recomeço **Cancel./OK**
Seleccione **OK** para repor o som nos níveis predefinidos de fábrica.

Controlo Ecrã

O menu “Controlo Ecrã” permite-lhe alterar as regulações do ecrã.



(KLV-23HR2)






(KLV-21SR2)




Formato Autom. (só KLV-23HR2)

A opção “Formato Autom.” (Formato automático) permite-lhe alterar automaticamente o formato de imagem do ecrã.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em .
- 2 Carregue em  ou  para seleccionar **Sim** (se quiser que o televisor mude automaticamente o formato do ecrã em função do sinal da entrada de vídeo) ou **Não** (se quiser manter as suas preferências).



Mesmo que tenha seleccionado **Sim** ou **Não** na opção **Formato Autom.**, pode sempre modificar o formato do ecrã carregando várias vezes em  no telecomando.

Formato Ecrã

A opção “Formato Ecrã” permite modificar o formato do ecrã.

Para tal (KLV-23HR2):

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em ➡.
- 2 Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o formato de ecrã desejado e carregue em **OK**.

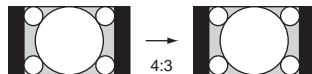
Optimizado

Imitação do efeito de ecrã de 16:9 para transmissões no formato 4:3.



4:3

Formato de imagem 4:3 convencional, informação total da imagem.



14:9

Compromisso entre os formatos de imagem 4:3 e 16:9.



Zoom

Formato expandido para filmes letterbox.



Expandido

Para transmissões de 16:9.

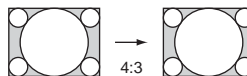


Para tal (KLV-21SR2):

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em ➡.
- 2 Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o formato de ecrã desejado e carregue em **OK**.

4:3

Tamanho de imagem 4:3 convencional.



16:9

Para transmissões de 16:9.











- Pode regular a posição da imagem no caso de **Optimizado**, **14:9** ou **Zoom** estar seleccionado. Se as partes superior e inferior do ecrã estiverem cortadas, carregue em ▲ ou ▼ para mover a imagem para cima ou para baixo (para, por exemplo, ler as legendas).
- A opção **Formato Ecrã** não pode ser regulada para a entrada de “Memory Stick”.

(Continuação)


Deslocar Ecrã


A opção “Deslocar Ecrã” permite ajustar a posição da imagem para cada formato do ecrã.

Para tal:


- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em .
- 2 Carregue em  ou  para seleccionar a opção desejada e carregue em . Depois carregue em // ou  para regular a posição da imagem.


Desvio V (Deslocação vertical) (só KLV-23HR2)

Carregue em  para mover o ecrã para cima.

Carregue em  para mover o ecrã para baixo.

Desvio H (Deslocação horizontal)



Carregue em  para mover o ecrã para a esquerda.

Carregue em  para mover o ecrã para a direita.

Recomeço

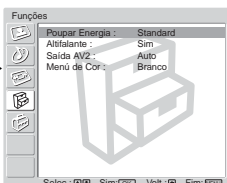
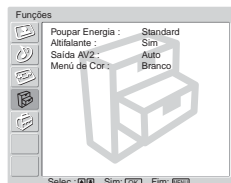
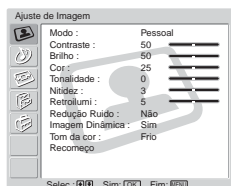
Selecione **OK** para repor os valores predefinidos de fábrica.



- A opção **Deslocar Ecrã** não pode ser regulada para a entrada de “Memory Stick”.
 - a opção **Desvio H** (Deslocação horizontal) só pode ser regulada para um sinal de entrada RGB do conector Scart  1/ 1.
 - Se a opção “Formato Ecrã” estiver programada para “4:3” ou “Expandido”, não pode regular a **Desvio V** (Deslocação vertical).
-

Funções

O menu “Funções” permite alterar as diversas regulações do televisor.



Poupar Energia

A opção “Poupar Energia” permite reduzir o consumo de energia do televisor.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **→**.
- 2 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar **Reduzir**.



Se desligar o televisor e voltar a ligá-lo com a opção **Poupar Energia** programada para **Reduzir**, a programação não muda.

PT

Altifalante

A opção “Altifalante ” permite controlar o som dos altifalantes do televisor se estiver ligado um equipamento de som externo.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **→**.
- 2 Carregue em **↓** ou **↑** para seleccionar a opção.

Sim



O som do televisor sai pelas colunas do televisor.


Não

O som do televisor não sai pelas colunas do televisor.




(Continuação)

Saída AV2





A opção “Saída AV2” permite seleccionar a fonte cuja saída será feita pelo conector Scart  2/  2. Pode gravar a partir deste conector todos os sinais emitidos pelo televisor ou pelo equipamento externo ligado aos outros conectores.

 Se o videogravador for compatível com SmartLink, este procedimento não é necessário.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em .
- 2 Carregue em  ou  para seleccionar a posição de saída pretendida: **Auto**, **TV**, **AV1**, ou **AV3**.






- Se seleccionar **Auto**, o sinal de saída é sempre igual ao que aparece no ecrã.
- Se tiver ligado um descodificador ao conector Scart  2/  2 ou a um videogravador ligado ao scart, programe **Saída AV2** para **Auto** para fazer uma descodificação correcta.
- Mesmo que **Saída AV2** esteja regulada para **Auto**, os sinais que entrarem através de um “Memory Stick” não saem pelo conector Scart  2/  2.

Menú de Cor

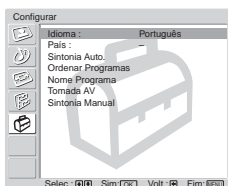
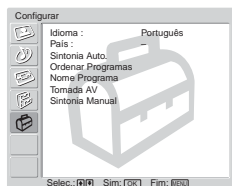
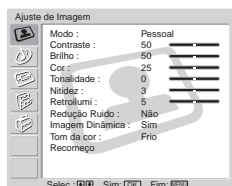
A opção “Menú de Cor” permite alterar a cor de fundo dos menus.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em .
 - 2 Carregue em  ou  para seleccionar **Branco** ou **Preto**.
-

Configurar

O menu “Configurar” permite alterar as várias opções do televisor.



Idioma

A opção “Idioma” permite-lhe seleccionar o idioma dos menus.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em ➔.
- 2 Execute o passo 3 de “Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente” na página 29.

País

A opção “País” permite-lhe seleccionar o país/região em que quer utilizar o televisor.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em ➔.
- 2 Execute o passo 4 de “Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente” na página 29.

Sintonia Auto.

A opção “Sintonia Auto.” permite procurar e memorizar automaticamente todos os canais disponíveis (transmissão de televisão).

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em ➔.
- 2 Execute os passos 5 e 6 de “Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente” na página 29.

Ordenar Programas

A opção “Ordenar Programas” permite alterar a ordem pela qual os canais (transmissão de televisão) aparecem no ecrã.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em ➔.
- 2 Execute o passo 7 B) de “Ligar o televisor e sintonizá-lo automaticamente” na página 29.

PT

(Continuação)

Nome Programa	<p>A opção “Nome Programa” permite atribuir o nome a um canal utilizando um máximo de cinco caracteres (letras ou números).</p> <p>Para tal:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em ➡. 2 Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o número de programa do canal a que quer dar um nome e depois carregue em OK. 3 Carregue em ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ para seleccionar a letra/algarismo e depois carregue em OK. 4 Quando terminar, carregue em ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ para seleccionar a palavra “Fim” no ecrã e carregue em OK para sair do ecrã de introdução de caracteres. <ul style="list-style-type: none"> • <i>Se introduzir um carácter errado, seleccione o carácter utilizando ◀ ou ▶ no ecrã. Depois, carregue em ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ para seleccionar o carácter correcto e carregue em OK.</i> • <i>Para introduzir um espaço em branco, seleccione □ no ecrã e carregue em OK.</i>
----------------------	---

Tomada AV	<p>A opção “Tomada AV” permite atribuir um nome aos equipamentos externos ligados ao televisor.</p> <p>Para tal:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em ➡. 2 Carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar a fonte de entrada à qual quer dar uma nome e carregue em ➡. 3 Aparece automaticamente um nome na coluna de nomes. <ol style="list-style-type: none"> a) Se quiser utilizar um dos nomes predefinidos, carregue em ▼ ou ▲ para seleccionar o nome desejado: AV1/AV2/AV3, VÍDEO, DVD, CABO, JOGOS, CAM ou SAT. b) Se quiser definir um nome diferente, seleccione Editar e carregue em OK. Com o primeiro elemento realçado, carregue em ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ para seleccionar a letra/algarismo e carregue em OK. Quando terminar, carregue em ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ para seleccionar a palavra “Fim” no ecrã e carregue em OK para sair do ecrã de introdução de caracteres. <ul style="list-style-type: none"> • <i>Se introduzir um carácter errado, seleccione o carácter utilizando ◀ ou ▶ no ecrã. Depois, carregue em ▼ / ▲ / ◀ ou ▶ para seleccionar o carácter correcto e carregue em OK.</i> • <i>Para introduzir um espaço em branco, seleccione □ no ecrã e carregue em OK.</i>
------------------	---

A opção "Sintonia Manual" (A-E) permite:

A) Programar canais, um por um, pela ordem desejada.

Para tal:

- 1 Depois de seleccionar a opção, carregue em **➔**.
- 2 Realce a opção **Programa** e carregue em **➔**.
- 3 Carregue em **▼** ou **▲** para seleccionar o número do programa em que quer memorizar o canal e carregue em **◀**. Se não quiser programar outras opções para o canal, carregue em **OK** em vez de **◀** e vá para o passo 8.
- 4 Depois de seleccionar a opção **Sistema**, carregue em **➔**.



Dependendo do país/região que seleccionou em "País", esta opção pode não estar disponível (consulte a página 41).

- 5 Carregue em **▼** ou **▲** para seleccionar o sistema de transmissão de televisão (**B/G** para os países/regiões da Europa Ocidental, **D/K** para os países/regiões da Europa de Leste, **I** para o Reino Unido ou **L** para a França) e, depois, carregue em **◀**. Se não quiser programar outras opções para o canal, carregue em **OK** em vez de **◀** e vá para o passo 8.
- 6 Depois de seleccionar a opção **Canal**, carregue em **➔**.
- 7 Carregue em **▼** ou **▲** para seleccionar o tipo de canal que pretende sintonizar (**S** para os canais de televisão por cabo ou **C** para os canais normais) e depois carregue em **➔**.

Em seguida, carregue nas teclas de números de programas para introduzir directamente o número de canal da transmissão de TV. Se não souber qual é o número do canal, carregue em **▼** ou **▲** para procurá-lo.

Quando sintonizar o canal desejado, carregue em **OK**.

- 8 Realce a opção **Confirmar** e carregue em **OK**. Depois carregue em **▼** para seleccionar **OK** e, por último, carregue em **OK** para memorizar o canal seleccionado.

Repita os passos acima para sintonizar e memorizar os outros canais.


B) Dar um nome a um canal utilizando um máximo de cinco caracteres (letras ou algarismos).





Para tal:





1 Carregue em **PROG** +/- para seleccionar o número do programa com o canal a que quer dar um nome.









Não pode escolher o número de programa seleccionado para saltar na opção “Saltar” (consulte o passo D na página 45).

2 Quando o programa a que quer dar um nome aparecer no ecrã, seleccione a opção **Nome** e carregue em .

3 Carregue em  /  /  ou  para seleccionar a primeira letra/ algarismo e carregue em **OK**.

4 Quando terminar, carregue em  /  /  ou  para seleccionar a palavra “Fim” no ecrã e carregue em **OK** para sair do ecrã de introdução de caracteres.

- Se introduzir um carácter errado, seleccione o carácter utilizando  ou  no ecrã. Depois, carregue em  /  /  ou  para seleccionar o carácter correcto e carregue em **OK**.

- Para introduzir um espaço em branco, seleccione no ecrã e carregue em **OK**.

-
- C)** Normalmente, a opção de sintonização fina automática (AFT) proporciona a melhor imagem possível. No entanto, pode afinar manualmente a sintonização do televisor para obter uma melhor qualidade de imagem, caso esta apareça distorcida.

Para tal:

- 1 Carregue em **PROG +/-** para seleccionar o número de programa cujo canal quer sintonizar manualmente.



Não pode escolher o número de programa seleccionado para saltar na opção “Saltar” (consulte o passo D na página 45).

- 2 Quando o programa desejado aparecer no ecrã, seleccione a opção **AFT** e carregue em **↔**.
- 3 Carregue em **↘** ou **↗** para regular a sintonização fina entre -15 e +15 e carregue em **OK**.
- 4 Seleccione a opção **Confirmar** e carregue em **OK**. Depois carregue em **↘** para seleccionar **OK** e, por último, carregue em **OK** para memorizar a selecção.



*Para voltar à sintonização fina automática, seleccione **Sim** no passo 3 acima.*


-
- D)** Saltar os números dos programa indesejados quando seleccionados com a opção **PROG +/-**.

Para tal:

- 1 Seleccione a opção **Programa** e carregue em **↔**. Depois, carregue em **↗** ou **↘** para seleccionar o número de programa que quer saltar.
- 2 Quando o programa que quer saltar aparecer no ecrã, seleccione a opção **Saltar** e carregue em **↔**.
- 3 Carregue em **↘** ou **↗** para seleccionar **Sim** e carregue em **OK**.
- 4 Realce a opção **Confirmar** e carregue em **OK**. Depois carregue em **↘** para seleccionar **OK** e, por último, carregue em **OK** para memorizar a selecção.


*Para cancelar esta função, posteriormente, seleccione **Não** em vez de **Sim** no passo 3 acima.*


E) Ver e gravar canais codificados utilizando um descodificador ligado ao conector Scart  2/ 2 directamente ou através de um videogravador.



 Dependendo do país/região que seleccionou em “País”, esta opção pode não estar disponível (consulte a página 41).


Para tal:

1 Carregue em **PROG +/-** para seleccionar o número do programa cujo canal codificado quer ver.

 Não pode escolher o número de programa seleccionado para saltar na opção “Saltar” (consulte o passo D na página 45).

2 Quando o programa que quer ver aparecer no ecrã, seleccione a opção **Descodificador** e carregue em .


3 Carregue em  ou  para seleccionar **Sim** e carregue em **OK**.

4 Realce a opção **Confirmar** e carregue em **OK**. Depois carregue em  para seleccionar **OK** e, por último, carregue em **OK** para memorizar a selecção.


*Para cancelar esta função, posteriormente, seleccione **Não** em vez de **Sim** no passo 3 acima.*



Outras funções

Função Temporizador Desligar


 A função Temp. Desligar permite programar o televisor para que mude automaticamente para o modo de espera, após um período de tempo determinado. Pode seleccionar um período de 30 minutos, 60 minutos, 90 minutos e 120 minutos.




Para programar a função Temporizador Desligar

Carregue várias vezes em  no telecomando até o período de tempo desejado (“30min” “60min” “90min” ou “120min”) aparecer no ecrã.

Se a função Temporizador Desligar estiver activada, o indicador  /  (Espera/Desligado) do televisor acende-se com uma luz vermelha.


Para cancelar a função Temporizador Desligar

Carregue várias vezes em  até “Não” aparecer no ecrã.



-  • Se desligar e voltar a ligar o televisor, a função Temporizador Desligar volta a “Não.”
- A mensagem “O aparelho será desligado dentro de instantes” aparece no ecrã, um minuto antes do televisor passar para o modo de espera.
- Se carregar em  /  no telecomando, o tempo restante em minutos antes do televisor mudar para o modo de espera aparece no ecrã.






PT

Função Paragem de Imagem


 A função Paragem de Imagem permite congelar temporariamente e rever a imagem no ecrã. Esta função é útil para verificar e tomar nota das informações que aparecem no ecrã, como um endereço de correio electrónico ou uma receita.


Para utilizar a função Paragem de Imagem

Quando a imagem que quer congelar aparecer no ecrã, carregue em  no telecomando. Carregue novamente em  para cancelar a função Paragem de Imagem e voltar à imagem de televisão normal.


-  • Se mudar de fonte de entrada ou canal, cancela a função Paragem de Imagem.
- Se a função Paragem de Imagem estiver activada, a imagem permanece fixa no ecrã mas continua a ouvir o som.
- Se a função Paragem de Imagem estiver activada, os botões **MENU**,  (formato do ecrã),  (modo de imagem),  (Teletexto) e  (NextTVView) não funcionam.



Teletexto

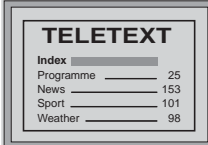
 O teletexto é um serviço de informação transmitido pela maioria das estações de televisão. A página de índice do serviço de teletexto (geralmente, a página 100) explica-lhe como utilizar o serviço. Para trabalhar com o teletexto utilize os botões do telecomando como se indica a seguir.

 Utilize um canal (de transmissão de TV) com um sinal forte, caso contrário podem ocorrer erros no teletexto.

Para activar o teletexto

Depois de seleccionar o canal de televisão com o serviço de teletexto que quer ver, carregue em .

 Sempre que carregar em , o visor muda da maneira seguinte: Modo teletexto → Modo sobreposição de teletexto → Modo TV → Modo Teletexto → (repetir).





TELETEXT	
Index	_____
Programme	_____ 25
News	_____ 153
Sport	_____ 101
Weather	_____ 98

Para seleccionar uma página de Teletexto


Com as teclas numéricas, introduza os três dígitos do número de página.

- *Se se enganar, volte a digitar o número de página correcto.*
- *Se o contador no ecrã continuar a procurar, é porque essa página não está disponível. Nesse caso, introduza outro número de página.*

Para aceder à página seguinte ou anterior



Carregue em **PROG +** () ou **PROG -** ()

Para sobrepor o teletexto no ecrã do televisor



Enquanto está a ver o teletexto, carregue em . Carregue novamente para cancelar o modo de teletexto.

PT



Para fixar uma página de teletexto

Algumas páginas de teletexto têm subpáginas que aparecem a seguir, automaticamente. Para parar, carregue em /. Carregue novamente para cancelar a operação.


Para ver a informação oculta (por exemplo, respostas de um concurso)

Carregue em /. Carregue novamente para ocultar a informação.


Para seleccionar uma subpágina

Uma página de teletexto pode ter várias subpáginas. Nesse caso, o número da página que aparece no canto superior esquerdo muda de branco para verde e aparecem uma ou mais setas junto do número de página. Carregue várias vezes em  ou em  no telecomando para ver a página desejada.

Para desactivar o teletexto

Carregue em .


Fastext

 O serviço Fastext permite-lhe aceder às páginas carregando num só botão.


Durante o modo de teletexto e a transmissão do Fastext, aparece um menu codificado com cores na parte inferior da página de teletexto. Carregue no botão de cor (vermelho, verde, amarelo ou azul) para aceder à página correspondente.

NexTVView*

* Dependendo da disponibilidade do serviço.

 NexTVView é um guia electrónico de programas no ecrã que oferece informações sobre as diversas estações de transmissão.

Podem procurar as informações por temas (desportos, arte, etc.) ou datas.


 Quando está a ver o serviço de NexTVView, aparecem caracteres errados no ecrã se o idioma utilizado pelo serviço não coincidir com o idioma programado no televisor. Para resolver este problema, seleccione a opção “Idioma” no menu “Configurar” e programe o idioma utilizado no serviço NexTVView. Seleccione também a opção “País” no menu “Configurar” e programe o país/região em que o serviço NexTVView é fornecido (consulte a página 41).

Ver o NexTVView


1 Seleccione um canal que transmita o serviço NexTVView. Assim que os dados estiverem disponíveis, a indicação “NexTVView” aparece no ecrã.


2 Dependendo da percentagem de dados disponível, existem dois tipos diferentes de interface para ver o serviço NexTVView.

a) Interface “Lista de programas”





Enquanto vê televisão e depois de aparecer a indicação “NexTVView” a cor de laranja no ecrã, carregue em  no telecomando para ver a interface “Lista de programas” (consulte a fig. 1 na página 51).


b) Interface “Descrição geral”

Enquanto vê televisão e depois de estarem disponíveis mais de 50% dos dados NexTVView (dependendo da área podem não estar disponíveis 100% dos dados), a indicação “NexTVView” aparece a preto ou branco no ecrã. (A cor da indicação “NexTVView” pode variar com a opção Menú de Cor. Consulte a página 40.) Depois carregue em  telecomando para ver a interface “Descrição geral” (consulte a fig. 2 na página 51).

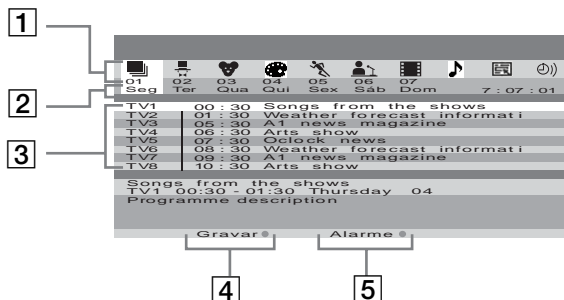
 Assim que entrar no serviço NexTVView, o canto inferior esquerdo do ecrã mostra a percentagem de dados disponíveis NexTVView. Depois de entrar no serviço, a percentagem de dados disponíveis não aumenta.

3 Para navegar no NexTVView:

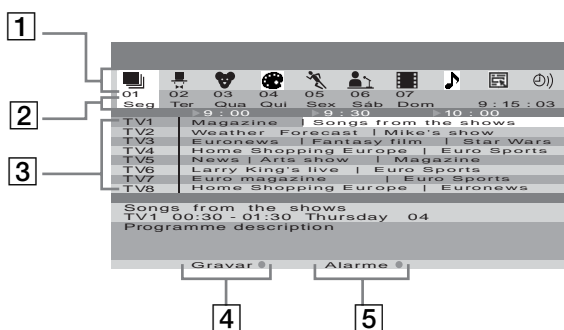
- Movendo-se para a direita ou para esquerda, carregue em  ou .
- Movendo-se para cima ou para baixo, carregue em  ou .
- Para confirmar a selecção, carregue em **OK**.

4 Para desactivar o NexTVView, carregue em  no telecomando.

“Interface “Lista de programas” (fig. 1)



Interface “Descrição geral” (fig. 2)




PT

1 Ícones dos diversos temas
Consulte “Tecla de ícones” na página 52.

2 Data

3 Lista de programas

4 Gravar

 Esta função só funciona se tiver ligado um videogravador que suporte as funções SmartLink e programação do temporizador.

Se quiser gravar o programa seleccionado, carregue no botão vermelho do telecomando.

5 Alarme

Se quiser ser avisado quando o programa seleccionado for transmitido, carregue no botão verde do telecomando. À hora marcada para a transmissão do programa aparece uma mensagem de aviso no ecrã do televisor.



- As opções “Gravar” e “Alarme” aparecem no ecrã assim que seleccionar um programa, mas não aparecem se estiver a ver o serviço NexTView num canal que não forneça esse serviço.
- As opções “Gravar” e “Alarme” não estão disponíveis se o programa que seleccionou já tiver começado.

(Continuação)

Tecla de ícones



Lista de selecção completa

Todas as informações de programas estão listadas ordenadas por hora e por canal de transmissão.



Seleção de canais

Se o fornecedor do serviço NexTView enviar informações através de mais de oito canais de transmissão, pode seleccionar oito deles para criar uma lista pessoal.

Depois de ter criado a sua lista pessoal, pode repor a lista predefinida. Para a repor, seleccione “Auto ►” carregando em ► no telecomando.



Entretenimento



Crianças



Artes



Desporto



Noticiários



Filmes



Música



Lista de alarmes

Mostra uma lista com todos os programas (cinco no máximo) para os quais seleccionou um alarme.

“Memory Stick” (só KLV-23HR2)

A função “Memory Stick”



A função “Memory Stick” permite ver imagens digitais guardadas num “Memory Stick” no ecrã do televisor.

Picture viewer (Visualizador de imagens)

O visualizador de imagens de “Memory Stick” deste televisor pode mostrar dados de fotografias (JPEG) e de imagens em movimento (MPEG1) guardadas num “Memory Stick.” Também pode executar uma apresentação de diapositivos dessas imagens e personalizar as respectivas funções seleccionando uma apresentação automática ou manual.

Modo de câmara digital

O Modo de câmara digital do televisor só pode apresentar imagens nos formatos JPEG ou MPEG1 e gravadas numa câmara digital compatível com DCF.

Tipos de imagens suportadas

As imagens gravadas têm de respeitar as seguintes especificações:

- Fotografias: Formato de compressão JPEG* e nomes de ficheiro e pasta compatíveis com DCF**.
- As imagens em movimento têm de ser gravadas numa câmara digital da Sony e ter um dos seguintes formatos de compressão MPEG1***:
MPEG MOVIE, MPEG MOVIE AD, MPEG MOVIE EX, MPEG MOVIE HQ, MPEG MOVIE CV, MPEG MOVIE HQX, MPEG1 (correspondente a VIDEO CD) para VAIO Giga Pocket
- * JPEG é um formato de tecnologia padrão de compressão de fotografias (extensão jpg). JPEG significa “Joint Photographic Experts Group”, que é a organização responsável pela implementação deste formato.
- ** DCF significa “Regras de Design, relativa a Sistemas de ficheiros de câmaras”, cujas especificações foram estabelecidas pela JEIDA (Japan Electronic Industry Development Association).
- *** MPEG é um formato utilizado para compressão de imagens em movimento (extensão mpg).

PT

Tipos de imagens não suportadas

- Fotografias guardadas no formato TIFF ou noutro formato de compressão não JPEG
- Fotografias gravadas utilizando produtos não compatíveis com DCF, incluindo os produtos da Sony indicados abaixo.
 - Máquinas fotográficas digitais DSC-D700, DSC-D770
 - Câmaras de vídeo digitais DCR-TRV900/DSR-PD100A
- As seguintes fotografias armazenadas no formato de compressão JPEG
 - Imagens processadas num computador
 - Imagens em pastas que foram modificadas ou cujo nome foi alterado num computador
 - Imagens guardadas num “Memory Stick” que foram formatadas num computador
 - Imagens com menos de 16 pontos de largura ou altura
 - Imagens com mais de 4.096 pontos de largura ou altura

Notas sobre a utilização

- Deve fazer uma cópia de segurança dos dados importantes no disco rígido do computador. A Sony não assume nenhuma responsabilidade por dados perdidos ou danificados.
- A utilização de alguns dados de imagem pré-gravados, excepto para utilização pessoal, pode infringir as leis de direitos de autor.
- O software da aplicação para “Memory Stick” pode ser modificado ou alterado pela Sony sem aviso prévio.

(Continuação)

O que é um “Memory Stick”?

Um “Memory Stick” é um meio de gravação de circuito integrado compacto, portátil e versátil, com uma capacidade de armazenamento de dados superior à de uma disquete. Um “Memory Stick” destina-se especialmente à troca e partilha de dados digitais entre produtos compatíveis com “Memory Stick”. O “Memory Stick” é amovível podendo, por isso, utilizá-lo como meio de armazenamento de dados externo. O “Memory Stick” está disponível em dois tamanhos: um formato normalizado e um formato “Memory Stick Duo” compacto. Uma vez instalado num adaptador para Memory Stick Duo, o “Memory Stick Duo” tem o mesmo tamanho de um “Memory Stick” standard e pode ser utilizado com produtos compatíveis com o “Memory Stick” standard.

Notas sobre o “Memory Stick Duo”

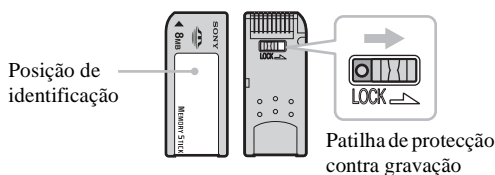
Para poder utilizar um “Memory Stick Duo” neste televisor, tem de instalá-lo num adaptador para Memory Stick Duo antes de o introduzir no aparelho.

Instale correctamente o “Memory Stick Duo” no adaptador.

Instale o adaptador para Memory Stick Duo correctamente, pois se não o fizer o aparelho pode ficar danificado.

Não instale o adaptador para Memory Stick Duo sem o “Memory Stick Duo” introduzido. Se o fizer pode avariar o aparelho.

Como manusear o “Memory Stick”



- Não pode gravar ou apagar imagens se a patilha de protecção contra gravação do “Memory Stick” estiver na posição LOCK.
- Deve fazer uma cópia de segurança dos dados importantes no disco rígido do computador.
- Os dados de imagem podem ficar danificados nos seguintes casos:
 - Se retirar o “Memory Stick” ou desligar o aparelho enquanto o indicador luminoso de acesso estiver ligado ou a piscar.
 - Se utilizar o “Memory Stick” perto de ímanes ou campos magnéticos, como os de colunas.
 - Se desligar o cabo de alimentação enquanto o indicador luminoso de acesso estiver ligado ou a piscar.
- Evite tocar nas peças de metal do terminal com os dedos ou objectos metálicos.
- Não cole nada, a não ser a etiqueta fornecida, no local reservado para o efeito.
- Cole a etiqueta de forma a não ficar saliente.
- Não escreva com força na área de anotações (memo) do “Memory Stick Duo”.
- Não dobre ou deixe cair o “Memory Stick” nem o exponha a choques fortes.
- Não desmonte ou modifique o “Memory Stick”.
- Não molhe o “Memory Stick”.
- Não utilize nem guarde o “Memory Stick” em locais:
 - com temperaturas muito altas, como dentro de um automóvel estacionado ao sol ou em cima de um radiador
 - expostos à luz solar directa
 - com muita humidade ou onde existam substâncias corrosivas
- Quando transportar ou guardar um “Memory Stick”, coloque-o na caixa fornecida.

PT

Formatar o “Memory Stick”


O “Memory Stick” é fornecido num formato normalizado exclusivo.



Não é possível garantir que um “Memory Stick” formatado num computador seja compatível com este televisor.

Se o indicador luminoso de acesso estiver aceso ou a piscar

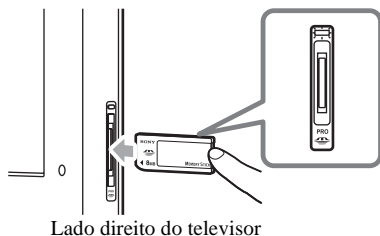
Se o indicador luminoso de acesso estiver aceso ou a piscar, isso significa que o “Memory Stick” está a ler ou gravar dados. Nesse caso, não abane ou bata no televisor, não desligue o aparelho nem ejecte o “Memory Stick”, pois se o fizer pode danificar os dados da imagem.

- “Memory Stick” e  são marcas comerciais da Sony Corporation.
- “Memory Stick PRO” e **MEMORY STICK PRO** são marcas comerciais da Sony Corporation.
- “Memory Stick Duo” e **MEMORY STICK DUO** são marcas comerciais da Sony Corporation.

Introduzir e retirar um “Memory Stick”

Introduzir um “Memory Stick”

Introduza o “Memory Stick” na ranhura para “Memory Stick” com a marca ◀ voltada para a frente, como se mostra na figura, até ouvir um estalido. O indicador de acesso ao “Memory Stick” pisca e depois apaga-se.




- Introduza o “Memory Stick” correctamente. Se forçar a introdução do “Memory Stick” ao contrário, pode danificar o “Memory Stick” ou a ranhura respectiva.
- Introduza só um “Memory Stick” na ranhura para “Memory Stick”. Se tentar introduzir outros objectos na ranhura, pode danificar o televisor.
- Para poder utilizar um “Memory Stick Duo” tem de instalá-lo num adaptador para Memory Stick Duo antes de o introduzir na ranhura para “Memory Stick”. Se instalar um adaptador para Memory Stick Duo sem o “Memory Stick Duo”, pode danificar a ranhura para “Memory Stick”.

Retirar um “Memory Stick”

1 Verifique se o indicador luminoso de acesso do “Memory Stick” está desligado e depois introduza o “Memory Stick” com cuidado na ranhura para “Memory Stick”. O “Memory Stick” é ejectado.



O indicador  (“Memory Stick”) localizado no painel frontal do televisor funciona da mesma maneira do que o indicador de acesso ao “Memory Stick”.



2 Puxe o “Memory Stick” completamente para fora da ranhura para “Memory Stick”.



- Não desligue o aparelho se o indicador luminoso de acesso do “Memory Stick” estiver aceso ou piscar com uma luz vermelha. Se o fizer, pode danificar o “Memory Stick”.
- Quando retirar o “Memory Stick” não tente puxá-lo para fora da ranhura para “Memory Stick”. Se o fizer, pode danificar o “Memory Stick” ou a ranhura.
- Se, ao remover o “Memory Stick” o largar imediatamente depois de o empurrar para dentro da ranhura do “Memory Stick”, o “Memory Stick” pode saltar para fora.


Utilizar o “Memory Stick” (Início Memory Stick)





A função “Memory Stick” permite ver um índice das miniaturas das imagens do “Memory Stick”. Pode seleccionar uma das imagens para a ver no ecrã inteiro, reproduzir uma imagem em movimento ou fazer uma apresentação das respectivas imagens.

Ver o Início Memory Stick

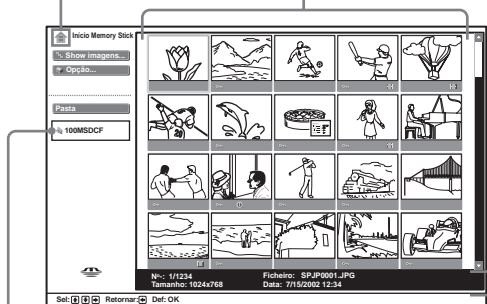
A predefinição de “Modo câmara digi.” é “Sim.”

1 Introduza o “Memory Stick” que contém as imagens que quer ver.

2 Carregue em  (“Memory Stick”) no telecomando. O Início Memory Stick aparece no ecrã.

Índice das miniaturas das imagens contidas na pasta seleccionada
Carregue em  /  /  ou  para seleccionar uma imagem. A imagem seleccionada aparece realçada a amarelo.




Marca Início Memory Stick




Nome da pasta seleccionada

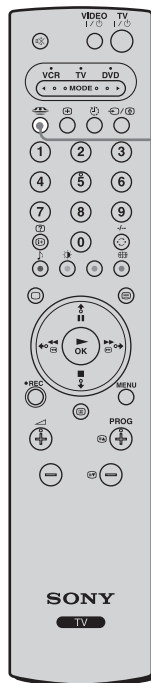
Informações sobre o ficheiro de imagens seleccionado

Marcas indicadas na parte inferior da imagem

-  : Ícone de imagem protegida
-  : Ícone de imagem em movimento
-  : Ícone de ficheiro relacionado (só aparece se “Modo câmara digi.” estiver programada para “Sim”)



Para fechar Início Memory Stick, carregue novamente em  (“Memory Stick”).







 (“Memory Stick”)

PT

(Continuação)

Seleccionar o menu de índice de Início Memory Stick

Carregue em  ou  para realçar o item de menu e depois carregue em **OK**. A opção seleccionada é realçada a amarelo.

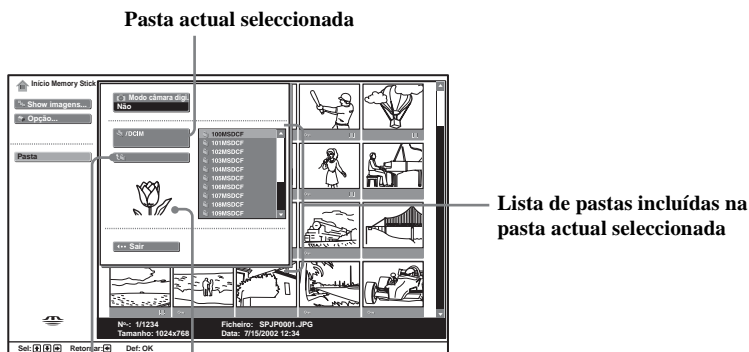
Opção	Descrição
Show imagens	Faz uma apresentação dos diapositivos das imagens do “Memory Stick”. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Utilizar a função Show imagens do “Memory Stick”” na página 63.
Opção	<p>Mostra o menu Opção. Pode seleccionar uma das seguintes opções.</p> <p>Ficheiro: Mostra as opções seguintes:</p> <ul style="list-style-type: none">Ordenar: Ordena o ficheiro de imagens de acordo com o respectivo nome ou com a nova data por ordem ascendente/descendente.Filtro: Filtra apenas as fotografias (Foto) ou imagens em movimento (Filme) fora do índice. Para cancelar o filtro, seleccione Não. <p> As funções Ordenar/Filtro só podem ser activadas se “Modo câmara digi.” estiver programado para “Não.” As informações de programação dos filtros aparecem em Início Memory Stick.</p> <p>Memory Stick: Mostra o tipo, a capacidade utilizada e a capacidade do “Memory Stick” que está a utilizar.</p>
Pasta	Permite seleccionar uma determinada pasta do “Memory Stick”. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Seleccionar uma pasta que quer ver no “Memory Stick”” na página 59.

Seleccionar uma pasta que quer ver no “Memory Stick”

1 Introduza o “Memory Stick” que contém as imagens que quer ver.

2 Carregue em (“Memory Stick”) no telecomando.
O Início Memory Stick aparece no ecrã.

3 Carregue em ou para realçar **Pasta** e carregue em **OK**.
O menu **Pasta** aparece.



Para subir um nível Primeiro ficheiro de imagens incluído na pasta seleccionada actualmente

4 Carregue em para seleccionar a lista de conteúdo e carregue em ou para seleccionar a pasta que pretende ver. Depois carregue em **OK**.
Aparece um índice das miniaturas de imagens da pasta seleccionada.

Para seleccionar as pastas que não aparecem no ecrã, carregue em para seleccionar o cursor de deslocamento e carregue em ou . Aparecem as 10 pastas anteriores ou seguintes.

Ordenar ficheiros de imagens (Modo de câmara digital)

“Modo câmara digi.” permite ordenar ficheiros de imagens no formato de compressão JPEG e MPEG gravados em máquinas fotográficas e câmaras de vídeo digitais compatíveis com DCF.

No passo 4 acima, seleccione **Modo câmara digi.** Depois carregue em ou para seleccionar **Sim** e carregue em **OK**.




















- Não pode seleccionar **Modo câmara digi.** se tiver gravados mais de 2.000 ficheiros de imagem no “Memory Stick” utilizando uma máquina fotográfica ou uma câmara de vídeo digital.
- Se pretender um ficheiro de imagens com a função Voice Memo (Gravador de voz) de uma câmara digital da Sony, aparece um ficheiro de fotografias.
- Se **Modo câmara digi.** estiver programado para **Sim**, o tempo de resposta ao telecomando pode ser mais lento, em função do número de subpastas da pasta e do número de ficheiros da subpasta. Se isso acontecer, antes de executar qualquer operação, espere que o indicador de acesso do “Memory Stick” se apague ou programe **Modo câmara digi.** para **Não**.


(Continuação)

Utilizar Início Memory Stick


Início Memory Stick permite ver as imagens seleccionadas no ecrã inteiro e reproduzir uma imagem em movimento utilizando o ecrã de índices. Também pode proteger, rodar e eliminar as imagens utilizando o menu de índices.

- 1 Introduza o “Memory Stick” que contém as imagens que quer ver.
- 2 Carregue em  (“Memory Stick”) no telecomando.
Início Memory Stick aparece no ecrã.
- 3 Carregue em  ou  para realçar **Pasta**, e carregue em **OK**.
O menu **Pasta** aparece.
- 4 Carregue em  para seleccionar a lista de conteúdos e carregue em  ou  para seleccionar a pasta que quer ver. Depois carregue em **OK**.
Aparece um índice das miniaturas das imagens da pasta seleccionada.
- 5 Carregue em  e em  /  /  ou  para seleccionar o ficheiro de imagem que quer ver. Depois carregue em **OK**. Aparece o menu de índice de uma miniatura. Pode seleccionar uma das seguintes opções. Carregue em  ou  para seleccionar a opção e carregue em **OK**.
 Se a pasta seleccionada contiver mais ficheiros de imagens que seja possível ver no ecrã, carregue em  ou  para seleccionar o cursor de deslocamento e carregue em . O índice das imagens subsequentes aparece à medida que for percorrendo o ecrã.

Menu de índices de uma imagem de miniatura

Opção	Descrição
Ecrã total (apenas para uma fotografia)	Mostra a fotografia no ecrã inteiro. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Ver uma fotografia no ecrã inteiro” na página 61.
Reprodução Filmes (apenas para uma imagem em movimento)	Mostra Reprodução Filmes . Para obter mais informações, consulte o capítulo “Reproduzir uma imagem em movimento (Reprodução Filmes)” na página 62.
Show imagens	Faz uma apresentação dos diapositivos das imagens do “Memory Stick”. Para obter mais informações, consulte o capítulo “Utilizar a função Show imagens do “Memory Stick”” na página 63.
Proteger	Protege o ficheiro de imagem seleccionado contra desgravação. A marca  é colocada na imagem protegida.
Rodar (apenas para uma fotografia)	Roda apenas uma fotografia 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário. Sempre que carregar em OK , a imagem roda 90 graus.
Apagar	Apaga o ficheiro de imagem seleccionado.
Sair	Fecha o menu de índices.

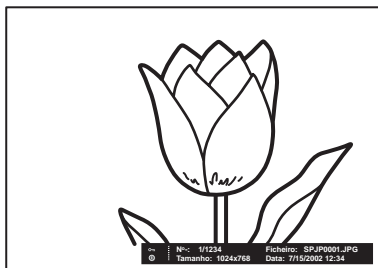


- Não pode rodar ou apagar uma imagem protegida (.
- Não pode rodar ou apagar as imagens do “Memory Stick” se a patilha de protecção contra gravação estiver na posição LOCK.
- Se tiver rodado uma imagem, esta permanece no “Memory Stick” e aparece dessa forma quando voltar a visualizá-la.

Ver uma fotografia no ecrã inteiro

Selecione **Ecrã total** no menu de índices de uma imagem de miniatura.

- O tempo que a fotografia demora a aparecer no ecrã, varia com o tamanho da imagem.
- O televisor mostra automaticamente o tamanho de imagem adequado para ver cada imagem no ecrã inteiro.



Para ver a imagem seguinte

Carregue em **▶**.

Para ver a imagem anterior

Carregue em **◀**.

Menu de índice de uma imagem de ecrã total

Carregue em **OK**, enquanto a imagem aparecer no ecrã inteiro.

Aparece o menu de índices de uma imagem em ecrã total. Pode seleccionar uma das seguintes opções.

Carregue em **▼** ou **▲** para seleccionar a opção e carregue em **OK**.

PT

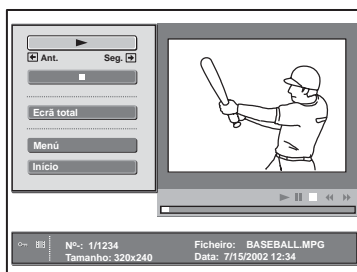
Opção	Descrição
Início	Volta a Início Memory Stick.
Informação	Mostra a informação do ficheiro de imagem seleccionado.
Proteger	Protege o ficheiro de imagem seleccionado contra desgravação. A marca ○ é colocada na imagem protegida.
Rodar (apenas para uma fotografia)	Roda apenas uma fotografia 90 graus no sentido dos ponteiros do relógio ou no sentido contrário. Sempre que carregar em OK , a imagem roda 90 graus.
Apagar	Apaga o ficheiro de imagem seleccionado.
Sair	Fecha o ecrã de índices.



- Não pode rodar ou apagar uma imagem protegida (**○**).
- Não pode rodar ou apagar as imagens do “Memory Stick” se a patilha de protecção contra gravação estiver na posição LOCK.
- Se tiver rodado uma imagem, esta permanece no “Memory Stick” e aparece dessa forma quando voltar a visualizá-la.

(Continuação)

Reproduzir uma imagem em movimento (Reprodução Filmes)

Selecione **Reprodução Filmes** no menu de índices de uma imagem em miniatura, **Reprodução Filmes** aparece no ecrã. Pode utilizar **Reprodução Filmes** da maneira seguinte. Carregue em **▼** ou **▲** para seleccionar o botão ou opção e carregue em **OK**.



Botão/Opção	Descrição
▶ (Reproduzir/Pausa)	Reproduzir uma imagem em movimento. Durante a reprodução, a visualização do botão muda para o botão (Pausa). Quando terminar a reprodução, aparece a primeira imagem dos ficheiros de imagens em movimento.
■ (Parar)	Pára a reprodução.
Ecrã total	Mostra uma imagem em movimento no ecrã total e começa a reprodução automaticamente. Para voltar a Reprodução Filmes , carregue em ▼ / ▲ / ◀ / ▶ ou OK .  O televisor mostra automaticamente o tamanho de imagem adequado para ver cada imagem em movimento no ecrã inteiro
Menú	Mostra Menu . Pode seleccionar uma das seguintes opções. Informação: Mostra a informação do ficheiro de imagem seleccionado. Proteger: Protege o ficheiro de imagens contra desgravação. Apagar: Apaga o ficheiro de imagem seleccionado. Sair: Fecha o Menu .  Não pode apagar uma imagem protegida (○).
Início	Volta a Início Memory Stick.

Visor guia

O visor guia controla a função de **▶** e **◀** no telecomando quando aparece **Reprodução Filmes**.

◀ Reb.: Faz recuar a imagem em movimento.

Avançar ▶: Faz avançar rapidamente a imagem em movimento.

Se estiver a iniciar uma apresentação de slides e parar ou fizer uma pausa na imagem em movimento, o visor guia muda para















◀ Ant. e Seg. ▶. Para obter mais informações sobre a apresentação de diapositivos, consulte o capítulo "Utilizar a função Show imagens do "Memory Stick"" na página 63.

◀ Ant.: Mostra a imagem anterior

Seg. ▶: Mostra a imagem seguinte

Utilizar a função Show imagens do “Memory Stick”

A função “Show imagens” permite ver uma apresentação das imagens do “Memory Stick.”


- 1 Introduza o “Memory Stick” que contém as imagens que quer ver.
- 2 Carregue em  (“Memory Stick”) no telecomando.
O Início Memory Stick aparece no ecrã.
- 3 Carregue em  ou  para realçar **Pasta**, e carregue em **OK**.
O menu **Pasta** aparece.
- 4 Carregue em  para seleccionar a lista de conteúdos e carregue em  ou  para seleccionar a pasta que quer ver. Depois carregue em **OK**.
Aparece um índice das miniaturas de imagens da pasta seleccionada.
- 5 Carregue em  ou  para realçar **Show imagens** e carregue em **OK**.
Aparece o menu de índice de **Show imagens**. Pode seleccionar uma das seguintes opções. Carregue em  ou  para seleccionar a opção e carregue em **OK**.
Avançar imagens: Programa o **Show imagens** para execução automática (**Auto**) ou manual (**Manual**).
Interv.: Define o período de apresentação da imagem para **5sec, 10sec, 30sec, 1min, 5min** ou **10min**.
 -  • O tempo é aproximado.
 -  • Se **Avançar imagens** estiver programada para **Manual**, a opção **Interv.** não está disponível.
- 6 Carregue em  ou  para seleccionar **Executar** e carregue em **OK**.

PT



Para começar a apresentação


Se programar “Avançar imagens” para “Auto”


As imagens mudam automaticamente. Se tiver seleccionado um ficheiro de imagens em movimento, o ficheiro é reproduzido automaticamente e, depois da reprodução, a imagem seguinte é mostrada automaticamente.

 “Reprodução Filmes” não aparece se programar **Avançar imagens** para **Auto**.

Se programar “Avançar imagens” para “Manual”

Carregue em  ou  para mudar as imagens apresentadas.

: Mostra a imagem seguinte.

: Mostra a imagem anterior.

Se visualizar uma fotografia no ecrã inteiro, pode mudar de imagem da maneira descrita acima.

Se seleccionar uma imagem em movimento, a imagem não é reproduzida e aparece “Reprodução Filmes”.

Para obter mais informações sobre como utilizar “Reprodução Filmes”, consulte o capítulo “Reproduzir uma imagem em movimento (Reprodução Filmes)” na página 62.



Para parar a apresentação

Se quiser parar **Show imagens**, faça o seguinte para voltar a Início Memory Stick.

Se tiver programado “Avançar imagens” para “Auto”

Carregue em **OK**.






Se tiver programado “Avançar imagens” para “Manual”

Carregue em **OK** para ver o menu de índice de **Show imagens** e carregue em  ou  para seleccionar **Início** e carregue em **OK**.

(Continuação)

Indicações de aviso que aparecem durante a utilização do “Memory Stick”

Se um ficheiro de imagem tiver problemas, podem aparecer os indicadores indicados abaixo no ecrã. Utilize a lista abaixo para saber o significado da mensagem de erro.

	O ficheiro de imagem está no formato JPEG ou MPEG1 mas não é compatível com DCF.
	Existe uma imagem em miniatura mas não é compatível com DCF.
	Não está nenhum ficheiro de imagem seleccionado.
	Existe um ficheiro de imagem mas a miniatura da imagem está corrompida.
	O ficheiro de imagem está danificado.

Mensagens de aviso que aparecem durante a utilização do “Memory Stick”

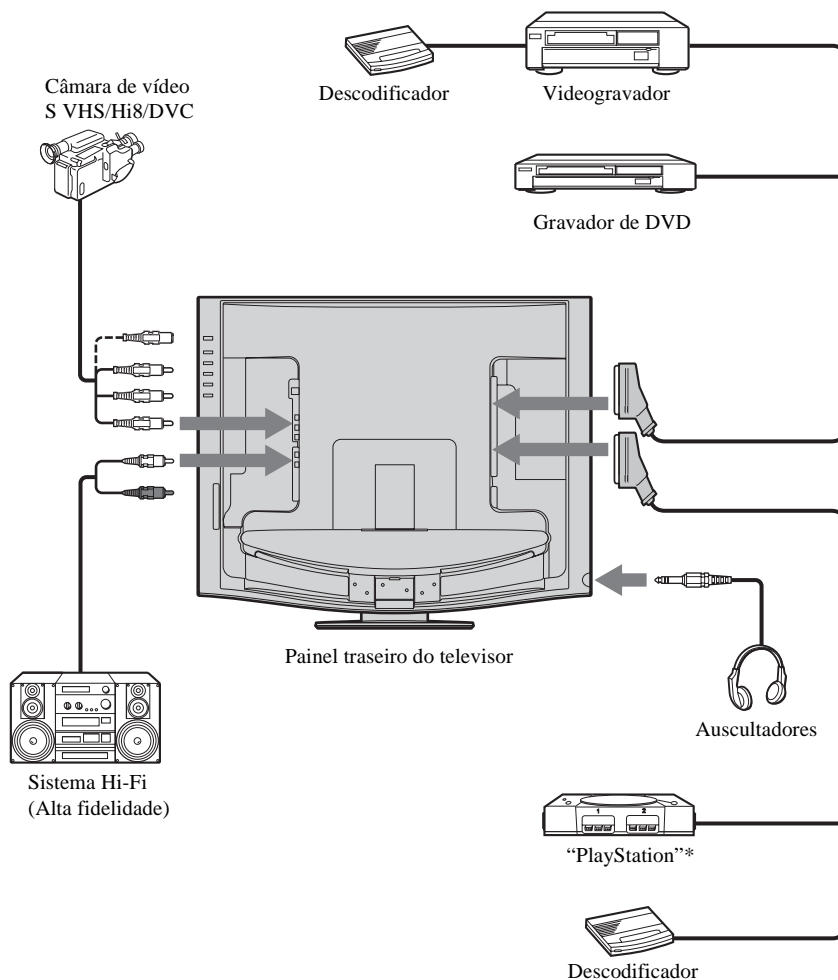
Utilize a lista abaixo para saber o significado das mensagens.

Sem Memory Stick	Introduza o “Memory Stick” na ranhura de “Memory Stick” correctamente.
Sem fich	Não existem ficheiros de imagem na pasta seleccionada.
Não há ficheiro de filme	Não existem ficheiros de filmes na pasta seleccionada, embora “Filtro” esteja programado para “Filme” no menu “Opção”.
Não há ficheiro de Foto	Não existem ficheiros de fotografias na pasta seleccionada, embora “Filtro” esteja programado para “Foto” no menu “Opção”.
Não é possível reproduzir	Os dados do ficheiro de imagens em movimento estão danificados.
Memory Stick bloqueado	A patilha de protecção contra gravação do “Memory Stick” está na posição LOCK. Desactive o bloqueio.
Erro Memory Stick	<ul style="list-style-type: none">• O ficheiro de imagem pode estar danificado.• O ficheiro de imagem pode não estar guardado no formato JPEG ou MPEG1. Verifique se o ficheiro de imagem pode ser visto noutra equipamento compatível com o “Memory Stick”, como uma câmara digital, etc.
Erro grav. Memory Stick	Introduziu um “Memory Stick” que não é compatível ou não pode ser utilizado no televisor.
Erro format.	O “Memory Stick” não está formatado correctamente.
Erro fich.	A pasta seleccionada não foi identificada correctamente. Reintroduza o nome com menos de 66 caracteres, incluindo “/” no menu “Pasta” .
Memória ROM	Introduziu um “Memory Stick” só de leitura com ficheiros de imagem gravados. Não pode gravar ou apagar os dados de um “Memory Stick” só de leitura.

Informações adicionais

Ligar equipamento opcional

i Pode ligar uma grande variedade de equipamentos opcionais ao televisor, seguindo as instruções descritas a seguir. (Os cabos de ligação não são fornecidos).

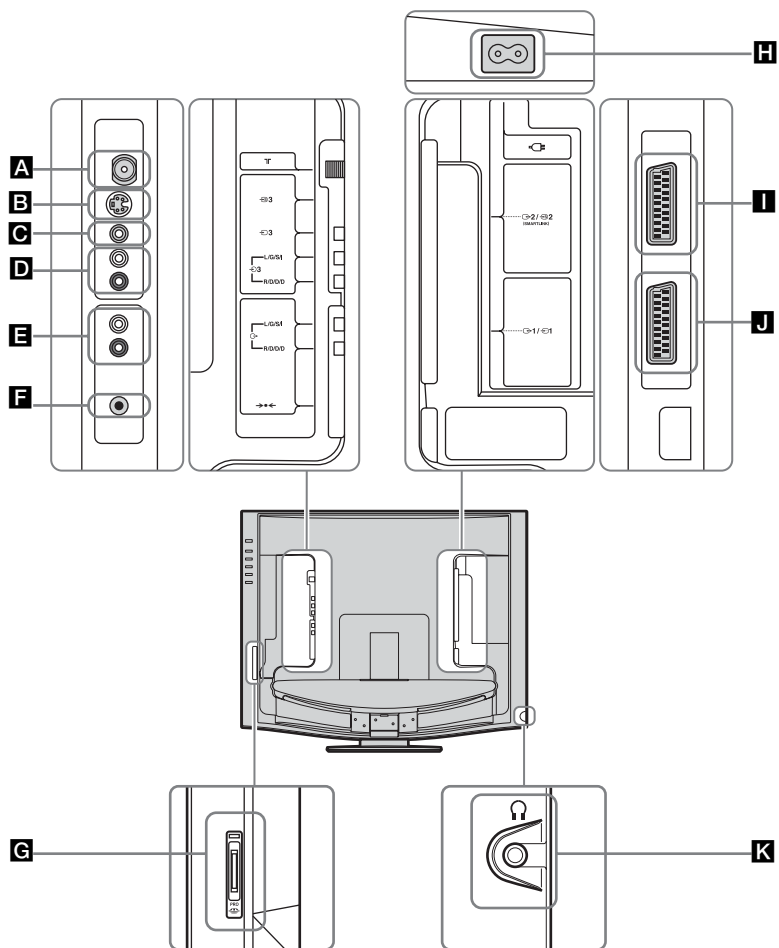


PT

* “PlayStation” é um produto da Sony Computer Entertainment, Inc.

* “PlayStation” é uma marca comercial da Sony Computer Entertainment, Inc.

(Continuação)



- A** Ligue o cabo coaxial fornecido.
- B** 3: Tomada de entrada S video AV3
- C** 3: Tomada de entrada de vídeo AV3
- D** 3: Tomadas de entrada de áudio AV3
- E** : Tomadas de saída de áudio
- F** : Botão de arranque automático
- G** : Ranhura para “Memory Stick”
(só KLV-23HR2)


- H** Ligue o cabo de alimentação fornecido.
- I** 2/ 2: Conector Scart AV2 (SmartLink)
- J** 1/ 1: Conector Scart AV1
- K** : Tomada para auscultadores




- Para evitar interferências na imagem, não ligue, simultaneamente, o equipamento externo aos conectores **B** e **C**.
- Mesmo que os auscultadores estejam ligados ao televisor, pode ouvir o som das colunas.
- Alguns cabos scart podem não se adaptar ao conector do televisor.

Ligar um videogravador


Para ligar um videogravador, consulte o capítulo “Ligar uma antena e um videogravador” na página 26. Deve ligar o videogravador utilizando um cabo Scart. Se não tiver um cabo Scart, sintonize o sinal de teste do videogravador para o número de programa “0” utilizando a opção “Sintonia Manual”. Para obter informações sobre como fazer manualmente estas programações, consulte o passo A da página 43. Consulte o Manual de instruções do videogravador para saber como localizar o canal de saída do videogravador.



Ligar um videogravador ou um gravador de DVD compatível com SmartLink


 SmartLink é uma ligação directa entre o televisor e um videogravador ou um gravador de DVD. Para obter mais informações sobre SmartLink, consulte o manual de instruções do videogravador ou do gravador de DVD.

Se utilizar um videogravador ou um gravador de DVD compatível com SmartLink, ligue o videogravador ou o gravador de DVD utilizando um cabo Scart ao conector  2/  2 ().

Ligar um decodificador

Se tiver ligado um decodificador ao conector scart  2/  2 () ou através de um videogravador ligado a este scart



Selecione a opção “Sintonia Manual” no menu “Configurar” entre na opção “Decodificador”* e seleccione “Sim” (utilizando  ou ). Repita esta opção para cada sinal codificado.

 Dependendo do país/região que seleccionou na opção “País”, pode não estar disponível (consulte a página 41).

PT

Ligar o equipamento de áudio externo



Para ouvir o som do televisor ou do sistema Hi-Fi







Se quiser amplificar a saída de som do televisor, ligue o sistema de Hi-Fi às tomadas de saída de áudio  (). Depois, utilizando o sistema de menus, seleccione o menu “Funções” e programe “Altifalante” para “Não” (consulte a página 39).


Utilizar equipamento opcional

1 Ligue o equipamento à tomada do televisor adequada, como indicado nas páginas 65 a 67.





2 Ligue o equipamento.

3 Para ver a imagem do componente ligado, carregue várias vezes no botão /  do telecomando, até o símbolo de entrada correcta aparecer no ecrã.

Símbolo	Sinais de entrada
 1 ou  2	• O sinal de entrada de áudio/vídeo através do conector scart J ou L .
 1	• Sinal de entrada RGB através do conector Scart J . Este símbolo só aparece se estiver ligada uma fonte RGB.
 2	• Sinal de entrada S vídeo através do conector Scart L .
 3	• Sinal de entrada de vídeo através da tomada phono C e sinal de entrada de áudio através de D .
 3	• Sinal de entrada S video através da tomada de entrada S video B e sinal de entrada de áudio através de D .


4 Carregue no botão  no telecomando para voltar à imagem normal do televisor.


Para o equipamento mono

Ligue a ficha RCA à tomada L/G/S/I e carregue várias vezes em /  até o símbolo de entrada  3 ou  3 aparecer no ecrã.

Selecione o menu “Ajuste do Som” e programe “Som Duplo” para “A” (consulte a página 35).

“Entrada Memory Stick” (só KLV-23HR2)

Para ver fotografias ou imagens em movimento guardadas num “Memory Stick” introduzido na ranhura para “Memory Stick” **G**, carregue em  (“Memory Stick”) no telecomando.

“MEMORY STICK” aparece no ecrã quando carrega em  (“Memory Stick”).

Para obter mais informações sobre como utilizar o “Memory Stick”, consulte o capítulo “Utilizar o “Memory Stick” (Início Memory Stick)” na página 57.

Configuração do telecomando para o videogravador/DVD

Quando instala as pilhas pela primeira vez, este telecomando está programado, por defeito, para comandar as funções básicas deste televisor Sony e da maioria dos DVD e videogravadores da Sony. Para comandar videogravadores ou DVDs das outras marcas principais e certos modelos de videogravadores da Sony, execute os passos seguintes:

i Antes de começar, localize o código de três dígitos relativo à marca de DVD ou do videogravador apresentada na lista da página 70. No que se refere às marcas com mais de um código, introduza o primeiro número do código.

1 Carregue várias vezes no botão Selector de Media do telecomando até o indicador luminoso do videogravador ou do DVD se acender com uma luz verde.

A Se o selector de Media estiver na posição de TV, os números de código não são guardados.

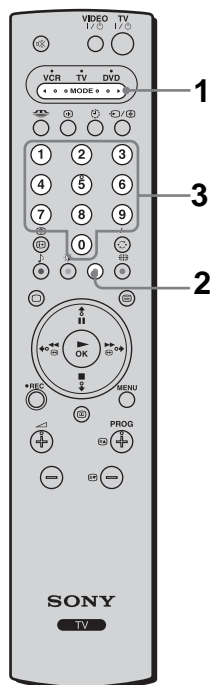
2 Antes da luz verde se apagar, carregue sem soltar a tecla amarela durante cerca de seis segundos até a luz verde começar a piscar.

3 Enquanto a luz verde estiver a piscar, introduza os três dígitos do código da sua marca (consulte a página 70), utilizando as teclas numéricas do telecomando.

i Se introduzir correctamente o código seleccionado, as três luzes verdes acendem-se por momentos.

4 Ligue o videogravador ou o DVD e verifique o funcionamento das funções principais.

- A**
- O equipamento ou algumas das funções não estão a funcionar, verifique se introduziu o código correcto ou tente o código seguinte listado para a marca (consulte a página 70).
 - Os códigos da marca podem perder-se se não substituir as pilhas fracas no período de alguns minutos. Para repor o número de código do DVD ou do videogravador, repita os passos acima. Dentro da tampa do compartimento da pilha está colada uma pequena etiqueta onde pode escrever os códigos das marcas.
 - Não estão abrangidas todas as marcas nem todos os modelos de cada marca.



PT

(Continuação)

Lista de marcas de videogravadores		Lista de marcas de DVD	
Marca	Código	Marca	Código
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309, 362	SONY	001
SONY (BETA)	303, 307, 310	AIWA*	021
SONY (DV)	304, 305, 306	DENON	018, 027, 020, 002
AIWA*	325, 331, 351	GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
AKAI	326, 329, 330	HITACHI	025, 026, 015, 004
DAEWOO	342, 343	JVC	006, 017
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351	KENWOOD	008
HITACHI	327, 333, 334	LG	015, 014
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349	LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
LG	332, 338	MAGNAVOX	009, 028, 023, 024, 016, 003
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351	MATSUI	013, 016
MATSUI	356, 357	MICROMEDIA	009
mitsubishi	346, 347	MITSUBISHI	010
ORION	328	ONKYO	022
PANASONIC	321, 323	OPTINUS	004
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359	PANASONIC	018, 027, 020, 002
SAMSUNG	339, 340, 341, 345	PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
SANYO	335, 336	PIONEER	004
SHARP	324	RCA	005
THOMSON	319, 350	SAMSUNG	011, 014
TOSHIBA	337	SANYO	007
		SHARP	019, 027
		THOMSON	012
		TOSHIBA	003
		YAMAHA	018, 027, 020, 002

* Se introduzir o código AIWA e o videogravador ou DVD da AIWA não funcionar, introduza o código SONY.

Características técnicas

Ecrã:

(KLV-23HR2)

Requisitos de alimentação:

100–240 V CA, 50/60 Hz

Tamanho do ecrã:

23 polegadas

Aprox. 58,7 cm medidos na diagonal

Resolução do ecrã:

1.280 pontos (horizontal) × 768

linhas (vertical)

Consumo de energia:

90 W

Consumo de energia no modo de espera:

1 W ou inferior

Dimensões (l × a × p):

Aprox. 59,8 × 50,6 × 23 cm

(com base)

Aprox. 59,8 × 47,8 × 11,9 cm (sem a

base)

Peso: Aprox. 11,2 kg (com base)

Aprox. 10,0 kg (sem base)

(KLV-21SR2)

Requisitos de alimentação:

100–240 V CA, 50/60 Hz

Tamanho do ecrã:

21 polegadas

Aprox. 53,7 cm medidos na diagonal

Resolução do ecrã:

1.024 pontos (horizontal) × 768

linhas (vertical)

Consumo de energia:

90 W

Consumo de energia no modo de espera:

1 W ou inferior

Dimensões (l × a × p):

Aprox. 52,8 × 51,6 × 23 cm

(com base)

Aprox. 52,8 × 49,1 × 11,8 cm (sem a

base)

Peso: Aprox. 10,6 kg (com base)

Aprox. 9,4 kg (sem base)

Sistema do ecrã:

Ecrã LCD (visor de cristais líquidos)

Sistema de televisão:

Dependendo da selecção do país/região:

B/G/H, D/K, L, I

Sistema de cor:

PAL, SECAM

NTSC 3,58, 4,43 (só Video In)

Antena:

Terminal externo de 75 ohm para VHF/UHF

Cobertura de canais:

VHF: E2–E12

UHF: E21–E69

CATV: S1–S20

HYPER: S21–S41

D/K: R1–R12, R21–R69

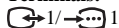
L: F2–F10, B–Q, F21–F69

I: UHF B21–B69

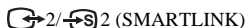
PT

(Continuação)

Terminais:



Conector scart de 21 pinos (CENELEC standard) incluindo entrada de áudio/vídeo, entrada RGB e saída áudio/vídeo de TV.



Conector scart de 21 pinos (CENELEC standard) incluindo entrada de áudio/vídeo, entrada S video e saída áudio/vídeo seleccionável e interface SmartLink.



entrada S video (mini DIN de 4 terminais)



Entrada de vídeo (tomada phono)



Entrada de áudio (tomadas phono)



Saída de áudio (Esquerda/Direita) (tomadas phono)



Tomada auscultadores



Ranhura para “Memory Stick”
(só KLV-23HR2)

Saída de som:

Coluna de gama total:
2,6 W × 2
Woofers: 3,8 W

Acessórios fornecidos:

- Teletexto
- RM-Y1103 (KLV-23HR2) (1) ou RM-Y1102 (KLV-21SR2) (1)
- Pilhas tamanho AA (tipo R6) (2)
- Cabo coaxial (1)
- Cabo de alimentação (Tipo C-6) (1)
- Cabo de alimentação (Tipo BF) (1)



Este cabo de alimentação tipo BF pode não ser fornecido, dependendo do país/região.

Acessório opcional:


Suporte para montagem na parede SU-W210

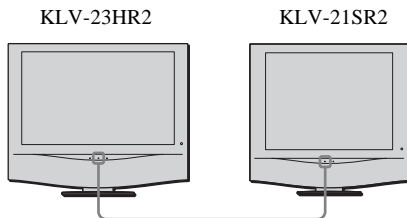
Outras características:


- Teletexto, Fasttext, TOPtext
- Temporizador Desligar
- SmartLink (ligação directa entre o televisor e um videogravador ou gravador de DVD compatível. Para obter mais informações sobre a função SmartLink, consulte o manual de instruções do videogravador ou do gravador de DVD).
- Detecção automática do sistema de televisão
- Formato Autom. (KLV-23HR2 apenas)
- Screen Memo
- NextView (dependendo da disponibilidade do serviço)


Resolução de problemas

Função de diagnóstico automático

Este televisor está equipado com uma função de diagnóstico automático. Se o televisor tiver um problema, o indicador  (Espera/Desligado) pisca repetidamente com uma luz vermelha. Se anotar a duração dos flashes e o intervalo entre eles, ajuda-o a informar o agente ou o centro de assistência da Sony do estado do televisor.








O indicador  (Espera/Desligado) a piscar com uma luz vermelha

- 1 Anote durante quanto tempo o indicador  (Espera/Desligado) pisca e pára de piscar.
Por exemplo, o indicador pisca durante dois segundos, pára de piscar durante um segundo e pisca durante dois segundos.
- 2 Carregue no indicador **I** (Corrente) do televisor para o desligar, desligue o cabo de alimentação e dê essa informação ao agente ou centro de assistência Sony (duração e intervalo).







Sintomas de avaria e soluções



PT

-  • Apresentam-se abaixo soluções simples para resolver os problemas que podem surgir na imagem e no som.
- Se não conseguir resolver os problemas, mande reparar o televisor por um técnico de assistência qualificado. Nunca abra a caixa do televisor.

Problema	Solução
Não aparece a imagem	
Não aparece nem a imagem (o ecrã está escuro) nem o som	<ul style="list-style-type: none">• Verifique a ligação da antena.• Ligue o televisor à tomada de corrente e carregue no interruptor I (Corrente) do televisor.• Se o indicador  (Espera/Desligado) se acender com uma luz vermelha, carregue em TV I/ no telecomando.
O televisor desliga-se automaticamente (o televisor entra no modo de espera).	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a função Temporizador Desligar está activada (página 47).• O televisor entra automaticamente no modo de espera, se permanecer inactivo ou não receber nenhum sinal, durante 10 minutos.
Não aparece a imagem ou as informações de menu do equipamento ligado ao conector Scart	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se o equipamento opcional está ligado e carregue várias vezes em / no telecomando até aparecer o símbolo da entrada correcta no ecrã.• Verifique a ligação entre o equipamento opcional e o televisor.



(Continuação)

Problema	Solução
Imagem de má qualidade/instável	
Aparecem duas imagens ou fantasma	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique as ligações da antena/cabos. • Verifique a localização e orientação da antena.
Só aparece chuva e ruído no ecrã.	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a antena está partida ou dobrada. • Verifique se a antena está velha (três a cinco anos em condições de utilização normal e um a dois anos num local ao pé do mar).
Linhas tracejadas ou riscas	<ul style="list-style-type: none"> • Afaste o televisor de fontes de ruído eléctrico, como automóveis, motociclos ou secadores.
Não aparecem as cores dos programas a cores	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizando o sistema de menus, seleccione o menu “Ajuste de Imagem” e seleccione “Recomeço” para voltar às predefinições de fábrica (página 33). • Se programar a opção “Poupar Energia” para “Reduzir”, as cores das imagens podem ficar esbatidas (página 39).
Aparecem pequenos pontos pretos ou brilhantes no ecrã	<ul style="list-style-type: none"> • A imagem do televisor é composta de pixels. Os pequenos pontos pretos e/ou brilhantes (pixels) que aparecem no ecrã não são sinalde avaria.
A imagem está demasiado clara.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizando o sistema de menus, seleccione o menu “Ajuste de Imagem” e seleccione “Modo”. Depois seleccione o modo de imagem (página 32).
Ruído na imagem (riscas)	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se ligou a antena está ligada com o cabo coaxial fornecido. • Afaste o cabo da antena dos outros cabos de ligação. • Não utilize cabos de dois fios de 300 ohm porque pode provocar interferências.
A imagem é de má qualidade (saturação de branco) quando vê o sinal do conector Scart  2/  2	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o sinal de saída do equipamento ligado ao conector Scart  2/ 2 não é um sinal RGB. Se for um sinal RGB, ligue o equipamento ao conector Scart  1/ 1.
Imagem com distorções e som com ruído	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o equipamento opcional está instalado em frente ou ao lado do televisor. Quando instalar o equipamento opcional, deixe algum espaço entre o equipamento e o televisor.
Ruído durante a reprodução/gravação a partir de um videogravador	<ul style="list-style-type: none"> • Interferências nas cabeças do vídeo. Afaste o videogravador do televisor. • Para evitar o ruído deixe um espaço de 30 cm entre o videogravador e o televisor. • Evite instalar o videogravador em frente ou ao lado do televisor.
A imagem não se vê ou é de má qualidade (o ecrã está escuro), mas o som é bom	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizando o sistema de menus, seleccione o menu “Ajuste de Imagem” e seleccione “Recomeço” para voltar às predefinições (página 33).
Imagem com ruído quando se vê um canal de televisão	<ul style="list-style-type: none"> • Utilizando o sistema de menus, seleccione a opção “Sintonia Manual” no menu “Configurar” e ajuste “AFT” (Automatic Fine Tuning) para melhorar a recepção da imagem (página 45). • Utilizando o sistema de menus, programe a opção “Redução Ruído” (Noise Reduction) no menu “Ajuste de Imagem” para reduzir o ruído na imagem (página 33).

Problema	Solução
Imagem com distorções quando se muda de programa ou se selecciona o teletexto	<ul style="list-style-type: none"> Desligue qualquer equipamento ligado ao conector Scart na parte de trás do televisor.
Aparecem caracteres errados quando se vê o teletexto.	<ul style="list-style-type: none"> Utilizando o sistema de menus, seleccione as opções “Idioma” e “País” no menu “Configurar” e programe o idioma e o país/região em que vê o teletexto (página 41). Para os idiomas cirílicos e no caso do seu país/região não aparecer na lista, recomenda-se que seleccione Rússia.
Aparecem caracteres errados quando se vê o NexTView.	<ul style="list-style-type: none"> Utilizando o sistema de menus, seleccione as opções “Idioma” e “País” no menu “Configurar” e programe o idioma e o país/região em que o NexTView é fornecido (página 41).
Sem som/Som com ruído	
Boa imagem, sem som	<ul style="list-style-type: none"> Carregue em \triangleleft +/- ou em \boxtimes (Corte de som) no telecomando. Verifique se a opção “Altifalante” está programada para “Sim” no menu “Funções” (página 39).
Som com ruído	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se ligou a antena com o cabo coaxial fornecido. Afaste o cabo da antena dos outros cabos de ligação. Não utilize cabos de dois fios de 300 ohm porque pode provocar interferências.
O item de menu não aparece no visor.	<ul style="list-style-type: none"> A selecção de alguns itens depende do sinal ou de outras programações. Consulte as instruções de cada item de menu.
Som estranho	
Acaixa do televisor range.	<ul style="list-style-type: none"> As alterações na temperatura da sala fazem por vezes dilatar ou contrair a caixa do televisor, provocando ruídos. Não se trata de uma avaria.
O televisor faz um som parecido com o de um relógio.	<ul style="list-style-type: none"> Quando se liga o televisor, é accionado um circuito eléctrico no seu interior. Não se trata de uma avaria.
O televisor faz um som parecido com o de um besouro.	<ul style="list-style-type: none"> Quando se liga o televisor, pode ouvir-se um som vibratório. Não se trata de uma avaria.
O telecomando não funciona.	<ul style="list-style-type: none"> Verifique se o telecomando foi correctamente programado para o dispositivo que está a utilizar (videogravador, televisor ou DVD). Se o telecomando não controlar o videogravador ou o DVD, mesmo que esteja programado correctamente para videogravador ou DVD, introduza o conjunto de códigos necessário, como indicado em “Configuração do telecomando para o videogravador/DVD” (página 69). Substitua as pilhas.
O indicador /  (Espera/Desligado) no televisor pisca.	<ul style="list-style-type: none"> Consulte “Função de diagnóstico automático” (página 73) e contacte o centro de assistência da Sony mais próximo.

(Continuação)

“Memory Stick” (só KLV-23HR2)

Problema	Soluções
Não se consegue introduzir o “Memory Stick” na ranhura de “Memory Stick”.	<ul style="list-style-type: none">• O “Memory Stick” não está virado na direcção correcta. Introduza o “Memory Stick” de maneira a que a marca ◀ fique virada para a frente, na direcção da ranhura de “Memory Stick” (página 56).
Não se consegue apagar um ficheiro nem todos os materiais.	<ul style="list-style-type: none">• A patilha de protecção contra gravação do “Memory Stick” está na posição LOCK. Desactive o bloqueio.• O ficheiro de imagem está protegido. Liberte a patilha de protecção utilizando o ecrã de índices.
Não é possível ver os ficheiros de fotografias em formato JPEG guardados num “Memory Stick”.	<ul style="list-style-type: none">• Seleccione “Opção” em Início Memory Stick e depois seleccione “Ficheiro.” Depois, programe “Filtro” para “Foto” ou para “Não” (página 58).
Não é possível ver os ficheiros de imagens em movimento em formato MPEG1 guardados num “Memory Stick”.	<ul style="list-style-type: none">• Seleccione “Opção” em Início Memory Stick e depois seleccione “Ficheiro.” Depois, programe “Filtro” para “Filme” ou para “Não” (página 58).
A imagem não aparece e  ou  aparece no visor.	<ul style="list-style-type: none">• O ficheiro de imagem não é compatível com DCF.

<http://www.sony.net/>

Printed in Spain

